



**Coneixements i usos lingüístics  
de la població d'Andorra 2009  
(1995-2009)**

**Centre de Recerca Sociològica  
Institut d'Estudis Andorrans**

## ÍNDEX

1. INTRODUCCIÓ.....	4
1.1. Objectius i metodologia.....	4
1.2. Estructura i evolució de la població d'Andorra.....	5
1.3. Perfil sociodemogràfic dels enquestats.....	8
2. CONEIXEMENTS LINGÜÍSTICS .....	12
2.1. Llengua en què va aprendre a parlar.....	12
2.2. Llengua en què va aprendre a llegir i escriure.....	18
2.3. Llengua que considera com a pròpia .....	24
2.4. Nivell de coneixement de cada llengua .....	30
2.5. Indicador de coneixement de cada llengua.....	56
3. USOS LINGÜÍSTICS .....	67
3.1. A CASA.....	67
3.2. AMB ELS AMICS .....	89
3.3. A LA FEINA .....	106
3.3.1. Relacions internes (companys de feina) .....	106
3.3.2. Atenció al públic.....	121
3.3.3. Relacions externes (clients, proveïdors).....	132
3.4. INDICADOR D'ÚS .....	141
3.5. AMB L'ADMINISTRACIÓ PÚBLICA .....	155
3.6. AMB EL MÓN SOCIOECONÒMIC .....	177
3.6.1. Metge / dentista .....	178
3.6.2. Grans magatzems.....	185
3.6.3. Restaurant .....	193
3.6.4. Taxi / autobús .....	201
3.6.5. Botigues.....	208
3.6.6. Bar / pub / discoteca .....	215
3.6.7. Banc / companyia d'assegurances / gestoria .....	223
3.6.8. Perruqueria / barber .....	230
3.7. Percentatge de temps que utilitza cada llengua .....	239
4. INDICADOR LINGÜÍSTIC .....	251
4.1. Indicador lingüístic català.....	253
4.2. Indicador lingüístic castellà.....	256
4.3. Indicador lingüístic francès .....	259
4.4. Indicador lingüístic portuguès .....	262
5. PERCEPCIONS / VALORACIONS SOBRE EL CATALÀ.....	265
5.1. Creu que és convenient conèixer el català per viure a Andorra?.....	265
5.2. Vostè en el seu dia a dia, troba que és necessari l'ús del català? .....	268
5.3. Creu que conèixer el català afavoreix la integració a Andorra?.....	271
5.4. Creu que es pot estar integrat sense tenir coneixements de català?.....	273
5.5. Creu que conèixer el català afavoreix que sigui més fàcil trobar feina? .....	275
5.6. Creu que es pot trobar feina sense tenir coneixements de català?.....	277
5.7. En el sector en el qual treballa, considera que és important tenir uns bons coneixements de català per a la millora de les perspectives professionals?.....	279
5.8. Com valora la difusió del català a Andorra en general?.....	283
5.9. Vostè generalment en quina llengua comença una conversa?.....	285
5.10. Si es dirigeix a algú en català i aquesta persona li respon en qualsevol altra llengua vostè? .....	288

6. FORMACIÓ DE CATALÀ A ANDORRA .....	290
6.1. Des que viu a Andorra ha fet algun curs o formació de català? .....	290
6.2. A on ha fet la formació de català? .....	293
6.3. Considera que els cursos de català que organitza el Govern s'adapten a les seves necessitats (pel que fa als horaris, lloc on es fan, places disponibles, nivell que vostè necessita, etc.)? .....	295
6.3.1. Quin és el principal motiu pel qual considera que no s'adapten els cursos a les seves necessitats? .....	298
6.4. Considera que els cursos de català que organitza el Centre d'autoaprenentatge s'adapten a les seves necessitats (pel que fa als horaris, lloc on es fan, places disponibles, nivell que vostè necessita, etc.)? .....	299
6.4.1. Quin és el principal motiu pel qual considera que no s'adapten a les seves necessitats? .....	299
6.5. Sap quins són els diversos mitjans que posa al seu servei el Govern d'Andorra per aprendre o millorar el català? .....	300
6.5.1. Em podria dir quins mitjans coneix dels que ofereix el Govern per aprendre o millorar el català? .....	303
6.6. Fins a quin punt li resultaria interessant millorar el seu nivell de català? .....	305
6.6.1. Quin és el principal motiu pel qual considera poc o gens interessant millorar el seu nivell de català? .....	308
6.7. En els propers 6 mesos, té previst millorar el seu nivell de català? .....	311
6.7.1. Quin és el principal motiu pel qual no té previst millorar el seu nivell de català? .....	313
6.7.2. De quina manera té previst millorar el seu català? .....	316
6.8. Coneix el Servei de Política Lingüística? .....	320
6.9. Ha utilitzat alguna vegada aquest servei? .....	322
6.9.1. Frequència d'ús del Servei de Política Lingüística .....	325
6.9.2. Em pot dir el seu grau de satisfacció global d'aquest Servei? .....	327
7. ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ .....	330
7.1. Premsa general .....	331
7.2. Llibres i revistes .....	339
7.3. Ràdio .....	349
7.4. Correu electrònic .....	356
7.5. Televisió .....	366
8. CONCLUSIONS .....	374
9. ANNEX .....	383

## **CONEIXEMENTS I USOS LINGÜÍSTICS 2009**

### **1. INTRODUCCIÓ**

#### **1.1. Objectius i metodologia**

L'objectiu d'aquest estudi encarregat pel Servei de Política Lingüística és obtenir dades sobre els coneixements i usos lingüístics de la població d'Andorra, com a continuació dels estudis dels anys 1995, 1999 i 2004. Per això, s'han inclòs la majoria de les qüestions plantejades en estudis anteriors, tot i que s'han modificat algunes preguntes ja que en aquest cas el procés de recollida d'informació s'ha fet a través d'una enquesta telefònica mentre que en els anteriors estudis es va fer mitjançant una enquesta personal.

L'univers és tota la població resident a Andorra a partir de 15 anys.

El treball de camp s'ha dut a terme entre el 11 de maig i el 29 de maig de 2009 mitjançant una enquesta telefònica.

La mostra està formada per 821 persones escollides per quotes de sexe entre la població que té telèfon fix o mòbil (els números han estat escollits de manera aleatòria entre els telèfons que figuren a la guia de telèfons d'*Andorra Telecom*). Per tal d'obtenir una mostra representativa de la població, s'ha aplicat un coeficient de ponderació per edat i nacionalitat.

El marge d'error per al conjunt de la mostra i en el supòsit d'una selecció aleatòria simple és del  $\pm 3,47\%$ , amb un nivell de confiança del 95,5% i sota la hipòtesis de màxima indeterminació ( $P=Q=50$ ).

S'han aplicat coeficients de ponderació per edat i nacionalitat, per tal d'adequar la proporció de la mostra als percentatges reals de la població d'Andorra de 15 anys o més.

## 1.2. Estructura i evolució de la població d'Andorra

### Població d'Andorra. Any 2008

Total	Població	Percentatge
Menor de 15 anys	12.211	14,5
15 anys o més	72.273	85,5
<b>Total</b>	<b>84.484</b>	<b>100,0</b>

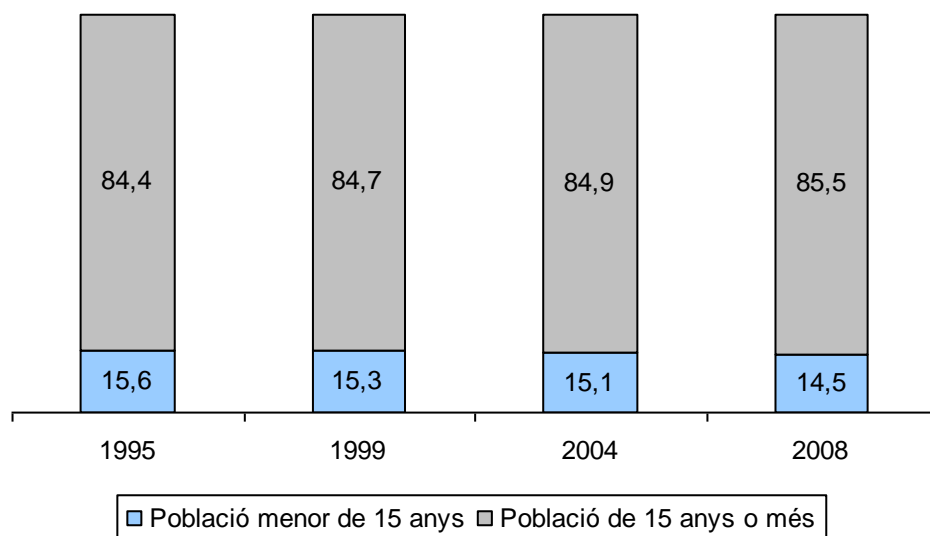
Font: Ministeri de Justícia i Interior. Departament de treball

### Població d'Andorra de 15 anys o més segons el sexe, edat i nacionalitat. Any 2008

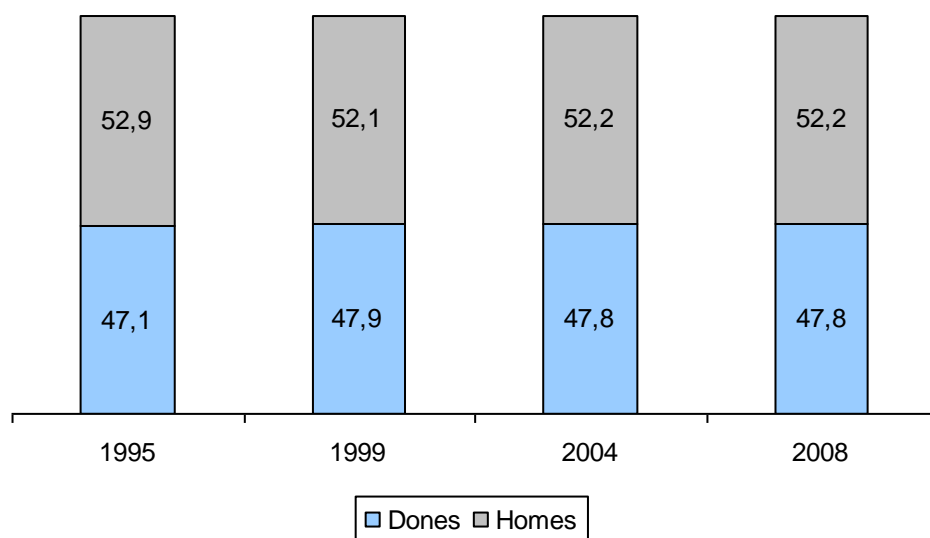
	Freqüències	Percentatges
<b>Sexe</b>		
Homes	37.744	52,2
Dones	34.529	47,8
<b>Total</b>	<b>72.273</b>	<b>100,0</b>
<b>Edat</b>		
15 a 24 anys	8.604	11,9
25 a 34 anys	15.108	20,9
35 a 49 anys	23.479	32,5
50 anys o més	25.082	34,7
<b>Total</b>	<b>72.273</b>	<b>100,0</b>
<b>Nacionalitat</b>		
Andorrana	21.773	30,1
Espanyola	26.520	36,7
Francesa	4.976	6,9
Portuguesa	12.682	17,5
Altres	6.322	8,8
<b>Total</b>	<b>72.273</b>	<b>100,0</b>

Font: Ministeri de Justícia i Interior. Departament de treball

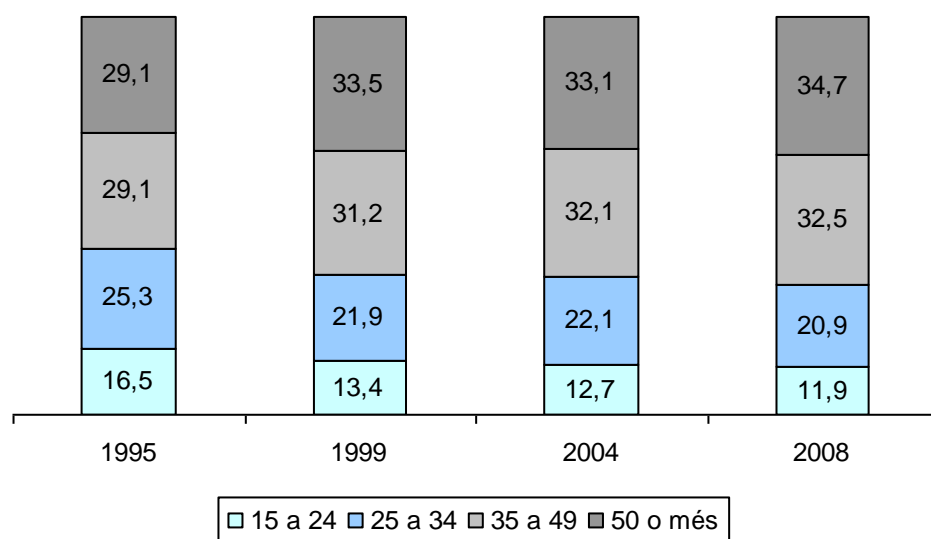
**Distribució de la població d'Andorra per edat  
(% menors de 15 anys i de 15 anys o més)**



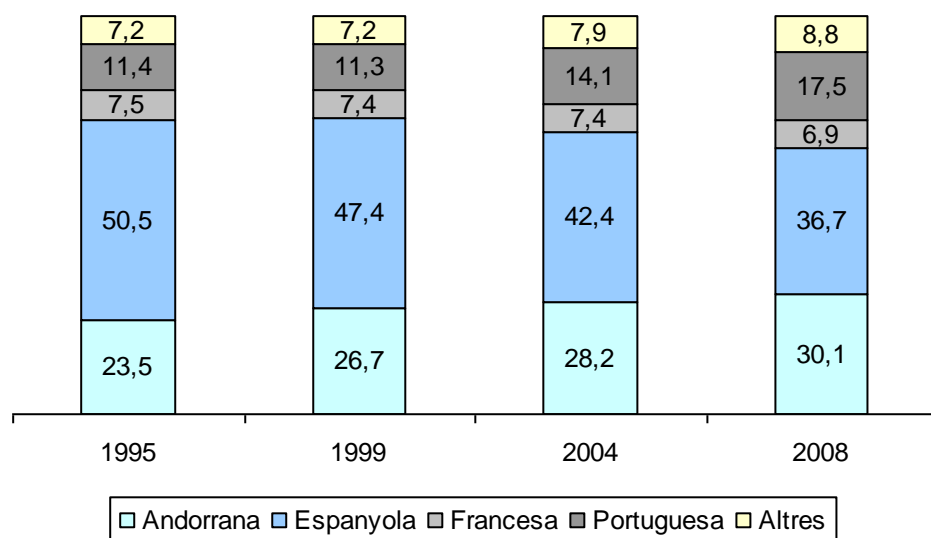
**Distribució de la població d'Andorra de 15 anys o més, segons el sexe**



### Distribució de la població d'Andorra de 15 anys o més, segons l'edat



### Distribució de la població d'Andorra de 15 anys o més, segons la nacionalitat



### 1.3. Perfil sociodemogràfic dels enquestats

#### Sexe

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Home</b>	413	50,3
<b>Dona</b>	408	49,7

#### Edat

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>15-24 anys</b>	98	11,9
<b>25-34 anys</b>	171	20,8
<b>35-49 anys</b>	267	32,5
<b>50 anys o més</b>	285	34,7

#### Nacionalitat

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Andorrana</b>	247	30,1
<b>Espanyola</b>	301	36,7
<b>Francesa</b>	57	6,9
<b>Portuguesa</b>	144	17,5
<b>Altres</b>	72	8,8



### Nascut a Andorra

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	183	22,3
<b>No</b>	638	77,7

### Anys de residència

	Freqüències	Percentatges	Percentatge / Nascuts fora d'Andorra (N=638)
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>5 o menys</b>	55	6,6	8,5
<b>6-10</b>	116	14,1	18,1
<b>11-15</b>	71	8,7	11,2
<b>16-20</b>	87	10,6	13,7
<b>Més de 20 anys</b>	302	36,8	47,3
<b>No contesta</b>	7	0,9	1,1
<b>Nascut a Andorra</b>	183	22,3	

### Nivell d'estudis acabat

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	170	20,7
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	229	27,8
<b>Estudis secundaris superiors</b>	128	15,6
<b>Formació professional</b>	115	14,0
<b>Estudis universitaris</b>	179	21,8

**Activitat actual**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	75	9,1
<b>Professionals o tècnics</b>	114	13,9
<b>Personal administratiu</b>	100	12,2
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	147	17,8
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	109	13,3
<b>Treballadors no qualificats</b>	47	5,7
<b>Jubilats</b>	98	11,9
<b>Mestresses de casa</b>	52	6,4
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	78	9,5
<b>No contesta</b>	1	0,1

(Als ocupats. N=592) Treballa com a...

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>592</b>	<b>100</b>
<b>Assalariat/ada</b>	529	89,3
<b>Empresari/ària o professional amb assalariats</b>	43	7,3
<b>Professional o treballador/a autònom sense assalariats</b>	20	3,4

## Anys de residència segons l'edat

		Edat			
% Verticals		15-24 anys	25-34 anys	35-49 anys	≥50 anys
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>98</b>	<b>171</b>	<b>267</b>	<b>285</b>
<b>Anys de residència a Andorra</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>6,6</b>	7,7	13,6	6,2	2,6
<b>6-10</b>	<b>14,1</b>	8,2	22,7	17,0	8,2
<b>11-15</b>	<b>8,7</b>	6,5	10,8	12,4	4,7
<b>16-20</b>	<b>10,6</b>	4,2	7,5	19,1	6,8
<b>Més de 20 anys</b>	<b>36,8</b>	0,0	12,3	32,1	68,4
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>22,3</b>	72,5	33,1	11,4	8,9

## Nivell d'estudis segons l'edat

		Edat			
% Verticals		15-24 anys	25-34 anys	35-49 anys	≥50 anys
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>98</b>	<b>171</b>	<b>267</b>	<b>285</b>
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>20,7</b>	6,9	5,2	14,2	40,9
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>27,8</b>	48,4	28,1	27,0	21,4
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>15,6</b>	29,1	15,6	16,0	10,7
<b>Formació professional</b>	<b>14,0</b>	9,0	22,1	15,0	10,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>21,8</b>	6,6	29,0	27,8	17,0

## Nivell d'estudis segons la nacionalitat

		Nacionalitat				
% Verticals		Andorrana	Espanyola	Francesa	Portuguesa	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>247</b>	<b>301</b>	<b>57</b>	<b>144</b>	<b>72</b>
<b>Nivell d'estudis</b>						
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>20,7</b>	11,8	30,6	3,8	25,6	13,4
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>27,8</b>	20,6	27,3	21,5	49,5	16,8
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>15,6</b>	20,1	12,4	11,9	14,6	18,9
<b>Formació professional</b>	<b>14,0</b>	19,8	12,0	19,3	9,0	8,2
<b>Estudis universitaris</b>	<b>21,8</b>	27,6	17,7	43,4	1,3	42,6

## 2. CONEIXEMENTS LINGÜÍSTICS

### 2.1. Llengua en què va aprendre a parlar

En quina llengua va aprendre a parlar? (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	
<b>Català</b>	238	28,9
<b>Castellà</b>	360	43,9
<b>Francès</b>	87	10,5
<b>Portuguès</b>	147	17,9
<b>Anglès</b>	11	1,3
<b>Altres</b>	43	5,2

Altres llengües en què va aprendre a parlar

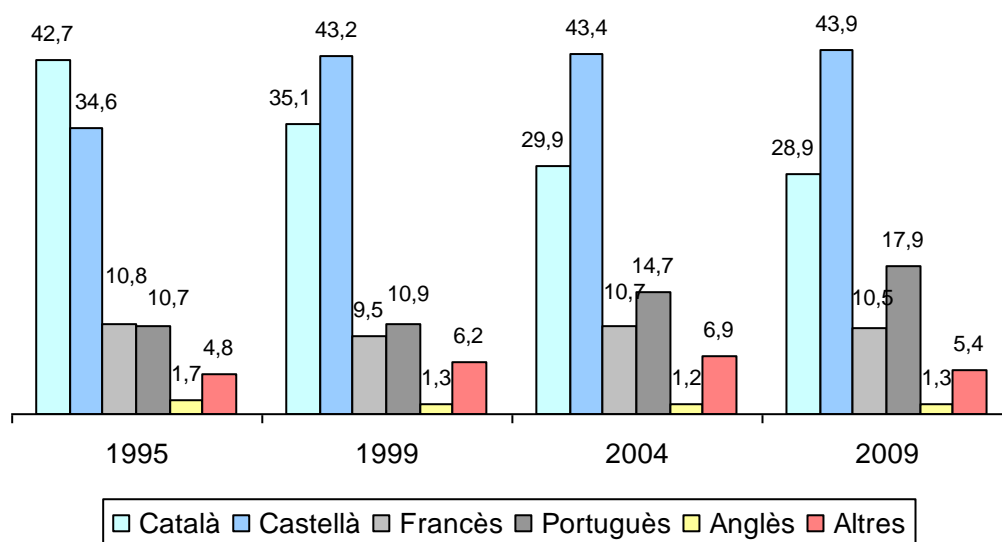
	Freqüències	Percentatges / Total (N=821)
<b>Total</b>	<b>43</b>	<b>5,2</b>
<b>Gallec</b>	12	1,5
<b>Àrab</b>	10	1,2
<b>Alemanys</b>	5	0,6
<b>Tagal</b>	4	0,5
<b>Hindi</b>	3	0,4
<b>Italià</b>	3	0,4
<b>Holandès</b>	3	0,4
<b>Valencià</b>	1	0,1
<b>Angolès</b>	1	0,1
<b>Grec</b>	1	0,1
<b>Danès</b>	1	0,1

En demanar en quina llengua van aprendre a parlar (llengua materna o llengua inicial) un 8% de les persones enquestades van esmentar més d'una llengua, de manera que en aquests casos hi ha més d'una resposta per persona (pregunta multiresposta) i per aquest motiu la suma dels percentatges d'aquesta taula és superior a 100.

Segons els resultats d'aquesta pregunta, un 44% de la població té com a llengua materna el castellà i un 29% el català, mentre que un 18% va aprendre a parlar en portuguès, prop d'un 11% en francès, un 1% en anglès, i una mica més d'un 5% en altres llengües.

Comparant l'evolució d'aquesta dada en relació amb els resultats d'enquestes anteriors s'observa que la proporció de població que va aprendre a parlar en castellà tendeix a augmentar i la proporció de les persones que tenen com a llengua materna el català disminueix lleugerament (concretament el castellà ha augmentat un punt i el català ha baixat un punt respecte a les dades registrades l'any 2004). En el cas del castellà, manté però una tendència a l'alça –tot i que molt lentament– ininterrompuda des de 1995; en canvi, el català presenta una tendència a la baixa des del 1999, tot i que en el darrer quinquenni sembla frenar una mica la davallada (si entre 1999 i 2004 va baixar més de 5 punts percentuals, de 2004 a 2009 la baixada és només d'un punt). També destaca un augment significatiu de la població que té com a llengua materna el portuguès (que ha augmentat més de tres punts percentuals respecte l'anterior enquesta), que s'explica per l'increment de població portuguesa en els darrers anys. La proporció de població que va aprendre a parlar en francès o en anglès s'ha mantingut bastant estable segons les diferents enquestes realitzades en aquests darrers quinze anys.

### Llengua en què va aprendre a parlar



Hi ha una relació significativa entre la llengua materna i la nacionalitat, de manera que la majoria de les persones de nacionalitat andorrana van aprendre a parlar en català (59%), si bé un 41% ho van fer en castellà. Un 73% dels residents de nacionalitat espanyola van aprendre a parlar en castellà i un 29% en català. Totes les persones de nacionalitat francesa diuen que van aprendre a parlar en francès i gairebé totes les de nacionalitat portuguesa tenen com a llengua materna el portuguès (96%). Entre els residents d'altres nacionalitats predomina el castellà com a llengua materna (43%), per a un 12% és l'anglès i per a un 10% el francès, mentre que un 33% van aprendre a parlar en altres llengües (sobretot en gallec, àrab i alemany).

Segons l'edat s'observa que entre els més joves (enquestats de 15 a 24 anys) un 45% tenen com a llengua materna el català i un 44% el castellà, mentre que en la resta de grups la proporció dels que van aprendre a parlar en castellà (entre un 39% i un 48%) és més alta que la proporció dels que van aprendre a parlar en català (entre un 22% i un

31%); també destaca que entre els 25 i 34 anys hi ha més persones que tenen com a llengua materna el portuguès que el català (un 31% i un 22% respectivament) a causa de la major presència de població portuguesa en aquest interval d'edat.

Pel que fa als anys de residència s'observa que la proporció de persones de llengua materna catalana augmenta amb el temps de residència (d'un 6% de les persones que fa menys de cinc anys que viuen al país fins a un 28% dels que fa més de vint anys que viuen a Andorra) i la majoria de les persones nascudes a Andorra (55%) tenen com a llengua materna el català.

La relació entre la llengua materna i el nivell d'estudis està determinat pel nivell de formació dels diferents grups nacionals. Així, en augmentar el nivell d'estudis també augmenta la proporció de les persones que tenen com a llengua materna el català i el francès, mentre que les persones amb un nivell d'estudis més baix tenen com a llengua materna el castellà i el portuguès en una proporció superior.

**Llengua en què va aprendre a parlar segons edat, nacionalitat, anys de residència i estudis (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>28,9</b>	<b>43,9</b>	<b>10,5</b>	<b>17,9</b>	<b>1,3</b>	<b>5,2</b>
<b>Grup d'edat</b>							
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	44,6	43,5	12,0	15,5	0,0	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	22,2	47,8	3,9	31,2	1,0	4,9
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	25,4	38,7	9,8	23,1	1,9	6,8
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	30,9	46,5	14,7	5,9	1,3	5,7
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	58,6	40,7	7,3	2,9	0,0	1,1
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	29,3	72,9	1,2	0,0	0,6	4,2
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	0,0	0,0	100,0	0,0	0,0	3,8
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	2,3	6,7	0,7	96,1	0,0	0,7
<b>Altres</b>	<b>72</b>	1,7	42,6	9,7	1,8	12,3	33,6
<b>Anys de residència a Andorra</b>							
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	5,5	45,7	16,5	29,8	0,0	6,3
<b>6-10</b>	<b>116</b>	15,8	48,1	15,5	25,4	2,6	4,5
<b>11-15</b>	<b>71</b>	16,0	31,9	9,5	39,1	0,0	8,5
<b>16-20</b>	<b>87</b>	18,0	36,0	7,1	32,7	4,4	10,2
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	28,1	47,9	9,7	11,9	1,2	6,4
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	55,4	41,9	9,6	4,8	0,0	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>							
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	16,3	56,8	1,9	21,1	0,8	6,6
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	23,4	40,4	8,4	31,3	0,6	4,1
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	34,7	41,7	9,0	17,1	0,9	3,4
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	36,6	43,5	12,0	12,9	0,0	3,8
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	38,9	37,8	21,6	1,6	3,8	7,4

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## Llengua en què va aprendre a parlar

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
Només català	193	23,5
Només castellà	311	37,9
Només francès	74	9,0
Només portuguès	137	16,6
Altres llengües (només una)	42	5,2
Català i castellà	37	4,5
Català i altres	8	0,9
Castellà i altres	12	1,5
Altres combinacions	7	0,9

La majoria de les persones enquestades (92%) van aprendre a parlar en una sola llengua. Així, un 38% té com a llengua materna exclusivament en castellà, un 23,5% el català, un 17% el portuguès, un 9% el francès, i un 5% una altra llengua (gallec, àrab, alemany, etc.), mentre que el 8% van aprendre a parlar en més d'una llengua (un 4,5% en català i castellà, un 1% en català i una altra llengua diferent del castellà, un 1,5% en castellà i una altra llengua diferent del català i un 1% van aprendre a parlar en altres combinacions de llengües que no inclouen el català ni el castellà).

Els més joves són els que en major proporció diuen que van aprendre a parlar en català (gairebé un 32% dels enquestats de 18 a 24 anys), mentre que el grup de 25 a 34 anys són els que menys tenen el català com a llengua materna com a conseqüència de la major presència d'immigrants en aquesta franja d'edat.

Un 48% de les persones de nacionalitat andorrana tenen com a llengua materna el català i un 32,5% el castellà, mentre que els espanyols tenen majoritàriament com a llengua materna el castellà (65%), per un 24% que van aprendre a parlar en català.

Amb els anys de residència augmenta la proporció de persones que diuen que el català és la seva llengua materna (d'un 4% dels que fa cinc anys o menys que viuen a Andorra a un 25% entre les que fa més de 20 anys que hi resideixen i un 44% de les que han nascut al país).

També tenen en major proporció com a llengua materna les persones amb més nivell d'estudis (un 29% de les que tenen estudis secundaris superiors i un 31% de les que tenen estudis universitaris, per un 14% de les que tenen estudis primaris o sense estudis), relacionat amb el diferent nivell formatiu dels grups nacionals.



## Llengua en què va aprendre a parlar

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres llengües (només una)	Altres (més d'una)
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>23,5</b>	<b>37,9</b>	<b>9,0</b>	<b>16,6</b>	<b>4,5</b>	<b>5,2</b>	<b>3,3</b>
<b>Grup d'edat</b>								
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	31,6	31,4	10,2	11,2	9,5	0,0	6,1
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	14,4	39,6	1,2	30,1	6,1	3,9	4,8
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	22,0	33,6	9,2	21,9	3,2	7,6	2,6
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	27,8	43,2	13,0	5,5	3,0	5,5	2,1
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>								
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	48,3	32,5	4,9	2,6	7,9	1,1	2,8
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	23,6	65,3	0,3	0,0	5,7	2,6	2,5
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	0,0	0,0	96,2	0,0	0,0	0,0	3,8
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	1,1	2,8	0,0	89,6	0,0	0,0	6,5
<b>Altres</b>	<b>72</b>	1,7	42,6	8,0	1,8	0,0	44,2	1,7
<b>Anys de residència</b>								
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	3,7	43,9	14,5	27,8	1,8	6,3	2,0
<b>6-10</b>	<b>116</b>	9,8	37,8	15,5	21,9	6,0	3,2	5,8
<b>11-15</b>	<b>71</b>	13,3	26,8	9,5	36,8	2,7	8,5	2,3
<b>16-20</b>	<b>87</b>	12,1	32,1	4,6	30,8	3,9	12,1	4,4
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	25,2	43,5	8,4	11,6	2,9	6,2	2,3
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	44,2	33,4	6,4	4,4	8,0	0,0	3,7
<b>Nivell d'estudis</b>								
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	14,0	53,9	1,9	20,5	2,3	6,2	1,2
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	19,8	32,7	6,8	28,8	3,6	3,8	4,5
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	29,4	34,8	8,3	16,3	5,4	4,4	1,5
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	27,7	38,1	10,7	10,7	5,4	3,8	3,6
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	30,6	31,5	17,8	1,6	6,3	7,4	4,8

## 2.2. Llengua en què va aprendre a llegir i escriure

En quina llengua va aprendre a llegir i escriure? (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	
<b>Català</b>	149	18,1
<b>Castellà</b>	431	52,5
<b>Francès</b>	168	20,4
<b>Portuguès</b>	132	16,1
<b>Anglès</b>	15	1,9
<b>Altres</b>	28	3,4
<b>No sap llegir</b>	4	0,5

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

Altres llengües en què va aprendre a parlar

	Freqüències	Percentatges / Total (N=821)
<b>Total</b>	<b>28</b>	<b>3,4</b>
<b>Àrab</b>	9	1,1
<b>Alemanys</b>	5	0,6
<b>Tagal</b>	4	0,5
<b>Italià</b>	3	0,4
<b>Holandès</b>	3	0,4
<b>Gallec</b>	1	0,1
<b>Hindi</b>	1	0,1
<b>Angolès</b>	1	0,1
<b>Grec</b>	1	0,1
<b>Danès</b>	1	0,1

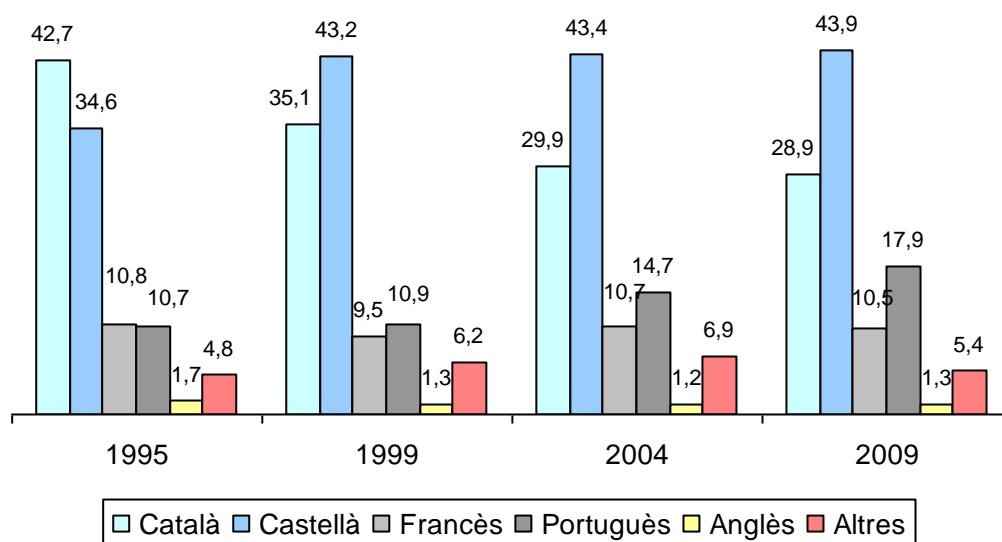
Prop d'un 12% dels enquestats diuen que van aprendre a llegir i escriure en més d'una llengua i per això s'ha tractat aquesta pregunta com a multiresposta.

Com es pot observar en aquesta taula, més de la meitat de la població d'Andorra (prop d'un 53%) va aprendre a llegir i escriure en castellà i només un 18% en català, mentre que un 20% diu que ho va fer en francès, un 16% en portuguès i un 2% en anglès. La baixa proporció de persones que van aprendre a llegir i escriure en català està relacionada amb la implantació de l'ensenyament en català. L'escola andorrana es va posar en marxa el curs 1982-1983 i és l'únic sistema d'ensenyament que té el català com a llengua pròpia, mentre que els altres sistemes educatius d'Andorra (espanyol i

francès) només imparteixen en català la formació andorrana (història d'Andorra i català). I pel que fa a les persones que han estudiat a Catalunya tampoc van ser escolaritzades en català abans de l'any 1983 (quan es va implantar el model d'immersió lingüística a l'escola amb el desplaçament de la Llei de normalització lingüística).

En els darrers anys s'observa una tendència a la disminució del percentatge de població que va aprendre a llegir i escriure en castellà i un augment de la proporció de persones que ho van fer en català i també en portuguès.

### Llengua en què va aprendre a parlar



Pel que fa a la llengua en què van aprendre a llegir i escriure també hi ha una relació significativa en funció de la nacionalitat. Així, un 45% de les persones de nacionalitat andorrana van aprendre a llegir i escriure en castellà i un 42% en català (si bé cal tenir en compte que fins fa poc més de vint-i-cinc anys no s'havia implantat l'escolarització en català i per tant les generacions escolaritzades anteriorment ho havien fet en altres llengües). La majoria de les persones de nacionalitat espanyola (90%) van aprendre a llegir i escriure en castellà (només un 15% en català), mentre que la majoria de les persones de nacionalitat francesa i portuguesa van aprendre respectivament en francès (100%) i portuguès (88%). Entre les persones d'altres nacionalitats predomina el castellà com a llengua en què van aprendre a llegir i escriure (49%), seguida de l'anglès (16%) i el francès (11%), a més d'un 30% que ho va fer en altres llengües (àrab, alemany, tagal, italià, holandès, etc.).

L'edat també és una variable determinant de la llengua en què van aprendre a llegir i escriure pel que fa al català, atès que només les generacions més joves han tingut la possibilitat d'escolaritzar-se en aquesta llengua a Andorra i a Catalunya. En aquest sentit s'observa com la població més jove diu que va aprendre a llegir i escriure en català en una proporció superior, proporció que disminueix en augmentar l'edat (d'un 48% dels que tenen entre 15 i 24 anys a un 6% dels que tenen cinquanta anys o més) alhora que augmenta la proporció dels que van aprendre a llegir i escriure en castellà (d'un 39% dels més joves a un 67% del grup de més edat).

Segons els anys de residència es pot observar que només entre els enquestats nascuts a Andorra hi ha més persones que van aprendre a llegir i escriure en català (45%) que en castellà (37%), mentre que en la resta de grups la proporció dels que van aprendre a llegir i escriure en castellà és més alta (entre un 41% i un 68%).

En tots els nivells d'estudis el castellà és la llengua en què va aprendre a llegir i escriure la major part de la població, però destaca que les persones amb nivells d'estudis inferiors van aprendre a llegir i escriure en major proporció en castellà i portuguès que les persones amb un nivell d'estudis més alt (fenomen que al seu torn és un reflex de l'estructura social andorrana, on el col·lectiu andorrà és el que detenta posicions socioeconòmiques més elevades), i també s'observa que augmenta el percentatge de persones que van aprendre a llegir i escriure en català i francès en augmentar el nivell d'estudis.

**Llengua en què va aprendre a llegir i escriure segons edat, nacionalitat, anys de residència i estudis (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>18,1</b>	<b>52,5</b>	<b>20,4</b>	<b>16,1</b>	<b>1,9</b>	<b>3,4</b>
<b>Grup d'edat</b>							
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	48,4	39,2	28,8	6,9	0,0	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	23,7	42,2	22,0	27,9	1,0	4,9
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	16,6	48,4	16,3	22,7	2,4	3,3
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	5,7	67,3	20,6	5,9	2,5	3,9
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	41,6	45,3	32,1	1,4	0,0	0,2
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	14,7	89,8	3,9	0,0	0,6	0,9
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	0,0	6,2	100,0	0,0	3,8	3,8
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	1,1	7,2	7,9	88,2	0,0	0,7
<b>Altres</b>	<b>72</b>	0,0	49,2	11,4	1,8	15,8	30,1
<b>Anys de residència a Andorra</b>							
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	1,8	50,9	16,5	26,5	0,0	6,3
<b>6-10</b>	<b>116</b>	16,4	48,5	16,9	23,9	2,6	3,6
<b>11-15</b>	<b>71</b>	7,9	41,4	11,9	32,9	0,0	8,5
<b>16-20</b>	<b>87</b>	9,4	45,0	14,2	30,8	6,9	9,0
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	10,3	68,0	15,1	11,3	2,1	2,2
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	44,9	36,8	39,0	2,8	0,0	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>							
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	5,8	66,3	6,2	20,4	1,5	2,1
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	18,3	47,3	15,0	29,4	2,1	2,9
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	20,0	53,2	24,2	15,1	0,9	2,7
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	24,9	50,4	28,3	9,0	0,0	3,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	23,7	47,1	33,3	0,0	3,8	6,2

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## Llengua en què va aprendre a llegir i escriure

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	77	9,4
<b>Només castellà</b>	360	43,9
<b>Només francès</b>	131	15,9
<b>Només portuguès</b>	123	14,9
<b>Altres llengües (només una)</b>	26	3,2
<b>Català i castellà</b>	50	6,1
<b>Català i altres</b>	16	2,0
<b>Castellà i altres</b>	16	2,0
<b>Català, castellà i altres</b>	5	0,6
<b>Altres combinacions</b>	12	1,4
<b>No sap llegir</b>	4	0,5

El 87% de les persones enquestades van aprendre a llegir i escriure en una sola llengua: un 44% en castellà, un 16% en francès, un 15% en portuguès, un 9% en català i un 3% en una altra llengua. La resta diuen que van aprendre a llegir i escriure en més d'una llengua: un 6% van aprendre a llegir i escriure en català i castellà, un 2% en català i una altra llengua (majoritàriament en francès), un 2% en castellà i una altra llengua (sobretot en francès) i un 2% en altres combinacions de llengües.

Segons l'edat destaca que només els més joves diuen en major proporció que van aprendre a llegir i escriure en català (32%) que en castellà (21%) o francès (19%), mentre que en augmentar l'edat augmenta la proporció de persones que van aprendre a llegir i escriure en castellà (un 29% en el cas de persones de 25 a 34 anys, un 41% entre les de 35 a 49 anys i un 63% entre les de 50 anys o més) i disminueix la proporció de les que en van aprendre en català, relacionat amb el fet que només les generacions més joves han pogut ser escolaritzades en català.

Pel que fa a la nacionalitat, els enquestats andorrans diuen que van aprendre a llegir i escriure en les tres llengües dels tres sistemes educatius presents a Andorra (un 23% en català, un 31% en castellà i un 24% en francès), mentre que la majoria dels espanyols en fan aprendre en castellà (81%), els francesos en francès (90%) i els portuguesos en portuguès (83%). Pel que fa al grup d'altres nacionalitats en van aprendre sobretot en castellà (44%) i en altres llengües (36%).

## Llengua en què va aprendre a llegir i escriure

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres llengües (només una)	Altres (més d'una)
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>9,4</b>	<b>43,9</b>	<b>15,9</b>	<b>14,9</b>	<b>6,1</b>	<b>3,2</b>	<b>6,0</b>
<b>Grup d'edat</b>								
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	33,2	21,2	19,0	5,2	11,6	0,0	9,9
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	7,5	28,7	14,8	25,7	10,1	2,6	10,5
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	9,0	40,6	13,6	21,7	5,7	4,8	4,2
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	2,8	63,8	17,7	5,5	2,2	3,2	3,7
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>								
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	23,4	31,2	24,3	1,2	11,4	0,2	8,1
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	6,0	81,0	1,8	0,0	7,2	0,0	3,0
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	0,0	0,0	90,0	0,0	0,0	0,0	10,0
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	1,1	5,2	4,7	82,3	0,0	0,0	5,9
<b>Altres</b>	<b>72</b>	0,0	44,3	9,7	1,8	0,0	35,9	8,2
<b>Anys de residència</b>								
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	1,8	50,9	14,5	24,5	0,0	6,3	2,0
<b>6-10</b>	<b>116</b>	8,4	38,0	16,9	21,4	8,0	3,2	4,0
<b>11-15</b>	<b>71</b>	7,1	38,8	11,9	32,9	0,8	6,7	1,8
<b>16-20</b>	<b>87</b>	4,7	35,6	8,4	28,7	4,6	7,2	9,4
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	2,8	60,9	12,3	10,8	5,7	2,7	3,7
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	26,5	22,3	27,0	1,9	10,3	0,0	12,0
<b>Nivell d'estudis</b>								
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	2,6	63,0	5,9	19,8	2,9	1,5	1,6
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	11,5	38,2	7,6	27,1	4,0	2,7	8,9
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	9,3	41,0	19,1	13,0	8,1	1,9	7,6
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	10,6	38,8	23,8	9,0	10,3	3,0	4,5
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	12,7	38,2	28,8	0,0	7,5	6,7	6,2

### 2.3. Llengua que considera com a pròpia

Quina és la llengua que considera com a pròpia? (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	
<b>Català</b>	313	38,1
<b>Castellà</b>	326	39,7
<b>Francès</b>	69	8,5
<b>Portuguès</b>	119	14,5
<b>Anglès</b>	11	1,4
<b>Altres</b>	27	3,3

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

**Altres llengües que considera com a pròpies**

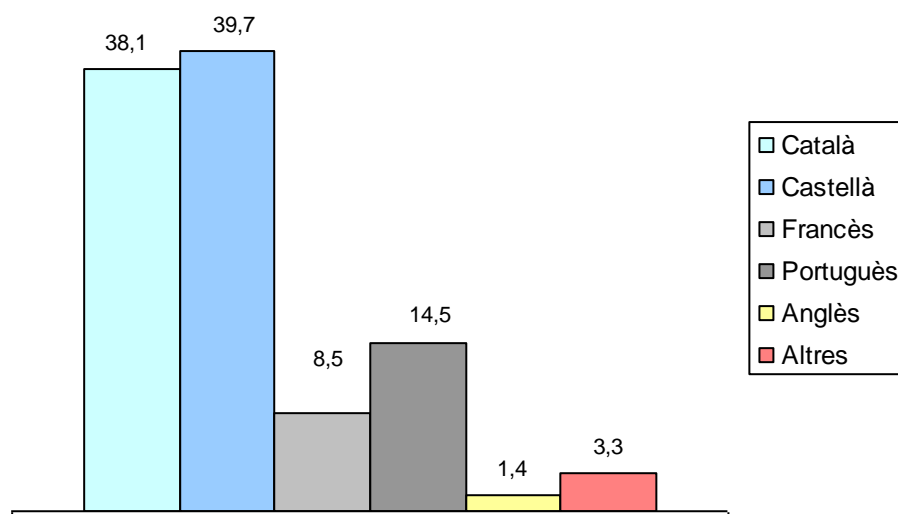
	Freqüències	Percentatges / Total (N=821)
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>3,3</b>
<b>Àrab</b>	7	0,9
<b>Tagal</b>	4	0,5
<b>Gallec</b>	3	0,4
<b>Italià</b>	3	0,4
<b>Holandès</b>	3	0,4
<b>Valencià</b>	2	0,2
<b>Alemanys</b>	2	0,2
<b>Èuscar (basc)</b>	1	0,1
<b>Quítxua</b>	1	0,1
<b>Danès</b>	1	0,1

Entenem com a llengua pròpia la llengua amb la qual s'identifiquen les persones enquestades, la que consideren com la seva llengua. Un 5% del total consideren com a pròpia més d'una llengua, de manera que en aquesta taula multiresposta la suma dels percentatges és superior a 100.

Gairebé un 40% de persones consideren el castellà com a llengua pròpia i un 38% s'identifiquen amb el català, mentre que prop d'un 15% consideren que la seva llengua pròpia és el portuguès, un 9% el francès i un 1% l'anglès.



### Llengua que considera com a pròpia



La població de nacionalitat andorrana considera majoritàriament el català com a llengua pròpia (74%), mentre que un 27% també considera que ho és el castellà. Un 69% de les persones de nacionalitat espanyola consideren el castellà com a llengua pròpia i un 35% s'identifica també amb el català. Tots els enquestats de nacionalitat francesa declaren com a llengua pròpia el francès, i un 79% dels portuguesos el portuguès, si bé un 15% també considera el castellà com a llengua pròpia i un 11% el català. Les persones del grup d'altres nacionalitats s'identifiquen sobretot amb el castellà (44%), i en menor proporció amb l'anglès (16%), el francès (10%), el català (7%) i altres llengües (27%) com l'àrab, el tagal, el gallec, l'italià, l'holandès, etc. segons els seus diferents orígens nacionals. També hi ha una relació significativa entre la llengua d'identificació i la llengua materna, de manera que la gran majoria de les persones consideren com a llengua pròpia la llengua en què van aprendre a parlar.

Segons l'edat destaca que les persones que més s'identifiquen amb el català són les més joves (47% de les que tenen entre 15 i 24 anys) i el grup dels més grans (40% dels que tenen 50 anys o més), que en segon lloc consideren com a llengua pròpia el castellà (un 38% i un 39% respectivament), mentre que els altres grups d'edat consideren en una proporció superior el castellà com a llengua pròpia (un de 48% les persones de 25 a 34 anys i un 36% de les persones de 35 a 49 anys), que esmenten en segon lloc el català (al voltant d'un 35% en cadascun dels grups); en l'interval de 25 a 34 anys és on hi ha més proporció de població immigrada.

En funció dels anys de residència s'observa que només les persones nascudes a Andorra consideren majoritàriament el català com a llengua pròpia (67%), mentre que en els altres casos s'identifiquen més amb els castellà (i en algun grup amb el portuguès).

En augmentar el nivell d'estudis també s'observa la tendència a una major identificació amb el català i el francès, mentre que la identificació amb el castellà i el portuguès decreix entre les persones amb nivells d'estudis més alts.

**Llengua que considera pròpia segons edat, nacionalitat, llengua materna, anys de residència i estudis (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>38,1</b>	<b>39,7</b>	<b>8,5</b>	<b>14,5</b>	<b>1,4</b>	<b>3,3</b>
<b>Grup d'edat</b>							
15-24 anys	98	47,3	38,0	6,6	13,8	0,0	0,0
25-34 anys	171	35,0	47,5	0,0	20,4	0,0	3,6
35-49 anys	267	34,5	35,9	9,8	20,7	2,9	4,8
50 anys o més	285	40,1	39,2	12,9	5,3	1,3	2,9
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
Andorrana	247	74,3	27,0	1,7	1,4	0,0	0,0
Espanyola	301	35,4	68,6	0,0	0,0	0,0	2,6
Francesa	57	4,1	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0
Portuguesa	144	10,7	14,5	0,7	79,0	0,0	0,0
Altres	72	6,5	44,3	9,7	1,8	15,9	27,1
<b>Llengua materna</b>							
Català	238	94,6	9,8	0,7	1,1	0,0	0,0
Castellà	360	24,0	80,1	0,0	1,4	0,0	1,7
Francès	87	17,6	7,0	77,6	1,2	1,4	0,0
Portuguès	147	10,5	15,0	0,7	80,0	0,0	0,0
Anglès	11	0,0	0,0	11,6	0,0	83,8	16,2
Altres	43	12,0	28,6	5,1	2,4	6,0	53,6
<b>Anys de residència a Andorra</b>							
5 o menys	55	5,5	43,3	14,5	29,8	0,0	10,5
6-10	116	21,1	51,0	15,5	16,0	1,1	4,5
11-15	71	32,0	26,9	9,5	36,5	1,8	3,6
16-20	87	22,3	40,9	7,6	24,8	4,4	5,4
Més de 20 anys	302	38,9	42,8	7,9	9,7	1,7	3,0
Nascut a Andorra	183	66,9	30,2	3,4	3,8	0,0	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>							
Estudis primaris o sense estudis	170	24,6	53,8	1,9	18,7	0,8	1,5
Estudis secundaris bàsics	229	31,9	37,7	5,8	26,2	1,1	3,0
Estudis secundaris superiors	128	43,4	40,1	5,3	13,1	0,9	3,4
Formació professional	115	49,4	33,3	11,2	7,3	0,0	2,8
Estudis universitaris	179	47,8	32,7	18,6	1,0	3,5	5,7

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## Llengua que considera com a pròpia

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
Només català	276	33,6
Només castellà	294	35,8
Només francès	65	7,9
Només portuguès	110	13,4
Altres llengües (només una)	33	4,0
Català i castellà	26	3,2
Català i altres	9	1,1
Castellà i altres	6	0,8
Català, castellà i altres	1	0,1
Altres combinacions	1	0,1

La majoria de les persones enquestades (95%) consideren una sola llengua com a pròpia: un 36% consideren que és el castellà, un 34% el català, un 13% s'identifiquen amb el portuguès, un 8% amb el francès i un 4% amb una altra llengua. Pel que fa a les persones que diuen més d'una llengua, un 3% consideren com a llengua pròpia el català i el castellà, un 1% el català i una altra llengua diferent del castellà i gairebé un altre 1% el castellà i una altra llengua diferent del català.

Un 42% dels enquestats més joves diuen en major proporció que consideren el català com a llengua pròpia, per un 32% que s'identifiquen amb el castellà, mentre que el grup de 25 a 34 anys són els que s'identifiquen més amb el castellà (43%) i menys amb el català (28%), perquè en aquesta franja d'edat hi ha més proporció de població que han arribat més recentment a Andorra.

Segons la nacionalitat també hi ha una relació significativa: un 70% dels andorrans consideren el català com a llengua pròpia per un 23% que consideren que ho és el castellà, mentre que un 62% dels espanyols s'identifiquen amb el castellà i un 30% amb el català; els nacionals francesos s'identifiquen majoritàriament amb el francès (96%) i els portuguesos amb el portuguès (74%), mentre que els enquestats del grup d'altres nacionalitats s'identifiquen sobretot amb el castellà (43%) i amb altres llengües (39%).

En augmentar els anys de residència també augmenta la proporció de persones que consideren el català com a llengua pròpia (d'un 4% entre els residents de fa cinc anys o menys a un 36% dels que fa vint anys o més que viuen a Andorra i un 62,5% dels que han nascut al país).

Pe que fa al nivell d'estudis les persones amb secundaris superiors, universitaris o formació professional són les que més s'identifiquen amb el català, mentre que els que tenen estudis primaris o secundaris bàsics s'identifiquen més amb el castellà (relacionat amb el diferent nivell formatiu de cada grup nacional).

## Llengua pròpia

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres llengües (només una)	Altres (més d'una)
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>33,6</b>	<b>35,8</b>	<b>7,9</b>	<b>13,4</b>	<b>3,2</b>	<b>4,0</b>	<b>2,1</b>
<b>Grup d'edat</b>								
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	41,6	32,4	6,6	13,8	5,6	0,0	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	28,0	42,7	0,0	19,3	5,3	3,6	1,1
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	28,3	30,2	8,7	18,2	3,4	6,1	5,2
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	39,0	38,1	12,3	5,3	0,9	3,8	0,6
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>								
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	69,6	23,4	1,3	1,4	3,8	0,0	0,5
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	29,9	62,0	0,0	0,0	5,6	1,6	1,0
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	0,0	0,0	95,9	0,0	0,0	0,0	4,1
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	7,2	13,1	0,7	74,0	0,0	0,0	5,0
<b>Altres</b>	<b>72</b>	4,8	42,5	8,0	0,0	0,0	39,4	5,3
<b>Anys de residència</b>								
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	3,7	39,6	14,5	29,8	1,8	8,6	1,8
<b>6-10</b>	<b>116</b>	13,9	43,9	13,5	14,9	5,2	4,7	4,0
<b>11-15</b>	<b>71</b>	21,6	20,9	9,5	34,0	6,0	3,6	4,4
<b>16-20</b>	<b>87</b>	16,9	38,0	7,6	22,4	2,9	9,8	2,5
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	36,4	39,8	7,3	8,6	1,9	3,9	2,0
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	62,5	26,8	3,1	3,8	3,6	0,0	0,3
<b>Nivell d'estudis</b>								
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	23,3	53,2	1,9	18,1	0,6	2,2	0,6
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	28,1	32,9	5,8	24,4	3,0	3,2	2,6
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	38,2	34,7	5,3	11,2	4,4	4,4	1,8
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	44,6	31,2	11,2	6,3	3,0	2,8	0,9
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	39,9	26,7	16,0	1,0	5,2	7,3	3,9

## Llengua pròpia segons la llengua materna

	Total	Llengua pròpia						
% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres llengües (una)	Altres (més d'una)
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>33,6</b>	<b>35,8</b>	<b>7,9</b>	<b>13,4</b>	<b>3,2</b>	<b>4,0</b>	<b>2,1</b>
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>								
<b>Només català</b>	<b>193</b>	96,8	1,3	0,3	0,0	1,3	0,0	0,3
<b>Només castellà</b>	<b>311</b>	14,0	80,5	0,0	0,3	3,9	1,0	0,3
<b>Només francès</b>	<b>74</b>	9,5	4,6	81,9	0,0	0,0	0,0	3,9
<b>Només portuguès</b>	<b>137</b>	7,1	11,8	0,8	73,6	0,4	0,0	6,2
<b>Català i castellà</b>	<b>37</b>	51,9	18,0	0,0	0,0	30,1	0,0	0,0
<b>Altres llengües (una)</b>	<b>42</b>	9,1	21,7	0,0	0,0	0,0	66,1	3,0
<b>Altres (més d'una)</b>	<b>27</b>	19,9	20,2	10,2	31,3	0,0	6,3	12,0

Com es pot observar en aquesta taula, hi ha una gran coincidència entre la llengua que els considera com a pròpia (llengua d'identificació) i la llengua en què van aprendre a parlar (llengua materna): un 97% de les persones de llengua materna catalana s'identifiquen amb el català, un 80,5% de les que van aprendre a parlar en castellà s'identifiquen amb el castellà (tot i que un 14% s'identifica amb el català), un 82% de les persones de llengua materna francesa s'identifiquen amb el francès (un 9,5% amb el català i un 5% amb el castellà) i un 74% de les que tenen com a llengua materna el portuguès també consideren aquesta com a llengua pròpia (un 7% s'identifica amb el català i un 12% amb el castellà).

Per tant, tot i que la majoria de persones s'identifiquen amb la seva llengua materna, es detecta una part de la població que no són de llengua materna catalana (sobretot de llengua materna castellana) que consideren el català com a llengua pròpia –cal suposar que per efectes de la immersió en altres entorns de socialització on la llengua vehicular és el català (escola, amistats, veïnatge, etc.)–, encara que també és cert que en altres grups s'identifiquen més amb el castellà que amb el català.

## 2.4. Nivell de coneixement de cada llengua

En una escala entre 0 i 10 indiqui com entén, llegeix, parla i escriu les següents llengües: català, castellà, francès, portuguès, anglès, altres.

### Escala entre 0 i 10

0 = gens  
 1-2 = amb moltes dificultats  
 3-4 = amb certes dificultats  
 5 = ni bé ni malament  
 6-7 = bastant bé  
 8-9 = molt bé  
 10 = perfectament

Català	N=819
	Mitjana
Entén	8,7
Llegeix	8,1
Parla	7,3
Escriu	5,5

Castellà	N=819
	Mitjana
Entén	9,6
Llegeix	9,3
Parla	9,2
Escriu	8,2

Francès	N=819
	Mitjana
Entén	5,6
Llegeix	5,1
Parla	4,9
Escriu	4,0

Portuguès	N=807
	Mitjana
Entén	4,2
Llegeix	2,9
Parla	2,7
Escriu	2,1

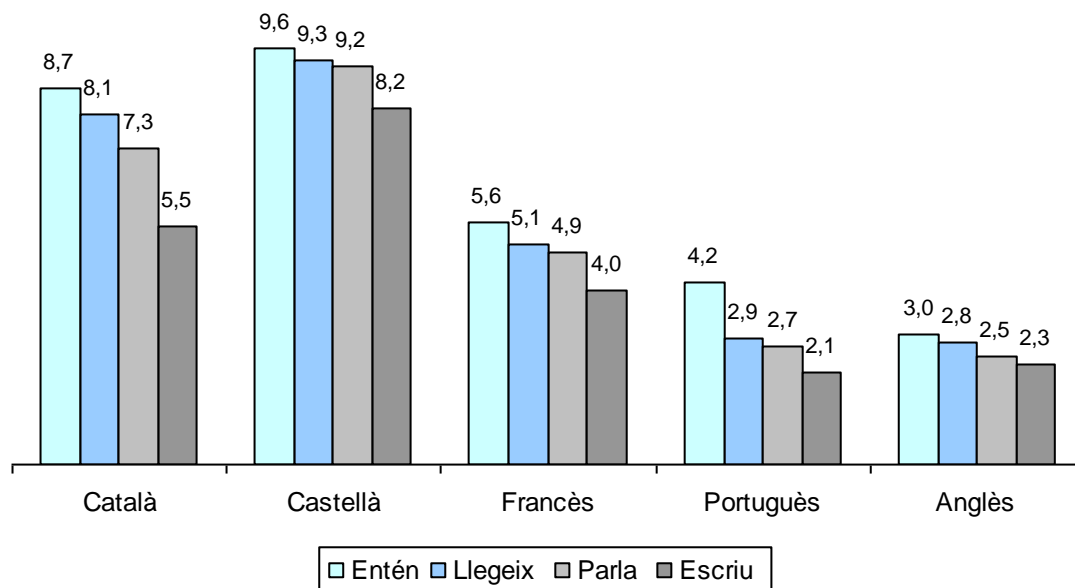
Anglès	N=813
	Mitjana
Entén	3,0
Llegeix	2,8
Parla	2,5
Escriu	2,3

En aquesta pregunta s'ha demanat als enquestats la valoració que fan del seu nivell de coneixement de les diferents llengües en una escala que va del 0 (gens) al 10 (perfectament) i en relació amb les quatre principals competències: entendre, parlar, llegir i escriure.

Els resultats mostren que el coneixement de castellà és superior al coneixement de català en totes les competències, sobretot en l'escriptura (mentre que en la mitjana d'entendre i parlar hi ha aproximadament un punt de diferència a favor del castellà, en parlar la diferència és de gairebé dos punts i en escriure la mitjana del castellà supera la del català en prop de tres punts).

El coneixement de les altres llengües (francès, portuguès i anglès) és inferior en totes les competències al coneixement del castellà i del català.

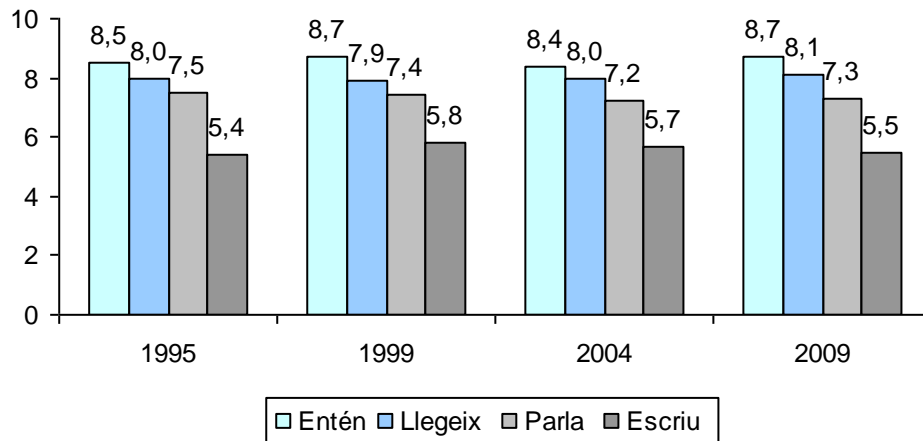
### Mitjana de coneixement de llengües



## Coneixement del català

Els resultats, segons la pròpia valoració de les persones enquestades, mostren que la població d'Andorra té un bon nivell de català pel que fa a entendre'l (mitjana de 8,7) i llegir-lo (8,1), i una mica més baix en la parla (7,3) i sobretot en l'escriptura (5,5). Aquests resultats s'han mantingut pràcticament igual en els darrers anys.

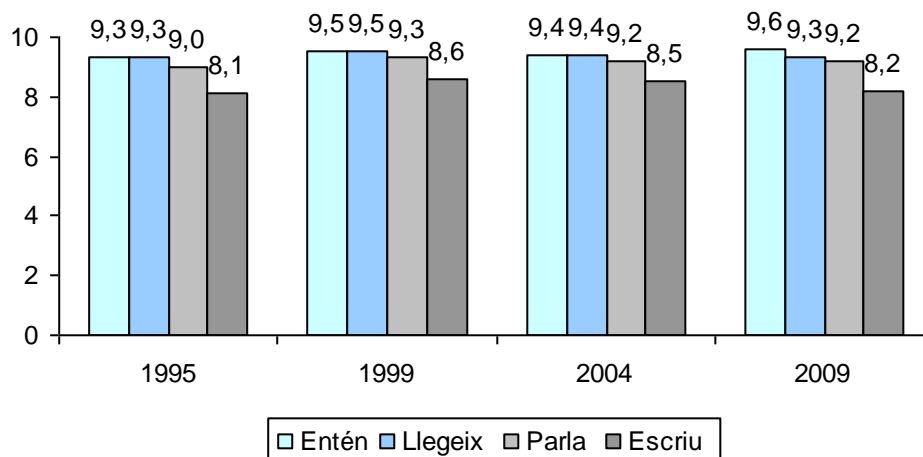
### Català



## Coneixement del castellà

El coneixement del castellà entre la població d'Andorra és força alt, amb una valoració mitjana per sobre del 9 en totes les competències excepte en l'escriptura que és de 8,2. Aquestes puntuacions són força similars a les obtingudes en els estudis d'anys anteriors.

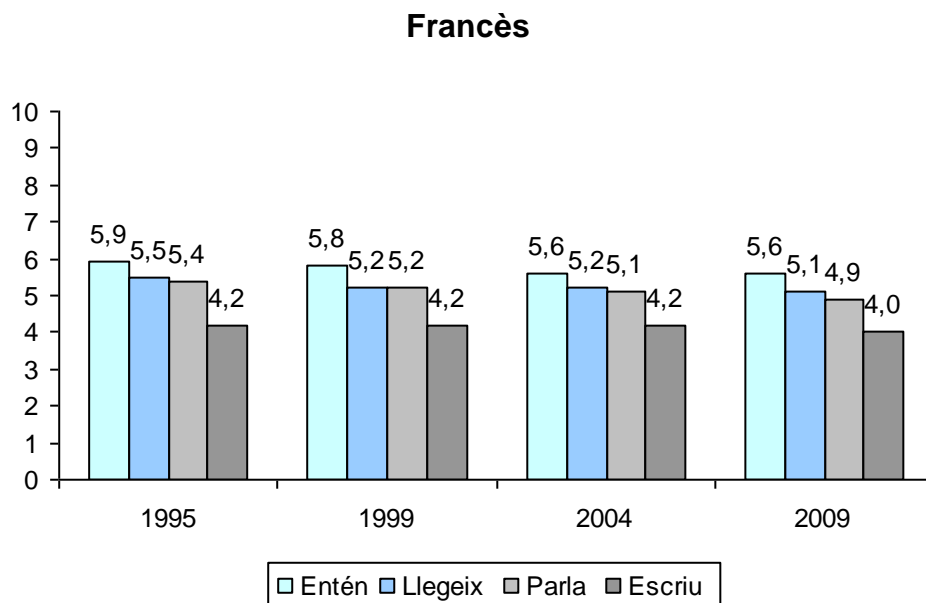
### Castellà





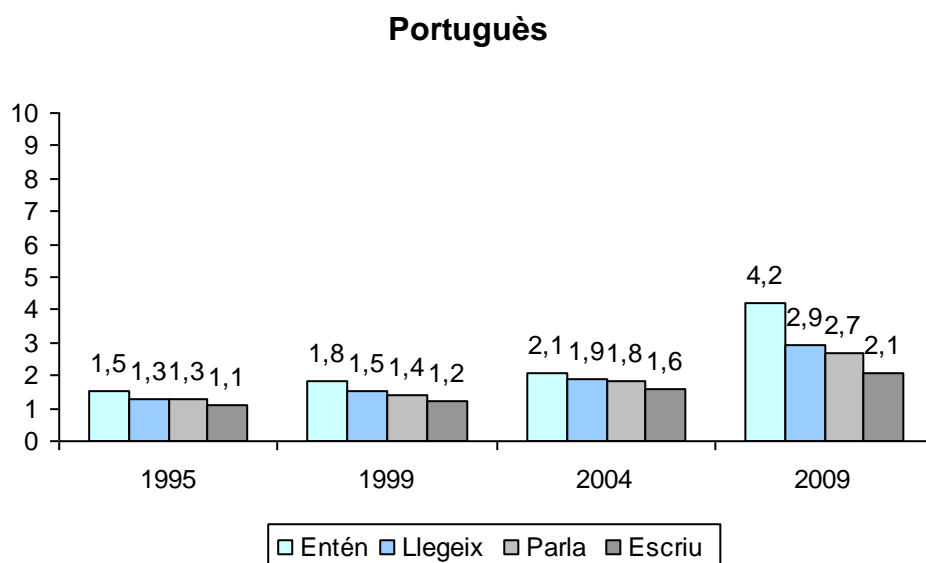
## Coneixement del francès

Pel que fa al coneixement del francès la puntuació mitjana més alta també és en entendre'l (5,6) i la més baixa en escriure'l (4), i són similars a les mitjanes observades des de l'any 1995.



## Coneixement del portuguès

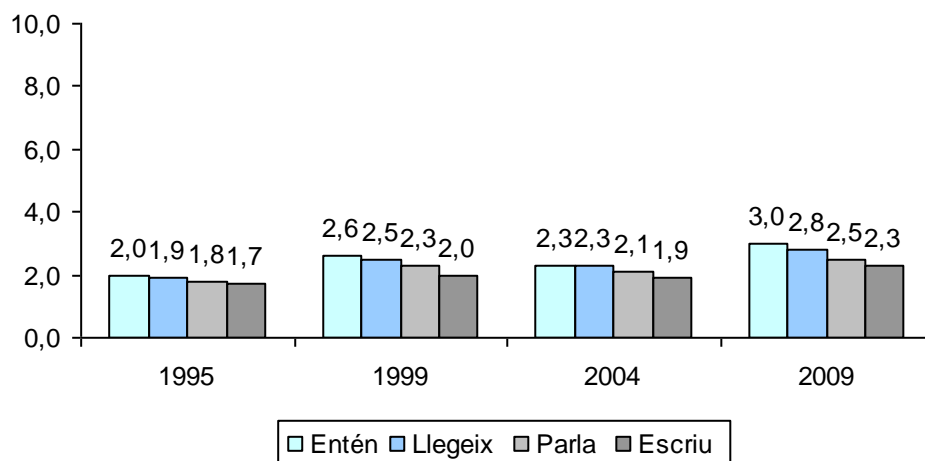
La mitjana en el conjunt de la població d'Andorra pel que fa a entendre el portuguès és de 4,2, mentre que en la resta de competències la mitjana està entre 2,1 i 2,9. S'observa que el coneixement d'aquesta llengua ha anat augmentant en els darrers anys, paral·lelament a l'increment de residents de nacionalitat portuguesa.



## Coneixement de l'anglès

L'anglès obté una mitjana de 3 pel que fa a entendre'l, i entre 2,3 i 2,8 en les altres competències. En relació amb els resultats d'anys anteriors s'observa que ha augmentat lleugerament el nivell declarat de coneixement d'anglès per part de la població d'Andorra.

### Anglès



## Coneixement d'altres llengües

	Freqüències	Percentatges
<b>Total mostra</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Total altres</b>	<b>105</b>	<b>12,8</b>
<b>Italià</b>	28	3,4
<b>Gallec</b>	26	3,2
<b>Alemanys</b>	21	2,6
<b>Àrab</b>	9	1,1
<b>Tagal (Filipines)</b>	4	0,5
<b>Rus</b>	4	0,5
<b>Valencià</b>	3	0,4
<b>Hindi</b>	3	0,4
<b>Holandès</b>	3	0,4
<b>Occità</b>	2	0,2
<b>Grec</b>	1	0,1
<b>Èuscar (basc)</b>	1	0,1
<b>Brasiler</b>	1	0,1

Prop d'un 13% de la població ha dit que coneix altres llengües (italià, gallec, alemany, àrab, etc.), relacionat en molts casos amb el país d'origen dels enquestats o de les seves famílies. En aquest sentit, s'observa que el gallec el coneixen persones de nacionalitat espanyola o andorrana (probablement d'origen familiar gallec), l'àrab majoritàriament l'han esmentat persones de nacionalitat marroquina, i l'hindi el coneixen persones de nacionalitat índia. En el cas de l'italià l'esmenten persones de nacionalitat italiana i argentina (d'origen familiar italià), però en altres casos són persones de nacionalitat andorrana i espanyola que probablement coneixen l'idioma com a resultat d'haver-lo estudiat.

En general el coneixement d'aquestes llengües és bo (7,6 en entendre, al voltant d'un 6,7 en llegir i parlar, i un 5,3 en escriure).

## Mitjana nivell entén català

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>8,707</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	9,245
25-34 anys	171	8,804
35-49 anys	267	8,689
50 anys o més	285	8,483
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,629
Espanyola	299	8,930
Francesa	57	8,055
Portuguesa	144	7,520
Altres	72	7,504
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	7,069
6-10	116	8,272
11-15	70	8,434
16-20	87	8,436
Més de 20 anys	302	8,714
Nascut a Andorra	183	9,668
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	8,015
Estudis secundaris bàsics	229	8,522
Estudis secundaris superiors	127	8,888
Formació professional	115	9,329
Estudis universitaris	179	9,073
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,813
Castellà	359	8,807
Francès	87	8,265
Portuguès	147	7,549
Anglès	11	7,119
Altres	43	7,488

## Mitjana nivell llegeix català

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>8,149</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	8,890
25-34 anys	171	8,499
35-49 anys	267	8,291
50 anys o més	285	7,556
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,462
Espanyola	299	8,234
Francesa	57	7,210
Portuguesa	144	6,733
Altres	72	6,871
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	6,706
6-10	116	7,619
11-15	70	7,883
16-20	87	7,731
Més de 20 anys	302	7,971
Nascut a Andorra	183	9,494
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	6,733
Estudis secundaris bàsics	229	7,956
Estudis secundaris superiors	127	8,523
Formació professional	115	9,025
Estudis universitaris	179	8,916
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,694
Castellà	359	8,155
Francès	87	7,627
Portuguès	147	6,775
Anglès	11	6,083
Altres	43	6,432

## Mitjana nivell parla català

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>7,304</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	8,785
25-34 anys	171	7,457
35-49 anys	267	7,136
50 anys o més	285	6,869
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,448
Espanyola	299	7,421
Francesa	57	5,859
Portuguesa	144	4,811
Altres	72	5,600
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	5,274
6-10	116	6,435
11-15	70	6,404
16-20	87	6,143
Més de 20 anys	302	7,229
Nascut a Andorra	183	9,477
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	5,939
Estudis secundaris bàsics	229	6,615
Estudis secundaris superiors	127	7,943
Formació professional	115	8,541
Estudis universitaris	179	8,236
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,703
Castellà	359	7,271
Francès	87	6,518
Portuguès	147	4,910
Anglès	11	5,567
Altres	43	5,413

## Mitjana nivell escriu català

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>5,527</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	7,696
25-34 anys	171	6,402
35-49 anys	267	5,569
50 anys o més	285	4,229
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	8,272
Espanyola	299	5,222
Francesa	57	3,169
Portuguesa	144	3,042
Altres	72	4,213
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,220
6-10	116	4,352
11-15	70	4,813
16-20	87	4,969
Més de 20 anys	302	4,816
Nascut a Andorra	183	8,353
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	3,030
Estudis secundaris bàsics	229	4,725
Estudis secundaris superiors	127	6,571
Formació professional	115	6,981
Estudis universitaris	179	7,251
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	8,372
Castellà	359	5,340
Francès	87	4,402
Portuguès	147	3,136
Anglès	11	3,592
Altres	43	4,119

## Mitjana nivell entén castellà

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>9,576</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	9,732
25-34 anys	171	9,778
35-49 anys	267	9,564
50 anys o més	285	9,412
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,777
Espanyola	299	9,894
Francesa	57	8,005
Portuguesa	144	9,348
Altres	72	9,257
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	9,376
6-10	116	9,402
11-15	70	9,250
16-20	87	9,410
Més de 20 anys	302	9,657
Nascut a Andorra	183	9,797
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	9,642
Estudis secundaris bàsics	229	9,559
Estudis secundaris superiors	127	9,623
Formació professional	115	9,641
Estudis universitaris	179	9,456
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,843
Castellà	359	9,877
Francès	87	8,490
Portuguès	147	9,344
Anglès	11	8,816
Altres	43	9,114



## Mitjana nivell llegeix castellà

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>9,314</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	9,612
25-34 anys	171	9,694
35-49 anys	267	9,260
50 anys o més	285	9,036
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,652
Espanyola	299	9,711
Francesa	57	6,979
Portuguesa	144	8,989
Altres	72	9,002
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	8,858
6-10	116	9,020
11-15	70	9,016
16-20	87	9,139
Més de 20 anys	302	9,369
Nascut a Andorra	183	9,715
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	9,068
Estudis secundaris bàsics	229	9,348
Estudis secundaris superiors	127	9,486
Formació professional	115	9,470
Estudis universitaris	179	9,283
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,740
Castellà	359	9,721
Francès	87	7,672
Portuguès	147	8,996
Anglès	11	8,462
Altres	43	8,532

## Mitjana nivell parla castellà

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>9,184</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	9,594
25-34 anys	171	9,500
35-49 anys	267	9,058
50 anys o més	285	8,975
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,568
Espanyola	299	9,653
Francesa	57	6,812
Portuguesa	144	8,634
Altres	72	8,897
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	8,758
6-10	116	8,967
11-15	70	8,772
16-20	87	8,913
Més de 20 anys	302	9,240
Nascut a Andorra	183	9,616
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	9,048
Estudis secundaris bàsics	229	9,162
Estudis secundaris superiors	127	9,381
Formació professional	115	9,472
Estudis universitaris	179	9,018
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,564
Castellà	359	9,723
Francès	87	7,555
Portuguès	147	8,635
Anglès	11	8,339
Altres	43	8,615

## Mitjana nivell escriu castellà

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>8,214</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	8,884
25-34 anys	171	8,469
35-49 anys	267	8,198
50 anys o més	285	7,849
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	8,905
Espanyola	299	9,053
Francesa	57	4,906
Portuguesa	144	6,538
Altres	72	8,322
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	7,659
6-10	116	7,657
11-15	70	7,735
16-20	87	7,713
Més de 20 anys	302	8,289
Nascut a Andorra	183	8,968
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	7,504
Estudis secundaris bàsics	229	8,006
Estudis secundaris superiors	127	8,739
Formació professional	115	8,656
Estudis universitaris	179	8,498
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,072
Castellà	359	9,050
Francès	87	5,898
Portuguès	147	6,613
Anglès	11	7,270
Altres	43	7,678

## Mitjana nivell entén francès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>5,647</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	6,953
25-34 anys	171	5,687
35-49 anys	267	5,761
50 anys o més	284	5,072
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	7,523
Espanyola	299	4,171
Francesa	57	9,924
Portuguesa	144	4,091
Altres	72	5,053
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,795
6-10	116	4,874
11-15	70	5,245
16-20	87	5,493
Més de 20 anys	301	5,001
Nascut a Andorra	183	7,745
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	169	3,138
Estudis secundaris bàsics	229	5,137
Estudis secundaris superiors	127	6,807
Formació professional	115	6,624
Estudis universitaris	179	7,220
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	6,991
Castellà	358	4,510
Francès	87	9,899
Portuguès	147	4,297
Anglès	11	5,712
Altres	43	4,926

## Mitjana nivell llegeix francès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>5,127</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	6,595
25-34 anys	171	5,173
35-49 anys	267	5,285
50 anys o més	284	4,451
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	7,031
Espanyola	299	3,542
Francesa	57	9,924
Portuguesa	144	3,648
Altres	72	4,322
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,403
6-10	116	4,273
11-15	70	4,789
16-20	87	5,040
Més de 20 anys	301	4,378
Nascut a Andorra	183	7,336
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	169	2,322
Estudis secundaris bàsics	229	4,688
Estudis secundaris superiors	127	6,171
Formació professional	115	6,174
Estudis universitaris	179	6,926
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	6,625
Castellà	358	3,780
Francès	87	9,909
Portuguès	147	3,926
Anglès	11	4,982
Altres	43	4,576

## Mitjana nivell parla francès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>4,875</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	6,464
25-34 anys	171	4,872
35-49 anys	267	4,943
50 anys o més	284	4,274
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	6,861
Espanyola	299	3,253
Francesa	57	9,924
Portuguesa	144	3,311
Altres	72	3,918
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,033
6-10	116	3,869
11-15	70	4,386
16-20	87	4,595
Més de 20 anys	301	4,214
Nascut a Andorra	183	7,216
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	169	2,265
Estudis secundaris bàsics	229	4,587
Estudis secundaris superiors	127	5,873
Formació professional	115	5,933
Estudis universitaris	179	6,325
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	6,282
Castellà	358	3,559
Francès	87	9,868
Portuguès	147	3,548
Anglès	11	4,275
Altres	43	4,312

## Mitjana nivell escriu francès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>3,954</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	5,626
25-34 anys	171	3,818
35-49 anys	267	3,982
50 anys o més	284	3,442
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	5,796
Espanyola	299	2,188
Francesa	57	9,883
Portuguesa	144	2,437
Altres	72	3,301
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	3,551
6-10	116	3,043
11-15	70	3,612
16-20	87	3,380
Més de 20 anys	301	3,243
Nascut a Andorra	183	6,238
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	169	1,442
Estudis secundaris bàsics	229	3,462
Estudis secundaris superiors	127	4,911
Formació professional	115	4,970
Estudis universitaris	179	5,628
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	5,184
Castellà	358	2,550
Francès	87	9,723
Portuguès	147	2,706
Anglès	11	3,921
Altres	43	3,284

## Mitjana nivell entén portuguès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>4,248</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	95	4,592
25-34 anys	168	5,632
35-49 anys	265	4,701
50 anys o més	279	2,866
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	241	3,257
Espanyola	293	2,853
Francesa	57	3,388
Portuguesa	144	9,882
Altres	72	2,665
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	53	5,419
6-10	116	4,642
11-15	70	5,340
16-20	87	5,375
Més de 20 anys	296	3,705
Nascut a Andorra	179	3,646
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	3,995
Estudis secundaris bàsics	226	5,336
Estudis secundaris superiors	125	4,737
Formació professional	114	4,269
Estudis universitaris	176	2,725
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	233	2,782
Castellà	350	3,303
Francès	86	3,355
Portuguès	147	9,862
Anglès	11	1,567
Altres	43	3,090



## Mitjana nivell llegeix portuguès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>2,916</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	95	3,424
25-34 anys	168	4,073
35-49 anys	265	3,466
50 anys o més	279	1,522
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	241	1,651
Espanyola	293	1,287
Francesa	57	2,057
Portuguesa	144	9,577
Altres	72	1,141
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	53	4,504
6-10	116	3,493
11-15	70	4,471
16-20	87	3,809
Més de 20 anys	296	2,369
Nascut a Andorra	179	1,962
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	2,760
Estudis secundaris bàsics	226	4,191
Estudis secundaris superiors	125	2,929
Formació professional	114	2,493
Estudis universitaris	176	1,684
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	233	1,503
Castellà	350	1,568
Francès	86	1,889
Portuguès	147	9,633
Anglès	11	0,123
Altres	43	1,049

## Mitjana nivell parla portuguès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>2,713</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	95	3,146
25-34 anys	168	4,031
35-49 anys	265	3,236
50 anys o més	279	1,274
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	241	1,352
Espanyola	293	1,051
Francesa	57	1,754
Portuguesa	144	9,685
Altres	72	0,856
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	53	4,147
6-10	116	3,187
11-15	70	4,181
16-20	87	3,751
Més de 20 anys	296	2,167
Nascut a Andorra	179	1,860
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	2,703
Estudis secundaris bàsics	226	4,228
Estudis secundaris superiors	125	2,676
Formació professional	114	2,300
Estudis universitaris	176	1,064
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	233	1,075
Castellà	350	1,357
Francès	86	1,578
Portuguès	147	9,708
Anglès	11	0,123
Altres	43	1,346

## Mitjana nivell escriu portuguès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>2,112</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	95	2,371
25-34 anys	168	3,325
35-49 anys	265	2,579
50 anys o més	279	0,848
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	241	0,721
Espanyola	293	0,383
Francesa	57	1,205
Portuguesa	144	9,123
Altres	72	0,507
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	53	3,573
6-10	116	2,812
11-15	70	3,918
16-20	87	3,169
Més de 20 anys	296	1,444
Nascut a Andorra	179	1,150
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	2,122
Estudis secundaris bàsics	226	3,474
Estudis secundaris superiors	125	2,074
Formació professional	114	1,581
Estudis universitaris	176	0,717
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	233	0,575
Castellà	350	0,687
Francès	86	1,036
Portuguès	147	9,192
Anglès	11	0,123
Altres	43	0,438

## Mitjana nivell entén anglès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>813</b>	<b>2,986</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	4,254
25-34 anys	171	3,731
35-49 anys	265	3,162
50 anys o més	280	1,926
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	245	3,840
Espanyola	295	2,081
Francesa	57	3,549
Portuguesa	144	1,772
Altres	72	5,762
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,360
6-10	116	3,221
11-15	70	3,001
16-20	87	2,689
Més de 20 anys	296	1,978
Nascut a Andorra	182	4,160
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	0,668
Estudis secundaris bàsics	229	1,808
Estudis secundaris superiors	125	4,045
Formació professional	114	3,400
Estudis universitaris	179	5,647
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	235	3,728
Castellà	355	2,455
Francès	86	4,493
Portuguès	147	1,954
Anglès	11	9,877
Altres	43	3,781

## Mitjana nivell llegeix anglès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>813</b>	<b>2,759</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	4,059
25-34 anys	171	3,526
35-49 anys	265	2,959
50 anys o més	280	1,653
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	245	3,592
Espanyola	295	1,849
Francesa	57	3,272
Portuguesa	144	1,499
Altres	72	5,759
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,455
6-10	116	2,949
11-15	70	2,837
16-20	87	2,566
Més de 20 anys	296	1,694
Nascut a Andorra	182	3,875
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	0,557
Estudis secundaris bàsics	229	1,665
Estudis secundaris superiors	125	3,705
Formació professional	114	2,776
Estudis universitaris	179	5,536
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	235	3,473
Castellà	355	2,260
Francès	86	4,256
Portuguès	147	1,701
Anglès	11	9,877
Altres	43	3,519

## Mitjana nivell parla anglès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>813</b>	<b>2,536</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	3,822
25-34 anys	171	3,170
35-49 anys	265	2,765
50 anys o més	280	1,490
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	245	3,266
Espanyola	295	1,728
Francesa	57	2,855
Portuguesa	144	1,389
Altres	72	5,401
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,104
6-10	116	2,680
11-15	70	2,715
16-20	87	2,231
Més de 20 anys	296	1,589
Nascut a Andorra	182	3,540
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	0,507
Estudis secundaris bàsics	229	1,608
Estudis secundaris superiors	125	3,375
Formació professional	114	2,536
Estudis universitaris	179	5,029
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	235	3,262
Castellà	355	2,007
Francès	86	3,796
Portuguès	147	1,548
Anglès	11	10,000
Altres	43	3,646

## Mitjana nivell escriu anglès

	Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>813</b>	<b>2,281</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	3,772
25-34 anys	171	2,904
35-49 anys	265	2,407
50 anys o més	280	1,267
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	245	3,046
Espanyola	295	1,543
Francesa	57	2,094
Portuguesa	144	1,105
Altres	72	5,192
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	3,956
6-10	116	2,157
11-15	70	2,419
16-20	87	2,177
Més de 20 anys	296	1,358
Nascut a Andorra	182	3,334
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	0,439
Estudis secundaris bàsics	229	1,373
Estudis secundaris superiors	125	2,946
Formació professional	114	2,265
Estudis universitaris	179	4,702
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	235	2,948
Castellà	355	1,838
Francès	86	3,288
Portuguès	147	1,273
Anglès	11	9,877
Altres	43	3,550

## 2.5. Indicador de coneixement de cada llengua

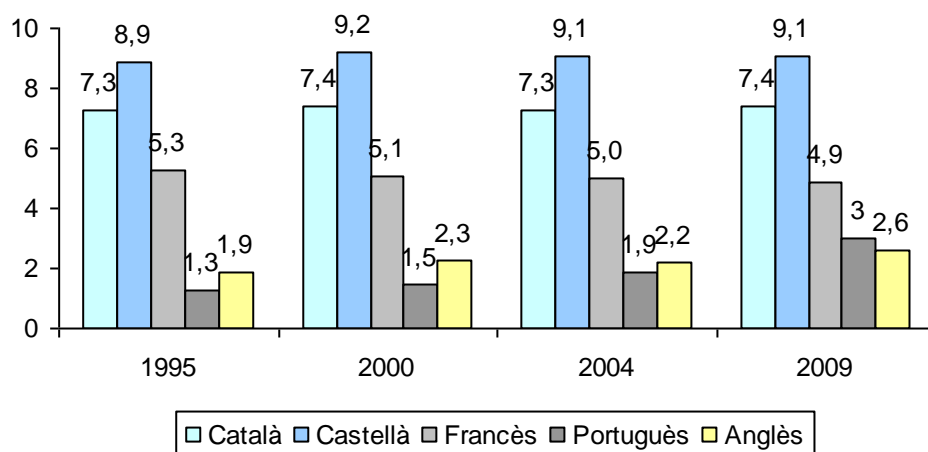
(nivell entén + nivell llegeix + nivell parla + nivell escriu) / 4

Total	Casos	Mitjana
<b>Indicador català</b>	819	7,4
<b>Indicador castellà</b>	819	9,1
<b>Indicador francès</b>	819	4,9
<b>Indicador portuguès</b>	807	3,0
<b>Indicador anglès</b>	813	2,6

Seguint la metodologia emprada en els estudis anteriors s'ha calculat un indicador de coneixement global per a cada llengua a partir de la mitjana del nivell declarat en les quatre competències analitzades (entendre, llegir, parlar i escriure) en cada llengua.

Segons aquest indicador el castellà és la llengua més coneguda (amb una mitjana de 9,1 entre les quatre competències), seguida del català (7,4), i amb puntuacions més baixes el francès (4,9), el portuguès (3) i l'anglès (2,6). El nivell de coneixement del català i del castellà s'ha mantingut pràcticament igual en els darrers anys, el nivell de francès sembla que apunta un lleuger descens, mentre que el coneixement d'anglès i del portuguès tendeix a augmentar.

**Indicador de coneixement**



S'observen diferències importants en el coneixement de les llengües en funció de la nacionalitat, l'edat, els anys de residència i el nivell d'estudis de les persones enquestades, tal i com s'analitza tot seguit.



### 2.5.1. Indicador de coneixement de català

Pel que fa al coneixement del català destaca que els andorrans són els que obtenen una mitjana més alta en totes les competències i també en l'indicador global (9,2), seguits dels residents espanyols (7,5), si bé aquesta mitjana varia força en funció de la seva llengua materna (9,3 en el cas dels espanyols que tenen com a llengua materna el català i 6,9 entre els espanyols de llengua materna castellana); en la resta de grups nacionals l'indicador de coneixement de català és més baix: 6,1 entre els francesos, 5,5 entre els portuguesos i 6 en el grup d'altres nacionalitats.

Lògicament s'aprecien diferències significatives en el coneixement del català en funció de la llengua en què van aprendre a parlar les persones enquestades, de manera que les persones de llengua materna catalana són les que tenen una mitjana més alta (9,4), seguides de les persones de llengua materna castellana (7,4), i de les persones que van aprendre a parlar en francès (6,7), portuguès o anglès (5,6 en els dos casos) i altres llengües (5,8).

En relació amb l'edat s'observa que els més joves tenen un nivell superior de català (una mitjana de 8,7 entre les persones de 15 a 24 anys) que va disminuint amb l'edat (fins a una mitjana de 6,8 entre les persones de 50 anys o més), diferència que es pot atribuir al fet que hi ha més proporció de joves que han estat escolaritzats en català i per tant tenen un coneixement superior d'aquesta llengua.

L'indicador de coneixement del català augmenta amb els anys de residència a Andorra (d'una mitjana de 5,8 entre les persones que fa cinc anys o menys que viuen al país, a una mitjana de 7,2 entre les que fa 20 anys o més que hi viuen, i de 9,2 entre les persones que han nascut a Andorra); aquesta relació també s'observa si només es consideren les persones que no tenen com a llengua materna el català, de manera que les que fa cinc o menys anys que viuen a Andorra tenen una mitjana de coneixement de català de 5,6, per un 6,4 entre les que fa cinc anys o més que hi viuen i un 8,9 entre les que han nascut al país tot i que no són de llengua materna catalana.

També augmenta el coneixement de català entre les persones amb més nivell d'estudis (d'una puntuació mitjana de 5,9 entre les persones amb estudis primaris o inferiors a una puntuació de 8,4 entre les persones amb estudis universitaris). Curiosament, però, és entre els qui tenen un títol de Formació Professional on s'assoleix la mitjana més alta de coneixement de la llengua.

**Indicador de coneixement del català**

(nivell entén + nivell llegeix + nivell parla + nivell escriu) / 4

	<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>7,422</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	8,654
25-34 anys	171	7,790
35-49 anys	267	7,421
50 anys o més	285	6,784
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,203
Espanyola	299	7,452
Francesa	57	6,074
Portuguesa	144	5,526
Altres	72	6,047
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	5,817
6-10	116	6,670
11-15	70	6,884
16-20	87	6,820
Més de 20 anys	302	7,182
Nascut a Andorra	183	9,248
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	5,929
Estudis secundaris bàsics	229	6,954
Estudis secundaris superiors	127	7,981
Formació professional	115	8,469
Estudis universitaris	179	8,369
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,396
Castellà	359	7,393
Francès	87	6,703
Portuguès	147	5,592
Anglès	11	5,590
Altres	43	5,863

### **2.5.2. Indicador de coneixement de castellà**

L'indicador de coneixement de castellà és superior al de català. La mitjana és molt similar entre la població de nacionalitat espanyola (9,6) i andorrana (9,5), una mica més baixa entre els enquestats de nacionalitat portuguesa (8,4) i entre el grup d'altres nacionalitats (8,9), i bastant inferior entre els francesos (6,7).

Aquesta mateixa relació s'observa segons la llengua materna: les persones que van aprendre a parlar en castellà o en català pràcticament tenen la mateixa mitjana en l'indicador de coneixement del castellà (9,6), seguides de les que tenen com a llengua materna el portuguès, l'anglès o altres (8,4, 8,2 i 8,5 respectivament), i de les que van aprendre a parlar en francès que tenen una mitjana una mica més baixa (7,4).

Pel que fa a l'edat s'observa que l'indicador de coneixement és superior entre els més joves (9,5 entre els de 15 a 24 anys) i disminueix lleugerament amb l'edat (8,8 entre els de 50 anys o més).

Igualment les persones nascudes a Andorra (9,5) o que fa més de vint anys que hi viuen (9,1) presenten una mitjana de coneixement del castellà una mica superior a les persones que fa menys temps que viuen a Andorra (8,7 entre les que fa cinc o menys anys que hi resideixen).

També s'observa que el coneixement del castellà és lleugerament més alt entre les persones amb estudis de formació professional, secundaris o –en aquest darrer cas una mica per sota– universitaris (entre 9,1 i 9,3), que entre les persones que tenen estudis primaris o inferiors (8,8).

**Indicador de coneixement del castellà**

(nivell entén + nivell llegeix + nivell parla + nivell escriu) / 4

<b>Freqüències</b>	<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>9,072</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	9,456
25-34 anys	171	9,360
35-49 anys	267	9,020
50 anys o més	285	8,818
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	9,476
Espanyola	299	9,578
Francesa	57	6,676
Portuguesa	144	8,377
Altres	72	8,869
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	8,663
6-10	116	8,762
11-15	70	8,693
16-20	87	8,794
Més de 20 anys	302	9,139
Nascut a Andorra	183	9,524
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	8,816
Estudis secundaris bàsics	229	9,019
Estudis secundaris superiors	127	9,307
Formació professional	115	9,310
Estudis universitaris	179	9,064
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	9,555
Castellà	359	9,593
Francès	87	7,403
Portuguès	147	8,397
Anglès	11	8,222
Altres	43	8,485

### **2.5.3. Indicador de coneixement de francès**

En el cas del francès, lògicament, les persones de nacionalitat francesa són les que presenten un indicador de coneixement més alt (9,9), seguides de les persones de nacionalitat andorrana (6,8), del grup d'altres nacionalitats (4,1), i dels residents de nacionalitat portuguesa (3,4) i espanyola (3,3).

Les mitjanes d'aquest indicador estan directament relacionades amb la llengua en què van aprendre a parlar. Així, les persones que tenen una mitjana més alta són les que tenen com a llengua materna el francès (9,9), seguides de les que van aprendre a parlar en català (6,3), anglès (4,7) i altres llengües (4,3), mentre que les persones de llengua materna castellana o portuguesa són les que tenen una mitjana més baixa de coneixement de francès (3,6 en els dos casos).

Els més joves també són els que obtenen una mitjana més alta de coneixement de francès (6,4 entre els enquestats de 15 a 24 anys), coneixement que disminueix amb l'edat (fins a un 4,3 entre les persones de 50 anys o més); aquesta diferència es pot relacionar amb el fet que les generacions més joves han estudiat aquesta llengua en el sistema educatiu.

Segons el temps de residència destaca que les persones nascudes a Andorra són les que tenen una puntuació superior de coneixement de francès (7,1), per sobre de la resta de grups (que obtenen una mitjana d'entre 4 i 4,6).

Amb el nivell d'estudis també augmenta el coneixement de la llengua francesa, de manera que entre les persones amb estudis primaris o inferiors la puntuació mitjana és de 2,3, mentre que les persones amb estudis universitaris valoren el seu coneixement de francès amb una mitjana de 6,5. En el cas del coneixement del francès, la linealitat en funció del nivell d'instrucció sí és total, i es pot concloure una relació directament proporcional (a més estudis, més coneixement del francès) perfecta.

**Indicador de coneixement del francès**

(nivell entén + nivell llegeix + nivell parla + nivell escriu) / 4

<b>Freqüències</b>	<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>4,901</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	6,410
25-34 anys	171	4,887
35-49 anys	267	4,993
50 anys o més	284	4,310
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	6,803
Espanyola	299	3,289
Francesa	57	9,914
Portuguesa	144	3,372
Altres	72	4,148
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,196
6-10	116	4,015
11-15	70	4,508
16-20	87	4,627
Més de 20 anys	301	4,209
Nascut a Andorra	183	7,134
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	169	2,292
Estudis secundaris bàsics	229	4,469
Estudis secundaris superiors	127	5,940
Formació professional	115	5,925
Estudis universitaris	179	6,525
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	238	6,270
Castellà	358	3,600
Francès	87	9,850
Portuguès	147	3,619
Anglès	11	4,723
Altres	43	4,275

#### **2.5.4. Indicador de coneixement de portuguès**

Quant al coneixement del portuguès s'observa, com era d'esperar, que és molt alt entre la població de nacionalitat portuguesa (9,6) i molt baix entre la resta de grups nacionals (amb puntuacions mitjanes entre 1 i 2). A diferència del francès o de l'anglès, el portuguès no s'estudia dins dels programa curricular com a llengua estrangera, i per això és més desconeguda entre les persones que no són d'origen portuguès.

I en el mateix sentit, la mitjana és molt alta entre les persones de llengua materna portuguesa (9,6) i molt baixa en la resta de casos (inferior a 2).

Pel que fa a l'edat, la puntuació més alta l'obtenen les persones entre 25 i 34 anys (4,3), com a efecte de la major presència de població portuguesa en aquesta franja d'edat, mentre que la puntuació més baixa l'obtenen les persones de 50 anys o més (1,6), relacionat amb els pocs efectius d'aquesta nacionalitat entre els grups de més edat.

En aquest cas, i com a conseqüència dels fluxos migratoris més recents, les persones que fa menys temps que viuen a Andorra són les que tenen un nivell més alt de coneixement del portuguès (4,4 entre les persones que fa cinc anys o menys que viuen a Andorra), mentre que les persones que fa més de vint anys que viuen al Principat o que hi ha nascut són les que menys puntuació obtenen (2,4 i 2,1 respectivament).

Les diferències observades en funció del nivell d'estudis també reflecteixen les característiques de la població portuguesa resident a Andorra, de manera que tenen un coneixement més alt d'aquesta llengua les persones amb estudis secundaris bàsics (4,3), secundaris superiors (3,1) o estudis primaris (2,9), que les persones amb estudis universitaris (1,5), relacionat amb l'escassa proporció de residents portuguesos que tenen estudis superiors.

**Indicador de coneixement del portuguès**

(nivell entén + nivell llegeix + nivell parla + nivell escriu) / 4

<b>Freqüències</b>	<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>2,997</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	95	3,383
25-34 anys	168	4,265
35-49 anys	265	3,496
50 anys o més	279	1,628
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	241	1,745
Espanyola	293	1,394
Francesa	57	2,101
Portuguesa	144	9,567
Altres	72	1,292
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	53	4,411
6-10	116	3,534
11-15	70	4,478
16-20	87	4,026
Més de 20 anys	296	2,421
Nascut a Andorra	179	2,154
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	2,895
Estudis secundaris bàsics	226	4,307
Estudis secundaris superiors	125	3,104
Formació professional	114	2,661
Estudis universitaris	176	1,548
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	233	1,484
Castellà	350	1,729
Francès	86	1,965
Portuguès	147	9,599
Anglès	11	0,484
Altres	43	1,481



### **2.5.5. Indicador de coneixement de l'anglès**

La llengua anglesa presenta un coneixement superior entre les persones del grup d'altres nacionalitats (amb una mitjana de 5,5), si bé cal tenir en compte que dins d'aquest grup s'inclouen persones de nacionalitat britànica, nord-americana, canadenca i d'altres països, amb mitjanes molt altes (en uns casos perquè l'anglès és la seva llengua materna i en altres perquè l'han estudiat), i també hi ha persones d'altres nacionalitats que tenen nivells més baixos de coneixement de l'anglès; pel que fa a les persones de nacionalitat andorrana tenen un coneixement baix de l'anglès (3,4), però superior al de la població resident de nacionalitat francesa (2,9), espanyola (1,8) i portuguesa (1,4).

Relacionat amb l'origen nacional, també s'aprecien grans diferències en funció de la llengua materna ja que les persones que van aprendre a parlar en anglès obtenen una mitjana de coneixement de l'anglès de 9,9, mentre que en la resta de casos oscil·la entre 1,6 en el cas de les persones de llengua materna portuguesa i prop de 4 en el cas de les persones de llengua materna francesa.

Segons l'edat s'observa que disminueix el coneixement de l'anglès entre les persones més grans (passant d'una mitjana de 4 entre els joves de 15 a 24 anys a una mitjana de 1,6 entre la població de 50 anys o més), fet que s'explica sobretot perquè les generacions més joves han estudiat aquest idioma en el sistema escolar.

En funció dels anys de residència destaca que els que declaren més coneixement de l'anglès són les persones que fa menys de cinc anys que viuen a Andorra (4,2), seguides de les persones nascudes a Andorra (3,7), mentre que les que obtenen una mitjana inferior són les persones que fa vint o més anys que resideixen al país (1,6), si bé en aquesta relació cal tenir en compte l'efecte de l'edat (entre les persones que han nascut a Andorra hi ha més proporció de joves i entre els residents de fa vint anys o més hi ha més proporció de gent gran).

En augmentar el nivell d'estudis també augmenta la mitjana de coneixement de l'anglès: la mitjana és de només 0,5 entre les persones amb estudis primaris o sense estudis i puja fins a 5,2 entre les persones amb estudis universitaris.

**Indicador de coneixement de l'anglès**

(nivell entén + nivell llegeix + nivell parla + nivell escriu) / 4

<b>Freqüències</b>	<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>813</b>	<b>2,640</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	3,977
25-34 anys	171	3,333
35-49 anys	265	2,823
50 anys o més	280	1,584
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	245	3,436
Espanyola	295	1,800
Francesa	57	2,942
Portuguesa	144	1,441
Altres	72	5,528
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	4,219
6-10	116	2,752
11-15	70	2,743
16-20	87	2,416
Més de 20 anys	296	1,655
Nascut a Andorra	182	3,727
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	0,542
Estudis secundaris bàsics	229	1,614
Estudis secundaris superiors	125	3,518
Formació professional	114	2,744
Estudis universitaris	179	5,228
<b>Llengua en què va aprendre a parlar</b>		
Català	235	3,353
Castellà	355	2,140
Francès	86	3,958
Portuguès	147	1,619
Anglès	11	9,908
Altres	43	3,624

### 3. USOS LINGÜÍSTICS

#### 3.1. A CASA

En l'anàlisi dels usos lingüístics a casa només s'inclouen els enquestats que viuen amb altres persones ja que s'han analitzat les llengües en què parla la persona enquestada amb els diferents membres de la llar (les llengües que parlen entre ells els altres membres del nucli familiar s'han analitzat a part).

**Quantes persones viuen a la llar (comptant-se a vostè mateix/a)?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>1 persona</b>	116	14,2
<b>2 persones</b>	230	28,0
<b>3 persones</b>	201	24,5
<b>4 persones</b>	214	26,1
<b>5 persones o més</b>	59	7,2

**Llengües en què parla la persona enquestada a casa (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>705</b>	
<b>Català</b>	324	46,1
<b>Castellà</b>	385	54,6
<b>Francès</b>	73	10,3
<b>Portuguès</b>	131	18,6
<b>Altres</b>	35	4,9

Base: Llars amb més d'una persona. N=705

El 55% de les persones parlen castellà a la llar, en un 46% parlen català, prop d'un 19% portuguès, un 10% francès i un 5% parlen altres llengües (sobretot el gallec, l'anglès i l'àrab). En aquesta pregunta es podia donar més d'una resposta (en el cas de les persones que parlen en més d'una llengua a casa).

En comparació amb les dades de l'any 2004 el castellà es manté com la llengua que més parlen a casa, tot i que amb un percentatge inferior (ha passat d'un 57% a un 54,6%), i el català també ocupa el segon lloc (ha passat d'un 47,6% a un 46,1%). La proporció de persones que parlen en francès a casa ha baixat (d'un 11,8% a un 10,3%) i també són menys els que parlen altres llengües (un 6,9% el 2004 per un 4,9% el 2009), mentre que la proporció de persones que parlen en portuguès ha augmentat quatre punts (d'un 14,4% a un 18,6%).

**Llengües en què parla a casa (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>46,1</b>	<b>54,8</b>	<b>10,3</b>	<b>18,6</b>	<b>4,9</b>
<b>Grup d'edat</b>						
15-24 anys	98	58,4	55,5	11,1	21,7	0,9
25-34 anys	154	32,6	60,3	6,7	28,1	3,2
35-49 anys	234	52,1	52,8	11,7	23,0	7,0
50 anys o més	219	43,6	52,6	11,1	5,8	5,8
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
Andorrana	220	75,4	41,0	5,3	2,7	2,1
Espanyola	244	46,1	71,8	1,2	0,8	4,7
Francesa	44	31,7	28,6	100,0	8,1	0,0
Portuguesa	136	13,5	43,5	6,2	87,8	0,0
Altres	61	22,8	80,3	9,7	0,0	30,7
<b>Llengua materna</b>						
Català	205	91,8	22,6	2,7	2,1	0,3
Castellà	301	36,8	84,3	1,7	2,5	2,9
Francès	71	39,8	29,9	79,2	6,5	1,7
Portuguès	137	13,5	44,0	6,8	89,3	0,0
Anglès	8	15,2	37,4	0,0	0,0	83,9
Altres	38	17,7	87,9	0,0	2,7	59,7
<b>Anys de residència a Andorra</b>						
5 o menys	51	31,3	55,0	21,4	32,1	0,0
6-10	100	32,8	62,5	18,6	26,0	3,9
11-15	58	43,1	58,3	10,6	42,9	8,2
16-20	72	36,2	54,3	3,0	32,5	6,7
Més de 20 anys	252	40,8	58,7	8,5	11,0	7,5
Nascut a Andorra	167	71,6	43,0	8,2	7,4	1,5
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>						
Andorrana llengua materna català	127	91,0	21,3	3,6	0,7	0,4
Andorrana llengua materna castellà	92	57,6	71,9	2,1	1,0	3,3
Espanyola llengua materna català	73	95,0	26,2	1,4	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellà	174	30,4	88,6	1,1	1,2	3,3

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

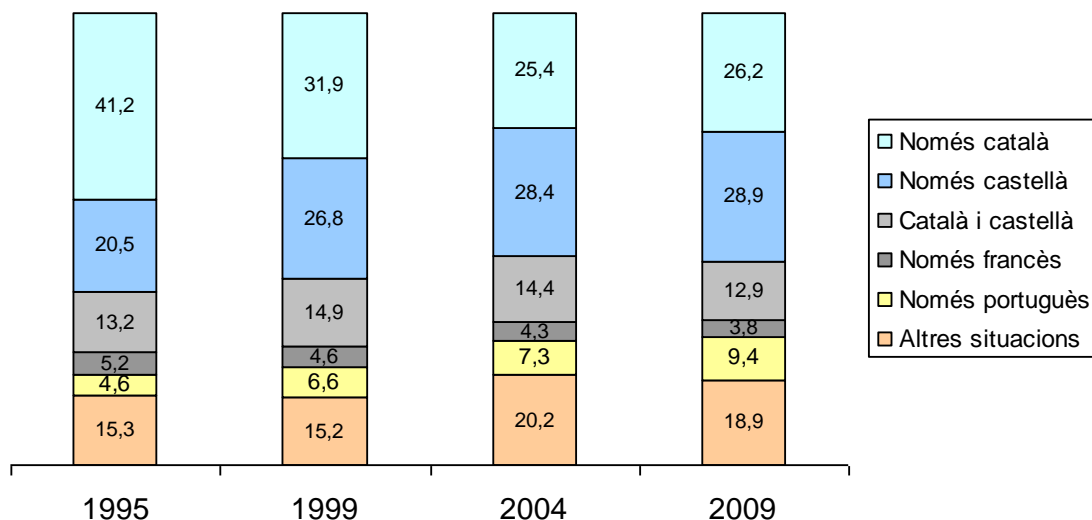
## Llengües en què parla la persona enquestada a casa

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>100</b>
Només català	184	26,2
Només castellà	203	28,9
Només francès	26	3,8
Només portuguès	66	9,4
Català i castellà	91	12,9
Català i altres	28	4,0
Castellà i altres	70	10,0
Català, castellà i altres	21	3,0
Altres	14	1,9

Base: Llars amb més d'una persona. N=705

En aquesta taula es mostren els resultats de les llengües en què parlen a casa les persones enquestades distingint entre les que parlen només una de les principals llengües (català, castellà, francès i portuguès) i les que utilitzen combinacions de català i castellà amb altres llengües. Així, s'observa que en un 26% de les persones només parlen català, un 29% només parlen castellà a casa, mentre que un 13% parlen català i castellà, un 4% només francès, un 9% exclusivament parlen portuguès i en la resta de casos (19%) parlen altres llengües o diferents combinacions de bilingüisme o trilingüisme. Entre aquestes situacions hi ha un 4% d'enquestats que parlen català i una altra llengua diferent del castellà, un 10% que parlen castellà i una altra llengua diferent del català i un 3% que parlen castellà, català i alguna altra llengua.

## Llengües en què parla a casa



La proporció de persones que diuen que a casa només parlen castellà (28,9%) supera la de les que parlen només català (26,2%) com s'havia registrat en l'enquesta de l'any 2004 (un 28,4% parlaven només castellà i un 25,4% només català), i el percentatge de persones que parlen ambdues llengües a casa (català i castellà) ha disminuït un punt respecte l'any 2004 (d'un 14% a un 13%). La proporció de persones que parlen exclusivament en francès a casa és lleugerament més baixa que fa cinc anys, mentre que la proporció de persones que parlen només en portuguès ha augmentat (ha passat d'un 7,3% l'any 2004 a un 9,4% el 2009), relacionat amb l'augment de població d'origen portuguès en els darrers anys. En resum, doncs, l'escenari és d'una certa estabilitat, per bé que es dona un degoteig a l'alça en l'ús del portuguès a les llars, cal suposar que com a subproducte de l'augment de pes específic de la població d'aquesta nacionalitat a Andorra, per l'evolució migratòria dels darrers temps.

Pel que fa a les llengües que parlen a casa segons la nacionalitat de les persones enquestades destaca que un 75% les persones de nacionalitat andorrana utilitzen el català (un 91% entre els andorrans de llengua materna catalana i un 58% entre els andorrans de llengua materna castellana), seguides d'un 46% de les persones de nacionalitat espanyola (un 95% entre els espanyols de llengua materna catalana i un 30% entre els de llengua materna castellana); en menor proporció diuen que a casa parlen català les persones de nacionalitat francesa (32%), portuguesa (14%) i altres (23%). Un 72% de les persones de nacionalitat espanyola parlen en castellà (un 89% entre els espanyols de llengua materna castellana, davant d'un 26% dels espanyols de llengua materna catalana), i també parlen en castellà la majoria de les persones del grup d'altres nacionalitats (80%), seguides de les persones de nacionalitat portuguesa (44%) i andorrana (un 41% en conjunt, un 72% entre els andorrans de llengua materna castellana i només un 21% entre els andorrans de llengua materna catalana), mentre que els que menys parlen en castellà són les persones de nacionalitat francesa (29%). El francès l'utilitzen a casa totes les persones de nacionalitat francesa i és poc freqüent en la resta de grups. El portuguès el parlen a casa majoritàriament els residents portuguesos (88%) i molt poques persones de la resta de nacionalitats.

Destaca que entre les persones de nacionalitat andorrana un 53% parlen només en català a casa (un 75% entre els andorrans de llengua materna catalana i un 27% entre els andorrans de llengua materna castellana), prop d'un 20% només en castellà i un 18% en català i castellà. Un 48% dels residents espanyols parlen només en castellà a casa, mentre que un 26% afirmen que només utilitzen el català (un 72% entre els espanyols de llengua materna catalana i només un 10% dels espanyols de llengua materna castellana), i un 19% parlen en català i en castellà.

La relació amb la llengua materna també és molt significativa de manera que el 92% de les persones que tenen com a llengua materna el català parlen en català a casa, el 84% de les persones de llengua materna castellana parlen en castellà, el 79% dels que tenen el francès com a llengua materna parlen en francès i el 89% dels que diuen que el portuguès és la seva llengua materna parlen en portuguès. Pel que fa a la utilització exclusiva s'observa que un 73% de les persones de llengua materna catalana diuen que a casa parlen només en català i un 16% en català i castellà; un 58% dels que tenen com a llengua materna el castellà parlen només en castellà, un 22% en castellà i català, i un 14% només en català; un 35% de les persones de llengua materna francesa parlen exclusivament en francès a casa, un 22% el combinen amb el català i un 16% amb el

castellà; entre les persones que tenen com a llengua materna el portuguès un 47% utilitzen només aquesta llengua a casa, mentre que un 28% parla en portuguès i castellà.

Segons els anys de residència s'observa que les persones que fa menys temps que viuen a Andorra són les que diuen amb menys freqüència que a casa parlen català (un 31%), percentatge que augmenta amb els anys de residència al país (fins a un 41% de les persones que fa més de vint anys que viuen a Andorra); les persones nascudes al país són les que parlen en català en una proporció superior (un 72%) alhora que són les menys diuen que parlen en castellà (un 43%). Aquestes persones nascudes al país també són les que més diuen que utilitzen exclusivament el català (un 49%), seguides dels residents de fa més de vint anys (26%), si bé entre aquests n'hi ha més que parlen només en castellà (35%). Entre els residents de fa menys de cinc anys només un 9% diuen que parlen sempre en català a casa, mentre que un 36% parlen sempre en castellà i un 21% en portuguès. Amb el temps de residència la proporció de persones que a casa només parlen en portuguès disminueix (només un 6% dels que fa més de vint anys que hi resideixen).

Quant a l'edat s'observa que les persones de 18 a 24 anys són les que amb més freqüència diuen que a la seva llar parlen en català (un 58%), mentre que les que menys ho diuen són les que tenen entre 25 i 34 anys (un 33%), alhora que en aquest interval d'edat hi ha més proporció de persones que a casa parlen en castellà (60%) o portuguès (28%). El fet que en la franja d'edat de 25 a 34 anys el català sembli recular és més aviat una falsa impressió, resultant d'un fet conjuntural que té una importància capital a Andorra: la immigració. Normalment, és en aquesta franja d'edat on es troba el major contingent d'immigrants de recent arribada, els quals lògicament tenen escasses competències lingüístiques en català. El seu pes demogràfic contrapesa aleshores en certa manera els autòctons, i és per això que visualment sembla que les franges de 25 a 34 anys tinguin menys coneixement del català que franges d'edat més avançada. En realitat, no hauria de ser pas així pels autòctons i per persones ja establertes de fa temps, mentre que sí que es dona el cas per al contingent d'immigrants recents d'aquestes edats.

## Llengües en què parla a casa

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>26,2</b>	<b>28,9</b>	<b>3,8</b>	<b>9,4</b>	<b>12,9</b>	<b>4,0</b>	<b>10,0</b>	<b>3,0</b>	<b>1,9</b>
<b>Grup d'edat</b>										
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	27,8	19,6	2,9	9,3	23,4	4,4	9,7	2,7	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>154</b>	21,0	39,6	1,3	14,3	6,1	1,8	11,0	3,6	1,2
<b>35-49 anys</b>	<b>234</b>	24,6	19,0	1,8	11,5	15,2	7,3	13,7	5,0	2,0
<b>50 anys o més</b>	<b>219</b>	30,7	36,0	7,9	3,7	10,6	1,8	5,5	0,5	3,3
<b>Nacionalitat</b>										
<b>Andorrana</b>	<b>220</b>	52,8	19,5	1,6	0,4	18,0	3,4	2,4	1,2	0,7
<b>Espanyola</b>	<b>244</b>	26,2	48,4	0,0	0,4	18,6	0,4	3,9	0,8	1,2
<b>Francesa</b>	<b>44</b>	0,0	0,0	45,0	0,0	0,0	26,4	23,3	5,3	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>136</b>	2,1	10,1	0,0	47,3	0,0	4,9	27,0	6,4	2,1
<b>Altres</b>	<b>61</b>	2,0	47,3	5,4	0,0	10,3	2,0	14,2	8,5	10,3
<b>Anys de residència</b>										
<b>5 o menys</b>	<b>51</b>	9,0	36,3	3,9	20,8	7,0	9,1	5,6	6,2	2,1
<b>6-10</b>	<b>100</b>	12,3	34,1	4,5	11,4	8,7	6,3	14,2	5,5	3,1
<b>11-15</b>	<b>58</b>	9,5	13,0	0,0	24,6	18,9	7,6	19,3	7,1	0,0
<b>16-20</b>	<b>72</b>	16,8	30,4	3,0	15,5	10,7	7,2	11,8	1,5	3,2
<b>Més de 20 anys</b>	<b>252</b>	26,1	34,8	5,7	5,8	12,1	0,9	10,0	1,7	2,9
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>167</b>	49,2	18,9	2,1	2,5	17,5	3,2	4,9	1,6	0,0
<b>Llengua materna</b>										
<b>Català</b>	<b>205</b>	72,9	5,7	1,2	0,8	16,4	2,6	0,4	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>301</b>	13,8	57,5	0,0	0,9	21,6	0,0	3,9	1,4	1,0
<b>Francès</b>	<b>71</b>	9,9	6,3	35,0	0,0	2,9	21,9	15,7	5,1	3,2
<b>Portuguès</b>	<b>137</b>	2,1	8,6	0,0	47,4	0,0	4,4	28,4	7,0	2,1
<b>Anglès</b>	<b>8</b>	0,0	16,1	0,0	0,0	0,0	15,2	21,3	0,0	47,4
<b>Altres</b>	<b>38</b>	0,0	30,9	0,0	0,0	6,7	1,5	40,8	9,6	10,6



## Llengües en què parla a casa

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>26,2</b>	<b>28,9</b>	<b>3,8</b>	<b>9,4</b>	<b>12,9</b>	<b>4,0</b>	<b>10,0</b>	<b>3,0</b>
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>									
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>127</b>	74,8	6,3	1,9	0,0	14,2	2,1	0,7	0,0
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>92</b>	26,9	38,1	0,0	0,0	28,8	0,0	3,1	2,0
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>73</b>	72,4	5,0	0,0	0,0	21,2	1,4	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>174</b>	9,7	64,6	0,0	0,6	20,1	0,0	3,4	0,6

## Llengua més utilitzada a casa

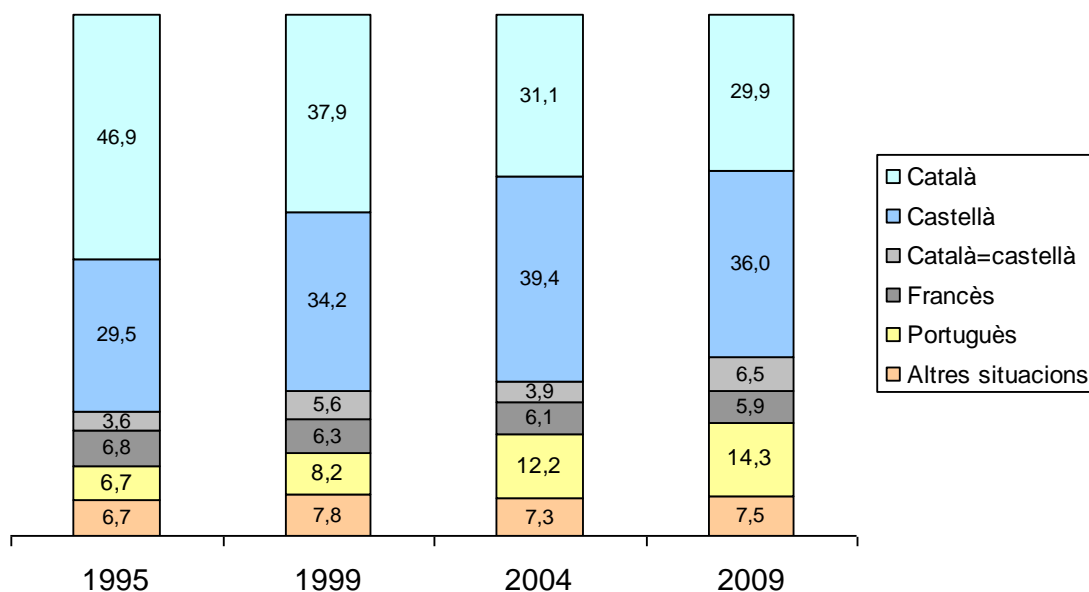
	Frequències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	210	29,9
<b>Castellà</b>	254	36,0
<b>Francès</b>	42	5,9
<b>Portuguès</b>	101	14,3
<b>Català=castellà</b>	46	6,5
<b>Català=altres</b>	10	1,4
<b>Castellà=altres</b>	22	3,2
<b>Altres</b>	20	2,9

Base: Llars amb més d'una persona. N=705

Entre les persones que només parlen una llengua a casa aquesta llengua és la més utilitzada, mentre que per determinar la llengua més utilitzada entre les persones que parlen en més d'una llengua s'ha demanat la freqüència d'ús de cadascuna (gens, poc, de tant en tant, bastant o molt); en aquests casos es considera com a llengua més utilitzada la llengua amb una freqüència d'ús més alta, i quan la freqüència d'ús de dues o més llengües és la mateixa s'han considerat aquestes com les més utilitzades.

Així, el 36% de les persones enquestades declaren que la llengua que més utilitzen a casa és el castellà, un 30% utilitzen més és el català, un 14% parlen més en portuguès i un 6% en francès, mentre que un 6,5% parlen en català i castellà amb la mateixa freqüència, un 3% en castellà i alguna altra llengua diferent del català i un 1% en català i una altra llengua diferent del castellà.

## Llengua més utilitzada a casa



Pel que fa a la llengua més utilitzada a casa, les persones de nacionalitat andorrana són les que més utilitzen el català (58%), seguides de les persones de nacionalitat espanyola (30,5%), i en menor proporció les franceses (5%), portugueses (2%) i d'altres nacionalitats (4%). La majoria les persones de nacionalitat espanyola diuen que la llengua que més utilitzen a casa és el castellà (55%), en la mateixa proporció que les persones del grup d'altres nacionalitats, i amb un percentatge inferior ho diuen els andorrans (26%), els portuguesos (17%) i els francesos (10%). El 66% dels residents francesos diuen que la llengua que més parlen a casa és el francès i el 68% dels portuguesos utilitzen més el portuguès.

Amb els anys de residència va augmentant la proporció de persones que a casa utilitzen amb més freqüència el català (d'un 11% dels que fa menys de cinc anys que viuen a Andorra a un 30% dels que hi resideixen des de fa vint anys o més i un 53% de les persones nascudes al país); pel que fa al castellà, l'utilitzen amb més freqüència d'una banda les persones que fa menys anys que viuen a Andorra (un 41% dels que fa menys de cinc anys i un 45,5% dels que fa entre cinc i deu anys) i d'altra banda les persones que fa més de vint anys que viuen al país (40%), i en general la freqüència d'utilització del castellà és superior a la del català excepte en el cas de les persones nascudes a Andorra entre les quals hi ha més proporció que utilitzen més el català.

Segons la llengua materna de les persones enquestades també s'observa una relació amb la llengua que utilitzen amb més freqüència a casa: el 79% de les persones de llengua materna catalana utilitzen més el català, prop del 69% de les que tenen el castellà com a llengua materna utilitzen més el castellà, un 54% dels enquestats de llengua materna francesa utilitzen més el francès, i un 69 dels que tenen com a llengua materna el portuguès utilitzen més aquesta llengua.

Per edats es pot veure que els enquestats de més edat són els que més diuen que la llengua que més parlen a casa és el català (un 34%), tot i que en aquest grup i entre els de 25 a 34 anys és superior el percentatge de persones que utilitzen més el castellà (un 42% i un 46% respectivament), mentre que els joves de 15 a 24 anys i el grup de 35 a 49 anys utilitzen més el català (un 32% i un 30% respectivament) que el castellà (un 29% i un 26% respectivament).

## Llengua més utilitzada a casa

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Català = castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>29,9</b>	<b>36,0</b>	<b>5,9</b>	<b>14,3</b>	<b>6,5</b>	<b>7,5</b>
<b>Grup d'edat</b>							
15-24 anys	98	32,1	29,4	4,8	16,5	12,9	4,3
25-34 anys	154	22,3	46,4	2,5	21,5	2,9	4,5
35-49 anys	234	30,1	26,4	6,6	17,5	7,8	11,7
50 anys o més	219	33,9	41,9	8,2	4,9	4,7	6,5
<b>Nacionalitat</b>							
Andorrana	220	58,3	26,2	2,9	1,5	8,8	2,4
Espanyola	244	30,5	55,4	0,0	0,4	9,7	4,0
Francesa	44	5,3	9,9	66,1	8,1	0,0	10,6
Portuguesa	136	2,1	16,7	1,3	68,4	0,0	11,4
Altres	61	4,1	55,4	7,5	0,0	4,3	28,6
<b>Anys de residència</b>							
5 o menys	51	11,0	41,2	14,7	26,4	0,0	6,7
6-10	100	13,3	45,5	11,5	21,5	3,3	5,0
11-15	58	19,1	18,3	0,0	31,4	15,6	15,6
16-20	72	20,3	38,6	3,0	24,5	3,0	10,7
Més de 20 anys	252	29,8	40,2	5,9	8,1	6,1	9,9
Nascut a Andorra	167	52,8	27,1	3,5	5,7	9,5	1,5
<b>Llengua materna</b>							
Català	205	79,0	9,0	1,5	1,6	8,6	0,3
Castellà	301	17,7	68,5	0,0	1,2	10,0	2,6
Francès	71	14,7	12,4	54,0	5,0	2,1	11,8
Portuguès	137	2,1	15,8	1,3	68,7	0,0	12,0
Anglès	8	0,0	37,4	0,0	0,0	0,0	62,6
Altres	38	3,4	41,4	0,0	0,0	3,4	51,7
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>							
Andorrana llengua materna català	127	81,2	10,4	2,4	0,0	5,6	0,4
Andorrana llengua materna castellà	92	30,5	51,2	0,0	0,0	16,1	2,2
Espanyola llengua materna català	73	78,5	7,1	0,0	0,0	14,4	0,0
Espanyola llengua materna castellà	174	14,5	73,4	0,0	0,6	8,1	3,3

## Freqüència d'ús a casa

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català a casa</b>		
<b>Molt</b>	216	30,7
<b>Bastant</b>	44	6,3
<b>De tant en tant</b>	26	3,7
<b>Poc</b>	8	1,1
<b>Gens</b>	380	53,9
<b>Ns/Nc</b>	31	4,3
<b>Mitjana</b>	2,567	
<b>Desviació</b>	1,853	
<b>Freqüència d'ús del castellà a casa</b>		
<b>Molt</b>	257	36,5
<b>Bastant</b>	67	9,5
<b>De tant en tant</b>	21	2,9
<b>Poc</b>	1	0,1
<b>Gens</b>	319	45,2
<b>Ns/Nc</b>	41	5,7
<b>Mitjana</b>	2,914	
<b>Desviació</b>	1,889	
<b>Freqüència d'ús del francès a casa</b>		
<b>Molt</b>	36	5,1
<b>Bastant</b>	20	2,9
<b>De tant en tant</b>	7	0,9
<b>Gens</b>	632	89,7
<b>Ns/Nc</b>	10	1,4
<b>Mitjana</b>	1,313	
<b>Desviació</b>	1,016	
<b>Freqüència d'ús del portuguès a casa</b>		
<b>Molt</b>	96	13,7
<b>Bastant</b>	16	2,2
<b>De tant en tant</b>	4	0,6
<b>Gens</b>	574	81,4

Ns/Nc	15	2,1
<b>Mitjana</b>	1,638	
<b>Desviació</b>	1,434	
<b>Freqüència d'ús de l'anglès a casa</b>		
<b>Molt</b>	2	0,3
<b>Gens</b>	701	99,6
Ns/Nc	1	0,2
<b>Mitjana</b>	1,010	
<b>Desviació</b>	0,200	
<b>Freqüència d'ús d'altres llengües a casa</b>		
<b>Molt</b>	20	2,9
<b>Bastant</b>	8	1,1
<b>De tant en tant</b>	2	0,2
<b>Gens</b>	671	95,2
Ns/Nc	4	0,6
<b>Mitjana</b>	1,153	
<b>Desviació</b>	0,739	

## Freqüència d'ús a casa segons la llengua materna

		Llengua materna					
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>205</b>	<b>301</b>	<b>71</b>	<b>137</b>	<b>8</b>	<b>38</b>
<b>Freqüència d'ús del català a casa</b>							
<b>Molt</b>	<b>30,7</b>	80,7	18,1	14,7	3,5	0,0	0,0
<b>Bastant</b>	<b>6,3</b>	5,6	8,8	9,4	2,1	0,0	3,4
<b>De tant en tant</b>	<b>3,7</b>	1,8	3,4	9,9	4,2	0,0	2,7
<b>Poc</b>	<b>1,1</b>	0,5	1,1	0,0	1,5	15,2	3,2
<b>Gens</b>	<b>53,9</b>	8,2	63,2	60,2	86,5	84,8	82,3
<b>Ns/Nc</b>	<b>4,3</b>	3,1	5,3	5,8	2,2	0,0	8,3
<b>Mitjana</b>	<b>2,567</b>	4,551	2,128	2,134	1,308	1,152	1,206
<b>Desviació</b>	<b>1,853</b>	1,156	1,670	1,603	0,927	0,383	0,679
<b>Freqüència d'ús del castellà a casa</b>							
<b>Molt</b>	<b>36,5</b>	10,0	67,9	12,4	16,0	37,4	40,8
<b>Bastant</b>	<b>9,5</b>	7,3	8,4	5,8	14,1	0,0	30,7
<b>De tant en tant</b>	<b>2,9</b>	1,9	1,8	5,8	5,8	0,0	3,4
<b>Poc</b>	<b>0,1</b>	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>45,2</b>	77,4	15,7	70,1	56,0	62,6	12,1
<b>Ns/Nc</b>	<b>5,7</b>	3,1	6,2	5,8	8,1	0,0	13,0
<b>Mitjana</b>	<b>2,914</b>	1,680	4,203	1,836	2,284	2,497	4,014
<b>Desviació</b>	<b>1,889</b>	1,398	1,488	1,498	1,673	2,069	1,346
<b>Freqüència d'ús del francès a casa</b>							
<b>Molt</b>	<b>5,1</b>	1,5	0,0	48,4	0,0	0,0	0,0
<b>Bastant</b>	<b>2,9</b>	0,4	1,0	17,9	3,5	0,0	0,0
<b>De tant en tant</b>	<b>0,9</b>	0,8	0,4	3,8	0,7	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>89,7</b>	97,3	98,3	20,8	93,2	100,0	100,0
<b>Ns/Nc</b>	<b>1,4</b>	0,0	0,3	9,1	2,7	0,0	0,0
<b>Mitjana</b>	<b>1,313</b>	1,088	1,038	3,805	1,120	1,000	1,000
<b>Desviació</b>	<b>1,016</b>	0,550	0,321	1,623	0,578	0,000	0,000
<b>Freqüència d'ús del portuguès a casa</b>							
<b>Molt</b>	<b>13,7</b>	1,6	0,9	5,0	65,5	0,0	0,0
<b>Bastant</b>	<b>2,2</b>	0,4	0,7	1,5	10,8	0,0	2,7
<b>De tant en tant</b>	<b>0,6</b>	0,0	0,3	0,0	2,1	0,0	0,0

<b>Gens</b>	<b>81,4</b>	97,9	97,5	93,5	10,7	100,0	97,3
<b>Ns/Nc</b>	<b>2,1</b>	0,0	0,6	0,0	10,9	0,0	0,0
<b>Mitjana</b>	<b>1,638</b>	1,078	1,062	1,245	4,350	1,000	1,081
<b>Desviació</b>	<b>1,434</b>	0,542	0,460	0,942	1,317	0,000	0,492
<b>Freqüència d'ús de l'anglès a casa</b>							
<b>Molt</b>	<b>0,3</b>	0,3	0,0	0,0	0,0	15,2	0,0
<b>Gens</b>	<b>99,6</b>	99,7	100,0	100,0	100,0	84,8	96,6
<b>Ns/Nc</b>	<b>0,2</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,4
<b>Mitjana</b>	<b>1,010</b>	1,011	1,000	1,000	1,000	1,607	1,000
<b>Desviació</b>	<b>0,200</b>	0,207	0,000	0,000	0,000	1,534	0,000
<b>Freqüència d'ús d'altres llengües a casa</b>							
<b>Molt</b>	<b>2,9</b>	0,0	1,3	1,7	0,0	47,4	32,9
<b>Bastant</b>	<b>1,1</b>	0,0	1,3	0,0	0,0	21,3	15,8
<b>De tant en tant</b>	<b>0,2</b>	0,3	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>95,2</b>	99,7	97,1	98,3	100,0	31,3	40,3
<b>Ns/Nc</b>	<b>0,6</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11,0
<b>Mitjana</b>	<b>1,153</b>	1,006	1,097	1,069	1,000	3,535	3,011
<b>Desviació</b>	<b>0,739</b>	0,107	0,574	0,523	0,000	1,874	1,890



## Frequència d'ús segons la llengua més utilitzada a casa

	Total	Llengua més utilitzada a casa							
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres	Català = castellà	Català = altres	Castellà= altres
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>210</b>	<b>254</b>	<b>42</b>	<b>101</b>	<b>20</b>	<b>46</b>	<b>10</b>	<b>22</b>
<b>Frequència d'ús del català a casa</b>									
<b>Molt</b>	<b>30,7</b>	97,2	0,0	0,0	0,0	0,0	18,9	29,8	0,0
<b>Bastant</b>	<b>6,3</b>	1,5	4,3	7,7	2,9	6,3	43,3	32,6	0,0
<b>De tant en tant</b>	<b>3,7</b>	0,0	4,4	16,9	6,4	0,0	0,0	0,0	4,5
<b>Poc</b>	<b>1,1</b>	0,0	2,2	0,0	1,1	6,0	0,0	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>53,9</b>	0,0	87,6	67,8	88,8	87,7	0,0	11,0	95,5
<b>Ns/Nc</b>	<b>4,3</b>	1,4	1,5	7,7	0,9	0,0	37,8	26,6	0,0
<b>Mitjana</b>	<b>2,567</b>	4,985	1,242	1,615	1,226	1,249	4,304	3,958	1,091
<b>Desviació</b>	<b>1,853</b>	0,121	0,731	1,063	0,695	0,772	0,468	1,424	0,426
<b>Frequència d'ús del castellà a casa</b>									
<b>Molt</b>	<b>36,5</b>	0,0	96,3	0,0	0,0	0,0	18,9	0,0	18,5
<b>Bastant</b>	<b>9,5</b>	4,8	1,5	0,0	17,0	29,7	43,3	11,0	40,8
<b>De tant en tant</b>	<b>2,9</b>	3,4	0,0	8,6	7,9	6,3	0,0	9,1	0,0
<b>Poc</b>	<b>0,1</b>	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>45,2</b>	90,2	0,0	87,0	71,3	63,9	0,0	79,9	0,0
<b>Ns/Nc</b>	<b>5,7</b>	1,4	2,2	4,4	3,9	0,0	37,8	0,0	40,7
<b>Mitjana</b>	<b>2,914</b>	1,218	4,985	1,181	1,694	2,019	4,304	1,511	4,312
<b>Desviació</b>	<b>1,889</b>	0,732	0,122	0,581	1,205	1,410	0,468	1,101	0,482
<b>Frequència d'ús del francès a casa</b>									
<b>Molt</b>	<b>5,1</b>	0,0	0,0	84,8	0,0	0,0	0,0	5,6	0,0
<b>Bastant</b>	<b>2,9</b>	1,5	1,6	3,1	7,2	5,3	0,0	23,5	4,5
<b>De tant en tant</b>	<b>0,9</b>	1,0	0,9	0,0	0,9	0,0	2,8	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>89,7</b>	97,5	97,5	0,0	90,1	94,7	97,2	70,9	80,8
<b>Ns/Nc</b>	<b>1,4</b>	0,0	0,0	12,1	1,8	0,0	0,0	0,0	14,7
<b>Mitjana</b>	<b>1,313</b>	1,066	1,065	4,965	1,237	1,158	1,057	1,929	1,159
<b>Desviació</b>	<b>1,016</b>	0,417	0,418	0,187	0,802	0,687	0,336	1,546	0,691
<b>Frequència d'ús del portuguès a casa</b>									

<b>Molt</b>	<b>13,7</b>	0,0	0,0	0,0	91,6	0,0	0,0	18,6	9,7
<b>Bastant</b>	<b>2,2</b>	0,0	2,0	0,0	2,7	5,3	0,0	20,1	21,7
<b>De tant en tant</b>	<b>0,6</b>	0,0	1,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>81,4</b>	100,0	95,7	95,6	0,0	94,7	100,0	40,3	52,9
<b>Ns/Nc</b>	<b>2,1</b>	0,0	0,7	4,4	5,7	0,0	0,0	21,0	15,7
<b>Mitjana</b>	<b>1,638</b>	1,000	1,092	1,000	4,972	1,158	1,000	2,707	2,233
<b>Desviació</b>	<b>1,434</b>	0,000	0,488	0,000	0,167	0,687	0,000	1,902	1,670
<b>Freqüència d'ús de l'anglès a casa</b>									
<b>Molt</b>	<b>0,3</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	6,0	0,0	5,6	0,0
<b>Gens</b>	<b>99,6</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	94,0	100,0	94,4	94,2
<b>Ns/Nc</b>	<b>0,2</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,8
<b>Mitjana</b>	<b>1,010</b>	1,000	1,000	1,000	1,000	1,238	1,000	1,223	1,000
<b>Desviació</b>	<b>0,200</b>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,970	0,000	0,969	0,000
<b>Freqüència d'ús d'altres llengües a casa</b>									
<b>Molt</b>	<b>2,9</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	88,8	0,0	0,0	8,8
<b>Bastant</b>	<b>1,1</b>	0,0	1,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	14,5
<b>De tant en tant</b>	<b>0,2</b>	0,3	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Gens</b>	<b>95,2</b>	99,1	97,8	100,0	100,0	11,2	100,0	94,4	66,3
<b>Ns/Nc</b>	<b>0,6</b>	0,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,6	10,4
<b>Mitjana</b>	<b>1,153</b>	1,006	1,062	1,000	1,000	4,551	1,000	1,000	1,879
<b>Desviació</b>	<b>0,739</b>	0,106	0,418	0,000	0,000	1,294	0,000	0,000	1,541

### Amb qui viu?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sol/a</b>	116	14,2
<b>Amb parella sense fills</b>	197	24,0
<b>Amb parella amb fills</b>	331	40,3
<b>Amb companys de pis</b>	10	1,3
<b>Amb fills (sense parella)</b>	31	3,8
<b>Amb la família d'origen (pares, germans)</b>	124	15,1
<b>Altres</b>	11	1,4

Un 14% de les persones enquestades viuen soles, un 15% viuen amb la família d'origen (pares, germans, etc.), un 24% amb la seva parella i sense fills (en alguns casos amb altres persones), un 40% viuen amb la parella i fills (algunes amb altres persones a més de la parella i els fills), i la resta de formes de convivència són més minoritàries: prop d'un 4% són persones que viuen amb algun fill però sense la seva parella (en alguns casos amb més persones), un 1% viuen amb companys de pis i un altre 1% amb altres persones (poden ser familiars o altres persones no emparentades).

Els usos lingüístics entre els diferents membres de la llar s'han analitzat segons el tipus de relacions familiars.

En general s'observa que amb la parella es parla més en castellà, mentre que amb els fills predomina el català. Un 48% de les persones que viuen amb la seva parella hi parlen en castellà, un 35% hi parlen en català, un 18% en portuguès i un 9% en francès, a més d'un 5,5% que parla amb la seva parella en altres llengües. En canvi, les persones que conviuen amb algun fill hi parlen més en català (47%) que en castellà (43%), un 21% parla amb els fills en portuguès, un 12% en francès i un 3% en altres llengües. Igualment, les persones que viuen amb la parella i algun fill afirmen que la seva parella parla més amb els fills en català (43%) que en castellà (41%), un 23% hi parla en portuguès, un 10% en francès i un 4% en altres llengües. Les persones que viuen amb més d'un fill diuen que els seus fills parlen entre ells sobretot en català (65%), un 44% parlen en castellà, un 15% afirmen que els seus fills parlen entre ells en francès i un 13% en portuguès, i només un 2,5% parlen en alguna altra llengua.

Entre les persones enquestades que viuen amb els pares un 53% diuen que hi parlen en castellà i un 45% en català, mentre que un 22% hi parla en portuguès, un 7% en francès i un 2,5% en altres llengües. I de les que viuen amb els dos progenitors un 46% diuen que els seus pares parlen entre ells en castellà, un 35% en català, un 27% en portuguès, un 6% en francès i un 4% en alguna altra llengua. Un 49% de les persones que viuen amb algun germà hi parla en català, un 42% en castellà, un 13% en portuguès i un 7% en francès.

### En quina llengua parla amb la seva parella (Multiresposta)

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>528</b>	
<b>Català</b>	186	35,1
<b>Castellà</b>	255	48,2
<b>Francès</b>	46	8,8
<b>Portuguès</b>	93	17,6
<b>Altres</b>	29	5,5

Base: persones que viuen amb la parella. N=528

### En quina llengua parla amb els seus fills (Multiresposta)

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>362</b>	
<b>Català</b>	170	47,0
<b>Castellà</b>	156	43,1
<b>Francès</b>	45	12,4
<b>Portuguès</b>	77	21,3
<b>Altres</b>	12	3,3

Base: persones que viuen amb fills. N=362

### En quina llengua parla la seva parella amb els fills (Multiresposta)

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>331</b>	
<b>Català</b>	143	43,2
<b>Castellà</b>	136	41,1
<b>Francès</b>	33	10,0
<b>Portuguès</b>	76	23,0
<b>Altres</b>	12	3,6
<b>Nc</b>	3	0,9

Base: persones que viuen amb la parella i fills. N=331

### En quina llengua parlen els seus fills entre ells (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>199</b>	
<b>Català</b>	130	65,3
<b>Castellà</b>	88	44,2
<b>Francès</b>	30	15,1
<b>Portuguès</b>	26	13,1
<b>Altres</b>	5	2,5

Base: persones que viuen més d'un fill. N=199

### En quina llengua parla amb els seus pares (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>120</b>	
<b>Català</b>	54	45,0
<b>Castellà</b>	64	53,3
<b>Francès</b>	8	6,7
<b>Portuguès</b>	26	21,7
<b>Altres</b>	3	2,5

Base: persones que viuen amb els pares (almenys un dels progenitors). N=120

### En quina llengua parlen els seus pares entre ells (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>111</b>	
<b>Català</b>	39	35,1
<b>Castellà</b>	51	45,9
<b>Francès</b>	7	6,3
<b>Portuguès</b>	30	27,0
<b>Altres</b>	4	3,6

Base: persones que viuen amb els pares (els dos progenitors). N=111

**En quina llengua parla amb els seus germans (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>83</b>	
<b>Català</b>	41	49,4
<b>Castellà</b>	35	42,2
<b>Francès</b>	6	7,2
<b>Portuguès</b>	11	13,3
<b>Altres</b>	1	1,2

Base: persones que viuen amb algun germà. N=83

**En quina llengua parla amb els altres membres de la llar (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>44</b>	
<b>Català</b>	16	36,4
<b>Castellà</b>	28	63,6
<b>Francès</b>	3	6,8
<b>Portuguès</b>	3	6,8
<b>Altres</b>	1	2,3

Base: persones que viuen amb altres membres de la llar. N=44

### Llengua en què parla amb la parella segons la llengua materna

	Total	Llengua materna				
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>528</b>	<b>238</b>	<b>360</b>	<b>87</b>	<b>147</b>	<b>52</b>
<b>Llengua en què parla amb la seva parella</b>						
<b>Català</b>	<b>35,1</b>	87,3	25,5	24,2	5,2	14,2
<b>Castellà</b>	<b>48,2</b>	18,7	80,5	17,7	28,8	55,3
<b>Francès</b>	<b>8,8</b>	3,4	1,5	71,4	4,2	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>17,6</b>	0,0	1,4	2,1	81,4	2,7
<b>Altres</b>	<b>5,5</b>	0,4	3,5	2,4	0,0	59,4

Base: persones que viuen amb la parella. N=528

### Llengua en què parla amb els fills segons la llengua materna

	Total	Llengua materna				
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>362</b>	<b>238</b>	<b>360</b>	<b>87</b>	<b>147</b>	<b>52</b>
<b>Llengua en què parla amb els seus fills</b>						
<b>Català</b>	<b>47,1</b>	97,2	45,0	41,4	13,1	13,7
<b>Castellà</b>	<b>43,2</b>	7,7	65,9	23,7	41,9	89,1
<b>Francès</b>	<b>12,3</b>	2,3	1,7	92,6	9,2	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>21,5</b>	0,0	2,9	3,0	83,9	0,0
<b>Altres</b>	<b>3,2</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	44,1

Base: persones que viuen amb fills. N=362

La llengua materna té una relació determinant en la llengua en què parlen les persones enquestades amb la parella o amb els fills, de manera que majoritàriament acostumen a parlar amb aquests familiars amb la seva llengua materna, però sí que s'observen transvasaments entre llengües: hi ha una part de la població de llengua materna castellana i francesa que parlen en català amb la parella i sobretot amb els fills, mentre que en el cas dels enquestats de llengua materna portuguesa, després del portuguès parlen amb la parella i amb els fills en castellà més que en català; en el cas de les persones amb altres llengües maternes, la majoria parlen amb la parella també en altres llengües, però en una proporció similar hi parlen en castellà i amb els fills parlen més en castellà que en altres llengües. Tot i que aquests usos lingüístics també estan condicionats per la llengua de la parella, sembla que el grau de manteniment de la pròpia llengua és més gran entre les persones de llengua materna catalana, i inferior entre les persones de llengua materna castellana (probablement en molts d'aquests casos la llengua de la parella de la persona enquestada és el català).

**Creu que és important que els seus fills tinguin un bon nivell de català?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>136</b>	<b>100</b>
<b>Molt</b>	86	63,2
<b>Bastant</b>	47	34,6
<b>Poc</b>	1	0,7
<b>Gens</b>	2	1,5

Base: persones que viuen amb algun fill i no parlen català a casa. N=136

En els casos de persones que viuen amb algun fill i que no parlen català, la majoria (63%) consideren important que els seus fills tinguin un bon nivell de català. No s'observen diferències significatives en funció de les variables sociodemogràfiques.



### 3.2. AMB ELS AMICS

#### Llengües en què parlen els seus amics (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	
<b>Català</b>	461	56,2
<b>Castellà</b>	543	66,1
<b>Francès</b>	104	12,6
<b>Portuguès</b>	128	15,6
<b>Altres</b>	36	4,4

#### Altres llengües en què parlen els seus amics

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>36</b>	
<b>Anglès</b>	16	1,9
<b>Gallec</b>	10	1,2
<b>Italià</b>	4	0,5
<b>Alemanys</b>	2	0,2
<b>Àrab</b>	1	0,1
<b>Hindi</b>	1	0,1
<b>Tagal</b>	1	0,1
<b>Grec</b>	1	0,1

Un 66% dels enquestats diuen que els seus amics parlen en castellà, un 56% diu que parlen en català, prop d'un 16% tenen amics que parlen en portuguès i un 13% en francès, mentre que un 4% parlen en altres llengües (pregunta multiresposta).

En l'enquesta de l'any 2004 un 67,7% afirmaven que els seus amics parlaven en castellà, un 58,5% en català, un 15,7% en francès, un 12,3% en portuguès i un 6,7% en altres llengües.

Les persones de nacionalitat andorrana i de llengua materna catalana diuen en major proporció que els seus amics parlen en català, tot i que també diuen en una proporció important que tenen amics que parlen en castellà, i les persones de nacionalitat espanyola i llengua materna castellana tenen en major proporció amics que parlen en castellà, però també molts que parlen en català. Les persones de nacionalitat o llengua materna francesa tenen en major proporció amics que parlen en francès, però també molts que parlen en català i castellà, i les persones de llengua materna portuguesa tenen en major proporció amics que parlen en portuguès, però la majoria també tenen amics que parlen en castellà i en menys proporció en català.

**Llengües en què parlen els seus amics (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>56,2</b>	<b>66,1</b>	<b>12,6</b>	<b>15,6</b>	<b>4,4</b>
<b>Grup d'edat</b>						
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	54,4	71,2	12,0	11,2	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	49,0	78,2	9,4	21,5	0,0
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	56,4	65,8	11,1	21,9	7,8
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	61,0	57,5	16,2	7,7	5,3
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	83,4	57,4	10,7	3,3	1,1
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	56,9	76,8	4,4	4,7	3,6
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	43,4	41,3	84,0	3,8	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	28,1	61,7	5,3	71,2	0,7
<b>Altres</b>	<b>72</b>	26,3	80,0	11,5	1,8	29,7
<b>Anys de residència a Andorra</b>						
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	18,1	71,6	19,8	24,8	2,4
<b>6-10</b>	<b>116</b>	47,3	77,5	11,5	19,8	3,0
<b>11-15</b>	<b>71</b>	48,3	62,8	16,0	42,2	7,3
<b>16-20</b>	<b>87</b>	38,7	70,2	10,8	22,8	10,8
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	60,3	62,7	10,4	10,9	5,2
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	77,9	62,4	14,9	4,7	0,6
<b>Nivell d'estudis</b>						
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	46,1	66,7	4,5	22,3	5,9
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	46,7	71,5	9,2	25,5	3,3
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	59,5	65,7	11,4	15,1	0,9
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	65,3	71,0	18,8	10,0	1,1
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	69,8	56,0	21,7	0,7	8,9
<b>Llengua materna</b>						
<b>Català</b>	<b>238</b>	93,1	44,0	8,4	2,2	1,3
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	50,9	86,6	5,2	6,0	2,7
<b>Francès</b>	<b>87</b>	51,1	47,9	74,3	4,8	2,8
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	29,0	62,8	5,9	71,5	0,7
<b>Altres</b>	<b>52</b>	30,1	70,1	9,6	1,9	46,8

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## Llengües en què parlen els seus amics

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
Només català	182	22,2
Només castellà	216	26,3
Només francès	23	2,8
Només portuguès	41	5,0
Altres	11	1,3
Català i castellà	178	21,7
Català i altres	19	2,3
Castellà i altres	67	8,1
Català, castellà i altres	82	10,0
Altres combinacions	2	0,3

Un 26% de les persones diuen que els seus amics parlen només en castellà i un 22% només en català, mentre que un altre 22% diuen que els seus amics parlen en català i castellà i un 10% en català, castellà i una altra llengua. També hi ha un 8% que diuen que els seus amics parlen en castellà i una altra llengua diferent del català i un 2% que parlen català i una altra llengua diferent del castellà. Són menys freqüents els casos en què tinguin amics que parlin només en portuguès (5%) o només en francès (3%).

**Llengües en què parla amb els amics (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	
<b>Català</b>	427	52,0
<b>Castellà</b>	540	65,7
<b>Francès</b>	95	11,6
<b>Portuguès</b>	108	13,2
<b>Altres</b>	36	4,4

**Altres llengües en què parla amb els amics**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>36</b>	
<b>Anglès</b>	17	2,1
<b>Gallec</b>	11	1,3
<b>Italià</b>	4	0,5
<b>Alemanys</b>	2	0,2
<b>Àrab</b>	1	0,1
<b>Hindi</b>	1	0,1
<b>Tagal</b>	1	0,1

Un 66% de les persones enquestades parlen amb els seus amics en castellà i un 52% en català, i amb menys proporció diuen que parlen amb els amics en portuguès (13%), francès (12%) o altres llengües (4%). L'any 2004 en aquesta pregunta un 66,7% dels enquestats parlaven en castellà amb els seus amics, un 54,1% en català, un 13,8% en francès, un 10,7% en portuguès i un 5,9% en altres llengües.

Les persones de nacionalitat andorrana són les que més diuen que parlen en català amb els seus amics (82%), tot i que un 56% també hi parlen en castellà. Entre les persones de nacionalitat espanyola un 77% parlen en castellà amb els seus amics i un 52% hi parlen en català. Entre els francesos, la llengua que més parlen amb els amics és el francès (88%), seguit del castellà (41%) i el català (40%), mentre que els residents portuguesos utilitzen en major proporció el portuguès per parlar amb els seus amics (gairebé un 69%), seguit del castellà (63%) i a més distància el català (22%). Les persones del grup d'altres nacionalitats també utilitzen amb més freqüència el castellà en les seves relacions d'amistat (77%), seguit d'altres llengües (30%) i del català (21%). Aquestes diferències segons la nacionalitat estan relacionades amb la llengua materna de les persones enquestades, ja que la majoria utilitza en primer lloc la seva llengua materna per parlar amb els seus amics.

En funció del temps de residència s'observa que entre els enquestats que fa menys de cinc anys que viuen a Andorra la llengua majoritària utilitzada amb els amics és el castellà, entre els que fa més de vint anys que hi viuen augmenta el percentatge dels que

també utilitzen el català, i només entre els nascuts al país la proporció dels que parlen en català amb els amics (75%) supera la proporció dels que hi parlen en castellà (61%).

Pel que fa a l'edat, en tots els grups la proporció dels que parlen amb els amics en castellà supera la dels que hi parlen en català, però la diferència és més gran en els trams d'edat inferiors, sobretot entre els 25 i 34 anys (un 42% en català per un 79% en castellà), mentre que en el grup de més edat la proporció està més equilibrada (un 55% en català per un 58% en castellà).

### Llengües en què parla amb els amics (Multiresposta)

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>52,0</b>	<b>65,7</b>	<b>11,6</b>	<b>13,2</b>	<b>4,4</b>
<b>Grup d'edat</b>						
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	51,8	71,2	11,1	6,9	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	42,0	79,2	6,6	19,9	0,0
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	55,0	63,8	11,2	20,1	7,1
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	55,1	57,5	15,1	5,0	6,1
<b>Nacionalitat de l'enqustat</b>						
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	81,8	55,6	8,0	1,6	0,9
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	51,6	77,4	4,1	2,0	3,9
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	39,6	41,3	88,1	0,0	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	21,7	62,9	4,0	68,5	0,7
<b>Altres</b>	<b>72</b>	21,2	76,6	9,7	0,0	29,6
<b>Anys de residència</b>						
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	15,9	69,4	19,8	23,1	4,6
<b>6-10</b>	<b>116</b>	38,1	79,1	13,5	18,9	3,0
<b>11-15</b>	<b>71</b>	52,9	61,4	14,2	35,6	5,4
<b>16-20</b>	<b>87</b>	34,0	68,9	8,7	21,6	10,8
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	54,9	62,7	9,9	8,2	5,3
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	74,9	61,2	11,5	2,7	0,6
<b>Llengua materna</b>						
<b>Català</b>	<b>238</b>	93,6	40,4	7,8	1,2	1,3
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	44,7	87,8	3,7	2,6	2,4
<b>Francès</b>	<b>87</b>	48,6	47,2	77,0	1,2	2,8
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	22,7	63,6	4,0	68,8	0,7
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	12,3	65,3	11,6	0,0	71,5
<b>Altres</b>	<b>43</b>	30,4	71,9	7,4	2,4	41,7

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

### Llengües en què parla amb els amics segons la llengua materna (Multiresposta)

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>52,0</b>	<b>65,7</b>	<b>11,6</b>	<b>13,2</b>	<b>4,4</b>
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>						
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	94,6	40,6	10,1	0,6	0,8
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	68,0	77,8	4,7	1,4	0,5
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	93,6	40,2	4,4	2,2	2,1
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>219</b>	39,7	90,7	3,9	1,8	3,1

### Llengües en què parla amb els amics segons la llengua que parlen els amics (Multiresposta)

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>52,0</b>	<b>65,7</b>	<b>11,6</b>	<b>13,2</b>	<b>4,4</b>
<b>Llengua parlen amics</b>						
<b>Català</b>	<b>461</b>	90,7	56,4	11,6	5,8	3,4
<b>Castellà</b>	<b>543</b>	43,0	96,9	10,2	11,4	4,1
<b>Francès</b>	<b>104</b>	55,4	58,8	88,5	8,5	5,4
<b>Portuguès</b>	<b>128</b>	24,8	63,3	9,2	84,5	2,3
<b>Altres</b>	<b>36</b>	42,8	59,0	15,5	5,4	94,8

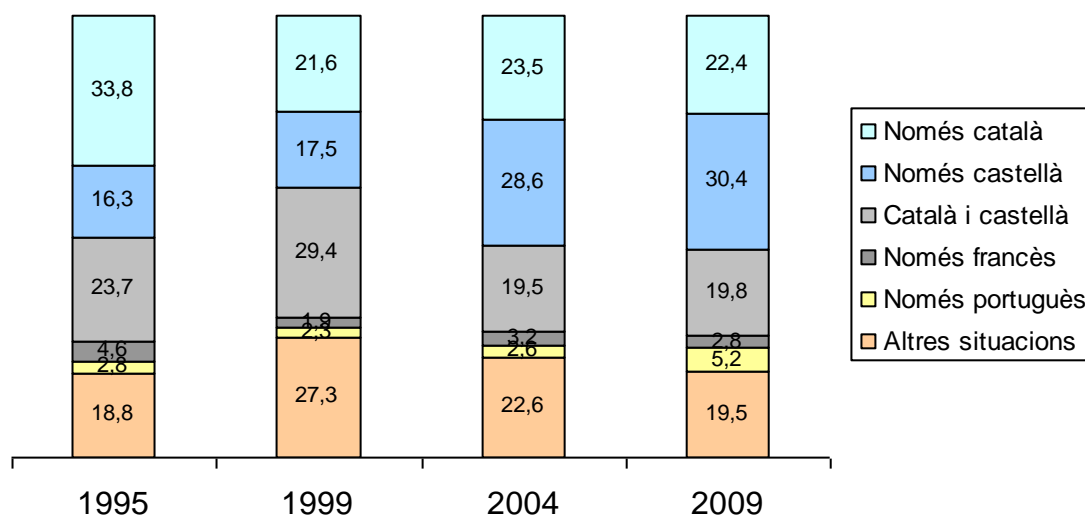
## Llengües en què parla amb els amics

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
Només català	184	22,4
Només castellà	249	30,4
Només francès	23	2,8
Només portuguès	42	5,2
Català i castellà	163	19,8
Català i altres	17	2,0
Castellà i altres	65	7,9
Català, castellà i altres	63	7,7
Altres situacions	15	1,9

Considerant en cada cas si parla només una o més d'una llengua amb els seus amics s'observa que un 30% de les persones afirmen que hi parlen només en castellà i un 22% diuen que només utilitzen el català per parlar amb els amics, mentre que prop d'un 20% utilitzen ambdues llengües; un 2% parlen en català i alguna altra llengua diferent del castellà i un 8% en castellà i una altra llengua diferent del català, i també prop d'un 8% diuen que parlen amb els amics en català, castellà i una altra llengua.

Comparant aquests resultats amb els de l'any 2004 s'observa una lleugera disminució dels que diuen que parlen sempre en català amb els amics i un augment dels que hi parlen només en castellà o només en portuguès, mentre que la proporció dels que les utilitzen totes dues llengües (català i castellà) es manté pràcticament igual.

## Llengües en què parla amb els amics



Segons la nacionalitat i la llengua materna s'observa la mateixa relació comentada anteriorment: els andorrans (42%) i les persones de llengua materna catalana (57%) són les que més diuen que parlen només en català amb els amics, mentre que les persones de nacionalitat espanyola (46%), del grup d'altres nacionalitats (52%) i en general les que tenen com a llengua materna el castellà (53%) diuen en major proporció que utilitzen només el castellà per parlar amb els amics. Els francesos (35%) són els que utilitzen amb més freqüència exclusivament el francès i els portuguesos (30%) utilitzen sobretot el portuguès per parlar amb els amics, però en els dos casos hi ha una part important que combina aquestes llengües amb el castellà (al voltant d'un 26%); en el cas de les persones de nacionalitat portuguesa un 21% diu que només parla en castellà amb els seus amics, de manera que aquesta llengua és la més habitual en aquest àmbit després de la llengua materna.

Amb els anys de residència va augmentant la proporció de persones que només parlen en català amb els seus amics (de només un 4% entre els residents de menys de cinc anys a un 27% dels que fa més de vint anys que viuen a Andorra i un 36% dels nascuts al país) i també augmenta la proporció dels que hi parlen en català i castellà (d'un 4% a un 21% i un 29% respectivament) i alhora tendeix a disminuir la proporció de persones que parlen amb els amics només en castellà (d'un 50% entre els residents de fa menys de cinc anys a un 31% dels que fa més de vint anys que viuen a Andorra i un 21% dels nascuts al país). Això indica que amb el temps de residència al país, alhora que augmenta el coneixement del català, també s'amplia la diversitat lingüística en les relacions d'amistat.

En funció de l'edat destaca que el grup de 25 a 34 anys són els que amb menys freqüència parlen només en català amb els amics (només un 12%) i els que més diuen que hi parlen en castellà (42%). Novament, cal tenir en compte la distorsió que en aquesta franja sociodemogràfica suposa la immigració recent.



## Llengües en què parla amb els amics

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>22,4</b>	<b>30,4</b>	<b>2,8</b>	<b>5,2</b>	<b>19,8</b>	<b>2,0</b>	<b>7,9</b>	<b>7,7</b>	<b>1,9</b>
<b>Grup d'edat</b>										
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	24,9	37,5	2,0	0,0	19,6	1,8	8,7	5,5	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	11,5	41,8	0,6	7,5	22,3	1,2	8,1	7,0	0,0
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	21,5	22,3	1,7	7,7	20,3	2,8	10,8	10,4	2,5
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	29,0	28,6	5,3	3,2	18,0	1,9	4,7	6,2	3,0
<b>Nacionalitat</b>										
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	41,8	17,1	0,4	0,0	31,0	2,2	0,6	6,8	0,0
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	21,6	46,4	0,0	0,0	24,0	0,3	1,3	5,7	0,7
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	11,9	0,0	34,8	0,0	0,0	11,9	25,6	15,7	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	4,6	20,9	0,0	29,5	5,2	1,5	26,5	10,3	1,5
<b>Altres</b>	<b>72</b>	3,5	51,7	2,8	0,0	8,9	1,7	8,9	7,2	15,4
<b>Anys de residència</b>										
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	3,7	50,4	3,6	10,6	3,7	8,5	15,3	0,0	4,2
<b>6-10</b>	<b>116</b>	9,6	35,2	5,9	2,5	19,8	1,9	17,4	6,8	1,1
<b>11-15</b>	<b>71</b>	15,9	14,8	3,1	17,8	18,1	0,0	9,7	18,9	1,8
<b>16-20</b>	<b>87</b>	12,1	40,0	2,5	8,5	10,5	3,9	10,9	7,5	4,1
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	26,9	30,9	2,9	4,6	20,5	0,7	4,5	6,9	2,3
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	35,9	21,2	0,5	0,0	28,7	2,4	3,4	7,9	0,0
<b>Llengua materna</b>										
<b>Català</b>	<b>238</b>	57,0	6,0	0,4	0,0	28,1	2,2	0,0	6,3	0,0
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	11,9	52,9	0,0	0,0	27,6	0,0	2,1	5,2	0,3
<b>Francès</b>	<b>87</b>	15,0	5,2	25,2	0,0	2,7	9,9	18,3	20,9	2,6
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	4,2	20,3	0,0	28,9	5,9	1,8	26,6	10,7	1,5
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	0,0	28,5	0,0	0,0	0,0	0,0	24,6	12,3	34,7
<b>Altres</b>	<b>43</b>	6,0	34,8	0,0	0,0	12,4	0,0	12,6	12,0	22,1

## Llengües en què parla amb els amics

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>22,4</b>	<b>30,4</b>	<b>2,8</b>	<b>5,2</b>	<b>19,8</b>	<b>2,0</b>	<b>7,9</b>	<b>7,7</b>	<b>1,9</b>
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>										
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	55,7	4,7	0,7	0,0	28,8	3,0	0,0	7,1	0,0
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	22,2	31,5	0,0	0,0	39,7	0,0	0,5	6,1	0,0
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	58,7	6,4	0,0	0,0	28,3	1,1	0,0	5,4	0,0
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>219</b>	8,8	59,0	0,0	0,0	25,1	0,0	0,9	5,7	0,5

### Llengua més utilitzada amb els amics

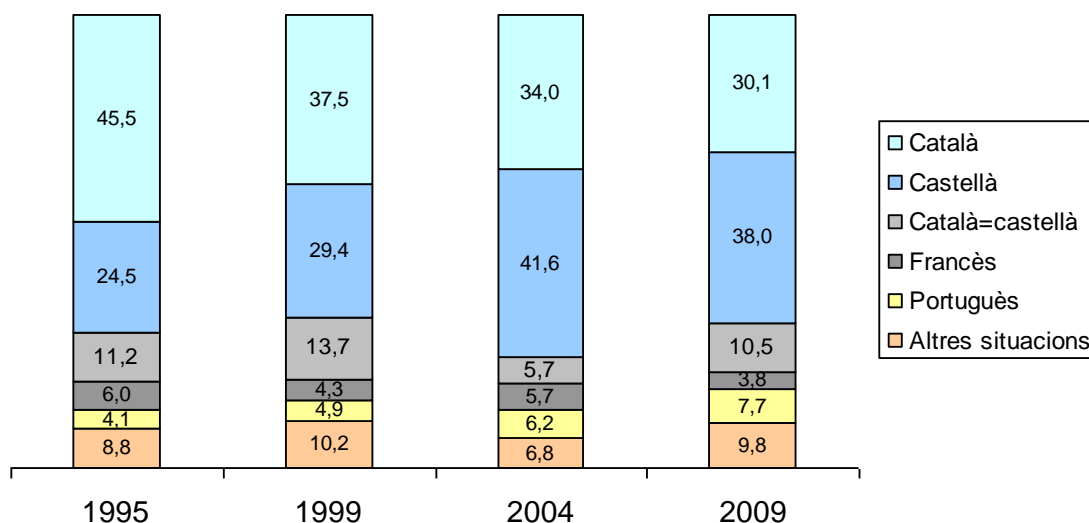
	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	247	30,1
<b>Castellà</b>	312	38,0
<b>Francès</b>	31	3,8
<b>Portuguès</b>	64	7,7
<b>Català=castellà</b>	86	10,5
<b>Castellà=altres</b>	41	5,0
<b>Català=altres</b>	9	1,1
<b>Català=castellà=altres</b>	10	1,2
<b>Altres</b>	20	2,5

Per establir quina és la llengua més utilitzada amb els amics s'ha demanat la freqüència d'ús en una escala entre 1 (gens) i 5 (molt). En el cas de les persones que només utilitzen una llengua, aquesta s'ha considerat com la més utilitzada, mentre que per a les persones que n'utilitzen més d'una es considera com a llengua més utilitzada la llengua amb una freqüència d'ús més alta (si la freqüència d'ús de dues llengües és la mateixa s'han considerat totes dues com les llengües més utilitzades).

A partir d'aquesta freqüència d'ús s'observa que un 38% de les persones utilitzen més el castellà per parlar amb els amics, un 30% utilitzen més el català i prop d'un 11% fan servir amb la mateixa freqüència el català que el castellà. Gairebé un 8% afirmen que la llengua que més utilitzen amb els amics és el portuguès i un 4% el francès, mentre que un 5% utilitzen igual el castellà i una altra llengua diferent del català, un 1% utilitzen en la mateixa proporció el català i una altra llengua diferent del castellà, i també un 1% utilitzen el castellà, el català i una altra llengua amb la mateixa freqüència. El 2,5% restant correspon a altres situacions que parlen altres llengües o altres combinacions.

Respecte les dades de l'any 2004 ha disminuït en quatre punts la proporció de les persones que declaren que utilitzen amb més freqüència el català per parlar amb els amics (ha passat d'un 34% a un 30%), i també ha baixat el percentatge de persones que utilitzen més el castellà (de prop d'un 42% l'any 2004 a un 38% el 2009), mentre que ha augmentat el percentatge de població que afirma que utilitza aquestes dues llengües amb la mateixa freqüència (d'un 5,7% a un 10,5%). La proporció de persones que utilitzen més el francès amb els amics ha baixat i ha pujat la proporció de les que hi parlen en portuguès i en altres combinacions de llengües.

### Llengua més utilitzada amb els amics



Hi ha una relació significativa entre la nacionalitat i la llengua materna de les persones enquestades i la llengua que més utilitzen amb els amics. Així, els andorrans (57%) són els que amb més freqüència utilitzen el català per parlar amb els amics (sobretot els andorrans de llengua materna catalana: un 73% davant un 31% dels andorrans de llengua materna castellana), per un 29% dels espanyols (un 75% entre els de llengua materna catalana i només un 14% entre els espanyols que tenen com a llengua materna el castellà), un 16% dels francesos i un 5% dels enquestats portuguesos i del grup d'altres nacionalitats. La majoria dels espanyols (54%) declaren que utilitzen més el castellà, sobretot els de llengua materna castellana (un 69% per un 8% dels espanyols de llengua materna catalana), i també l'utilitzen un 24% dels andorrans (un 43% dels andorrans de llengua materna castellana i un 10% dels que tenen com a llengua materna el català), un 59% del grup d'altres nacionalitats i un 29% de les persones de nacionalitat portuguesa. El 47% de les persones de nacionalitat francesa utilitzen més el francès en les relacions d'amistat i un 26% el combina amb el castellà o el català (un 22% amb el castellà i un 4% amb el català). El 44% dels residents portuguesos utilitzen sobretot el portuguès amb els seus amics, seguit d'un 29% que afirma que utilitza més el castellà i un 18% utilitza amb la mateixa freqüència el portuguès i altres llengües (sobretot el castellà).

La llengua en què parlen amb més freqüència amb els amics coincideix majoritàriament amb la llengua materna sobretot entre els enquestats de llengua materna catalana i castellana: un 74% de les persones de llengua materna catalana utilitzen amb més freqüència el català i un 64% de les que tenen com a llengua materna el castellà utilitzen més aquesta llengua; entre les persones de llengua materna francesa un 35% utilitzen més el francès, tot i que un 24% diuen que utilitzen més el català i un 28% combinen el francès amb altres (sobretot el castellà); i entre les persones de llengua materna portuguesa un 43% utilitzen sobretot el portuguès, un 30% diuen que utilitzen més el castellà i un 18% utilitzen amb la mateixa freqüència el portuguès i alguna altra llengua (sobretot el castellà).

Segons els anys de residència també destaca que les persones que fa menys temps que estan al país són les que amb menys freqüència parlen en català amb els seus amics (només un 6% dels que fa cinc anys o menys que hi viuen, per un 34% dels que fa vint anys o més que hi resideixen i un 50% dels nascuts a Andorra), i en augmentar el temps de residència a Andorra disminueix la proporció de les persones que parlen amb més freqüència en castellà amb els amics (d'un 54% a un 38% i un 30%, respectivament).

En relació amb l'edat també s'observa que el grup de 25 a 34 anys és el que amb menys freqüència utilitza el català amb els amics (18%) i el que més ho fa en castellà (49%). Els factors migratoris ho expliquen en bona part.

## Llengua més utilitzada amb els amics

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Català = castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>30,1</b>	<b>38,0</b>	<b>3,8</b>	<b>7,7</b>	<b>10,5</b>	<b>9,8</b>
<b>Grup d'edat</b>							
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	35,6	46,3	2,9	1,7	8,0	5,4
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	18,3	48,9	0,6	10,7	13,9	7,6
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	28,3	30,7	2,8	12,5	10,5	15,2
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	37,0	35,5	6,9	3,6	9,3	7,7
<b>Nacionalitat</b>							
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	56,8	24,1	1,0	0,0	15,0	3,1
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	28,8	53,8	0,0	0,0	13,8	3,6
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	15,7	11,7	46,5	0,0	0,0	26,0
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	5,4	29,2	0,0	44,1	3,3	18,1
<b>Altres</b>	<b>72</b>	5,3	58,8	2,8	0,0	3,6	29,6
<b>Anys de residència a Andorra</b>							
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	5,5	54,6	7,9	13,9	0,0	18,0
<b>6-10</b>	<b>116</b>	17,4	41,0	7,8	9,9	12,4	11,6
<b>11-15</b>	<b>71</b>	21,9	27,7	3,1	23,7	10,4	13,2
<b>16-20</b>	<b>87</b>	15,3	47,3	5,0	13,4	4,6	14,4
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	33,6	38,1	2,9	5,3	11,5	8,6
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	49,9	29,6	1,3	0,0	13,9	5,2
<b>Llengua materna</b>							
<b>Català</b>	<b>238</b>	73,4	9,5	0,7	0,0	13,1	3,3
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	17,1	63,5	0,0	0,3	16,5	2,5
<b>Francès</b>	<b>87</b>	23,7	14,0	34,6	0,0	0,0	27,7
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	5,3	29,9	0,0	43,2	3,2	18,3
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	0,0	28,5	0,0	0,0	0,0	71,5
<b>Altres</b>	<b>43</b>	9,0	41,3	5,1	0,0	9,5	35,1

## Llengua més utilitzada amb els amics

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Català = castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>30,1</b>	<b>38,0</b>	<b>3,8</b>	<b>7,7</b>	<b>10,5</b>	<b>9,8</b>
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>							
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	73,0	9,9	1,1	0,0	11,9	4,1
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	30,7	42,6	0,0	0,0	24,6	2,1
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	74,6	7,5	0,0	0,0	15,7	2,2
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>219</b>	13,6	68,6	0,0	0,0	15,1	2,7

**Freqüència d'ús de cada llengua amb els amics**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català amb els amics</b>		
<b>Gens</b>	394	48,0
<b>Poc</b>	3	0,4
<b>De tant en tant</b>	38	4,6
<b>Bastant</b>	94	11,5
<b>Molt</b>	291	35,5
<b>Mitjana</b>	2,860	
<b>Desviació</b>	1,856	
<b>Freqüència d'ús del castellà amb els amics</b>		
<b>Gens</b>	281	34,3
<b>De tant en tant</b>	30	3,6
<b>Bastant</b>	139	16,9
<b>Molt</b>	371	45,2
<b>Mitjana</b>	3,388	
<b>Desviació</b>	1,789	
<b>Freqüència d'ús del francès amb els amics</b>		
<b>Gens</b>	727	88,5
<b>Poc</b>	4	0,4
<b>De tant en tant</b>	13	1,5
<b>Bastant</b>	32	3,9
<b>Molt</b>	46	5,6
<b>Mitjana</b>	1,376	
<b>Desviació</b>	1,082	
<b>Freqüència d'ús del portuguès amb els amics</b>		
<b>Gens</b>	712	86,7
<b>De tant en tant</b>	4	0,5
<b>Bastant</b>	28	3,5
<b>Molt</b>	77	9,3
<b>Mitjana</b>	1,488	
<b>Desviació</b>	1,261	



<b>Freqüència d'ús de l'anglès amb els amics</b>		
<b>Gens</b>	809	98,5
<b>Poc</b>	1	0,1
<b>De tant en tant</b>	1	0,1
<b>Bastant</b>	4	0,5
<b>Molt</b>	7	0,8
<b>Mitjana</b>	1,049	
<b>Desviació</b>	0,418	
<b>Freqüència d'ús d'altres llengües amb els amics</b>		
<b>Gens</b>	794	96,7
<b>Poc</b>	1	0,2
<b>De tant en tant</b>	2	0,3
<b>Bastant</b>	11	1,3
<b>Molt</b>	13	1,5
<b>Mitjana</b>	1,108	
<b>Desviació</b>	0,606	

### 3.3. A LA FEINA

Els usos lingüístics a la feina fan referència a les llengües en què parla la persona enquestada amb els companys de feina, caps o subordinats, és a dir en les relacions laborals internes. Per tant la base no és el total d'enquestats sinó les persones que tenen una ocupació en el mercat laboral i que treballen amb altres persones (no s'ha demanat aquesta qüestió a les persones inactives o no ocupades ni a les que treballen soles).

#### 3.3.1. Relacions internes (companys de feina)

##### Llengües en què parla a la feina (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>559</b>	
<b>Català</b>	353	63,0
<b>Castellà</b>	354	63,2
<b>Francès</b>	50	9,0
<b>Portuguès</b>	63	11,3
<b>Anglès</b>	7	1,2
<b>Gallec</b>	4	0,6

Base: persones ocupades i que treballen amb altres. N=559

En aquest àmbit un 63% de les persones ocupades diuen que en les relacions laborals amb els companys de feina utilitzen el català i també un 63% utilitzen el castellà, un 11% també parla en portuguès, un 9% en francès i un 2% en altres llengües. L'any 2004 un 67,5% de les persones ocupades parlaven en castellà amb els companys de feina, un 59,5% en català, un 10,9% en francès, un 8,8% en portuguès i un 2,7% en altres llengües.

Les persones de nacionalitat andorrana (88%) i les que tenen com a llengua materna el català (91%) són les que més diuen que parlen en català amb els companys de feina; en segon lloc, les persones que més parlen en català a la feina són les de nacionalitat espanyola (70%) o que tenen com a llengua materna el castellà (68%), si bé pràcticament la mateixa proporció diuen que parlen també en castellà (un 70% de les persones de nacionalitat espanyola i un 69% de les de llengua materna castellana). Els enquestats de nacionalitat francesa diuen que a la feina parlen en francès (67%), en castellà (53%) i en català (47%), i entre els enquestats de llengua materna francesa el francès també és la llengua més esmentada (59%), seguida del català (56%) i el castellà (51%). Entre les persones de nacionalitat o llengua materna portuguesa la majoria diuen que parlen en castellà a la feina (prop del 80%), en segon lloc utilitzen el portuguès (45%), i en tercer lloc el català (entre un 33% i un 34%). En aquesta relació cal tenir en compte l'efecte de la segmentació en el mercat laboral en funció de la nacionalitat, ja que hi ha més proporció d'andorrans ocupats en sectors com l'Administració pública o el sector financer en els quals el català és la llengua de treball habitual, mentre que en els sectors de serveis (comerç, hotelaria, etc.), en la construcció, en el servei domèstic,

etc., hi ha més proporció de treballadors espanyols i portuguesos que mantenen o adopten el castellà com a llengua majoritària.

L'anàlisi segons el sector d'ocupació confirma que el castellà és la llengua més utilitzada per les persones que treballen en el sector de la indústria i garatges, en la construcció i annexes, en el comerç, l'hoteleria i restauració, el transport, els serveis personals i entre el personal domèstic, mentre que les persones que treballen en organismes financers o assegurances, els professionals liberals, els treballadors de l'Administració pública i parapúbliques, del sector de l'ensenyament, sanitat, activitats immobiliàries o serveis empresarials i del sector de l'oci, diuen en major proporció que parlen en català. Igualment s'observa una relació segons la categoria ocupacional de manera que els treballadors que ocupen llocs més qualificats parlen majoritàriament en català a la feina (un 89% dels professionals o tècnics i un 86% del personal administratiu parlen en català, davant un 40% i un 37% respectivament que parlen en castellà), mentre que els treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals, els treballadors de la indústria i la construcció i els treballadors no qualificats parlen majoritàriament en castellà (entre un 79% i un 83%); en el cas dels directius, propietaris o comandaments intermedis la proporció està més igualada (un 64% en castellà i un 61% en català).

Segons el nivell d'estudis s'observa que en augmentar el nivell formatiu també augmenta la proporció de persones que parlen en català amb els companys de feina (d'un 44% dels que tenen estudis primaris o inferiors a un 83% dels que tenen estudis universitaris) alhora que disminueix la proporció de les que parlen en castellà (de gairebé un 79% a un 39%). Entre les persones que tenen més nivell d'estudis també augmenta la proporció de persones que parlen en francès i disminueix el percentatge de les que parlen en portuguès, tot i que aquestes diferències estan relacionades amb el diferent nivell formatiu en funció de l'origen nacional.

Amb els anys de residència també s'observa que les persones que fa més anys que viuen a Andorra utilitzen més el català a la feina i menys el castellà i altres llengües.

**Llengües en què parla a la feina (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>63,0</b>	<b>63,2</b>	<b>9,0</b>	<b>11,3</b>	<b>1,9</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
Andorrana	155	87,8	34,1	7,3	1,9	1,5
Espanyola	197	69,6	69,5	1,9	2,5	1,5
Francesa	34	47,4	52,6	66,7	0,0	0,0
Portuguesa	121	34,0	79,8	4,8	44,8	0,0
Altres	53	42,3	93,8	12,9	2,5	9,8
<b>Llengua materna</b>						
Català	147	90,5	37,8	5,4	0,6	0,8
Castellà	246	67,6	69,1	2,8	3,8	0,4
Francès	52	55,6	51,0	58,9	2,1	3,6
Portuguès	122	33,0	79,4	6,1	44,5	0,0
Altres	34	44,8	81,7	12,7	8,8	18,7
<b>Anys de residència a Andorra</b>						
5 o menys	50	43,4	81,9	15,4	17,5	0,0
6-10	96	55,4	70,5	11,9	16,9	0,0
11-15	61	46,8	81,9	9,6	20,0	2,1
16-20	69	57,9	70,5	11,1	4,6	3,3
Més de 20 anys	171	67,4	63,2	4,7	11,4	3,3
Nascut a Andorra	109	84,8	33,7	8,9	2,1	1,1
<b>Nivell d'estudis</b>						
Estudis primaris o sense estudis	92	43,6	78,5	2,0	29,1	2,7
Estudis secundaris bàsics	144	44,7	84,4	4,3	17,2	1,6
Estudis secundaris superiors	91	67,9	61,1	11,2	5,4	0,0
Formació professional	86	76,3	55,2	4,7	7,9	1,5
Estudis universitaris	146	82,7	38,6	19,1	0,0	2,9
<b>Ocupació</b>						
Directius, propietaris o comandaments intermedis	69	61,3	64,0	16,8	6,0	2,7
Professionals o tècnics	105	88,7	40,1	12,7	1,0	3,5
Personal administratiu	99	85,9	36,6	11,1	0,6	0,0
Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals	140	49,0	83,3	6,0	9,8	0,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	38,6	78,5	4,4	38,5	3,5
Treballadors no qualificats	36	55,1	80,2	2,8	5,8	2,8

<b>Sector d'activitat</b>						
<b>Sector industrial i garatges</b>	<b>12</b>	41,7	90,9	10,7	13,5	10,7
<b>Construcció i annexes</b>	<b>109</b>	43,0	78,0	2,0	37,0	2,3
<b>Comerç</b>	<b>115</b>	58,4	78,3	12,1	4,3	0,0
<b>Hoteleria i restauració</b>	<b>62</b>	37,7	80,3	6,0	15,7	0,0
<b>Transport</b>	<b>14</b>	47,1	68,4	8,6	13,5	13,8
<b>Organismes financers i assegurances</b>	<b>24</b>	100,0	29,3	4,1	0,0	0,0
<b>Professions liberals</b>	<b>10</b>	94,7	24,6	0,0	0,0	0,0
<b>Administració pública</b>	<b>34</b>	100,0	20,9	2,9	1,7	0,0
<b>Ensenyament</b>	<b>46</b>	91,9	34,5	23,0	0,0	1,2
<b>Sanitat</b>	<b>19</b>	93,5	59,9	0,0	5,3	0,0
<b>Personal domèstic</b>	<b>28</b>	46,6	74,9	3,5	3,6	3,5
<b>Parapúbliques</b>	<b>11</b>	82,6	24,5	8,4	0,0	0,0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>47</b>	67,4	52,5	17,1	0,0	6,7
<b>Serveis personals</b>	<b>12</b>	63,6	67,7	18,6	18,4	0,0
<b>Oci</b>	<b>15</b>	89,0	52,5	21,9	0,0	0,0

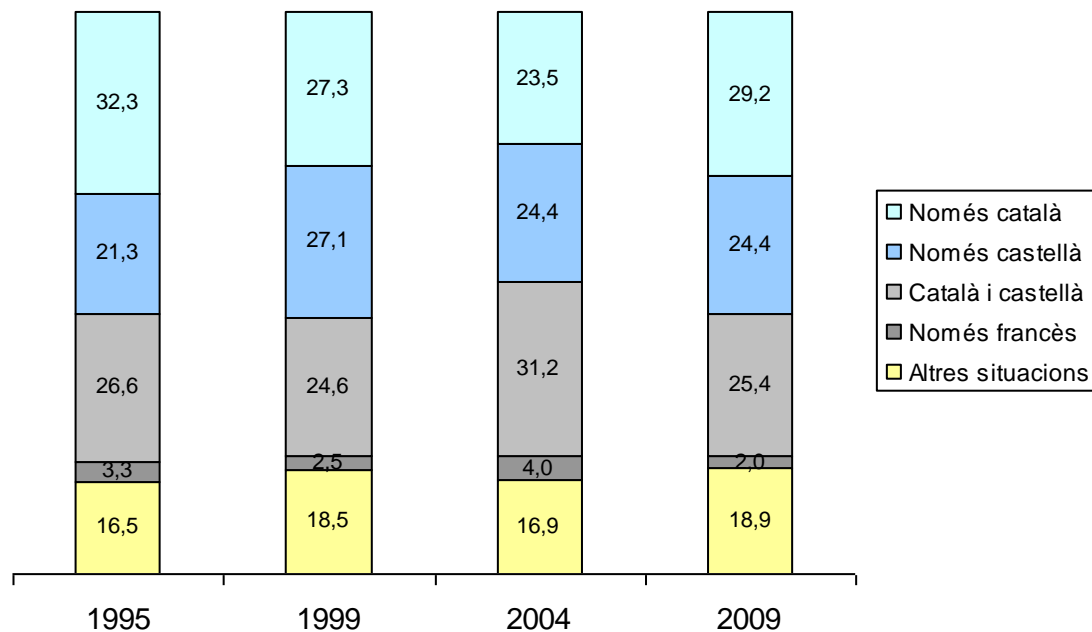
Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## Llengües en què parla a la feina

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>100</b>
Només català	163	29,2
Només castellà	137	24,4
Només francès	11	2,0
Només portuguès	12	2,1
Català i castellà	142	25,4
Català i altres	17	3,1
Castellà i altres	45	8,0
Català, castellà i altres	30	5,3
Altres situacions	2	0,4

Base: persones ocupades i que treballen amb altres. N=559

## Llengües en què parla a la feina



Específicament, un 29% de les persones enquestades diuen que a la feina només parlen en català, un 24% només en castellà i un 25% combinen català i castellà, mentre que un 2% utilitzen exclusivament el francès, un altre 2% només el portuguès i un 17% parlen altres combinacions (un 3% català i una altra llengua diferent del castellà, un 8% castellà i una altra llengua diferent del català, un 5% parlen català, castellà i una altra llengua, mentre que menys d'un 1% parlen només altres llengües).

En comparació als resultats del 2004, la proporció de persones que utilitzen exclusivament el català ha augmentat i passa a ocupar el primer lloc (d'un 23,5% el

2004 a un 29% el 2009), mentre que el percentatge de les que només parlen en castellà a la feina es manté igual (24%) i la proporció de les que parlen català i castellà ha baixat (d'un 31% el 2004 al 25% actual). L'ús exclusiu del català sembla així recuperar-se, i en tot cas trenca la tendència a la baixa que portava des de 1995. Tanmateix, l'ús global del català (agregant quan s'empra en exclusiva amb quan ho fa de forma compartida amb el castellà) es manté en un 54,6% molt similar al 54,7% del 2004, per bé que resulta una mica superior al 51,9% de 1999, i encara per sota del 58,9% de 1995.

La majoria de les persones de nacionalitat andorrana (61%) diuen que a la seva feina parlen només en català (un 19% en català i castellà, i un 10% només en castellà), mentre que les persones de nacionalitat espanyola diuen més sovint que combinen català i castellà (39%), un 29% parlen només en català i el mateix percentatge afirmen que parlen només en castellà. Entre les persones de nacionalitat francesa hi ha una distribució més semblant entre els que diuen que parlen en català i francès (21%), només en francès (20%) i només en castellà (20%), seguits dels que combinen el català, el castellà i el francès (13%) o només el castellà i el francès (13%); i entre els enquestats portuguesos un 29% parlen castellà i portuguès, i un 28% només castellà, seguits dels que combinen català i castellà (17%).

Aquestes diferències en funció de la nacionalitat estan relacionades amb la llengua materna: les persones de llengua materna catalana diuen que a la feina parlen majoritàriament en català (60%) i un 26% combinen català i castellà; les persones de llengua materna castellana combinen català i castellà (34%) o únicament utilitzen una de les dues llengües (un 30% el castellà i un 29% el català); i entre les persones de llengua materna francesa o portuguesa es combina la llengua materna amb el català i/o el castellà (en el cas dels que tenen com a llengua materna el francès un 20% afirmen que parlen només en francès, un 15% només en català, un 14% en català i francès, un 14% en català i castellà i un 13% només en castellà; en el cas dels que tenen com a llengua materna el portuguès un 29% diuen que parlen en castellà, un altre 29% combinen el castellà i el portuguès i un 15% combinen català i castellà).

En la relació entre la llengua en què parlen a la feina i el sector d'activitat i l'ocupació cal tenir en compte que el lloc que ocupen les persones dins el mercat laboral varia en funció de la nacionalitat (segmentació ocupacional en funció de la nacionalitat). Així, la majoria de les persones que treballen en organismes financers o assegurances, professions liberals, Administració pública, parapúbliques i ensenyament, diuen que a la seva feina parlen només en català (sectors en què hi ha més presència de persones de nacionalitat andorrana), mentre que en el sector de l'hoteleria i restauració i el sector industrial i garatges diuen en una proporció més alta que parlen en castellà (encara que una part important combina català i castellà o amb altres llengües), i en el sector de la construcció i annexes predomina el castellà sol i el castellà combinat amb altres llengües (en aquests sectors hi treballen en major proporció persones de nacionalitat espanyola, portuguesa i del grup d'altres nacionalitats); en el sector de la sanitat més de la meitat afirmen que parlen en català i castellà, i en el sector del comerç un 37% també afirmen que combina les dues llengües, un 33% parlen només en castellà i un 16% només en català.

Pel que fa a l'ocupació de les persones enquestades destaca que un 52% dels professionals i tècnics i un 57% del personal administratiu diuen que en les relacions internes de la feina parlen només en català (un 25% i un 22% respectivament combinen

català i castellà, i un 8% i un 10% parlen només en castellà), en el grup dels directius, propietaris i comandaments intermedis les proporcions es reparteixen entre els que parlen català i castellà (25,5%), només català (25%) i només castellà (25%), mentre que en el cas dels treballadors del comerç predomina el castellà (un 42% diuen que parlen només en castellà, un 32% combinen el català i el castellà i només un 12% parlen exclusivament en català); entre els treballadors de la indústria i la construcció, un 27% parlen només en castellà, un 25% el combinen amb una altra llengua (sobretot el portuguès), un 16% parlen en català i castellà, prop d'un 12% només en català i un 11% combinen el català, el castellà i una altra llengua; pel que fa els treballadors no qualificats, un 38% parlen en català i castellà a la feina, un 36% exclusivament en castellà, mentre que un 14% diuen que parlen només en català.

Segons el nivell d'estudis destaca que entre les persones amb més formació augmenta el percentatge de les que parlen només en català (d'un 10% de les que tenen estudis primaris o sense estudis a un 51% de les que tenen estudis universitaris) i disminueix el percentatge de les que només utilitzen el castellà (d'un 35% a un 8%). El nivell d'estudis també està relacionat amb la nacionalitat i l'ocupació de les persones enquestades (els andorrans i els francesos tenen en major proporció estudis superiors i ocupacions més qualificades com directius, professionals o personal administratiu, mentre que les persones de nacionalitat espanyola i portuguesa tenen més sovint estudis primaris o secundaris bàsics i treballen amb més freqüència en el comerç, l'hoteleria, la construcció i en llocs no qualificats).

En augmentar el anys de residència també augmenta la proporció de persones que a la feina parlen només en català i de les que combinen català i castellà, mentre que disminueix la proporció de les que parlen només en castellà.



## Llengües en què parla a la feina

Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>29,2</b>	<b>24,4</b>	<b>2,0</b>	<b>2,1</b>	<b>25,4</b>	<b>16,8</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
Andorrana	155	61,3	9,9	1,6	0,4	19,2	7,7
Espanyola	197	27,9	27,8	0,0	0,5	38,8	4,9
Francesa	34	6,8	19,7	20,1	0,0	6,8	46,7
Portuguesa	121	8,1	28,1	0,0	8,5	16,5	38,7
Altres	53	2,5	49,1	3,8	0,0	25,8	18,9
<b>Llengua materna</b>							
Català	147	60,0	8,4	1,1	0,0	25,6	5
Castellà	246	29,1	30,2	0,4	0,2	33,8	6,3
Francès	52	14,6	12,9	20,0	0,0	13,7	38,8
Portuguès	122	7,8	29,4	0,0	8,5	14,6	39,7
Altres	34	3,2	33,4	6,3	2,9	26,1	28,0
<b>Anys de residència a Andorra</b>							
5 o menys	50	7,5	39,1	4,0	0,0	22,6	26,9
6-10	96	19,2	25,1	4,8	3,0	26,9	20,9
11-15	61	14,6	29,6	0,0	3,4	27,0	25,3
16-20	69	21,7	29,7	3,2	1,6	29,6	14,4
Més de 20 anys	171	29,0	23,5	0,0	3,1	29,7	14,6
Nascut a Andorra	109	60,3	12,4	2,3	0,5	16,3	8,3
<b>Nivell d'estudis</b>							
Estudis primaris o sense estudis	92	9,6	34,8	0,0	8,5	24,9	22,2
Estudis secundaris bàsics	144	12,1	36,9	0,6	0,7	28,6	21
Estudis secundaris superiors	91	32,6	27,0	0,0	0,0	23,7	16,7
Formació professional	86	39,1	17,0	0,0	3,4	31,4	9,1
Estudis universitaris	146	50,6	8,3	7,1	0,0	20,2	13,8
<b>Ocupació</b>							
Directius, propietaris o comandaments int.	69	24,7	25,1	6,7	1,5	25,5	16,4
Professionals o tècnics	105	52,2	7,7	1,5	0,0	25,1	13,4
Personal administratiu	99	55,7	10,2	2,0	0,0	22,4	9,8
Treballadors del comerç, hoteleria...	140	12,3	41,6	1,5	2,1	32,3	10,2
Treballadors de la indústria, construcció...	109	11,5	27,4	0,8	7,3	15,7	37,3
Treballadors no qualificats	36	14,2	36,4	0,0	0,0	38,1	11,4

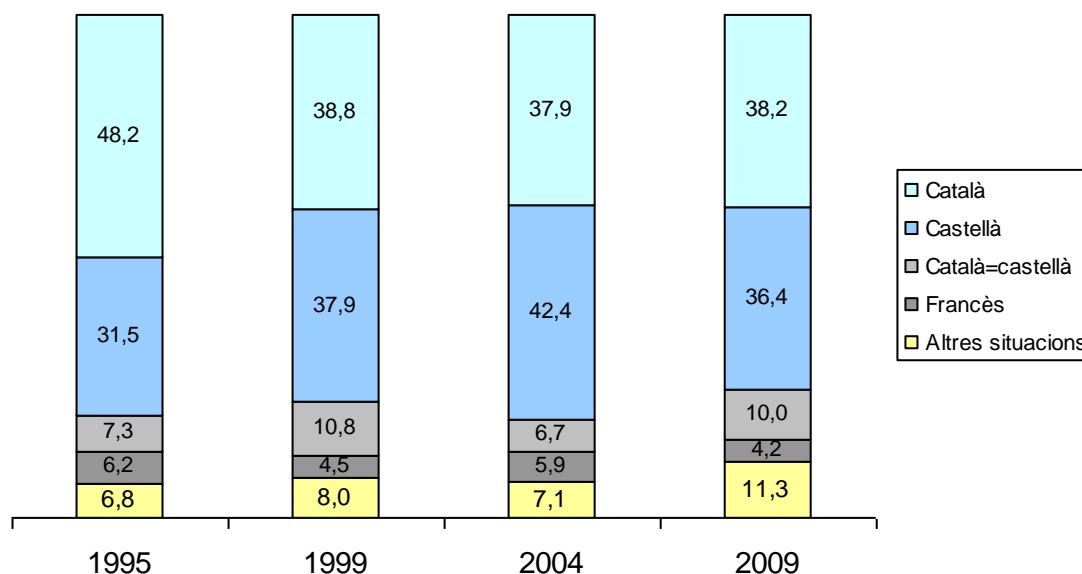
<b>Sector d'activitat</b>							
<b>Sector industrial i garatges</b>	<b>12</b>	4,5	53,7	0,0	4,5	17,5	19,7
<b>Construcció i annexes</b>	<b>109</b>	12,4	26,4	0,0	6,8	20,8	33,6
<b>Comerç</b>	<b>115</b>	16,1	33,2	5,6	0,0	36,8	8,3
<b>Hoteleria i restauració</b>	<b>62</b>	7,9	47,5	0,0	6,3	22,9	15,4
<b>Transport</b>	<b>14</b>	31,6	29,9	0,0	0,0	6,9	31,5
<b>Organismes financers i assegurances</b>	<b>24</b>	66,6	0,0	0,0	0,0	29,3	4,1
<b>Professions liberals</b>	<b>10</b>	75,4	5,3	0,0	0,0	19,3	0
<b>Administració pública</b>	<b>34</b>	79,1	0,0	0,0	0,0	16,3	4,6
<b>Ensenyament</b>	<b>46</b>	52,3	2,1	1,3	0,0	22,6	21,8
<b>Sanitat</b>	<b>19</b>	34,7	6,5	0,0	0,0	53,5	5,3
<b>Personal domèstic</b>	<b>28</b>	18,0	46,2	0,0	0,0	25,1	10,6
<b>Parapúbliques</b>	<b>11</b>	67,1	8,9	8,4	0,0	15,6	0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>47</b>	35,5	21,7	7,0	0,0	20,3	15,5
<b>Serveis personals</b>	<b>12</b>	23,1	8,6	0,0	0,0	31,3	37
<b>Oci</b>	<b>15</b>	47,5	11,0	0,0	0,0	19,5	21,9

### Llengua més utilitzada a la feina (relacions internes)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	214	38,2
<b>Castellà</b>	204	36,4
<b>Francès</b>	23	4,2
<b>Portuguès</b>	33	5,9
<b>Català=castellà</b>	56	10,0
<b>Català=altres</b>	5	0,9
<b>Castellà=altres</b>	21	3,8
<b>Altres situacions</b>	4	0,7

Base: persones ocupades i que treballen amb altres. N=559

### Llengua més utilitzada a la feina (relacions internes)



En el cas de les persones que utilitzen més d'una llengua per parlar amb els companys de feina s'ha demanat una valoració de la freqüència d'ús de cada llengua i s'ha considerat com a llengua més utilitzada la que parlen amb més freqüència (si utilitzen dues llengües amb la mateixa freqüència s'han considerat totes dues com les més utilitzades). Lògicament, entre les persones que només utilitzen una llengua s'ha assenyalat aquesta com la més utilitzada.

Segons aquesta valoració, un 38% dels enquestats utilitzen més el català a la feina, un 36% utilitzen més el castellà, un 10% totes dues llengües per igual, un 4% parla més en francès i un 6% en portuguès.

La proporció de persones que utilitzen més el català s'ha mantingut respecte l'any 2004 (37,9%), mentre que la proporció de les que utilitzen més el castellà ha disminuït sis punts (ha passat d'un 42,4% l'any 2004 a un 36,4% el 2009) i ha augmentat la proporció de les que utilitzen amb la mateixa freqüència el català i el castellà (d'un 6,7% a un 10%). Malgrat això, cal no perdre de vista que el català es manté estable dins del 38% en la darrera dècada, però resta encara lluny de recuperar posicions envers el 1995 (on el seu ús era del 48%).

Com en les preguntes anteriors, la llengua més utilitzada a la feina mostra una relació significativa amb la nacionalitat i la llengua materna de les persones enquestades. Així, un 73% dels andorrans i un 72% de les persones de llengua materna catalana afirmen que la llengua que més utilitzen a la feina és el català, un 42% dels espanyols i un 46% de les persones de llengua materna castellana utilitzen amb més freqüència el castellà (tot i que un 39% i un 38% respectivament utilitzen més el català). Entre les persones de nacionalitat francesa un 40% utilitzen més el francès, un 27% el català i un 26% el castellà, mentre que en el cas de les persones de nacionalitat portuguesa el castellà és la llengua que més utilitzen a la feina (42%), seguida del portuguès (26%) i un 9% que utilitza més el català. La majoria de les persones del grup d'altres nacionalitats (72%) també utilitzen més el castellà en les relacions amb els companys de feina, per un 7% que utilitza més el català.

Segons el nivell d'estudis s'observa que també augmenta la proporció d'enquestats que utilitzen més el català entre els que tenen estudis superiors (d'un 13% dels que tenen estudis primaris o inferiors a un 67% dels que tenen estudis universitaris) i disminueix la proporció dels que utilitzen més el castellà (d'un 55% a un 13%).

La proporció dels directius, propietaris o comandaments intermedis que utilitzen més el català (40%) és similar a la dels que utilitzen més el castellà a la feina (38%). En el cas dels professionals i tècnics i entre el personal administratiu la majoria utilitzen més el català en les seves relacions laborals (un 69% i un 68% respectivament), mentre que els treballadors del comerç, l'hoteleria i els serveis personals (56%), els treballadors de la indústria i la construcció (41%) i els treballadors no qualificats (69%) utilitzen en major proporció el castellà a la feina (en aquests grups només entre un 14% i un 17% afirmen que utilitzen més el català).

De la mateixa manera, la llengua més utilitzada varia entre els diferents sectors d'activitat: les persones que treballen en organismes financers o assegurances, en les professions liberals, l'Administració pública i parapúbliques, en l'ensenyament o la sanitat parlen majoritàriament en català (si bé en el sector sanitari també hi ha una gran proporció que utilitza més el castellà); les persones ocupades en el sector del transport, en activitats immobiliàries o serveis empresarials i en els serveis personals, també utilitzen més el català (entre un 40% i un 45%), mentre que les persones que treballen en el sector industrial i garatges, en el comerç, l'hoteleria o restauració, en la construcció o annexes i el personal domèstic, utilitzen amb més freqüència el castellà a la feina.

Entre les persones que fa més anys que viuen a Andorra augmenta la proporció de les que utilitzen més el català a la feina i disminueix la proporció de les que utilitzen més el castellà.

**Llengua més utilitzada a la feina (relacions internes)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Català= castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>38,2</b>	<b>36,4</b>	<b>4,2</b>	<b>5,9</b>	<b>10,0</b>	<b>5,4</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
Andorrana	155	73,2	15,0	2,6	0,4	6,9	2,0
Espanyola	197	38,8	42,2	0,5	0,5	16,0	2,0
Francesa	34	27,3	26,1	39,8	0,0	0,0	6,8
Portuguesa	121	9,0	41,7	2,4	25,8	7,3	13,8
Altres	53	7,4	72,4	3,8	0,0	9,1	7,4
<b>Llengua materna</b>							
Català	147	72,3	11,4	1,7	0,0	13,5	1,0
Castellà	246	38,0	46,0	0,8	0,2	12,0	3,0
Francès	52	32,5	24,6	33,9	0,0	2,5	6,6
Portuguès	122	10,0	41,1	2,4	25,6	7,2	13,7
Altres	34	9,9	56,6	6,3	2,9	10,2	14,1
<b>Anys de residència a Andorra</b>							
5 o menys	50	13,5	47,9	8,6	5,7	11,6	12,5
6-10	96	27,0	40,1	4,8	8,6	13,2	6,3
11-15	61	27,3	38,8	6,6	10,5	9,0	7,8
16-20	69	29,4	44,7	7,9	3,0	11,9	3,1
Més de 20 anys	171	37,7	39,4	0,9	7,4	10,5	4,1
Nascut a Andorra	109	71,5	17,3	3,2	0,5	5,3	2,2
<b>Nivell d'estudis</b>							
Estudis primaris o sense estudis	92	13,4	55,5	0,0	18,2	4,9	8,0
Estudis secundaris bàsics	144	16,3	52,6	4,8	7,0	11,2	7,9
Estudis secundaris superiors	91	39,6	39,3	0,0	1,2	12,2	7,7
Formació professional	86	51,9	26,1	0,0	5,5	15,3	1,2
Estudis universitaris	146	66,7	12,6	11,2	0,0	7,5	2,0
<b>Ocupació</b>							
Directius, propietaris o comandaments int.	69	40,3	38,0	10,7	4,4	6,6	0,0
Professionals o tècnics	105	68,7	15,3	6,7	0,0	7,7	1,5
Personal administratiu	99	68,0	13,1	2,0	0,0	12,7	4,2
Treballadors del comerç, hotelaria...	140	17,2	56,2	3,6	3,6	14,3	5,1
Treballadors de la indústria, construcció...	109	13,8	41,0	0,8	21,7	7,9	14,7
Treballadors no qualificats	36	16,8	69,4	2,8	3,0	5,2	2,8

<b>Sector d'activitat</b>							
<b>Sector industrial i garatges</b>	<b>12</b>	22,1	64,5	0,0	4,5	0,0	8,9
<b>Construcció i annexes</b>	<b>109</b>	17,3	41,8	0,0	21,3	7,1	12,5
<b>Comerç</b>	<b>115</b>	23,9	49,5	6,6	0,9	14,6	4,5
<b>Hoteleria i restauració</b>	<b>62</b>	17,0	58,3	3,8	8,0	9,8	3,0
<b>Transport</b>	<b>14</b>	40,2	29,9	0,0	13,5	6,9	9,5
<b>Organismes financers i assegurances</b>	<b>24</b>	81,4	0,0	0,0	0,0	18,6	0,0
<b>Professions liberals</b>	<b>10</b>	94,7	5,3	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Administració pública</b>	<b>34</b>	86,5	6,1	0,0	0,0	7,4	0,0
<b>Ensenyament</b>	<b>46</b>	70,4	7,9	13,3	0,0	6,2	2,2
<b>Sanitat</b>	<b>19</b>	52,4	42,3	0,0	0,0	5,3	0,0
<b>Personal domèstic</b>	<b>28</b>	18,0	74,9	3,5	0,0	0,0	3,5
<b>Parapúbliques</b>	<b>11</b>	67,1	8,9	8,4	0,0	15,6	0,0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>47</b>	42,8	25,6	7,0	0,0	14,6	10,0
<b>Serveis personals</b>	<b>12</b>	45,1	17,2	18,6	9,2	10,0	0,0
<b>Oci</b>	<b>15</b>	58,1	17,6	0,0	0,0	24,3	0,0

**Freqüència d'ús de cada llengua a la feina (relacions internes)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català a la feina</b>		
<b>Gens</b>	207	37,0
<b>Poc</b>	14	2,5
<b>De tant en tant</b>	28	5,0
<b>Bastant</b>	75	13,3
<b>Molt</b>	236	42,2
<b>Mitjana</b>	3,214	
<b>Desviació</b>	1,813	
<b>Freqüència d'ús del castellà a la feina</b>		
<b>Gens</b>	206	36,8
<b>Poc</b>	6	1,0
<b>De tant en tant</b>	20	3,6
<b>Bastant</b>	91	16,3
<b>Molt</b>	236	42,3
<b>Mitjana</b>	3,263	
<b>Desviació</b>	1,809	
<b>Freqüència d'ús del francès a la feina</b>		
<b>Gens</b>	507	90,7
<b>De tant en tant</b>	3	0,5
<b>Bastant</b>	20	3,5
<b>Molt</b>	29	5,3
<b>Mitjana</b>	1,327	
<b>Desviació</b>	1,037	
<b>Freqüència d'ús del portuguès a la feina</b>		
<b>Gens</b>	498	89,0
<b>Poc</b>	1	0,2
<b>De tant en tant</b>	4	0,7
<b>Bastant</b>	14	2,5
<b>Molt</b>	43	7,6
<b>Mitjana</b>	1,395	

<b>Desviació</b>	1,148	
<b>Freqüència d'ús de l'anglès a la feina</b>		
<b>Gens</b>	552	98,8
<b>De tant en tant</b>	3	0,6
<b>Bastant</b>	2	0,3
<b>Molt</b>	2	0,3
<b>Mitjana</b>	1,035	
<b>Desviació</b>	0,324	
<b>Freqüència d'ús d'altres llengües a la feina</b>		
<b>Gens</b>	556	99,4
<b>Bastant</b>	1	0,2
<b>Molt</b>	3	0,4
<b>Mitjana</b>	1,023	
<b>Desviació</b>	0,295	



### 3.3.2. Atenció al públic

#### A la seva feina, atén directament al públic?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>591</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	355	60,1
<b>No</b>	236	39,9

Base: persones ocupades (N=591)

#### Llengües en què atén al públic (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>355</b>	
<b>Català</b>	300	84,6
<b>Castellà</b>	237	66,9
<b>Francès</b>	107	30,1
<b>Portuguès</b>	32	8,9
<b>Anglès</b>	29	8,3
<b>Holandès</b>	1	0,3
<b>Alemanys</b>	1	0,3

Base: persones ocupades que a la seva feina atenen al públic (N=355)

Entre les persones ocupades i que a la seva feina atenen al públic, un 85% diuen que l'atenen en català, un 67% en castellà, un 30% en francès, un 9% en portuguès i un 8% en anglès (pregunta multiresposta).

En l'enquesta de l'any 2004, un 85,7% de les persones que en la seva feina atendien al públic ho feien en català, un 75,4% en castellà, un 36,7% en francès, un 6,4% en portuguès i un 13% en altres llengües.

En relació amb els usos lingüístics per part de les persones enquestades que atenen al públic cal tenir en compte que no només depenen del seu coneixement de la llengua o de les seves característiques sociodemogràfiques, sinó que també depenen del coneixement de la llengua i característiques de les persones ateses (tant la població resident a Andorra com els visitants).

**Llengües en què atén al públic (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>355</b>	<b>84,6</b>	<b>66,9</b>	<b>30,1</b>	<b>8,9</b>	<b>8,6</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
<b>Andorrana</b>	<b>109</b>	99,5	52,2	31,8	4,4	11,1
<b>Espanyola</b>	<b>133</b>	87,1	71,1	24,7	3,5	5,8
<b>Francesa</b>	<b>27</b>	59,1	66,2	66,7	0,0	8,6
<b>Portuguesa</b>	<b>61</b>	70,0	83,7	26,3	36,1	7,4
<b>Altres</b>	<b>24</b>	68,5	69,1	21,3	0,0	16,2
<b>Llengua materna</b>						
<b>Català</b>	<b>104</b>	98,2	54,9	36,0	5,4	12,5
<b>Castellà</b>	<b>154</b>	88,5	65,3	20,5	1,8	5,6
<b>Francès</b>	<b>38</b>	67,1	66,6	63,2	2,8	15,1
<b>Portuguès</b>	<b>62</b>	70,2	83,9	27,8	37,5	7,4
<b>Altres</b>	<b>20</b>	64,5	83,4	28,2	0,0	12,6
<b>Anys de residència a Andorra</b>						
<b>5 o menys</b>	<b>27</b>	73,2	48,7	22,9	27,6	4,0
<b>6-10</b>	<b>68</b>	76,5	82,8	42,6	7,0	11,4
<b>11-15</b>	<b>33</b>	74,5	78,0	31,8	8,9	18,3
<b>16-20</b>	<b>40</b>	76,7	66,5	35,5	8,5	6,3
<b>Més de 20 anys</b>	<b>112</b>	88,6	67,9	21,8	8,3	4,9
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>73</b>	100,0	53,3	31,1	5,1	10,6
<b>Nivell d'estudis</b>						
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>47</b>	72,5	82,4	11,3	5,6	0,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>86</b>	79,8	81,2	35,9	13,3	2,4
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>58</b>	89,6	68,8	27,7	8,0	13,4
<b>Formació professional</b>	<b>61</b>	91,9	54,3	22,3	9,2	5,2
<b>Estudis universitaris</b>	<b>103</b>	87,0	54,3	39,9	7,1	17,2
<b>Ocupació</b>						
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>55</b>	90,2	65,7	39,3	2,9	8,3
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>71</b>	89,3	52,4	30,1	8,9	14,6
<b>Personal administratiu</b>	<b>68</b>	97,2	50,0	30,4	10,6	9,5
<b>Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals</b>	<b>124</b>	72,3	81,7	29,3	7,3	6,6
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>32</b>	82,7	80,7	20,9	20,1	3,2
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>3</b>	100,0	100,0	0,0	35,6	0,0

<b>Sector del treball</b>						
<b>Sector industrial i garatges</b>	<b>5</b>	100,0	60,1	30,5	10,5	0,0
<b>Construcció i annexes</b>	<b>41</b>	91,9	68,1	22,9	11,2	6,4
<b>Comerç</b>	<b>105</b>	76,6	80,3	35,7	6,3	2,3
<b>Hoteleria i restauració</b>	<b>44</b>	74,2	71,9	26,1	6,4	15,2
<b>Transport</b>	<b>10</b>	77,3	93,9	9,3	19,1	0,0
<b>Organismes financers i assegurances</b>	<b>14</b>	100,0	67,9	63,9	20,4	22,9
<b>Professions liberals</b>	<b>7</b>	100,0	33,6	16,8	0,0	16,8
<b>Administració pública</b>	<b>20</b>	100,0	42,5	42,5	10,2	5,0
<b>Ensenyament</b>	<b>35</b>	81,4	32,2	19,6	11,9	2,9
<b>Sanitat</b>	<b>17</b>	92,6	80,8	28,4	11,1	17,3
<b>Personal domèstic</b>	<b>3</b>	100,0	100,0	0,0	35,6	0,0
<b>Parapúbliques</b>	<b>6</b>	84,1	32,9	0,0	0,0	0,0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>31</b>	94,1	56,6	35,9	5,9	26,3
<b>Serveis personals</b>	<b>11</b>	74,3	85,0	16,2	0,0	0,0
<b>Oci</b>	<b>6</b>	100,0	83,8	52,3	24,9	25,8

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## Llengües en què atén al públic

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>355</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	105	29,6
<b>Només castellà</b>	38	10,7
<b>Només francès</b>	6	1,6
<b>Només portuguès</b>	1	0,3
<b>Català i castellà</b>	84	23,8
<b>Català, castellà i altres</b>	106	29,8
<b>Català i altres</b>	5	1,4
<b>Castellà i altres</b>	9	2,6
<b>Altres</b>	1	0,3

Base: persones ocupades que a la seva feina atenen al públic (N=355)

Prop d'un 30% de les persones que a la seva feina atenen al públic ho fan sempre en català, un altre 30% utilitzen el català, el castellà i altres llengües, un 24% declaren que atenen al públic en català i castellà, i un 11% només en castellà.

Les persones de nacionalitat andorrana són les que més diuen que atenen al públic sempre en català (45,5%), tot i que un 31% combina català, castellà i alguna una altra llengua i un 21% utilitza el català i el castellà. Els enquestats de nacionalitat espanyola diuen en una proporció superior que atenen al públic en català i castellà (32%), un 28% només en català i un 27% combinen el català, el castellà i alguna altra llengua; les persones de nacionalitat francesa i portuguesa diuen amb més proporció que atenen al públic en català, castellà i altres llengües (un 33% i un 35% respectivament). Igualment segons la llengua materna s'observa que les persones de llengua materna catalana diuen en una proporció superior que atenen al públic sempre en català, les persones de llengua materna castellana diuen en una proporció similar que atenen al públic només en català o combinant el català i el castellà, mentre que les persones que tenen com a llengua el francès o el portuguès diuen amb més freqüència que combinen el català, el castellà i altres llengües.

En general, les persones amb més nivell d'estudis i amb ocupacions més qualificades, i les que treballen en sectors com professions liberals, Administració pública, parapúbliques i ensenyament, diuen en una proporció més alta que atenen al públic només en català. Com s'ha explicat anteriorment aquestes variables estan relacionades entre si i també amb la nacionalitat de les persones enquestades (hi ha més proporció de població amb estudis superiors entre les persones de nacionalitat andorrana, i també estan més representades en les ocupacions més qualificades i en sectors com l'Administració pública, ensenyament, professions liberals, etc.).

## Llengües en què atén al públic

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Català, castellà i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>355</b>	<b>29,6</b>	<b>10,7</b>	<b>23,8</b>	<b>29,8</b>	<b>6,1</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
Andorrana	109	45,5	0,0	20,8	30,9	2,8
Espanyola	133	28,1	10,7	31,7	27,2	2,2
Francesa	27	8,6	16,2	8,6	33,3	33,3
Portuguesa	61	12,9	21,5	21,7	35,4	8,6
Altres	24	30,9	26,1	16,2	21,3	5,4
<b>Llengua materna</b>						
Català	104	43,6	0,9	16,7	36,4	2,4
Castellà	154	33,4	10,2	32,3	22,2	1,9
Francès	38	15,7	11,3	9,8	35,6	27,6
Portuguès	62	12,7	21,3	20,7	36,8	8,5
Altres	20	16,6	18,6	30,3	17,6	17,0
<b>Nivell d'estudis</b>						
Estudis primaris o sense estudis	47	15,5	25,4	42,3	14,7	2,1
Estudis secundaris bàsics	86	16,9	14,1	29,4	32,9	6,7
Estudis secundaris superiors	58	31,2	10,4	22,8	35,5	0,0
Formació professional	61	44,0	6,6	22,5	23,7	3,2
Estudis universitaris	103	37,2	3,8	12,0	34,6	12,5
<b>Ocupació</b>						
Directius, propietaris o comandaments intermedis	55	29,6	7,0	19,3	38,4	5,6
Professionals o tècnics	71	36,7	3,0	21,4	28,0	10,9
Personal administratiu	68	48,6	1,4	16,3	30,8	2,9
Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals	124	17,5	20,6	28,6	26,2	7,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	32	19,3	17,3	31,6	31,9	0,0
Treballadors no qualificats	3	0,0	0,0	64,4	35,6	0,0
<b>Sector del treball</b>						
Sector industrial i garatges	5	39,9	0,0	19,1	41,0	0,0
Construcció i annexes	41	30,6	8,1	35,8	24,2	1,3
Comerç	105	17,8	14,2	29,3	28,5	10,1
Hoteleria i restauració	44	25,8	22,2	19,4	29,0	3,5
Transport	10	6,1	22,7	42,8	28,4	0,0
Organismes financers i assegurances	14	32,1	0,0	4,0	63,9	0,0

<b>Professions liberals</b>	<b>7</b>	66,4	0,0	16,8	16,8	0,0
<b>Administració pública</b>	<b>20</b>	57,5	0,0	0,0	42,5	0,0
<b>Ensenyament</b>	<b>35</b>	45,3	2,7	17,6	11,9	22,5
<b>Sanitat</b>	<b>17</b>	19,2	7,4	45,0	28,4	0,0
<b>Personal domèstic</b>	<b>3</b>	0,0	0,0	64,4	35,6	0,0
<b>Parapúbliques</b>	<b>6</b>	67,1	15,9	16,9	0,0	0,0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>31</b>	40,2	5,9	5,0	45,6	3,2
<b>Serveis personals</b>	<b>11</b>	15,0	25,7	43,2	16,2	0,0
<b>Oci</b>	<b>6</b>	16,2	0,0	16,2	67,7	0,0

### Llengua més utilitzada per atendre al públic

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>355</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	153	43,3
<b>Castellà</b>	92	25,9
<b>Francès</b>	16	4,4
<b>Portuguès</b>	1	0,3
<b>Català=castellà</b>	63	17,7
<b>Català=altres</b>	2	0,6
<b>Castellà=altres</b>	11	3,2
<b>Català=castellà=altres</b>	13	3,6
<b>Altres</b>	2	0,6
<b>Ns/Nc</b>	2	0,6

Base: persones ocupades que a la seva feina atenen al públic (N=355)

La llengua més utilitzada per atendre al públic (determinada a partir de la freqüència d'ús de cadascuna de les llengües que les persones enquestades utilitzen en aquest àmbit) és el català en un 43% dels casos, mentre que un 25% de les persones enquestades que a la seva feina atenen al públic ho fan en castellà i un 18% igual en català que en castellà; només un 4% diuen que la llengua que més utilitzen en aquesta atenció al públic és el francès i el 8% declaren altres combinacions (prop d'un 4% combinen en la mateixa mesura el català, el castellà i una altra llengua, un 3% utilitzen igual el castellà i una altra llengua diferent del català, i la resta utilitzen amb més freqüència el català i una altra llengua diferent del castellà o altres llengües que no són el català ni el castellà).

S'observa que la majoria de les persones de nacionalitat andorrana (67%) i les que tenen com a llengua materna el català (69%) diuen que la llengua més utilitzada per atendre al públic és el català, i també és la més utilitzada per les persones de nacionalitat espanyola (42%) i les de llengua materna castellana (44%); en canvi, les persones de nacionalitat francesa diuen en una proporció similar que utilitzen amb més freqüència el francès (41%) i el castellà (41%), igual que les que tenen com a llengua materna el francès (un 34% utilitza més el castellà i un 31% el francès), mentre que les persones de nacionalitat portuguesa (39%) i sobretot les del grup d'altres nacionalitats (53%) utilitzen més el castellà per atendre al públic.

Les persones amb nivell d'estudis més alts diuen que utilitzen més el català per atendre al públic que les persones amb nivells inferiors (un 25% de les persones amb estudis primaris o inferiors per un 55% de les que tenen estudis universitaris).

En aquest cas també són les persones amb ocupacions més qualificades les que diuen que utilitzen més el català per atendre al públic (un 46% dels directius, propietaris o comandaments intermedis, un 52% dels professionals o tècnics i un 71% del personal

administratiu), mentre que els treballadors del comerç, l'hoteleria i els serveis personals utilitzen més el castellà (41%) que el català (25%), i els treballadors de la indústria o la construcció que atenen al públic ho fan en proporcions similars (un 31% utilitzen més el català i un 30% el castellà). I també utilitzen més el català les persones ocupades en els sectors de professions liberals, Administració pública, parapúbliques, ensenyament, organismes financers i assegurances, activitats immobiliàries i serveis empresarials, serveis personals i en el sector industrial i garatges.



**Llengua més utilitzada per atendre al públic**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Català= castellà	Altres
<b>Total</b>	<b>355</b>	<b>43,3</b>	<b>25,9</b>	<b>4,4</b>	<b>17,7</b>	<b>8,1</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
Andorrana	109	67,1	4,5	1,0	20,7	6,7
Espanyola	133	42,4	29,4	0,8	21,1	6,4
Francesa	27	8,6	41,4	41,4	0,0	0,0
Portuguesa	61	20,6	39,2	1,8	17,4	21,1
Altres	24	36,3	52,9	5,4	5,4	0,0
<b>Llengua materna</b>						
Català	104	69,0	4,3	0,5	16,0	10,2
Castellà	154	44,2	28,2	0,7	22,7	4,3
Francès	38	18,6	33,9	30,4	6,0	5,1
Portuguès	62	20,4	38,1	1,7	18,9	20,9
Altres	20	22,9	50,3	17,0	4,9	4,9
<b>Nivell d'estudis</b>						
Estudis primaris o sense estudis	47	25,2	49,7	1,2	13,0	11,0
Estudis secundaris bàsics	86	29,8	33,2	2,4	24,3	10,4
Estudis secundaris superiors	58	44,4	30,3	0,0	15,5	9,8
Formació professional	61	56,2	11,0	3,6	22,9	6,2
Estudis universitaris	103	54,6	15,2	10,5	12,5	4,9
<b>Ocupació</b>						
Directius, propietaris o comandaments intermedis	55	46,1	21,9	10,1	17,4	4,5
Professionals o tècnics	71	52,1	18,3	6,3	17,2	2,8
Personal administratiu	68	70,9	8,2	0,0	11,3	9,6
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	124	25,2	41,0	4,5	20,4	8,9
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	32	31,0	29,6	0,0	21,9	17,5
Treballadors no qualificats	3	0,0	31,2	0,0	33,2	35,6
<b>Sector del treball</b>						
Sector industrial i garatges	5	59,2	0,0	0,0	30,3	10,5
Construcció i annexes	41	42,5	25,1	0,0	23,1	9,2
Comerç	105	27,2	38,5	7,9	17,2	9,2
Hotelaria i restauració	44	31,2	39,0	1,2	18,8	9,7
Transport	10	27,2	22,7	0,0	31,0	19,1
Organismes financers i assegurances	14	60,0	0,0	0,0	35,8	4,2
Professions liberals	7	91,3	0,0	0,0	8,7	0,0

<b>Administració pública</b>	<b>20</b>	89,8	0,0	0,0	5,1	5,0
<b>Ensenyament</b>	<b>35</b>	60,0	10,2	12,9	7,3	2,9
<b>Sanitat</b>	<b>17</b>	24,9	46,0	0,0	29,1	0,0
<b>Personal domèstic</b>	<b>3</b>	0,0	31,2	0,0	33,2	35,6
<b>Parapúbliques</b>	<b>6</b>	84,1	15,9	0,0	0,0	0,0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>31</b>	57,5	13,3	7,5	9,3	12,4
<b>Serveis personals</b>	<b>11</b>	48,7	25,7	0,0	25,7	0,0
<b>Oci</b>	<b>6</b>	25,1	27,0	0,0	31,5	16,4

**Freqüència d'ús de cada llengua en l'atenció al públic**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català amb què atén al públic</b>		
<b>Gens</b>	55	15,4
<b>Poc</b>	13	3,8
<b>De tant en tant</b>	23	6,5
<b>Bastant</b>	76	21,6
<b>Molt</b>	185	52,1
<b>No contesta</b>	2	0,7
<b>Freqüència d'ús del castellà amb què atén al públic</b>		
<b>Gens</b>	117	33,1
<b>Poc</b>	5	1,4
<b>De tant en tant</b>	16	4,4
<b>Bastant</b>	93	26,1
<b>Molt</b>	124	35,0
<b>Freqüència d'ús del francès amb què atén al públic</b>		
<b>Gens</b>	249	70,1
<b>Poc</b>	9	2,6
<b>De tant en tant</b>	42	11,8
<b>Bastant</b>	36	10,2
<b>Molt</b>	17	4,7
<b>No contesta</b>	2	0,7
<b>Freqüència d'ús del portuguès amb què atén al públic</b>		
<b>Gens</b>	322	90,8
<b>Poc</b>	5	1,3
<b>De tant en tant</b>	11	3,1
<b>Bastant</b>	7	2,1
<b>Molt</b>	9	2,7
<b>Freqüència d'ús de l'anglès amb què atén al públic</b>		
<b>Gens</b>	326	92,0
<b>Poc</b>	9	2,5
<b>De tant en tant</b>	15	4,1
<b>Bastant</b>	5	1,4
<b>Molt</b>	0	0,0

Base: persones ocupades que a la seva feina atenen al públic (N=355)

### 3.3.3. Relacions externes (clients, proveïdors)

A la seva feina tracta directament amb altres clients o proveïdors de l'empresa?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>480</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	207	43,0
<b>No</b>	274	57,0

Base: persones ocupades en l'empresa privada (N=480)

### Llengües en què parla amb els clients o proveïdors (multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>207</b>	
<b>Català</b>	149	72,3
<b>Castellà</b>	120	58,1
<b>Francès</b>	44	21,2
<b>Portuguès</b>	2	0,7
<b>Anglès</b>	14	6,7

Base: persones ocupades en l'empresa privada i que a la feina tracten amb clients o proveïdors de l'empresa (N=207)

Entre les persones que treballen a l'empresa privada i que a la feina tracten amb clients o proveïdors de l'empresa, un 72% hi parla en català, un 58% en castellà, un 21% en francès, menys d'un 1% en portuguès i prop d'un 7% en anglès (pregunta multiresposta).

En l'enquesta de l'any 2004 un 77,5% de les persones que treballaven a l'empresa privada parlaven en català amb els clients o proveïdors, un 71,9% en castellà, un 17,6% en francès, un 0,9% en portuguès i un 4,3% en altres llengües.

En aquest cas també cal assenyalar que els usos lingüístics en les relacions laborals externes (amb clients o proveïdors) de les persones enquestades que treballen en l'empresa privada no només depenen del seu coneixement de la llengua o de les seves característiques sociodemogràfiques, sinó que també depenen del coneixement de la llengua i característiques dels seus clients o proveïdors.

## Llengües en què parla amb els clients o proveïdors (multiresposta)

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>72,3</b>	<b>58,1</b>	<b>21,2</b>	<b>0,7</b>	<b>6,7</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
<b>Andorrana</b>	<b>65</b>	90,3	48,0	19,6	2,4	8,6
<b>Espanyola</b>	<b>82</b>	71,9	63,8	9,2	0,0	4,6
<b>Francesa</b>	<b>18</b>	37,4	36,6	87,0	0,0	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>27</b>	55,2	73,9	17,3	0,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>14</b>	68,9	68,4	22,7	0,0	31,6
<b>Llengua materna</b>						
<b>Català</b>	<b>60</b>	89,7	45,0	18,8	0,0	9,7
<b>Castellà</b>	<b>96</b>	73,3	63,4	8,6	1,6	4,8
<b>Francès</b>	<b>26</b>	46,0	40,5	76,1	0,0	9,8
<b>Portuguès</b>	<b>28</b>	56,8	73,1	16,7	0,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>11</b>	79,3	78,1	34,9	0,0	17,5
<b>Nivell d'estudis</b>						
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>31</b>	56,9	70,2	14,5	1,7	0,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>47</b>	63,3	63,7	21,2	2,1	2,4
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>29</b>	72,5	61,7	19,3	0,0	2,0
<b>Formació professional</b>	<b>38</b>	90,4	45,9	8,4	0,0	1,5
<b>Estudis universitaris</b>	<b>62</b>	75,9	53,5	33,4	0,0	18,7

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## Llengües en què parla amb els clients o proveïdors

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	70	33,9
<b>Només castellà</b>	40	19,3
<b>Només francès</b>	8	3,8
<b>Català i castellà</b>	45	21,8
<b>Català i altres</b>	7	3,3
<b>Castellà i altres</b>	7	3,6
<b>Català, castellà i altres</b>	28	13,3
<b>Altres</b>	2	1,0

Base: persones ocupades en l'empresa privada i que a la feina tracten amb clients o proveïdors de l'empresa (N=207)

Si es distingeix entre les persones que a la feina tracten amb clients o proveïdors de l'empresa en una sola llengua o en més d'una, s'observa que un 34% declaren que hi parlen només en català, un 22% en català i castellà, un 19% només en català i un 13% combina el català, el castellà i una altra llengua, mentre que un 4% parlen amb els clients o proveïdors de l'empresa només en francès, també prop d'un 4% en castellà i una altra llengua diferent del català i un 3% en català i una altra llengua diferent del castellà.

Segons la nacionalitat destaca que les persones andorranes (46%) i espanyoles (36%) són les que més diuen que parlen amb els clients o proveïdors de l'empresa només en català, les persones de nacionalitat francesa sobretot en francès (38%), i les persones de nacionalitat portuguesa hi parlen sobretot en castellà (41%). I aquesta mateixa relació s'observa segons la llengua materna: les persones que tenen com a llengua materna el català i el castellà són les que diuen en major proporció que parlen amb els clients o proveïdors de l'empresa en català (un 52% i un 34% respectivament), les persones de llengua materna francesa són les que més hi parlen en francès (26%) i les de llengua materna portuguesa hi parlen sobretot en castellà (39%).

Pel que fa a l'ocupació, tot i que en aquest cas la relació no és estadísticament significativa, s'observa que els propietaris, directius o comandaments intermedis (37%), els professionals o tècnics (43%) i el personal administratiu (48%) són els que en una proporció superior diuen que parlen només en català amb els clients o proveïdors de l'empresa, mentre que els treballadors del comerç, l'hoteleria o serveis personals i els treballadors de la indústria o la construcció diuen amb més freqüència que hi parlen només en castellà (un 33% i un 31% respectivament).

**Llengües en què parla amb els clients o proveïdors**

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Català, castellà i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>33,9</b>	<b>19,3</b>	<b>21,8</b>	<b>13,3</b>	<b>11,6</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
Andorrana	65	46,3	6,5	21,9	17,9	7,4
Espanyola	82	36,2	27,0	24,3	11,3	1,2
Francesa	18	13,0	0,0	0,0	12,2	74,8
Portuguesa	27	19,4	40,9	22,4	6,7	10,6
Altres	14	17,9	17,4	33,1	17,9	13,7
<b>Llengua materna</b>						
Català	60	52,4	7,8	16,8	19,5	3,5
Castellà	96	34,3	25,2	26,9	9,8	3,8
Francès	26	17,9	0,0	6,0	13,9	62,3
Portuguès	28	20,4	39,4	23,5	6,4	10,2
Altres	11	21,9	0,0	30,9	26,5	20,7
<b>Nivell d'estudis</b>						
Estudis primaris o sense estudis	31	27,9	41,3	14,5	12,7	3,6
Estudis secundaris bàsics	47	25,7	25,2	25,9	5,7	17,5
Estudis secundaris superiors	29	38,3	24,1	16,3	18,0	3,3
Formació professional	38	46,8	9,6	33,6	2,6	7,3
Estudis universitaris	62	33,3	7,4	17,8	23,9	17,6
<b>Ocupació</b>						
Directius, propietaris o comandaments intermedis	69	36,5	13,8	21,4	13,5	14,7
Professionals o tècnics	24	43,2	9,6	23,4	17,3	6,4
Personal administratiu	40	48,3	8,7	17,3	17,9	7,8
Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals	51	19,3	32,7	26,9	8,6	12,5
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	19	21,8	30,1	20,5	13,1	14,5
Treballadors no qualificats	3	34,7	65,3	0,0	0,0	0,0
<b>Sector del treball</b>						
Sector industrial i garatges	6	46,0	17,4	27,2	9,5	0,0
Construcció i annexes	39	37,5	19,2	33,1	2,6	7,6
Comerç	65	27,5	22,2	13,4	16,1	20,7
Hoteleria i restauració	31	22,3	33,7	36,0	6,1	1,9
Transport	5	20,7	0,0	27,0	34,3	18,1
Organismes financers i assegurances	8	52,2	6,9	34,0	6,9	0,0

<b>Professions liberals</b>	<b>9</b>	81,8	6,2	0,0	6,2	5,8
<b>Personal domèstic</b>	<b>3</b>	34,7	65,3	0,0	0,0	0,0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>24</b>	35,3	7,1	12,0	36,0	9,6
<b>Serveis personals</b>	<b>9</b>	29,0	18,9	28,0	0,0	24,1
<b>Oci</b>	<b>7</b>	39,7	0,0	15,2	30,1	15,0

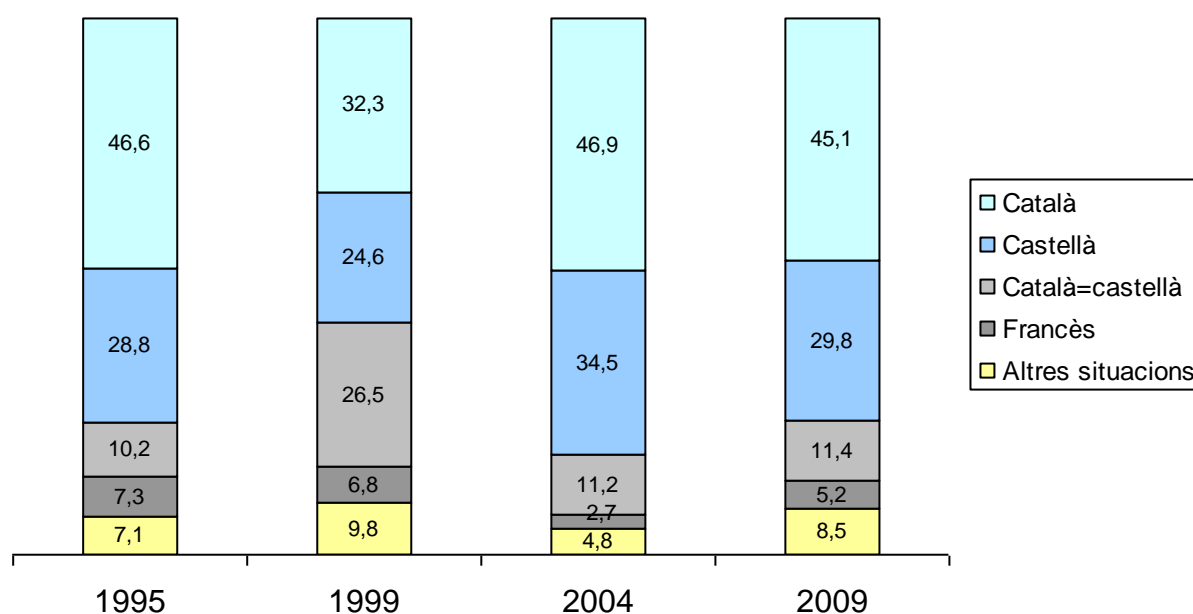


### Llengua més utilitzada a la feina (relacions externes)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	93	45,1
<b>Castellà</b>	62	29,8
<b>Francès</b>	11	5,2
<b>Català=castellà</b>	23	11,4
<b>Català=altres</b>	7	3,5
<b>Castellà=altres</b>	4	1,8
<b>Català=castellà=altres</b>	5	2,6
<b>Altres</b>	1	0,6

Base: persones ocupades en l'empresa privada i que a la feina tracten amb clients o proveïdors de l'empresa (N=207)

### Llengua més utilitzada a la feina (relacions externes)



En els casos de les persones que treballen en l'empresa privada i utilitzen més d'una llengua per parlar amb els clients o proveïdors, la llengua més utilitzada s'ha establert a partir de la freqüència declarada en cada cas. Així, un 45% de les persones ocupades que tracten amb clients o proveïdors de l'empresa declaren que utilitzen més el català per parlar amb aquests clients o proveïdors, un 30% utilitzen més el castellà i un 11% igual el castellà que el català, mentre que un 5% utilitzen més el francès, un 3,5% igual el català que una altra llengua diferent del castellà, un 2% igual el castellà que una altra llengua diferent del català, i un 3% parlen amb els clients o proveïdors en català, castellà i una altra llengua amb la mateixa freqüència.

Igual que en l'anterior taula, les persones de nacionalitat andorrana i espanyola són les que amb més freqüència utilitzen el català per parlar amb els clients o proveïdors de l'empresa on treballen (un 63% i un 48% respectivament), les persones de nacionalitat francesa utilitzen més el francès en aquest àmbit (38%) i els enquestats de nacionalitat portuguesa i del grup d'altres nacionalitats utilitzen més el castellà (un 51,5% i un 41,5% respectivament). I en el mateix sentit, les persones de llengua materna catalana (71,5%) i espanyola (44%) utilitzen més el català per parlar a la feina amb els clients o proveïdors, les persones de llengua materna francesa utilitzen més el francès (33%) i les persones de llengua materna portuguesa utilitzen més el castellà (50%).

En augmentar els anys de residència i el nivell d'estudis tendeix a augmentar la proporció de persones que utilitzen més el català en les relacions laborals externes (amb clients o proveïdors) i disminueix la proporció de les que utilitzen més el castellà.

També s'observa que les persones amb ocupacions més qualificades (els propietaris, directius o comandaments intermedis, els professionals o tècnics i el personal administratiu) són les que amb més proporció diuen que utilitzen més el català per parlar amb clients o proveïdors de l'empresa on treballen (entre un 48% i un 62%), mentre que els treballadors del comerç, l'hoteleria o serveis personals, els treballadors de la indústria o la construcció i els treballadors no qualificats (tot i que en aquest grup només hi ha tres casos que tractin amb clients o proveïdors) diuen que la llengua que més utilitzen en aquest àmbit laboral és el castellà.

En aquest cas, les diferències observades segons el sector d'activitat de l'empresa no són significatives.

**Llengua més utilitzada per parlar amb els clients o proveïdors**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Català= castellà	Altres
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>45,1</b>	<b>29,8</b>	<b>5,2</b>	<b>11,4</b>	<b>8,5</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
<b>Andorrana</b>	<b>65</b>	63,1	8,8	3,0	12,8	12,3
<b>Espanyola</b>	<b>82</b>	48,3	38,5	0,0	12,1	1,2
<b>Francesa</b>	<b>18</b>	13,0	24,4	38,2	0,0	24,4
<b>Portuguesa</b>	<b>27</b>	23,3	51,5	0,0	14,5	10,6
<b>Altres</b>	<b>14</b>	26,8	41,5	13,7	8,9	8,9
<b>Llengua materna</b>						
<b>Català</b>	<b>60</b>	71,5	9,4	3,3	9,0	6,8
<b>Castellà</b>	<b>96</b>	44,2	36,2	0,0	15,1	4,5
<b>Francès</b>	<b>26</b>	26,1	16,5	33,4	0,0	24,0
<b>Portuguès</b>	<b>28</b>	26,2	49,6	0,0	14,0	10,2
<b>Altres</b>	<b>11</b>	21,9	27,6	0,0	12,3	38,2
<b>Anys de residència a Andorra</b>						
<b>5 o menys</b>	<b>13</b>	24,8	52,2	14,9	0,0	8,1
<b>6-10</b>	<b>31</b>	28,4	35,0	15,1	14,4	7,1
<b>11-15</b>	<b>19</b>	40,5	27,7	0,0	25,1	6,7
<b>16-20</b>	<b>31</b>	39,2	32,3	7,0	8,7	12,8
<b>Més de 20 anys</b>	<b>68</b>	55,5	34,4	1,5	4,8	3,9
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>42</b>	55,6	9,7	2,4	17,2	15,1
<b>Nivell d'estudis</b>						
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>31</b>	29,7	53,5	0,0	5,3	11,5
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>47</b>	34,2	40,9	6,7	10,8	7,4
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>29</b>	51,1	30,9	0,0	15,9	2,0
<b>Formació professional</b>	<b>38</b>	59,8	17,0	0,0	14,8	8,4
<b>Estudis universitaris</b>	<b>62</b>	49,6	16,7	12,3	10,6	10,8
<b>Ocupació</b>						
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>69</b>	48,4	22,2	9,9	11,7	7,8
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>24</b>	57,1	13,6	0,0	24,0	5,4
<b>Personal administratiu</b>	<b>40</b>	61,6	15,4	4,9	11,3	6,8
<b>Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals</b>	<b>51</b>	27,8	54,9	3,9	4,1	9,3
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>19</b>	32,1	35,0	0,0	15,6	17,3
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>3</b>	34,7	65,3	0,0	0,0	0,0

**Freqüència d'ús de cada llengua amb els clients o proveïdors**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català amb clients o proveïdors</b>		
<b>Gens</b>	57	27,7
<b>Poc</b>	3	1,6
<b>De tant en tant</b>	7	3,2
<b>Bastant</b>	30	14,6
<b>Molt</b>	109	52,9
<b>Freqüència d'ús del castellà amb clients o proveïdors</b>		
<b>Gens</b>	87	41,9
<b>Poc</b>	2	1,0
<b>De tant en tant</b>	7	3,3
<b>Bastant</b>	40	19,2
<b>Molt</b>	71	34,5
<b>Freqüència d'ús del francès amb clients o proveïdors</b>		
<b>Gens</b>	163	78,8
<b>Poc</b>	3	1,3
<b>De tant en tant</b>	9	4,6
<b>Bastant</b>	15	7,4
<b>Molt</b>	16	7,9
<b>Freqüència d'ús del portuguès amb clients o proveïdors</b>		
<b>Gens</b>	205	99,3
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	1	0,5
<b>Bastant</b>	0	0,0
<b>Molt</b>	1	0,3
<b>Freqüència d'ús de l'anglès amb clients o proveïdors</b>		
<b>Gens</b>	193	93,3
<b>Poc</b>	1	0,3
<b>De tant en tant</b>	8	4,0
<b>Bastant</b>	3	1,2
<b>Molt</b>	2	1,2

Base: persones ocupades en l'empresa privada i que a la feina tracten amb clients o proveïdors de l'empresa (N=207)

### 3.4. INDICADOR D'ÚS

Indicador d'ús = (freqüència d'ús a casa + freqüència d'ús amb els amics + freqüència d'ús a la feina) / 3

Seguint la metodologia aplicada en els anteriors estudis sobre coneixements i usos lingüístics a Andorra (onades del 1995, 1999 i 2004), s'ha calculat un indicador d'ús de català, castellà, francès i portuguès a partir de la mitjana de la freqüència d'utilització de cada llengua a casa, amb els amics i a la feina (relacions internes). Aquest indicador pren valors entre 1 (gens) i 5 (molt).

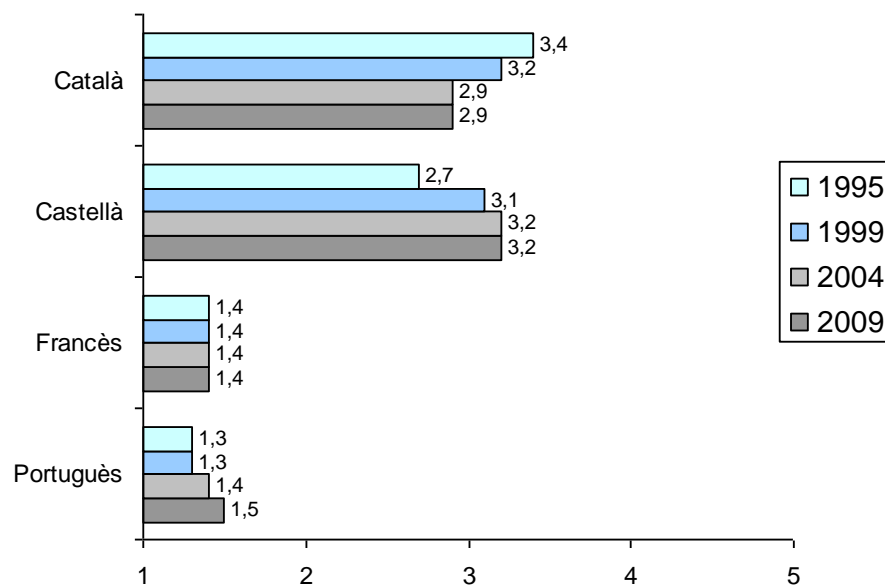
En els casos de persones que no tenen puntuació en la freqüència d'ús a casa (perquè viuen soles) o en la freqüència d'ús a la feina (perquè no treballen o perquè treballen soles) s'ha calculat la mitjana dels àmbits en què sí tenen puntuació (si són dos àmbits s'han sumat les dues freqüències d'ús i s'ha dividit entre dos, i si només té puntuació en un àmbit s'ha considerat aquesta com la mitjana d'ús).

Així, l'indicador d'ús del català és de 2,9, el del castellà 3,2, el del francès 1,4 i el del portuguès 1,5. Aquests resultats són pràcticament iguals als registrats en l'enquesta de l'any 2004 (només s'ha registrat un augment d'una dècima de punt en l'indicador d'ús del portuguès).

#### Indicador d'ús de cada llengua

	Freqüències
<b>Indicador d'ús del català</b>	
Casos vàlids	821
Mitjana	2,884
Desviació	1,618
<b>Indicador d'ús del castellà</b>	
Casos vàlids	821
Mitjana	3,199
Desviació	1,529
<b>Indicador d'ús del francès</b>	
Casos vàlids	821
Mitjana	1,364
Desviació	0,983
<b>Indicador d'ús del portuguès</b>	
Casos vàlids	821
Mitjana	1,485
Desviació	1,112

### Indicador d'ús de cada llengua



### 3.4.1. Indicador d'ús del català

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>1,0</b>	256	31,1
<b>1,3</b>	9	1,1
<b>1,5</b>	1	0,1
<b>1,7</b>	31	3,7
<b>2,0</b>	37	4,5
<b>2,3</b>	42	5,1
<b>2,5</b>	23	2,8
<b>2,7</b>	12	1,5
<b>3,0</b>	64	7,7
<b>3,3</b>	17	2,0
<b>3,5</b>	3	0,4
<b>3,7</b>	38	4,6
<b>4,0</b>	24	3,0
<b>4,3</b>	17	2,1
<b>4,5</b>	25	3,1
<b>4,7</b>	25	3,0
<b>5,0</b>	197	24,0
<b>Mitjana</b>	2,884	
<b>Desviació</b>	1,618	

L'indicador d'ús del català és molt més alt entre les persones de nacionalitat andorrana (4,1) que entre les de nacionalitat espanyola (2,9), francesa (2,1), portuguesa (1,7) o d'altres nacionalitats (1,8). Aquestes diferències estan directament relacionades amb la llengua materna ja que l'indicador d'ús del català és molt més alt entre les persones que tenen com a llengua materna el català (4,6) que en la resta de casos (entre 1,7 i 2,6).

Entre les persones que fa més anys que resideixen a Andorra augmenta l'indicador d'ús del català (d'un 1,9 entre les que fa menys de cinc anys que viuen al país a un 2,8 entre les que fa vint anys o més que hi viuen i 3,9 entre les que han nascut a Andorra).

També augmenta l'ús del català entre les persones amb més nivell d'estudis (d'un 2,3 entre les persones que tenen estudis primaris o inferiors a un 3,6 entre les que tenen estudis universitaris), relacionat amb el diferent nivell formatiu dels col·lectius nacionals que formen la població d'Andorra, fet que també es relaciona amb la posició dins el mercat laboral i es tradueix en un ús diferent del català segons l'ocupació (els directius, propietaris o comandaments intermedis, els professionals o tècnics i el personal administratiu són els grups que tenen un indicador de català més alt, relacionat

amb la seva major formació i la major presència de persones de nacionalitat andorrana i de llengua materna catalana).

### Indicador d'ús del català

Freqüències		Mitjana
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>2,884</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	98	3,004
25-34 anys	171	2,648
35-49 anys	267	2,986
50 anys o més	285	2,888
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	4,053
Espanyola	301	2,922
Francesa	57	2,065
Portuguesa	144	1,654
Altres	72	1,818
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	1,911
6-10	116	2,400
11-15	71	2,667
16-20	87	2,430
Més de 20 anys	302	2,847
Nascut a Andorra	183	3,835
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	2,285
Estudis secundaris bàsics	229	2,449
Estudis secundaris superiors	128	3,100
Formació professional	115	3,324
Estudis universitaris	179	3,569
<b>Ocupació</b>		
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	3,240
Professionals o tècnics	114	3,810
Personal administratiu	100	3,817
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	2,326
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	1,884
Treballadors no qualificats	47	1,699



<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	3,042
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	2,538
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	3,181
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>238</b>	4,570
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	2,604
<b>Francès</b>	<b>87</b>	2,465
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	1,654
<b>Altres</b>	<b>52</b>	1,853
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	4,596
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	3,384
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	4,580
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>219</b>	2,432

### 3.4.2. Indicador d'ús del castellà

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>1,0</b>	177	21,6
<b>1,3</b>	3	0,3
<b>1,5</b>	1	0,1
<b>1,7</b>	19	2,3
<b>2,0</b>	50	6,1
<b>2,3</b>	39	4,7
<b>2,5</b>	38	4,7
<b>2,7</b>	8	0,9
<b>3,0</b>	54	6,6
<b>3,3</b>	34	4,2
<b>3,5</b>	2	0,2
<b>3,7</b>	62	7,6
<b>4,0</b>	41	5,0
<b>4,3</b>	19	2,3
<b>4,5</b>	27	3,3
<b>4,7</b>	31	3,8
<b>5,0</b>	216	26,3
<b>Mitjana</b>	3,199	
<b>Desviació</b>	1,529	

Pel que fa a l'indicador d'ús del castellà destaca que és més alt entre les persones de nacionalitat espanyola (3,7), portuguesa (3,1) i del grup d'altres nacionalitats (3,9) que entre els andorrans (2,6) i francesos (2,3); i també utilitzen més el castellà les persones de llengua materna castellana (4,1), portuguesa (3,2) i d'altres (3,5), que les persones de llengua materna catalana (2,0) i francesa (2,4).

Segons els anys de residència només disminueix lleugerament l'indicador d'ús del castellà entre les persones que fa més temps que viuen a Andorra (d'un 3,5 de les que fa menys de cinc anys a un 3,3 de les que fa vint anys o més que hi viuen i un 2,7 entre les persones nascudes a Andorra).

També disminueix l'indicador entre les persones amb més nivell d'estudis (d'un 3,6 de les que tenen estudis primaris o sense estudis a un 2,6 entre les que tenen formació universitària), i segons l'ocupació l'ús del castellà és més alt entre les persones que treballen en el comerç, hoteleria o serveis personals, en la indústria o construcció i entre els treballadors no qualificats (que tenen un indicador d'ús entre 3,7 i 3,9) que entre el personal administratiu, professionals o tècnics i el grup de propietaris, directius o comandaments intermedis (amb un indicador d'ús entre 2,7 i 2,9).

**Indicador d'ús del castellà**

<b>Freqüències</b>		<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>3,199</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	98	3,239
25-34 anys	171	3,545
35-49 anys	267	3,122
50 anys o més	285	3,049
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	2,550
Espanyola	301	3,740
Francesa	57	2,329
Portuguesa	144	3,173
Altres	72	3,904
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	3,509
6-10	116	3,548
11-15	71	3,330
16-20	87	3,325
Més de 20 anys	302	3,256
Nascut a Andorra	183	2,678
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	3,603
Estudis secundaris bàsics	229	3,512
Estudis secundaris superiors	128	3,118
Formació professional	115	3,071
Estudis universitaris	179	2,554
<b>Ocupació</b>		
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	2,861
Professionals o tècnics	114	2,649
Personal administratiu	100	2,730
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	3,909
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	3,700
Treballadors no qualificats	47	3,664
Jubilats	98	2,777
Mestresses de casa	52	3,263

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	3,094
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>238</b>	2,046
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	4,103
<b>Francès</b>	<b>87</b>	2,363
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	3,193
<b>Altres</b>	<b>52</b>	3,527
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	1,958
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	3,464
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	2,202
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>219</b>	4,293

## 3.4.3. Indicador d'ús del francès

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>1,0</b>	692	84,3
<b>1,3</b>	1	0,1
<b>1,5</b>	3	0,3
<b>1,7</b>	6	0,7
<b>2,0</b>	26	3,1
<b>2,3</b>	13	1,5
<b>2,5</b>	11	1,3
<b>2,7</b>	1	0,1
<b>3,0</b>	11	1,3
<b>3,5</b>	2	0,3
<b>3,7</b>	7	0,8
<b>4,0</b>	8	0,9
<b>4,3</b>	1	0,1
<b>4,5</b>	2	0,3
<b>4,7</b>	7	0,8
<b>5,0</b>	32	4,0
<b>Mitjana</b>	1,364	
<b>Desviació</b>	0,983	

En relació amb l'indicador d'ús del francès destaca sobretot que és molt més alt entre les persones de nacionalitat francesa o de llengua materna francesa, i força baix en la resta de grups.

## Indicador d'ús del francès

Freqüències		Mitjana
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>1,364</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	98	1,337
25-34 anys	171	1,207
35-49 anys	267	1,360
50 anys o més	285	1,470
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	1,210
Espanyola	301	1,070
Francesa	57	4,175
Portuguesa	144	1,133
Altres	72	1,355
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	1,600
6-10	116	1,531
11-15	71	1,414
16-20	87	1,318
Més de 20 anys	302	1,304
Nascut a Andorra	183	1,304
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	1,094
Estudis secundaris bàsics	229	1,263
Estudis secundaris superiors	128	1,282
Formació professional	115	1,431
Estudis universitaris	179	1,765
<b>Ocupació</b>		
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	1,656
Professionals o tècnics	114	1,540
Personal administratiu	100	1,391
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	1,247
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	1,093
Treballadors no qualificats	47	1,028
Jubilats	98	1,487
Mestresses de casa	52	1,440

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	1,382
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>238</b>	1,168
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	1,075
<b>Francès</b>	<b>87</b>	3,640
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	1,146
<b>Altres</b>	<b>52</b>	1,253
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	1,216
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	1,105
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	1,098
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>219</b>	1,064

### 3.4.4. Indicador d'ús del portuguès

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>1,0</b>	668	81,3
<b>1,7</b>	3	0,4
<b>2,0</b>	11	1,4
<b>2,3</b>	20	2,4
<b>2,5</b>	6	0,7
<b>2,7</b>	3	0,4
<b>3,0</b>	12	1,4
<b>3,3</b>	15	1,8
<b>3,7</b>	27	3,3
<b>4,0</b>	4	0,5
<b>4,3</b>	2	0,3
<b>4,5</b>	8	1,0
<b>4,7</b>	4	0,5
<b>5,0</b>	37	4,5
<b>Mitjana</b>	1,485	
<b>Desviació</b>	1,112	

L'indicador d'ús del portuguès és més alt entre les persones de nacionalitat portuguesa o de llengua materna portuguesa (també augmenta entre els treballadors de la construcció i els treballadors no qualificats, que són ocupacions amb més presència de població d'origen portuguès).



## Indicador d'ús del portuguès

<b>Freqüències</b>		<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>1,485</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	98	1,485
25-34 anys	171	1,665
35-49 anys	267	1,697
50 anys o més	285	1,179
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	1,067
Espanyola	301	1,044
Francesa	57	1,125
Portuguesa	144	3,500
Altres	72	1,018
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	1,818
6-10	116	1,742
11-15	71	2,086
16-20	87	1,723
Més de 20 anys	302	1,318
Nascut a Andorra	183	1,165
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	1,673
Estudis secundaris bàsics	229	1,839
Estudis secundaris superiors	128	1,401
Formació professional	115	1,331
Estudis universitaris	179	1,014
<b>Ocupació</b>		
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	1,196
Professionals o tècnics	114	1,108
Personal administratiu	100	1,065
Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals	147	1,594
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	2,396
Treballadors no qualificats	47	2,290
Jubilats	98	1,074
Mestresses de casa	52	1,470

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	1,418
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>238</b>	1,047
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	1,087
<b>Francès</b>	<b>87</b>	1,130
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	3,499
<b>Altres</b>	<b>52</b>	1,120
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	1,028
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	1,053
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	1,019
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>219</b>	1,037

### 3.5. AMB L'ADMINISTRACIÓ PÚBLICA

Pel que fa als usos lingüístics de la població amb l'Administració pública andorrana s'ha demanat a les persones que han anat en els darrers 12 mesos a alguna de les principals entitats públiques (Govern, Batllia, comuns, Servei de Policia, Servei d'Immigració, STA —Andorra Telecom—, CASS, FEDA) en quina llengua les atenen i en quina llengua parlen.

**Digui'm, si us plau, si en els darrers 12 mesos si ha anat a alguna de les següents entitats públiques:**

<b>Absoluts i percentatges</b>	<b>Sí</b>	<b>No</b>
<b>Govern</b>	442 53,9	379 46,1
<b>Batllia</b>	178 21,7	643 78,3
<b>Policia</b>	164 20,0	657 80,0
<b>Immigració</b>	210 25,6	611 74,4
<b>Comú</b>	500 60,9	321 39,1
<b>STA (Andorra Telecom)</b>	375 45,7	446 54,3
<b>CASS</b>	410 49,9	411 50,1
<b>FEDA</b>	118 14,4	702 85,6
<b>Altres</b>	20 2,5	801 97,5

## Govern

### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla a Govern (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>442</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	423	95,6
Castellà	20	4,6
Francès	9	2,0
Anglès	1	0,3
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	363	82,2
Castellà	81	18,4
Francès	11	2,5
Portuguès	1	0,2
Anglès	1	0,3

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=442)

La majoria de les persones que han anat a Govern en els darrers mesos han estat ateses (96%) i parlen (82%) en català.

### Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>442</b>	<b>423</b>	<b>20</b>	<b>9</b>	<b>1</b>
<b>Llengua en què parla</b>					
Català	82,2	85,9	4,4	26,2	0,0
Castellà	18,4	16,5	100,0	0,0	0,0
Francès	2,5	1,1	0,0	100,0	0,0
Portuguès	0,2	0,3	0,0	0,0	0,0
Altres	0,3	0,0	0,0	0,0	100,0

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=442)

## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>442</b>	<b>100</b>
Només català	348	78,6
Només castellà	70	15,9
Només francès	7	1,5
Català i castellà	11	2,5
Català i altres	5	1,0
Altres	2	0,5

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=442)

Entre les persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos un 79% diuen que parlen només en català en aquesta Administració pública, un 16% només en castellà, un 2% només en francès i prop d'un 3% en català i castellà. Les persones que en major proporció parlen en català quan van a Govern són les de nacionalitat andorrana i espanyola i de llengua materna catalana i castellana.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Català i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>442</b>	<b>78,6</b>	<b>15,9</b>	<b>1,5</b>	<b>2,5</b>	<b>1,0</b>	<b>0,5</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
Andorrana	153	99,1	0,4	0,0	0,6	0,0	0,0
Espanyola	158	83,0	14,5	0,0	2,4	0,0	0,0
Francesa	27	58,4	0,0	24,4	0,0	17,3	0,0
Portuguesa	69	41,1	50,0	0,0	7,3	0,0	1,6
Altres	35	58,9	33,9	0,0	3,7	0,0	3,5
<b>Llengua materna</b>							
Català	140	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Castellà	201	80,7	15,3	0,0	4,1	0,0	0,0
Francès	42	70,7	2,9	15,4	0,0	10,9	0,0
Portuguès	71	43,7	49,2	0,0	5,6	0,0	1,5
Altres	22	65,2	29,4	0,0	0,0	0,0	5,5
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>							
Andorrana llengua materna català	85	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Andorrana llengua materna castellà	71	98,7	0,0	0,0	1,3	0,0	0,0
Espanyola llengua materna català	54	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellà	109	75,4	21,0	0,0	3,5	0,0	0,0

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=442)

**Batllia****Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>178</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
<b>Català</b>	171	95,9
<b>Castellà</b>	8	4,2
<b>Francès</b>	2	1,2
<b>Llengua en què parla</b>		
<b>Català</b>	156	87,9
<b>Castellà</b>	22	12,6
<b>Francès</b>	7	3,8

Base: persones que han anat a la Batllia en els darrers 12 mesos (N=178)

Un 96% de persones que han anat a la Batllia en els darrers 12 mesos han estat ateses en català i un 88% també han parlat en català.

**Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)**

<b>% Verticals</b>		<b>Català</b>	<b>Castellà</b>	<b>Francès</b>
<b>Total</b>	<b>178</b>	<b>171</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>Llengua en què parla</b>				
<b>Català</b>	<b>87,9</b>	91,7	7,8	0,0
<b>Castellà</b>	<b>12,6</b>	10,1	92,2	0,0
<b>Francès</b>	<b>3,8</b>	2,7	0,0	100,0

Base: persones que han anat a la Batllia en els darrers 12 mesos (N=178)

## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>178</b>	<b>100</b>
Només català	149	83,6
Només castellà	19	10,9
Només francès	2	1,2
Català i castellà	3	1,7
Català i altres	5	2,6

Base: persones que han anat a la Batllia en els darrers 12 mesos (N=178)

La majoria de les persones que han anat a la Batllia en els darrers 12 mesos diuen que allí parlen només en català (84%), per un 11% que parlen en castellà, un 1% en francès i un 2% que combinen català i castellà. Les persones de nacionalitat andorrana i espanyola i les de llengua materna catalana i castellana són les que més parlen en català quan van a la Batllia.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Català i altres
<b>Total</b>	<b>178</b>	<b>83,6</b>	<b>10,9</b>	<b>1,2</b>	<b>1,7</b>	<b>2,6</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
Andorrana	77	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola	54	93,2	3,6	0,0	3,2	0,0
Francesa	13	49,5	0,0	16,2	0,0	34,3
Portuguesa	21	39,6	60,4	0,0	0,0	0,0
Altres	13	54,1	36,0	0,0	9,9	0,0
<b>Llengua materna</b>						
Català	58	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Castellà	80	92,3	3,9	0,0	3,7	0,0
Francès	24	66,1	5,2	9,2	0,0	19,6
Portuguès	23	45,2	54,8	0,0	0,0	0,0
Altres	9	60,3	39,7	0,0	0,0	0,0
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>						
Andorrana llengua materna català	40	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Andorrana llengua materna castellà	34	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna català	18	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellà	36	92,6	2,6	0,0	4,8	0,0

Base: persones que han anat a la Batllia en els darrers 12 mesos (N=178)

**Policia****Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>164</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
<b>Català</b>	153	92,9
<b>Castellà</b>	12	7,2
<b>Francès</b>	2	1,3
<b>Anglès</b>	1	0,7
<b>Llengua en què parla</b>		
<b>Català</b>	139	84,5
<b>Castellà</b>	26	15,6
<b>Francès</b>	4	2,7
<b>Portuguès</b>	1	0,7
<b>Anglès</b>	1	0,7

Base: persones que han anat al Servei de Policia en els darrers 12 mesos (N=164)

Les persones que han anat al Servei de Policia en el darrer any diuen que han estat ateses i han parlat majoritàriament en català (un 93% i un 85% respectivament).

**Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)**

<b>% Verticals</b>		<b>Català</b>	<b>Castellà</b>	<b>Francès</b>	<b>Altres</b>
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>153</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>Llengua en què parla</b>					
<b>Català</b>	<b>84,5</b>	90,5	20,0	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>15,6</b>	12,5	86,3	0,0	0,0
<b>Francès</b>	<b>2,7</b>	1,5	0,0	100,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>1,7</b>	0,0	9,0	0,0	100,0

Base: persones que han anat al Servei de Policia en els darrers 12 mesos (N=164)



## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>100</b>
Només català	132	80,3
Només castellà	21	12,8
Només francès	2	1,3
Català i castellà	5	2,8
Català i altres	2	1,4
Altres	2	1,4

Base: persones que han anat al Servei de Policia en els darrers 12 mesos (N=164)

Un 80% de persones que han anat al Servei de Policia s'han expressat en català, un 13% en castellà, un 1% en francès i un 3% en català i castellà. Les persones que parlen en català en major proporció quan van a aquest servei són les de nacionalitat andorrana i espanyola i les de llengua materna catalana i castellana.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Català i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>80,3</b>	<b>12,8</b>	<b>1,3</b>	<b>2,8</b>	<b>1,4</b>	<b>1,4</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
Andorrana	62	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola	40	89,0	8,6	0,0	2,3	0,0	0,0
Francesa	16	71,3	0,0	13,9	0,0	14,8	0,0
Portuguesa	33	53,8	31,7	0,0	11,2	0,0	3,3
Altres	14	37,7	53,4	0,0	0,0	0,0	9,0
<b>Llengua materna</b>							
Català	53	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Castellà	53	85,1	13,1	0,0	1,8	0,0	0,0
Francès	25	77,3	4,9	8,7	0,0	9,2	0,0
Portuguès	35	57,5	29,1	0,0	10,3	0,0	3,0
Altres	11	53,7	35,1	0,0	0,0	0,0	11,2
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>							
Andorrana llengua materna català	35	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Andorrana llengua materna castellà	23	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna català	18	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellà	24	81,3	14,7	0,0	4,0	0,0	0,0

## Immigració

### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>210</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	187	89,0
Castellà	27	13,0
Francès	2	1,0
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	147	69,9
Castellà	62	29,5
Francès	4	2,1

Base: persones que han anat al Servei d'Immigració en els darrers 12 mesos (N=210)

Entre les persones que han anat al Servei d'Immigració en els darrers 12 mesos, un 89% han estat ateses en català i un 70% també s'han expressat en aquesta llengua.

### Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès
<b>Total</b>	<b>210</b>	<b>187</b>	<b>27</b>	<b>2</b>
<b>Llengua en què parla</b>				
Català	<b>69,9</b>	77,2	15,9	0,0
Castellà	<b>29,5</b>	23,2	91,5	0,0
Francès	<b>2,1</b>	1,2	0,0	100,0

Base: persones que han anat al Servei d'Immigració en els darrers 12 mesos (N=210)

## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>210</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	144	68,4
<b>Només castellà</b>	59	28,1
<b>Només francès</b>	4	2,1
<b>Català i castellà</b>	3	1,4

Base: persones que han anat al Servei d'Immigració en els darrers 12 mesos (N=210)

En aquest cas, un 68% de les persones que han anat al Servei d'Immigració d'Andorra diuen que en aquest lloc parlen sempre en català, per un 28% que parlen sempre en castellà, un 2% en francès i un 1% que combinen el català i el castellà. Com en els casos anteriors, les persones que en un percentatge superior han parlat en català en aquest servei són les de nacionalitat andorrana o espanyola i les que tenen com a llengua materna el català i el castellà.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà
<b>Total</b>	<b>210</b>	<b>68,4</b>	<b>28,1</b>	<b>2,1</b>	<b>1,4</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>28</b>	100,0	0,0	0,0	0,0
<b>Espanyola</b>	<b>78</b>	82,0	15,6	0,0	2,4
<b>Francesa</b>	<b>20</b>	56,2	21,9	21,9	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>49</b>	45,9	51,9	0,0	2,2
<b>Altres</b>	<b>35</b>	52,0	48,0	0,0	0,0
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>37</b>	100,0	0,0	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>90</b>	73,1	23,6	0,0	3,3
<b>Francès</b>	<b>29</b>	65,3	19,5	15,2	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>47</b>	46,2	53,8	0,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>17</b>	54,0	46,0	0,0	0,0
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>					
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>15</b>	100,0	0,0	0,0	0,0
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>11</b>	100,0	0,0	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>22</b>	100,0	0,0	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>55</b>	77,5	19,1	0,0	3,4

## Comú

### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>500</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	474	94,7
Castellà	34	6,7
Francès	4	0,9
Anglès	1	0,2
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	405	81,0
Castellà	97	19,4
Francès	11	2,2
Anglès	1	0,2

Base: persones que han anat al comú en els darrers 12 mesos (N=500)

El 94% de les persones que han anat a algun dels comuns d'Andorra han estat ateses en català i un 81% també parlen en català en aquestes entitats públiques.

### Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>500</b>	<b>474</b>	<b>34</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
<b>Llengua en què parla</b>					
Català	<b>81,0</b>	85,4	15,0	0,0	0,0
Castellà	<b>19,4</b>	16,3	94,8	0,0	0,0
Francès	<b>2,2</b>	1,4	0,0	100,0	0,0
Altres	<b>0,2</b>	0,0	0,0	0,0	100,0

Base: persones que han anat al comú en els darrers 12 mesos (N=500)

## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>500</b>	<b>100</b>
Només català	391	78,1
Només castellà	85	17,0
Només francès	9	1,7
Català i castellà	12	2,4
Català i altres	2	0,5
Altres	1	0,2

Base: persones que han anat al comú en els darrers 12 mesos (N=500)

El 78% de les persones que han anat al comú en el darrer any s'hi han dirigit utilitzant només el català, un 17% només en castellà, un 2% en francès i un altre 2% en català i castellà. Les persones de nacionalitat andorrana i llengua materna catalana són les que més parlen en català quan van al comú.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Català i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>500</b>	<b>78,1</b>	<b>17,0</b>	<b>1,7</b>	<b>2,4</b>	<b>0,5</b>	<b>0,2</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
Andorrana	173	98,3	1,7	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola	180	78,6	18,4	0,0	3,1	0,0	0,0
Francesa	39	66,2	5,6	22,3	0,0	5,9	0,0
Portuguesa	76	42,6	52,1	0,0	5,2	0,0	0,0
Altres	32	65,4	23,0	0,0	7,8	0,0	3,8
<b>Llengua materna</b>							
Català	165	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Castellà	216	76,0	19,8	0,0	4,2	0,0	0,0
Francès	57	75,0	5,7	15,3	0,0	4,1	0,0
Portuguès	77	45,0	51,2	0,0	3,8	0,0	0,0
Altres	20	81,6	12,2	0,0	0,0	0,0	6,2
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>							
Andorrana llengua materna català	100	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Andorrana llengua materna castellà	68	97,2	2,8	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna català	63	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellà	127	69,6	26,0	0,0	4,3	0,0	0,0

## STA (Andorra Telecom)

### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>375</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
<b>Català</b>	341	90,9
<b>Castellà</b>	48	12,7
<b>Francès</b>	4	1,2
<b>Llengua en què parla</b>		
<b>Català</b>	284	75,8
<b>Castellà</b>	94	25,1
<b>Francès</b>	4	1,2

Base: persones que han anat a STA (Andorra Telecom) en els darrers 12 mesos (N=375)

El català és la llengua en què han estat ateses el 91% de persones que han anat a STA (Andorra Telecom) en els darrers 12 mesos i la gran majoria (76%) també utilitzen el català en aquesta entitat.

### Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès
<b>Total</b>	<b>375</b>	<b>341</b>	<b>48</b>	<b>4</b>
<b>Llengua en què parla</b>				
<b>Català</b>	<b>75,8</b>	82,1	23,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>25,1</b>	20,2	88,9	0,0
<b>Francès</b>	<b>1,2</b>	0,0	0,0	100,0

Base: persones que han anat a STA (Andorra Telecom) en els darrers 12 mesos (N=375)

## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>375</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	276	73,7
<b>Només castellà</b>	86	23,0
<b>Només francès</b>	4	1,2
<b>Català i castellà</b>	8	2,1

Base: persones que han anat a STA (Andorra Telecom) en els darrers 12 mesos (N=375)

La majoria de les persones que han anat a STA (Andorra Telecom) en els darrers 12 mesos diuen que s'hi dirigeixen només en català (73%), un 23% només en castellà, un 1% en francès i un 2% tant en català com en castellà. Les persones de nacionalitat andorrana i de llengua materna catalana són les que en major proporció diuen que han parlat només en català en aquesta organització.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà
<b>Total</b>	<b>375</b>	<b>73,7</b>	<b>23,0</b>	<b>1,2</b>	<b>2,1</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>118</b>	99,5	0,5	0,0	0,0
<b>Espanyola</b>	<b>138</b>	73,5	22,5	0,0	4,0
<b>Francesa</b>	<b>30</b>	70,7	14,4	14,9	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>53</b>	41,5	56,5	0,0	2,0
<b>Altres</b>	<b>36</b>	40,0	56,3	0,0	3,6
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>114</b>	99,2	0,8	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>164</b>	69,4	26,6	0,0	4,0
<b>Francès</b>	<b>46</b>	75,9	14,4	9,7	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>55</b>	43,5	56,5	0,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>18</b>	54,2	38,5	0,0	7,3
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>					
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>68</b>	100,0	0,0	0,0	0,0
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>45</b>	98,7	1,3	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>43</b>	97,8	2,2	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>99</b>	64,8	29,6	0,0	5,6

**CASS****Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>410</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
<b>Català</b>	373	91,0
<b>Castellà</b>	50	12,1
<b>Francès</b>	2	0,5
<b>Llengua en què parla</b>		
<b>Català</b>	320	78,1
<b>Castellà</b>	95	23,1
<b>Francès</b>	7	1,7
<b>Portuguès</b>	1	0,3

Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=410)

El 91% de les persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos diuen que han estat ateses en català i el 78% també parlen en català en aquest entorn.

**Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla (Multiresposta)**

<b>% Verticals</b>		<b>Català</b>	<b>Castellà</b>	<b>Francès</b>
<b>Total</b>	<b>410</b>	<b>373</b>	<b>50</b>	<b>2</b>
<b>Llengua en què parla</b>				
<b>Català</b>	<b>78,3</b>	86,1	11,3	0,0
<b>Castellà</b>	<b>22,9</b>	15,8	96,1	0,0
<b>Francès</b>	<b>1,7</b>	1,2	0,0	100,0
<b>Altres</b>	<b>0,3</b>	0,3	0,0	0,0

Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=410)



## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>410</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	308	75,2
<b>Només castellà</b>	83	20,3
<b>Només francès</b>	4	1,1
<b>Català i castellà</b>	11	2,6
<b>Català i altres</b>	2	0,6
<b>Altres</b>	1	0,

Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=410)

Com en la resta d'entitats públiques, la majoria de persones que s'ha dirigit a la CASS en els darrers 12 mesos diuen que parlen només en català quan hi van (75%), mentre que un 20% parlen en castellà, un 1% en francès i gairebé un 3% combinen català i castellà. Les persones de nacionalitat andorrana i de llengua materna catalana són les que més parlen en català en aquesta entitat, seguides de les persones de nacionalitat espanyola i les de llengua materna castellana.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Català i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>410</b>	<b>75,2</b>	<b>20,3</b>	<b>1,1</b>	<b>2,6</b>	<b>0,6</b>	<b>0,3</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>							
<b>Andorrana</b>	<b>125</b>	96,6	2,1	0,0	1,2	0,0	0,0
<b>Espanyola</b>	<b>158</b>	77,1	19,9	0,0	3,1	0,0	0,0
<b>Francesa</b>	<b>20</b>	55,7	10,7	22,1	0,0	11,4	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>68</b>	50,2	44,0	0,0	4,2	0,0	1,6
<b>Altres</b>	<b>38</b>	52,9	43,9	0,0	3,2	0,0	0,0
<b>Llengua materna</b>							
<b>Català</b>	<b>119</b>	98,2	0,5	0,0	1,3	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>191</b>	75,3	21,0	0,0	3,7	0,0	0,0
<b>Francès</b>	<b>34</b>	66,6	13,2	13,3	0,0	6,8	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>70</b>	52,9	42,9	0,0	2,6	0,0	1,5
<b>Altres</b>	<b>22</b>	53,5	46,5	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>							
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>71</b>	98,4	0,8	0,0	0,8	0,0	0,0
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>55</b>	96,4	1,8	0,0	1,8	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>46</b>	97,8	0,0	0,0	2,2	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>114</b>	70,5	26,1	0,0	3,4	0,0	0,0

**FEDA****Llengües en què l'atenen i llengües en què parla**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>100</b>
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
<b>Català</b>	111	94,2
<b>Castellà</b>	5	4,0
<b>Francès</b>	2	1,8
<b>Llengua en què parla</b>		
<b>Català</b>	100	84,6
<b>Castellà</b>	16	13,5
<b>Francès</b>	2	1,8

Base: persones que han anat a FEDA en els darrers 12 mesos (N=118)

El 94% de les persones que han anat a FEDA en el darrer any han estat ateses en català i un 85% també diuen que hi parlen en català.

**Interrelació llengües en què l'atenen i llengües en què parla**

<b>% Verticals</b>		<b>Català</b>	<b>Castellà</b>	<b>Francès</b>
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>111</b>	<b>5</b>	<b>2</b>
<b>Llengua en què parla</b>				
<b>Català</b>	<b>84,6</b>	89,9	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>13,5</b>	10,1	100,0	0,0
<b>Francès</b>	<b>1,8</b>	0,0	0,0	100,0

Base: persones que han anat a FEDA en els darrers 12 mesos (N=118)

## Llengües en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	100	84,6
<b>Només castellà</b>	16	13,5
<b>Només francès</b>	2	1,8

Base: persones que han anat a FEDA en els darrers 12 mesos (N=118)

Igual que en els altres casos, la majoria de persones diuen que quan van a FEDA parlen només en català, un 14% en castellà i un 2% en francès. I també destaquen les persones de nacionalitat andorrana i de llengua materna catalana com les que més parlen en català en aquesta entitat.

## Llengües en què parla segons la nacionalitat i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>84,6</b>	<b>13,5</b>	<b>1,8</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>				
<b>Andorrana</b>	<b>39</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Espanyola</b>	<b>46</b>	81,2	18,8	0,0
<b>Francesa</b>	<b>11</b>	80,7	0,0	19,3
<b>Portuguesa</b>	<b>14</b>	62,6	37,4	0,0
<b>Altres</b>	<b>8</b>	72,7	27,3	0,0
<b>Llengua materna</b>				
<b>Català</b>	<b>42</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>52</b>	76,8	23,2	0,0
<b>Francès</b>	<b>16</b>	86,4	0,0	13,6
<b>Portuguès</b>	<b>13</b>	69,2	30,8	0,0
<b>Altres</b>	<b>3</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>				
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>24</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>15</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>17</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>31</b>	71,7	28,3	0,0

**Altres entitats públiques**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	20	2,5
<b>No</b>	801	97,5

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges/ Total (N=821)</b>
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100</b>
<b>Hospital</b>	14	1,7
<b>Deixalleria</b>	2	0,2
<b>Correus</b>	1	0,1
<b>Cambra de comerç</b>	1	0,1
<b>Registre civil</b>	1	0,1
<b>Ambaixada espanyola</b>	1	0,1
<b>Departament de treball</b>	1	0,1

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>20</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
<b>Català</b>	14	67,7
<b>Castellà</b>	8	37,2
<b>Llengua en què parla</b>		
<b>Català</b>	16	79,8
<b>Castellà</b>	5	26,6

Base: persones que han anat a una altra entitat pública en els darrers 12 mesos (N=20)

**En els darrers 12 mesos ha anat a alguna entitat pública?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	731	89,0
<b>No</b>	90	11,0

En total, un 89% de les persones enquestades han anat en els darrers 12 mesos a algun dels organismes públics d'Andorra pels quals s'ha demanat (Govern, Batllia, comuns, Servei de Policia, Servei d'Immigració, STA/Andorra Telecom, CASS, FEDA, etc.). En alguns casos només han anat a un d'aquests organismes mentre que altres han anat a tots o gairebé tots.

Cal assenyalar que en les enquestes d'anys anteriors també s'havia demanat específicament per les persones que havien acudit a l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell, que en aquest cas només han esmentat de forma espontània algunes persones en demanar si havien acudit a algun altre organisme oficial en els darrers 12 mesos. Per això, probablement, la proporció de població que ha acudit en el darrer any a l'Hospital està infrarepresentada i per tant s'ha de tenir en compte aquesta diferència a l'hora de fer comparacions amb els resultats d'altres anys. Tot i així, es poden analitzar els usos lingüístics de la població en les relacions amb l'Administració pública andorrana a partir de les entitats públiques que s'han demanat.

**Llengües en què l'atenen a l'Administració pública (Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>731</b>	
<b>Català</b>	695	95,1
<b>Castellà</b>	120	16,4
<b>Francès</b>	9	1,2
<b>Anglès</b>	1	0,1

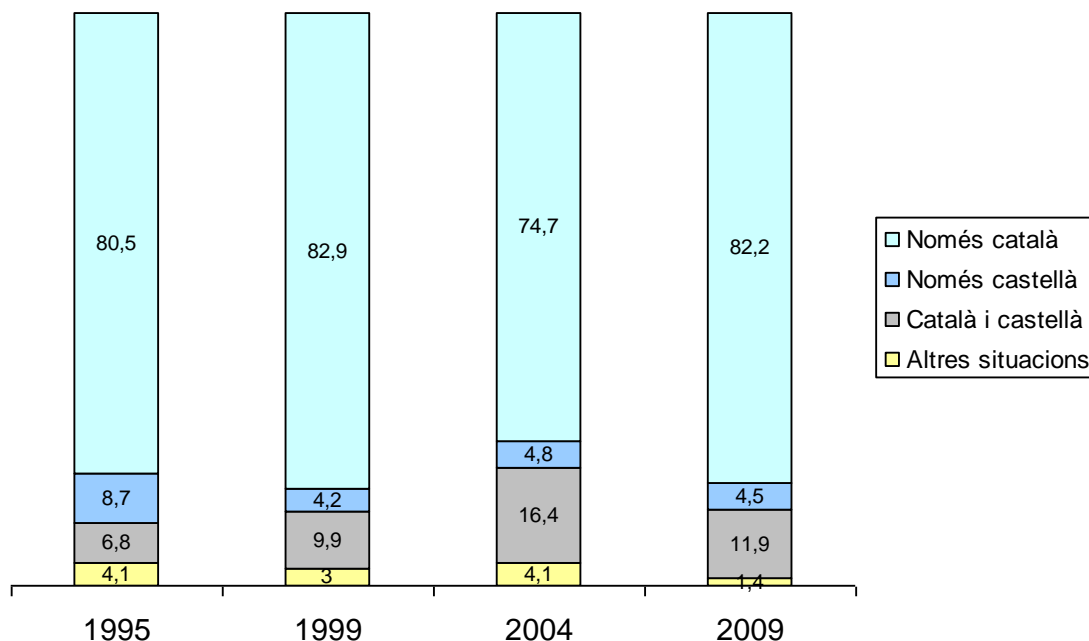
Base: persones que han anat a alguna entitat pública en els darrers 12 mesos (N=731)

**Llengües en què l'atenen a l'Administració pública**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>731</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	601	82,2
<b>Només castellà</b>	33	4,5
<b>Català i castellà</b>	87	11,9
<b>Altres situacions</b>	10	1,4

Base: persones que han anat a alguna entitat pública en els darrers 12 mesos (N=731)

### Llengües en què l'atenen a l'Administració pública



Considerant les persones que en els darrers 12 mesos han anat a alguna de les entitats públiques per les quals s'ha demanat, s'observa que la majoria de la població ha estat atesa en català (82%), un 12% en català i castellà i un 4,5% només en castellà (la població que no és atesa en català són sobretot persones nouvingudes i que no coneixen el català, i per aquest motiu el personal de l'Administració les atén en altres llengües).

### Llengües en què parla a l'Administració pública (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>731</b>	
<b>Català</b>	575	78,7
<b>Castellà</b>	203	27,8
<b>Francès</b>	16	2,1
<b>Portuguès</b>	1	0,1
<b>Anglès</b>	1	0,1

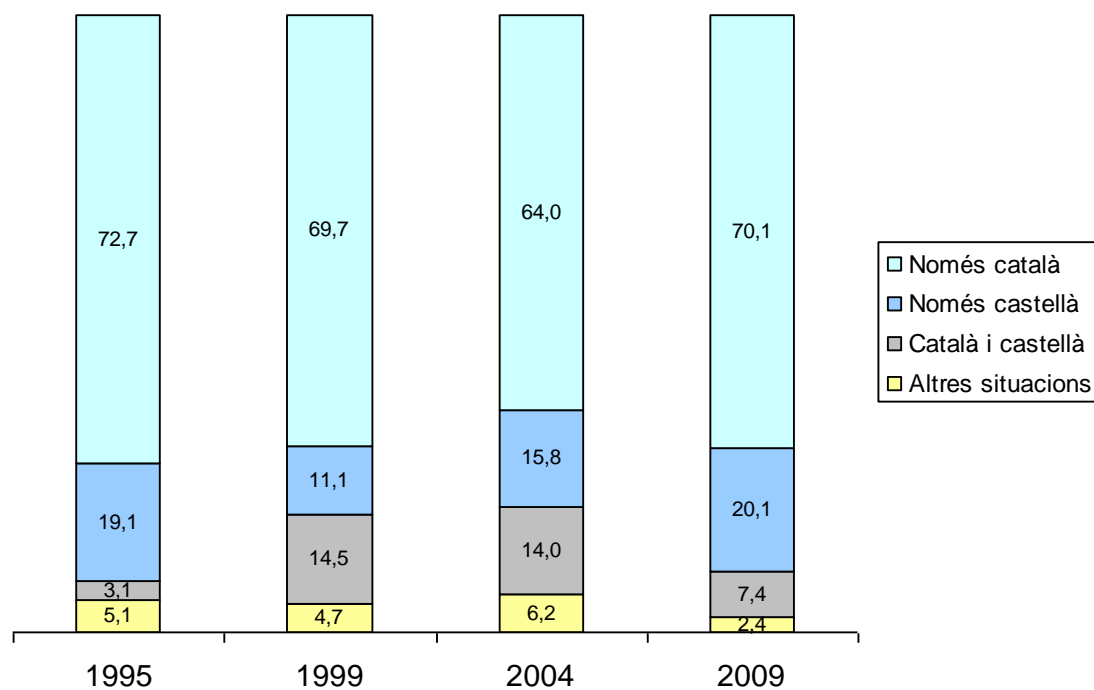
Base: persones que han anat a alguna entitat pública en els darrers 12 mesos (N=731)

### Llengües en què parla a l'Administració pública

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>731</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	512	70,1
<b>Només castellà</b>	147	20,1
<b>Català i castellà</b>	54	7,4
<b>Altres situacions</b>	18	2,4

Base: persones que han anat a alguna entitat pública en els darrers 12 mesos (N=731)

### Llengües en què parla a l'Administració pública



Un 70% de la població que ha anat a alguna de les entitats públiques esmentades en els darrers 12 mesos afirma que parla sempre en català quan es dirigeix a l'Administració pública (almenys en el cas de les entitats públiques que ha anat en el darrer any), tot i que un 20% afirma que en aquest àmbit parla només en castellà i un 7% combina el català i el castellà.

La proporció de les persones que sempre parlen en català és molt superior entre les de nacionalitat andorrana, de llengua materna catalana i nascudes a Andorra (entre el 97% i el 98%), i en canvi utilitzen amb menys freqüència el català les persones de nacionalitat francesa, portuguesa i del grup d'altres nacionalitats i les que fa menys temps que viuen al país, relacionat amb el fet que són les que tenen menys coneixements d'aquesta llengua. Així, s'observa que en el cas de les persones de nacionalitat o llengua materna portuguesa i les que fa menys de cinc anys que viuen a Andorra utilitzen més el castellà que el català quan acudeixen a l'Administració pública.

### Llengües en què parla a l'Administració pública

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>731</b>	<b>70,1</b>	<b>20,1</b>	<b>7,4</b>	<b>2,4</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
Andorrana	225	97,1	0,9	2,0	0,0
Espanyola	274	70,8	21,7	7,5	0,0
Francesa	44	54,5	0,0	10,0	35,5
Portuguesa	122	36,6	49,4	13,1	0,9
Altres	66	47,1	38,3	12,7	1,8
<b>Llengua materna</b>					
Català	211	98,1	0,4	1,5	0,0
Castellà	330	68,6	23,0	8,4	0,0
Francès	71	69,0	3,2	6,1	21,7
Portuguès	126	38,3	48,0	12,9	0,9
Altres	44	60,6	28,5	8,2	2,8
<b>Anys de residència a Andorra</b>					
5 o menys	47	39,5	47,6	10,2	2,6
6-10	104	58,1	24,3	13,3	4,3
11-15	65	50,9	38,3	7,2	3,6
16-20	78	64,0	21,6	10,2	4,2
Més de 20 anys	264	70,1	20,4	7,0	2,5
Nascut a Andorra	167	97,0	0,5	2,4	0,0



### 3.6. AMB EL MÓN SOCIOECONÒMIC

També s'han analitzat els usos lingüístics de la població en diferents relacions amb el món socioeconòmic del país (quan va al metge o dentista, quan va a comprar a una grans magatzems, quan va a un restaurant, quan agafa el transport públic, quan va a comprar a una botiga, quan va a prendre alguna cosa a un bar, pub o discoteca, quan va al banc, companyia d'assegurances o gestoria i quan va a la perruqueria o barber). Així, en cadascuna d'aquestes situacions s'ha demanat a les persones enquestades en quina llengua les atenen i en quina llengua parlen i la freqüència d'ús de les llengües que utilitzen.

#### Població base en l'anàlisi dels usos lingüístics en les relacions amb el món socioeconòmic

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	
<b>Metge / dentista</b>	806	98,2
<b>Grans magatzems</b>	808	98,5
<b>Restaurant</b>	747	90,9
<b>Taxi / autobús</b>	329	40,0
<b>Botigues</b>	799	97,3
<b>Bar / pub / discoteca</b>	563	68,6
<b>Banc / companyia d'assegurances / gestoria</b>	782	95,2
<b>Perruqueria / barber</b>	700	85,3

En aquesta taula es mostra el nombre i percentatge de persones que han respost sobre els usos lingüístics en cadascun dels àmbits de relació analitzats; és a dir les persones que van la metge o dentista a Andorra (98%), a comprar a grans magatzems del país (98,55), a restaurants (91%), que agafen el transport públic (40%), que van a comprar a botigues (97%), a prendre alguna cosa a un bar, pub o discoteca (69%), que van al banc, companyia d'assegurances o gestoria (95%) i que van a la perruqueria o barber (85%).

### 3.6.1. Metge / dentista

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al metge / dentista (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>806</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	525	65,1
Castellà	319	39,6
Francès	65	8,1
Altres	4	0,5
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	484	60,0
Castellà	339	42,0
Francès	63	7,8
Altres	8	1,0

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

Les persones enquestades diuen majoritàriament que quan van al metge o dentista són ateses (65%) i parlen (60%) en català, i en segon lloc en castellà (un 40% són ateses i un 42% parlen en castellà).

En la majoria dels casos coincideix la llengua en què l'atenen amb la llengua en què parlen, com es pot observar en la següent taula:

#### Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla

		Llengua en què l'atenen			
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>525</b>	<b>319</b>	<b>65</b>	<b>4</b>
<b>Llengua en què parla</b>					
Català	60,0	91,8	19,0	30,1	0,0
Castellà	42,0	18,9	97,7	24,0	34,0
Francès	7,8	3,9	4,0	95,7	0,0
Altres	1,0	0,6	0,7	0,0	100,0

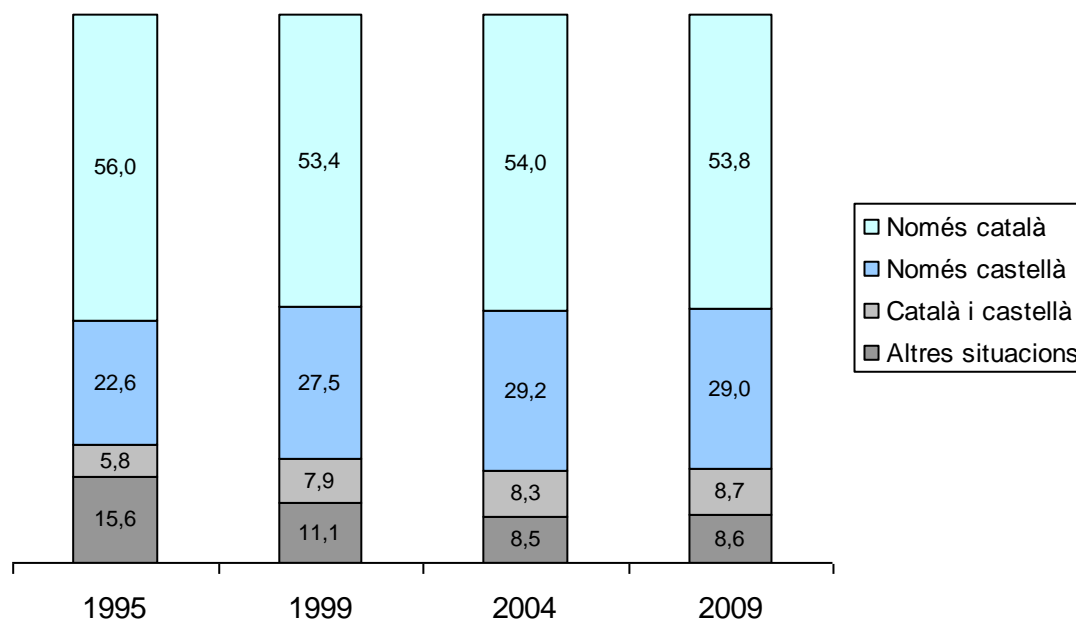
Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

### Llengua en què l'atenen al metge / dentista

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>100</b>
Només català	434	53,8
Només castellà	234	29,0
Només francès	37	4,6
Català i castellà	70	8,7
Català i altres	14	1,7
Castellà i altres	8	1,0
Català, castellà i altres	8	1,0
Altres	3	0,3

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

### Llengua en què l'atenen al metge/dentista

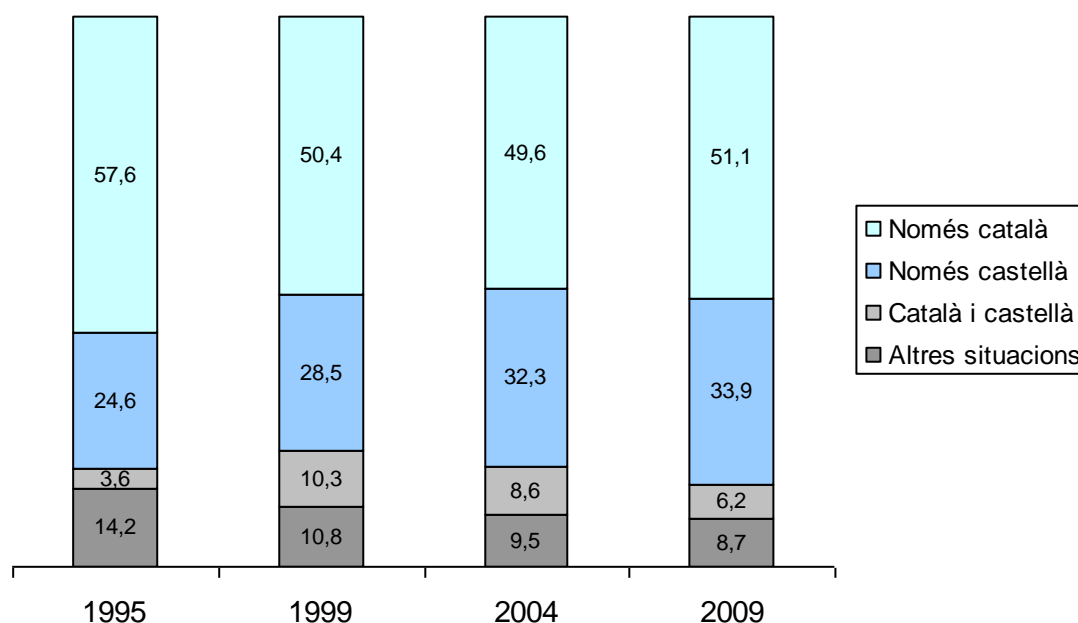


Gairebé un 54% de les persones que van al metge o dentista a Andorra afirmen que les atenen només en català, un 29% només en castellà i prop d'un 9% en les dues llengües. Les proporcions són molt similars a les registrades en les anteriors enquestes.

**Llengua en què parla al metge / dentista**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	412	51,1
<b>Només castellà</b>	273	33,9
<b>Només francès</b>	37	4,6
<b>Català i castellà</b>	50	6,2
<b>Català i altres</b>	15	1,8
<b>Castellà i altres</b>	8	1,0
<b>Català, castellà i altres</b>	7	0,9
<b>Altres</b>	4	0,4

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

**Llengua en què parla al metge/dentista**

Pràcticament la meitat de les persones enquestades (51%) diuen que quan van al metge o dentista a Andorra parlen només en català, mentre que un 34% parlen només en castellà, un 6% combinen el català i el castellà i un 5% parlen només en francès. La utilització del català en exclusiva en aquest àmbit s'ha mantingut estable en els darrers 10 anys. Tanmateix, l'ús global del català (agregant ús en exclusiva i ús compartit) continua a la baixa. Del 61,2% d'ús global de 1995 es va passar al 60,7% de 1999, després al 58,2% de 2004, i ara finalment al 57,3% propi del 2009.

Les persones de nacionalitat andorrana (82%) són les que en major proporció afirmen que parlen només en català amb el metge o dentista, seguides de les persones de nacionalitat espanyola (54%), mentre que la majoria dels francesos hi parlen només en francès (53%), i les persones de nacionalitat i llengua materna portuguesa o del grup d'altres nacionalitats hi parlen majoritàriament en castellà.

Segons els anys de residència també s'observa una relació significativa, de manera que entre les persones que fa més temps que viuen al país augmenta la proporció de les que parlen amb el metge o dentista en català i disminueix el percentatge de les que hi parlen només en castellà.

### Llengua en què parla al metge / dentista

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>51,1</b>	<b>33,9</b>	<b>4,6</b>	<b>6,2</b>	<b>4,2</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>						
Andorrana	245	81,8	7,8	0,2	6,6	3,5
Espanyola	300	54,2	39,6	0,0	6,0	0,3
Francesa	55	16,4	0,0	53,1	6,5	24,1
Portuguesa	140	18,1	69,5	2,1	8,1	2,3
Altres	67	22,2	57,6	6,9	1,9	11,4
<b>Llengua materna</b>						
Català	236	90,2	3,0	0,2	3,4	3,1
Castellà	353	48,2	43,2	0,0	7,7	0,9
Francès	84	32,5	2,6	41,2	5,3	18,5
Portuguès	143	19,9	68,2	2,0	7,0	2,8
Altres	50	30,1	52,6	0,0	3,1	14,3
<b>Anys de residència a Andorra</b>						
5 o menys	48	13,4	54,1	18,5	9,4	4,6
6-10	112	33,8	48,4	10,2	4,6	3,1
11-15	69	45,2	41,1	5,8	4,5	3,3
16-20	85	36,8	43,8	2,5	8,8	8,1
Més de 20 anys	302	52,0	35,9	3,3	4,9	3,9
Nascut a Andorra	182	79,8	8,4	0,3	7,7	3,8

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

## Llengua més utilitzada al metge / dentista

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	428	53,1
<b>Castellà</b>	289	35,9
<b>Francès</b>	46	5,7
<b>Català=castellà</b>	24	3,0
<b>Català=altres</b>	7	0,9
<b>Castellà=altres</b>	6	0,7
<b>Altres situacions</b>	6	0,7

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

La llengua que més utilitzen les persones enquestades quan van al metge o dentista a Andorra s'ha determinat, en els casos que utilitzen més d'una llengua, a partir la freqüència d'ús de cadascuna. Així, la llengua més utilitzada per parlar amb el metge o dentista és el català (53%), seguida del castellà (36%) i el francès (6%), mentre que la resta utilitza amb la mateixa freqüència el català i el castellà (3%), el català i una altra llengua diferent del castellà (1%), el castellà i una altra llengua diferent del català (1%) o alguna altra llengua.

En l'enquesta de l'any 2004 la llengua més utilitzada en aquest àmbit era també el català (51,3%), seguida del castellà (37,5%) i el francès (7,8%), mentre que un 2,2 utilitzava igual el català i castellà.

**Freqüència d'ús de cada llengua amb el metge / dentista**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català amb el metge/dentista</b>		
<b>Gens</b>	322	40,0
<b>Poc</b>	3	0,4
<b>De tant en tant</b>	11	1,3
<b>Bastant</b>	39	4,8
<b>Molt</b>	431	53,5
<b>Freqüència d'ús del castellà amb el metge/dentista</b>		
<b>Gens</b>	467	58,0
<b>Poc</b>	2	0,2
<b>De tant en tant</b>	11	1,4
<b>Bastant</b>	33	4,0
<b>Molt</b>	293	36,4
<b>Freqüència d'ús del francès amb el metge/dentista</b>		
<b>Gens</b>	744	92,2
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	3	0,3
<b>Bastant</b>	14	1,7
<b>Molt</b>	46	5,7
<b>Freqüència d'ús del portuguès amb el metge/dentista</b>		
<b>Gens</b>	804	99,7
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	0	0,0
<b>Bastant</b>	0	0,0
<b>Molt</b>	2	0,3

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

Un 40% no utilitzen el català quan val al metge o dentista, mentre que un 53,5% l'utilitzen molt. El castellà no l'utilitzen un 58% de les persones enquestades que van al metge o dentista i l'utilitzen molt un 36%. Aquests resultats són molt similars als de l'any 2004: un 41,5% de les persones que anaven al metge o dentista no utilitzava el català en aquest àmbit, per un 51,5% que l'utilitzava molt, i un 57% no utilitzava el castellà davant un 37,2% que l'utilitzava molt.

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla al metge o dentista**

		Llengua en què l'atenen							
% Totals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>53,8</b>	<b>29,0</b>	<b>4,6</b>	<b>8,7</b>	<b>1,7</b>	<b>1,0</b>	<b>1,0</b>	<b>0,3</b>
<b>Llengua en què parla</b>									
Només català	51,1	50,3	0,2	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0
Només castellà	33,9	2,6	28,6	0,0	2,4	0,1	0,2	0,0	0,0
Només francès	4,6	0,0	0,0	4,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	6,2	0,5	0,0	0,0	5,7	0,0	0,0	0,0	0,0
Català i altres	1,8	0,3	0,0	0,0	0,0	1,4	0,0	0,1	0,0
Castellà i altres	1,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,7	0,0	0,0
Altres	0,4	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Català, castellà i altres	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,9	0,0

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)

En relacionar la llengua en què atenen a les persones enquestades quan van al metge o dentista i la llengua en què parlen, és a dir la interrelació entre les dues llengües, s'observa que un 50% són ateses i parlen només en català, prop d'un 29% són ateses i parlen només en castellà i un 5% només en francès, mentre que un 12% combinen el català i el castellà (en alguns casos són ateses o utilitzen les dues llengües i en altres són ateses en una i parlen en una altra).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla**

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>100</b>
Només català	406	50,3
Només castellà	231	28,6
Només francès	37	4,6
Català i castellà	97	12,0
Català i altres	15	1,8
Castellà i altres	9	1,1
Català, castellà i altres	10	1,3
Altres	3	0,3

Base: persones que van al metge / dentista (N=806)



### 3.6.2. Grans magatzems

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla als grans magatzems (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>808</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	242	30,0
Castellà	744	92,0
Francès	20	2,4
Portuguès	183	22,6
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	295	36,5
Castellà	646	80,0
Francès	17	2,1
Portuguès	53	6,5
Gallec	1	0,1

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

En el cas de les persones que van a comprar als grans magatzems del país destaca que el castellà és la llengua majoritària: un 92% diuen que són ateses i un 80% diuen que parlen en castellà en aquest entorn, davant d'un 30% que són ateses en català i un 36,5% que parlen en català.

La llengua en què l'atenen coincideix amb la llengua en què parlen les persones quan van a comprar als grans magatzems d'Andorra, excepte en el cas del portuguès que hi ha més proporció de persones que són ateses en aquesta llengua però que parlen en castellà.

#### Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla

		Llengua en què l'atenen			
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>242</b>	<b>744</b>	<b>20</b>	<b>183</b>
<b>Llengua en què parla</b>					
Català	36,5	87,9	33,2	32,2	35,0
Castellà	80,0	61,3	85,3	81,0	77,3
Francès	2,1	3,0	1,7	74,1	0,0
Portuguès	6,5	2,3	5,9	2,8	28,2
Altres	0,1	0,2	0,1	0,0	0,3

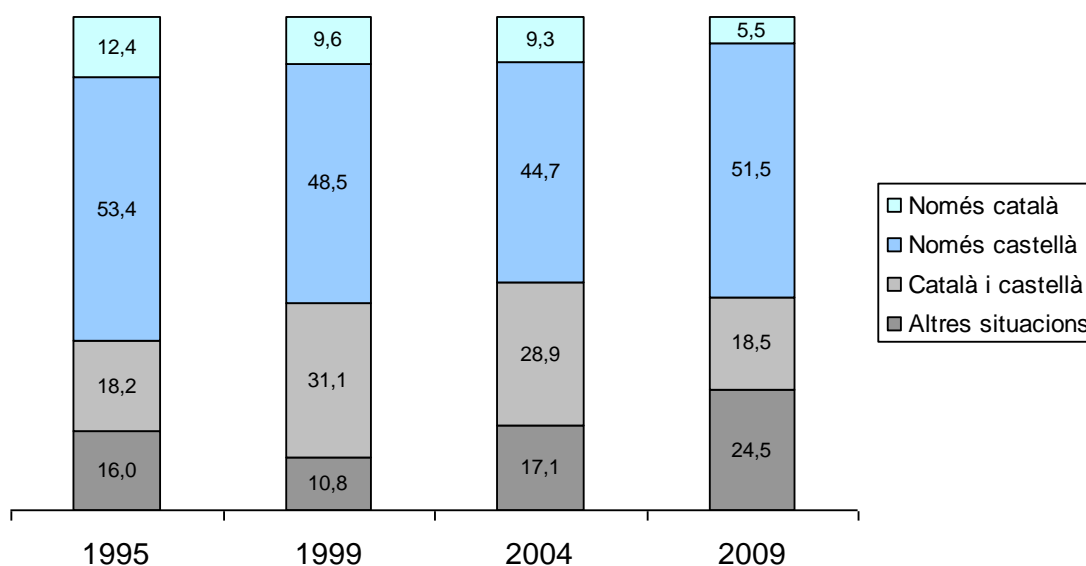
Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

### Llengua en què l'atenen als grans magatzems

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>100</b>
Només català	45	5,5
Només castellà	416	51,5
Només portuguès	16	2,0
Català i castellà	150	18,5
Català i altres	4	0,5
Castellà i altres	134	16,6
Català, castellà i altres	44	5,4

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

### Llengua en què l'atenen als grans magatzems



Només un 5,5% de les persones enquestades que van a comprar als grans magatzems diuen que les atenen sempre en català, la majoria (51,5%) diuen que les atenen sempre en castellà, un 18,5% en català i castellà i un 24,5% declaren altres situacions (prop d'un 17% són ateses en castellà i una altra llengua diferent del català, un 5% en català, castellà i una altra llengua, un 2% en portuguès i menys d'un 1% en català i una altra llengua diferent del castellà).

Respecte l'any 2004 s'observa que ha disminuït la proporció de persones que afirmen que són ateses només en català, i també ha disminuït la proporció de les que són ateses en català i castellà, mentre que ha augmentat el percentatge de persones que són ateses només en castellà i altres combinacions de llengües. De fet, en ús global de l'atenció en català s'ha passat del 40,7% de 1999 (considerable augment respecte al 30,6% de 1995), a un 38,2% el 2004, i ara en el 2009 a un 24%. Per la seva banda, l'ús de l'atenció en

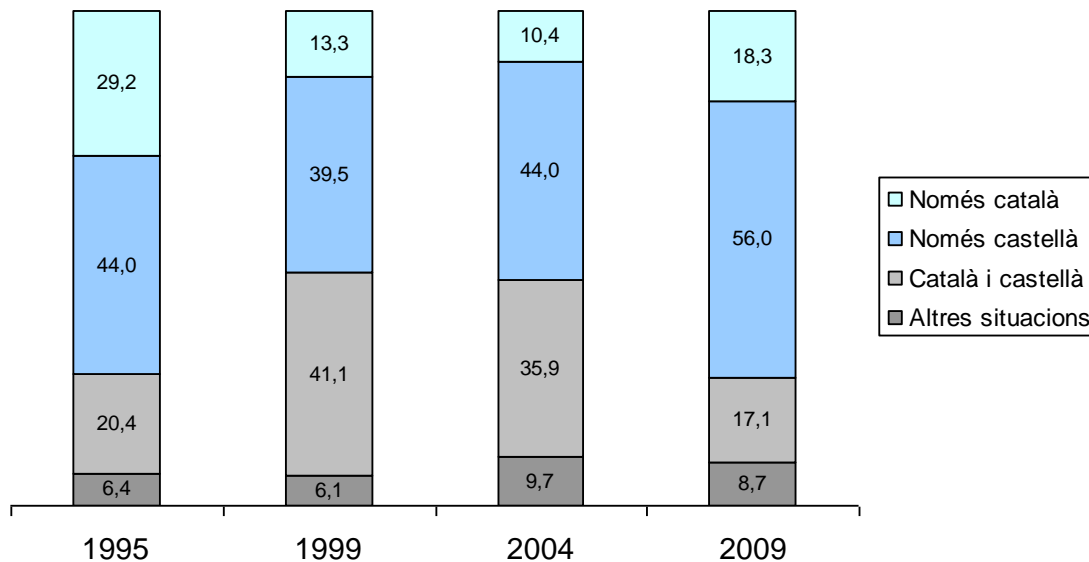
català en exclusiva també viu un descens pronunciat, en passar del 12,4% de 1995 al 5,5% de 2009. Així doncs, en quinze anys l'atenció en només català als grans magatzems ha caigut per sota de la meitat, i va camí d'esdevenir una llengua merament testimonial, en aquest àmbit i en l'ús d'atenció al públic.

### Llengua en què parla als grans magatzems

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>100</b>
Només català	148	18,3
Només castellà	453	56,0
Només portuguès	12	1,5
Català i castellà	138	17,1
Català i altres	2	0,3
Castellà i altres	49	6,0
Català, castellà i altres	7	0,9

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

### Llengua en què parla als grans magatzems



Pel que fa a la llengua en què parlen les persones enquestades quan van a comprar als grans magatzems del país, la majoria (56%) diuen que parlen sempre en castellà, un 18% diuen que parlen sempre en català, un 17% combinen el català i el castellà i un 9% utilitza altres combinacions (un 6% castellà i una altra llengua diferent del català, un 1,5% portuguès, un 1% català castellà i una altra llengua i un 0,3% parla en català i una altra llengua diferent del castellà).

La proporció de persones que parlen només en castellà en aquesta situació ha augmentat respecte les dades del 2004, però també ha augmentat la proporció de les que parlen només en català, mentre que ha disminuït el percentatge de població que combina català i castellà. En ús agregat, però, es confirma la progressiva disminució de l'ús del català en l'àmbit dels grans magatzems, passant del 54,4% de 1999 al 35,4% de 2009. S'observa per tant una certa correlació entre la disminució de l'atenció al públic en català, i la cada cop més evident retracció del públic a l'hora d'emprar aquesta llengua.

Segons la nacionalitat, en tots els casos la llengua que més parlen les persones enquestades quan van als grans magatzems és el castellà, si bé les persones de nacionalitat andorrana són les que utilitzen només el castellà en un percentatge inferior (un 43%) i són les que més parlen en català (28%) o combinen el català i el castellà (26%), mentre que en el cas de les persones de nacionalitat espanyola, portuguesa o del grup d'altres nacionalitats predomina clarament l'ús exclusiu del castellà (un 62%, 57% i 79% respectivament parlen només en castellà).

Una relació similar s'observa en funció de la llengua materna, de manera que les persones de llengua materna catalana són les que més utilitzen el català en aquest entorn (un 36% parla només en català), si bé hi ha un lleuger avantatge de les que parlen només en castellà (37%) i un 26% combina el català i el castellà. Les persones de llengua materna castellana (67%), francesa (45%), portuguesa (56%) i altres (70%) diuen majoritàriament que parlen només en castellà quan van als grans magatzems.

En relació amb els anys de residència s'observa que les persones que fa més temps que viuen a Andorra són les que més diuen que parlen només en català quan van a comprar als grans magatzems i en augmentar els anys de residència també augmenta la proporció de les que combinen català i castellà alhora que disminueix la proporció de les que parlen només en castellà, malgrat que en tots els casos predomina el castellà.

## Llengua en què parla als grans magatzems

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>18,3</b>	<b>56,0</b>	<b>17,1</b>	<b>8,6</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>246</b>	28,4	43,1	26,4	2,2
<b>Espanyola</b>	<b>297</b>	16,9	62,1	19,3	1,7
<b>Francesa</b>	<b>50</b>	18,1	46,6	8,9	26,4
<b>Portuguesa</b>	<b>142</b>	7,1	57,2	4,1	31,6
<b>Altres</b>	<b>72</b>	12,1	79,1	7,1	1,8
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>238</b>	35,7	36,7	25,7	1,9
<b>Castellà</b>	<b>356</b>	10,2	66,8	21,3	1,8
<b>Francès</b>	<b>80</b>	21,3	44,6	13,8	20,3
<b>Portuguès</b>	<b>145</b>	8,2	56,0	5,0	30,8
<b>Altres</b>	<b>52</b>	15,5	69,8	7,5	7,2
<b>Anys de residència a Andorra</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	8,9	70,6	3,7	16,8
<b>6-10</b>	<b>114</b>	11,5	65,0	14,7	8,7
<b>11-15</b>	<b>71</b>	12,5	54,0	19,0	14,5
<b>16-20</b>	<b>87</b>	15,4	54,9	11,7	18,1
<b>Més de 20 anys</b>	<b>291</b>	20,6	57,4	14,6	7,4
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	25,6	44,1	28,6	1,7

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

### Llengua més utilitzada als grans magatzems

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	168	20,7
<b>Castellà</b>	553	68,3
<b>Francès</b>	8	1,0
<b>Portuguès</b>	21	2,6
<b>Català=castellà</b>	43	5,3
<b>Castellà=altres</b>	15	1,9
<b>Català=castellà=altres</b>	1	0,1

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

Entre les persones que només parlen en una llengua quan van als grans magatzems, lògicament, aquesta es considera la llengua més utilitzada, i en els casos que utilitzen més d'una llengua s'ha considerat com a llengua més utilitzada la que té una freqüència d'ús més alta (i en el cas que aquesta freqüència d'ús sigui igual entre diverses llengües s'han considerat totes com les més utilitzades). Així, per al 68% de les persones enquestades el castellà és la llengua més utilitzada quan van a comprar als grans magatzems, un 21% utilitza més el català i un 5% utilitza en la mateixa mesura el català i el castellà, i amb menor proporció es donen altres situacions (un 3% diu que utilitza més el portuguès, un 1% el francès i un 2% el castellà i una altra llengua).

L'any 2004 el castellà també era la llengua més utilitzada per la majoria de la població que anava a comprar als grans magatzems del país (65,8%), seguida del català (24,1%), mentre que un 4,7% afirmava que utilitzava amb la mateixa freqüència en català i el castellà i un 2,9% utilitzava més el francès.

### Freqüència d'ús de cada llengua als grans magatzems

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català als grans magatzems</b>		
Gens	514	63,6
Poc	7	0,9
De tant en tant	32	4,0
Bastant	77	9,5
Molt	178	22,0
<b>Freqüència d'ús del castellà als grans magatzems</b>		
Gens	162	20,0
Poc	0	0,0
De tant en tant	15	1,8
Bastant	75	9,3
Molt	556	68,8
<b>Freqüència d'ús del francès als grans magatzems</b>		
Gens	792	97,9
Poc	0	0,0
De tant en tant	1	0,1
Bastant	10	1,2
Molt	6	0,8
<b>Freqüència d'ús del portuguès als grans magatzems</b>		
Gens	755	93,4
Poc	3	0,3
De tant en tant	9	1,2
Bastant	15	1,8
Molt	27	3,3

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

La freqüència d'ús de cada llengua confirma que la llengua més utilitzada en els grans magatzems és el castellà (un 68,8% diuen que la utilitzen molt per un 20% que no la utilitzen mai), i que el català s'utilitza amb menys freqüència (només un 22% diuen que la utilitzen molt en aquest context per un 64% que no la utilitzen mai). La situació era semblant l'any 2004: un 64% afirmava que utilitzava molt el castellà quan anava a comprar als grans magatzems per un 12% que no l'utilitzava gens, mentre que només un 23% utilitzava molt el català en aquests establiments per un 51% que no l'utilitzava gens.

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla als grans magatzems**

		Llengua en què l'atenen						
% Totals		Només català	Només castellà	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>5,5</b>	<b>51,5</b>	<b>2,0</b>	<b>18,5</b>	<b>0,5</b>	<b>16,6</b>	<b>5,4</b>
<b>Llengua en què parla</b>								
Només català	18,3	4,9	5,0	0,4	4,7	0,0	1,8	1,6
Només castellà	56,0	0,2	45,0	0,7	1,9	0,1	7,3	0,7
Només portuguès	1,5	0,0	0,0	1,0	0,0	0,0	0,4	0,1
Català i castellà	17,1	0,1	1,4	0,0	11,9	0,0	1,6	2,1
Català i altres	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Castellà i altres	6,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	5,4	0,5
Català, castellà i altres	0,9	0,3	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,4

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)

En creuar la llengua en què les persones enquestades són ateses quan van als grans magatzems i la llengua en què parlen en aquesta situació s'aprecia que tan sols en un 5% dels casos les persones parlen i són ateses només en català, un 45% de les interaccions es produeixen només en castellà i en un 25% dels casos es combina el català i el castellà (ja sigui perquè són ateses i parlen les dues llengües o perquè són ateses en una i parlen en l'altra).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla**

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>100</b>
Només català	40	4,9
Només castellà	364	45,0
Només portuguès	8	1,0
Català i castellà	204	25,2
Català i altres	5	0,6
Castellà i altres	113	14,0
Català, castellà i altres	75	9,3

Base: persones que van a comprar als grans magatzems (N=808)



### 3.6.3. Restaurant

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al restaurant (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>747</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	407	54,5
Castellà	523	70,0
Francès	26	3,5
Portuguès	48	6,4
Altres	3	0,5
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	398	53,2
Castellà	491	65,7
Francès	24	3,3
Portuguès	33	4,5
Altres	3	0,5

Base: persones que van al restaurant (N=747)

A la taula anterior es recull en quina llengua són ateses i en quina llengua parlen les persones enquestades que van a restaurants d'Andorra. Tal i com es pot observar, el castellà és la llengua més freqüent quant a utilització en restaurants ja que les persones que han respost la pregunta manifesten en un 70% dels casos (amb opció multiresposta) que les atenen en castellà, seguit del català (54,5%) i, en molta menor proporció, en altres llengües (un 3,5% en francès i un 6% en portuguès).

Quant a les llengües en les quals parla la persona que va a restaurants, el castellà continua amb una freqüència d'ús més elevada (66%), seguida del català (53%) i, en menor percentatge, s'assenyalen altres llengües (un 3% en francès i un 4,5% en portuguès).

En la següent taula on es mostra l'encreuament entre les llengües en què l'atenen i les llengües en què parlen les persones que van a algun restaurant del país es pot comprovar percentualment les coincidències entre les llengües.

## **Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla**

	Total	Llengua en què l'atenen				
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>407</b>	<b>523</b>	<b>26</b>	<b>48</b>	<b>3</b>
<b>Llengua en què parla</b>						
<b>Català</b>	<b>53,2</b>	91,9	39,2	40,9	19,4	0,0
<b>Castellà</b>	<b>65,7</b>	48,3	92,7	28,9	64,5	38,4
<b>Francès</b>	<b>3,3</b>	2,2	1,3	91,7	0,0	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>4,5</b>	0,5	3,7	0,0	69,7	0,0
<b>Altres</b>	<b>0,4</b>	0,0	0,2	0,0	0,0	100,0

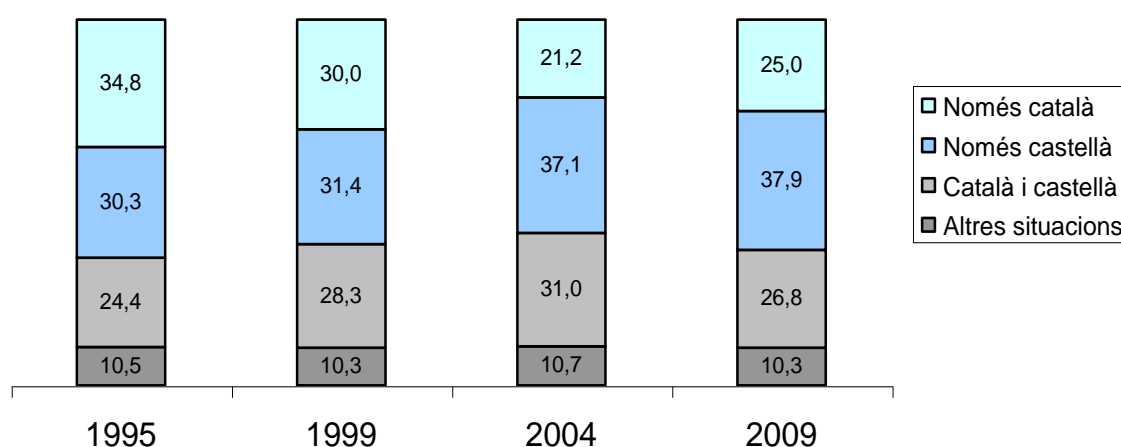
Base: persones que van al restaurant (N=747)

### Llengua en què l'atenen al restaurant

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>100</b>
Només en català	187	25,0
Només en castellà	283	37,9
Només en francès	12	1,6
Només en portuguès	15	2,0
Català i castellà	200	26,8
Català i altres	8	1,1
Castellà i altres	28	3,8
Català, castellà i altres	12	1,6
Altres	2	0,3

Base: persones que van al restaurant (N=747)

### Llengua en què l'atenen al restaurant

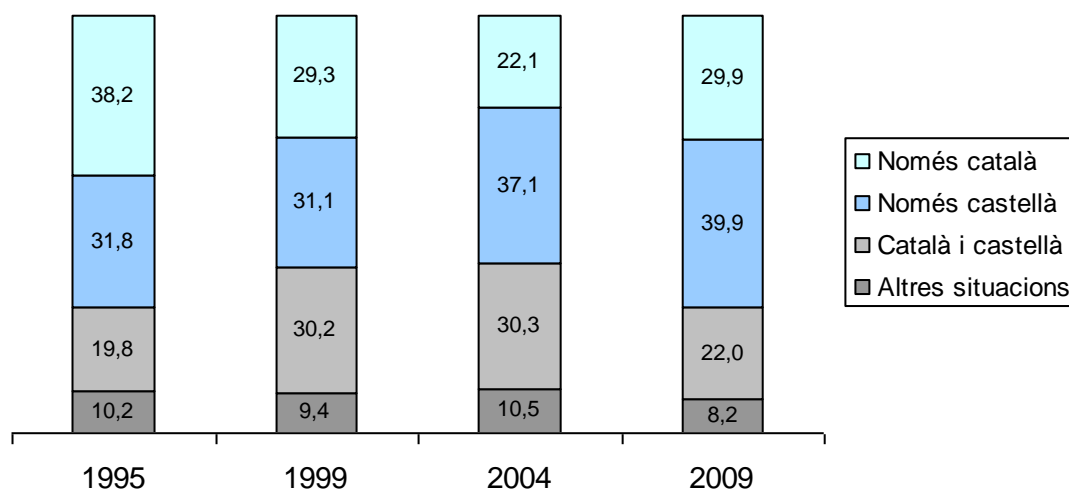


Una quarta part de les persones que van al restaurant a Andorra afirmen que les atenen només en català, gairebé un 38% només en castellà i prop d'un 27% en les dues llengües. Les proporcions quant a la utilització d'una única llengua han augmentat lleugerament respecte a la mateixa pregunta realitzada a l'any 2004 (l'ús exclusiu del català augmenta gairebé quatre punts i l'ús del castellà gairebé un punt). En relació amb el bilingüisme s'observen uns valors resultants més similars a les enquestes realitzades a l'any 1995 i 1999 (amb percentatges d'un 24% i un 28% per a cadascun dels anys), tot i que es manté una tònica similar a l'onada de 2004 (un 31%). Quant a la utilització d'altres llengües les proporcions són molt similars a les d'altres anys.

**Llengua en què parla al restaurant**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	223	29,9
<b>Només castellà</b>	298	39,9
<b>Només francès</b>	12	1,6
<b>Només portuguès</b>	13	1,8
<b>Català i castellà</b>	164	22,0
<b>Català i altres</b>	6	0,8
<b>Castellà i altres</b>	24	3,2
<b>Català, castellà i altres</b>	4	0,6
<b>Altres</b>	2	0,3

Base: persones que van al restaurant (N=747)

**Llengua en què parla al restaurant**

Gairebé un 30% de les persones enquestades afirmen que quan van a restaurants d'Andorra parlen només en català, mentre que gairebé un 40% afirmen que parlen només en castellà i prop d'un 22% de les persones diuen que combinen el català i el castellà (bilingüisme).

La utilització del català en l'àmbit de la restauració ha augmentat respecte al darrer estudi del 2004 (concretament, en gairebé 8 punts) i se situa en proporcions molt similars a l'estudi realitzat al 1999 (a on la utilització del català se situava en un 29,3%), tot i que encara lluny dels nivells de 1995 (38,2%). L'ús exclusiu del castellà ha augmentat gairebé tres punts en relació a l'any 2004. Respecte a l'ús del bilingüisme, i tal com s'observa en el gràfic, cal destacar que aquesta pràctica s'ha reduït en vuit punts a favor de l'ús exclusiu del català i del castellà (ja que en les dues situacions ha augmentat la freqüència de l'ús exclusiu d'una llengua). Quant a l'ús d'altres situacions en el restaurant es redueix lleugerament el percentatge respecte als darrers anys estudiats.

En relació amb les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa que són les persones de nacionalitat andorrana (47%) les que en major proporció afirmen que parlen només en català quan van al restaurant, seguides de les persones de nacionalitat espanyola i francesa (un 29,5% i un 28% per a cadascuna de les nacionalitats), mentre que són els d'altres nacionalitats i els portuguesos els que afirmen parlar en una major proporció en castellà (un 60% i un 55% en cada cas).

Quant a la llengua materna són els de llengua materna catalana (57%) i els francesos (33,5%) els que parlen amb una freqüència superior en català quan van als restaurants, i els que menys en fan ús són les persones amb llengua materna portuguesa (8%).

Segons els anys de residència s'observa que són les persones que porten al país més de 20 anys i les nascudes a Andorra les que afirmen en major proporció que parlen català en el restaurant (un 33% i un 43% respectivament).

### Llengua en què parla al restaurant

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>29,9</b>	<b>39,9</b>	<b>22,0</b>	<b>8,2</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
Andorrana	236	47,2	21,4	29,2	2,1
Espanyola	265	29,5	45,8	22,9	1,8
Francesa	48	28,2	30,2	4,5	37,0
Portuguesa	131	6,0	55,0	14,6	24,4
Altres	66	18,0	59,9	20,3	1,8
<b>Anys de residència a Andorra</b>					
5 o menys	50	21,3	59,4	6,6	12,7
6-10	110	16,8	48,1	27,6	7,4
11-15	65	26,0	36,4	17,6	20,1
16-20	81	18,7	46,9	20,0	14,4
Més de 20 anys	255	32,9	41,1	19,3	6,8
Nascut a Andorra	179	43,0	25,6	28,9	2,5
<b>Llengua materna</b>					
Català	223	56,7	14,1	27,6	1,7
Castellà	325	21,4	52,0	25,1	1,5
Francès	76	33,5	34,2	6,4	25,9
Portuguès	134	7,7	52,3	15,4	24,7
Altres	49	16,9	44,6	27,4	11,1

Base: persones que van al restaurant (N=747)

**Llengua més utilitzada al restaurant**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	260	34,9
<b>Castellà</b>	381	51,1
<b>Francès</b>	15	2,0
<b>Portuguès</b>	16	2,2
<b>Català=castellà</b>	57	7,6
<b>Català=altres</b>	2	0,3
<b>Castellà=altres</b>	13	1,7
<b>Altres</b>	2	0,3

Base: persones que van al restaurant (N=747)

Per establir la llengua més utilitzada s'ha demanat la freqüència d'utilització de cada llengua quan van al restaurant a Andorra en els casos que utilitzen més d'una llengua, i s'observa que el castellà és la llengua més utilitzada (51%), seguida del català (35%). Prop d'un 8% diuen que utilitzen igual el català que el castellà, un 2% afirmen que utilitzen més el francès i un altre 2% el portuguès.

L'any 2004 els resultats eren molt similars pel que fa a la llengua més utilitzada en aquest entorn: un 35,6% utilitzava més el català, un 50% el castellà, un 6% utilitzava igual ambdues llengües, un 4,6% el francès i un 2% el portuguès.

**Freqüència d'ús de cada llengua al restaurant**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català al restaurant</b>		
<b>Gens</b>	349	46,8
<b>Poc</b>	5	0,7
<b>De tant en tant</b>	33	4,5
<b>Bastant</b>	83	11,1
<b>Molt</b>	276	36,9
<b>Freqüència d'ús del castellà al restaurant</b>		
<b>Gens</b>	256	34,3
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	9	1,2
<b>Bastant</b>	91	12,2
<b>Molt</b>	390	52,3
<b>Freqüència d'ús del francès al restaurant</b>		
<b>Gens</b>	722	96,7
<b>Poc</b>	2	0,2
<b>De tant en tant</b>	4	0,5
<b>Bastant</b>	2	0,3
<b>Molt</b>	17	2,3
<b>Freqüència d'ús del portuguès al restaurant</b>		
<b>Gens</b>	713	95,5
<b>Poc</b>	1	0,1
<b>De tant en tant</b>	2	0,3
<b>Bastant</b>	6	0,7
<b>Molt</b>	25	3,3

Base: persones que van al restaurant (N=746)

A la taula anterior es mostren les freqüències d'utilització en el restaurant de cadascuna de les llengües. El castellà és la llengua d'ús més emprada ja que un 52% de les persones manifesten que l'utilitzen molt mentre que un 34% no l'utilitzen mai (els resultats de l'enquesta de 2004 també mostraven proporcions similars ja que un 51% de les persones utilitzaven molt el castellà per un 27% que no l'utilitzaven mai).

En relació amb la freqüència d'utilització del català en l'àmbit de la restauració un 37% afirma que el parla molt i un 47% gens (en el darrer estudi realitzat el 2004 gairebé un 35% l'utilitzava molt i un 45,5% gens).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla al restaurant**

		Llengua en què l'atenen								
% Totals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>25,0</b>	<b>37,9</b>	<b>1,6</b>	<b>2,0</b>	<b>26,8</b>	<b>1,1</b>	<b>3,8</b>	<b>1,6</b>	<b>0,3</b>
<b>Llengua en què parla</b>										
Només català	29,9	24,6	2,1	0,0	0,0	2,5	0,2	0,4	0,2	0,0
Només castellà	39,9	0,2	35,2	0,0	0,2	3,7	0,0	0,2	0,4	0,0
Només francès	1,6	0,0	0,0	1,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Només portuguès	1,8	0,0	0,0	0,0	1,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	22,0	0,2	0,5	0,0	0,0	20,5	0,1	0,2	0,5	0,0
Català i altres	0,8	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,7	0,0	0,0	0,0
Castellà i altres	3,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	3,0	0,0	0,0
Català, castellà i altres	0,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6	0,0
Altres	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3

Base: persones que van al restaurant (N=747)

Amb l'encreuament entre la llengua en què l'atenen i la llengua en què parlen les persones quan van al restaurant s'observa que en un 35% dels casos són ateses i parlen només en castellà, gairebé un 25% són ateses i parlen només en català i prop d'un 30% són casos en que combinen ambdues llengües (ja sigui perquè són ateses i parlen amb català i castellà o perquè són ateses en una llengua i parlen en l'altra).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla**

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>747</b>	<b>100</b>
Només català	183	24,6
Només castellà	263	35,2
Només francès	12	1,6
Només portuguès	13	1,8
Català i castellà	223	29,8
Català i altres	7	0,9
Castellà i altres	26	3,5
Català, castellà i altres	17	2,3
Altres	2	0,3

Base: persones que van al restaurant (N=747)



### 3.6.4. Taxi / autobús

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al taxi / autobús (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>100</b>
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	130	39,7
Castellà	237	72,1
Portuguès	22	6,6
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	137	41,8
Castellà	212	64,6
Portuguès	7	2,2

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

La majoria de les persones que utilitzen el transport públic d'Andorra, ja sigui el taxi o l'autobús, diuen que són ateses en castellà (72%), un 40% en català i gairebé un 7% en portuguès. Pel que fa a la llengua en què parlen, un 65% utilitza el castellà, un 42% el català i un 2% el portuguès.

Com es pot observar en la següent taula la majoria de les persones que són ateses en català en el transport públic parlen en català i les que són ateses en castellà parlen en castellà, només en el cas de les que són ateses en portuguès no coincideix amb la llengua en què parlen (que és el castellà).

#### Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla

	Total	Llengua en què l'atenen		
% Verticals		Català	Castellà	Portuguès
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>130</b>	<b>237</b>	<b>22</b>
<b>Llengua en què parla</b>				
Català	41,8	89,1	22,6	36,0
Castellà	64,6	29,0	87,8	60,2
Portuguès	2,2	1,8	1,2	33,0

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

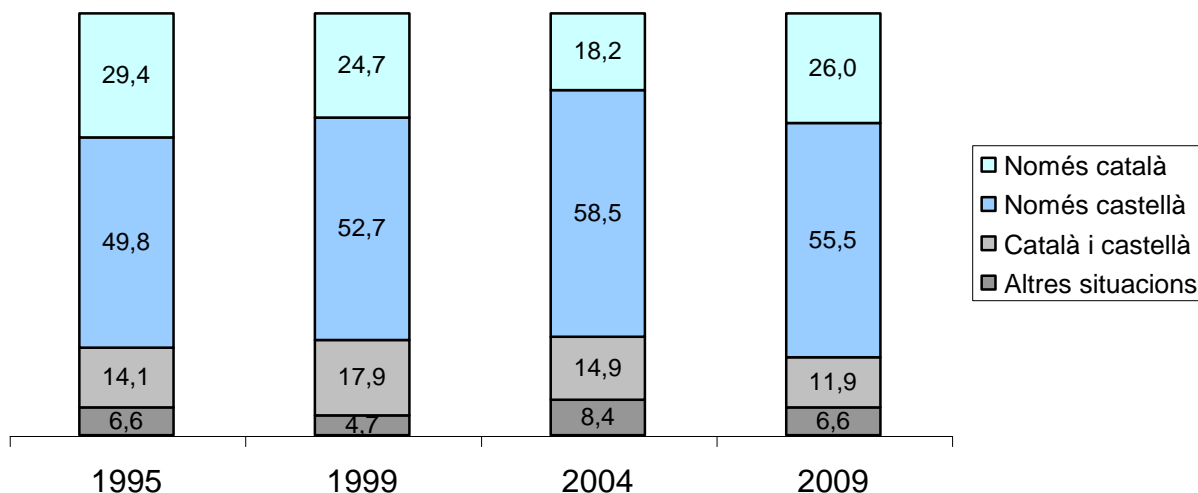
### Llengua en què l'atenen al taxi / autobús

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>100</b>
Només català	85	26,0
Només castellà	182	55,5
Només portuguès	6	1,8
Català i castellà	39	11,9
Català i altres	1	0,2
Castellà i altres	10	3,0
Català, castellà i altres	5	1,6

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

Un 26% de les persones que agafen el taxi o el autobús a Andorra afirmen que les atenen només en català, un 55,5% només en castellà, gairebé un 12% diuen que en català i castellà indistintament, prop d'un 2% en portuguès i un 5% de la població afirma que els atenen en altres combinacions de llengües.

### Llengua en què l'atenen quan agafa un taxi/autobús



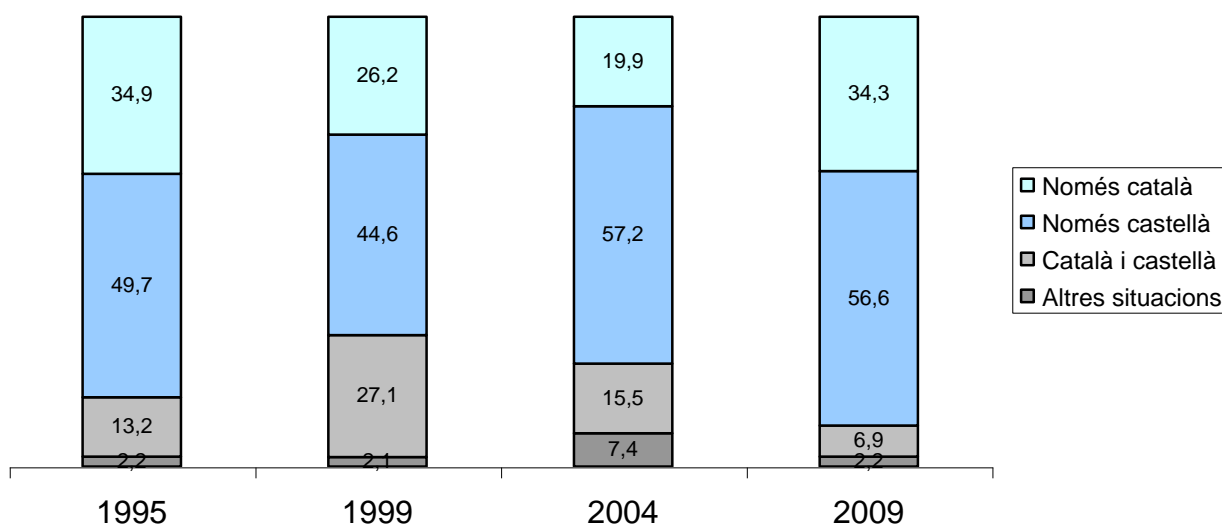
Si observem el gràfic anterior comprovem que l'ús exclusiu del català ha augmentat gairebé 8 punts percentuals respecte a l'enquesta del 2004 (ha passat d'un 18% a un 26%), mentre que la proporció de persones que eren ateses només en castellà ha disminuït tres punts (d'un 58,5% a un 55,5%), tot i que continua sent la llengua més parlada en aquest àmbit. L'ús del bilingüisme en taxis / autobusos es redueix i se situa en un 12% (concretament, es redueixen tres punts percentuals respecte a la mateixa enquesta realitzada al 2004 i 6 punts respecte a la de 1999) fet que indicaria una tendència a la baixa en els darrers anys d'aquesta pràctica lingüística.

## Llengua en què parla al taxi / autobús

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>100</b>
Només català	113	34,3
Només castellà	186	56,6
Només portuguès	4	1,1
Català i castellà	23	6,9
Castellà i altres	2	0,5
Català, castellà i altres	2	0,6

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

## Llengua en què parla quan agafa un taxi/autobús



Un 34% de la població que agafa el transport públic d'Andorra (taxi o autobús) afirma que parla només en llengua catalana fet que representa un ascens important de l'ús del català en els darrers 5 anys (en comparació a l'enquesta de 2004, representa un augment de 14 punts percentuals, i respecte a la de 1999 representa un ascens de 8 punts de diferència; en canvi, els resultats són molt similars a l'enquesta realitzada el 1995 que situava l'ús del català en taxis o autobusos en prop d'un 35%).

Per una banda, les polítiques portades a terme pels organismes responsables d'aquesta qüestió i, per una altra, la conscienciació de la població quant a la importància de la utilització del català al nostre país, són dos pilars que mostren que la tendència a parlar català en situacions que en estudis anteriors se situen com a no favorables està canviant de manera progressiva a Andorra.

Tot i això, l'ús exclusiu del castellà entre la població d'Andorra que utilitza taxis o autobusos continua sent l'opció majoritària (56,6%) tot i que aquest ús exclusiu del castellà ha disminuït lleugerament respecte a l'enquesta realitzada a 2004.

El bilingüisme continua la seva tendència decreixent i se situa en un 7% (fet que representa una disminució de 8,5 punts respecte a l'enquesta realitzada el 2004). També s'observa una disminució de l'ús de la combinació d'altres llengües (2%) respecte al darrer estudi de 2004 (un 7%) i en canvi, aquests resultats són iguals a les enquestes realitzades amb anterioritat (un 2% el 1995 i 1999 respectivament).

Les persones de nacionalitat francesa i andorrana (58% i 43% en cada cas) són les que en major proporció afirmen que parlen només en català quan agafen un taxi o autobús (tot i que cal tenir en compte que en aquesta pregunta la base de persones de nacionalitat francesa és molt petita i els resultats no són prou representatius), seguides de les persones de nacionalitat espanyola (37%), mentre que la majoria dels d'altres nacionalitats i portuguesos majoritàriament hi parlen només en castellà (un 81,5% i un 73% en cada cas), seguit dels espanyols (55%).

Quant a la llengua materna s'observa que els enquestats de llengua materna catalana parlen només català en un 56% dels casos analitzats en aquest àmbit, seguit dels que tenen llengua materna francesa en gairebé un 48% del casos (en el cas de les persones de llengua materna francesa tampoc es poden considerar suficientment representatius els resultats perquè hi ha una base molt reduïda). En aquest sentit, es podria afirmar que els francesos a l'hora de canviar la seva llengua materna per comunicar-se en taxis i autobusos opten pel català com a llengua vehicular i, en canvi, els portuguesos, en major proporció, opten pel castellà (un 68% dels portuguesos que diuen que la seva llengua materna és el portuguès diuen que utilitzen el castellà).

### Llengua en què parla quan agafa un taxi/autobús

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>34,3</b>	<b>56,6</b>	<b>6,9</b>	<b>2,2</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>107</b>	43,2	46,6	8,9	1,4
<b>Espanyola</b>	<b>129</b>	37,2	54,8	7,3	0,7
<b>Francesa</b>	<b>16</b>	57,9	42,1	0,0	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>45</b>	12,9	72,9	3,7	10,5
<b>Altres</b>	<b>32</b>	11,6	81,5	6,9	0,0
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>105</b>	56,3	30,5	12,4	0,9
<b>Castellà</b>	<b>152</b>	25,7	66,7	6,6	1,0
<b>Francès</b>	<b>27</b>	47,7	50,2	2,0	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>49</b>	16,8	68,3	3,4	11,5
<b>Altres</b>	<b>23</b>	14,1	71,8	14,0	0,0

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

**Llengua més utilitzada quan agafa taxi / autobús**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	120	36,6
<b>Castellà</b>	199	60,6
<b>Portuguès</b>	4	1,1
<b>Català=castellà</b>	4	1,1
<b>Castellà=altres</b>	2	0,6

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

Entre les persones que van en transport públic s'ha demanat la freqüència d'ús de cada llengua quan agafen un taxi o autobús a Andorra per determinar en els casos en què utilitzen més d'una llengua quina és la llengua que més utilitzen, i s'observa que el castellà és la llengua més utilitzada (60,6%), seguida del català (gairebé un 37%).

L'any 2004 un 65,2% de les persones usuàries de transport públic afirmaven que en aquest context la llengua més utilitzada era el castellà, per un 27,6% que utilitzava més el català.

**Freqüència d'ús de cada llengua al taxi / autobús**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català en taxi/autobús</b>		
<b>Gens</b>	191	58,2
<b>Poc</b>	3	0,9
<b>De tant en tant</b>	2	0,6
<b>Bastant</b>	13	3,8
<b>Molt</b>	120	36,5
<b>Freqüència d'ús del castellà en taxi/autobús</b>		
<b>Gens</b>	116	35,4
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	2	0,7
<b>Bastant</b>	12	3,7
<b>Molt</b>	198	60,2
<b>Freqüència d'ús del francès en taxi/autobús</b>		
<b>Gens</b>	329	100,0
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	0	0,0
<b>Bastant</b>	0	0,0
<b>Molt</b>	0	0,0
<b>Freqüència d'ús del portuguès en taxi/autobús</b>	329	100,0
<b>Gens</b>	321	97,8
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	1	0,3
<b>Bastant</b>	2	0,5
<b>Molt</b>	5	1,4

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

Com es pot observar en aquesta taula, un 58% de les persones que van en taxi o autobús a Andorra diuen que en aquesta situació no utilitzen mai el català, per un 36,5% que l'utilitzen molt, mentre que la majoria (60%) diuen que utilitzen molt el castellà i un 35% no l'utilitzen gens. Respecte l'any 2004 ha millorat la situació del català en aquest context (un 63% no utilitzava gens el català en el transport públic per un 26% que l'utilitzava molt) i ha disminuït la freqüència d'utilització del castellà, tot i que continua sent la llengua majoritària (un 64% utilitzava molt el castellà per un 23% que no l'utilitzava gens).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla en el taxi/autobús**

		Llengua en què l'atenen						
% Totals		Només català	Només castellà	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>26,0</b>	<b>55,5</b>	<b>1,8</b>	<b>11,9</b>	<b>0,2</b>	<b>3,0</b>	<b>1,6</b>
<b>Llengua en què parla</b>								
Només català	34,3	25,0	5,1	0,5	2,7	0,0	0,6	0,4
Només castellà	56,6	1,0	50,5	0,2	2,6	0,0	1,8	0,6
Només portuguès	1,1	0,0	0,0	1,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	6,9	0,0	0,0	0,0	6,6	0,0	0,3	0,0
Castellà i altres	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,3	0,0
Català, castellà i altres	0,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

Relacionant la llengua en què són ateses les persones que van en transport públic a Andorra amb la llengua en què parlen en aquesta situació, s'observa que en la meitat dels casos són ateses i parlen exclusivament en castellà, un 25% són ateses i parlen en català, mentre que un 18% són ateses i utilitzen les dues llengües (o són ateses en una i parlen en l'altra).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla**

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>100</b>
Només català	82	25,0
Només castellà	166	50,5
Només francès	4	1,1
Català i castellà	59	18,0
Català i altres	2	0,5
Castellà i altres	8	2,3
Català, castellà i altres	9	2,7

Base: persones que agafen taxi o autobús a Andorra (N=329)

### 3.6.5. Botigues

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla a les botigues (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>799</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	558	69,8
Castellà	387	48,4
Francès	15	1,9
Portuguès	20	2,4
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	513	64,2
Castellà	397	49,6
Francès	16	2,0
Portuguès	10	1,3

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

Entre les persones que van a comprar a les botigues d'Andorra (petits establiments comercials: botigues d'alimentació, farmàcies, etc.), la majoria diuen que són ateses en català (70%), tot i que un 48% també afirmen que les atenen en castellà. Igualment la llengua que més parlen quan van a comprar a aquests establiments és el català (64%), seguida del castellà (50%).

En general hi ha una correspondència entre la llengua en què parlen i la llengua en què son ateses les persones quan van a comprar a aquests establiments, excepte en els casos en què són ateses en portuguès que la majoria parlen en castellà.

#### Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla

		Llengua en què l'atenen			
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>558</b>	<b>387</b>	<b>15</b>	<b>20</b>
<b>Llengua en què parla</b>					
Català	64,2	91,1	34,1	29,1	49,9
Castellà	49,6	30,0	93,5	41,6	60,4
Francès	2,0	1,0	1,6	92,4	0,0
Portuguès	1,3	0,5	1,6	0,0	46,2

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)



### Llengua en què l'atenen a les botigues

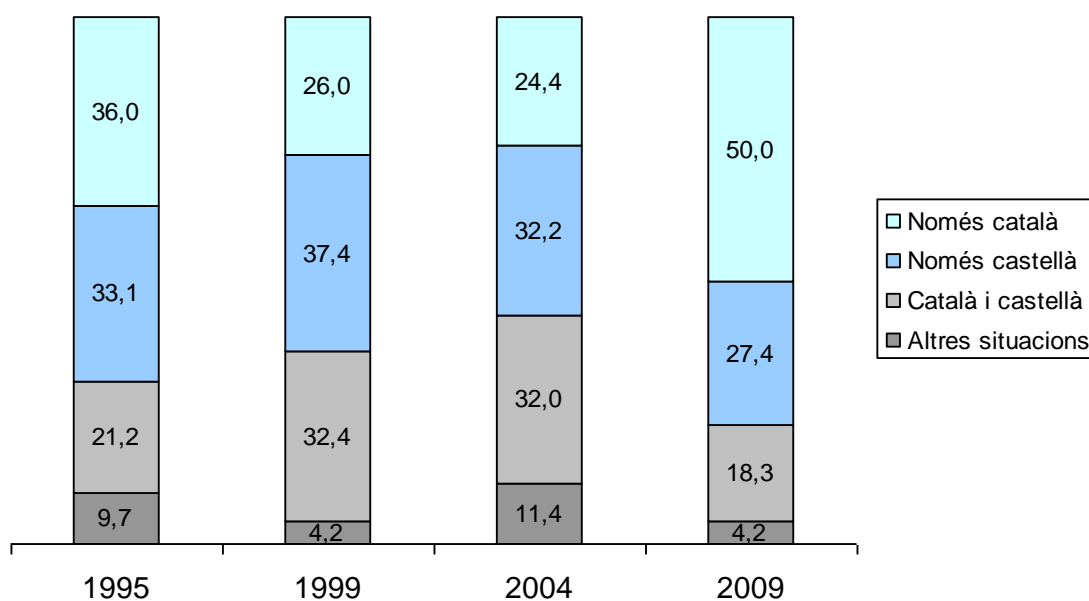
	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>100</b>
Només català	400	50,0
Només castellà	219	27,4
Només francès	4	0,5
Només portuguès	4	0,5
Català i castellà	146	18,3
Català i altres	4	0,5
Castellà i altres	13	1,6
Català, castellà i altres	8	1,1

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

La meitat de les persones que van a comprar a les botigues d'Andorra afirmen que les atenen només en català i un 27% diuen que les atenen només en castellà, mentre que un 18% són ateses en les dues llengües.

Aquests resultats són força diferents dels registrats en els estudis dels anys 1999 i 2004 on l'atenció exclusiva en català a les botigues era molt inferior mentre que els casos de bilingüisme eren superiors, i són més semblants als de l'any 1995 quan la proporció de persones que eren ateses només en català superava la proporció de les que eren ateses només en castellà o en ambdues llengües.

### Llengua en què l'atenen a les botigues



### Llengua en què parla a les botigues

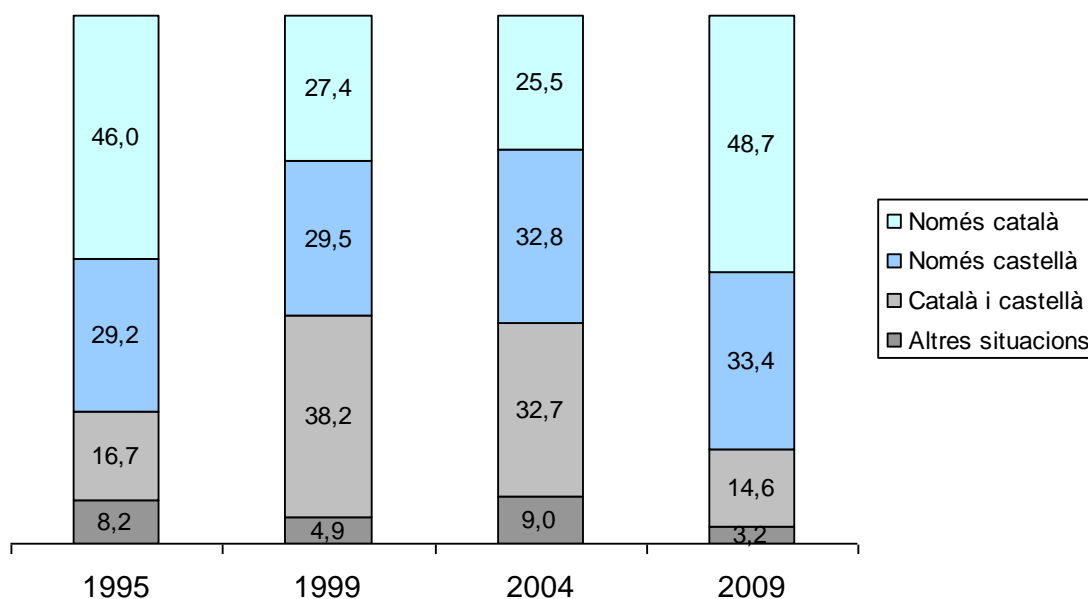
	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>100</b>
Només català	389	48,7
Només castellà	267	33,4
Només francès	4	0,5
Només portuguès	4	0,5
Català i castellà	117	14,6
Català i altres	6	0,7
Castellà i altres	11	1,3
Català, castellà i altres	2	0,2

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

En els petits establiments comercials gairebé la meitat de les persones enquestades (49%) afirmen que parlen només en català, un 33% diuen que parlen només en castellà i un 15% utilitzen les dues llengües.

En aquest àmbit es registra un gran augment de la utilització del català en els darrers cinc anys, passant d'un 25,5% que parlava només en català l'any 2004 a un 48,7% el 2009, mentre que la proporció de persones que parlen indistintament en català i castellà ha disminuït també dràsticament (d'un 32,7% a un 14,6%), de manera que la situació actual en aquests establiments és similar a la registrada l'any 1995.

### Llengua en què parla a les botigues



Les persones que diuen en major proporció que parlen només en català a les botigues del país són les de nacionalitat andorrana (70%) i les que tenen com a llengua materna

el català (78%), seguides de les persones de nacionalitat espanyola i francesa (al voltant d'un 47% en els dos casos parlen només en català) i també les persones de llengua materna castellana i francesa (un 42% i un 51% respectivament parlen sempre en català a les botigues), mentre que les persones de nacionalitat o llengua materna portuguesa i del grup d'altres nacionalitats utilitzen majoritàriament el català a les botigues.

També s'observa que en augmentar els anys de residència al país augmenta la proporció de persones que diuen que a les botigues parlen només en català i paral·lelament disminueix la proporció de les que parlen només en castellà.

### Llengua en què parla a les botigues

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>48,7</b>	<b>33,4</b>	<b>14,6</b>	<b>3,3</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
Andorrana	240	70,3	12,1	16,3	1,3
Espanyola	297	47,4	35,4	17,2	0,0
Francesa	50	47,5	21,8	4,3	26,4
Portuguesa	142	21,2	60,8	12,2	5,8
Altres	70	36,6	51,5	10,0	1,9
<b>Llengua materna</b>					
Català	233	78,2	6,6	14,5	0,8
Castellà	350	42,4	38,1	18,8	0,7
Francès	80	50,8	22,6	6,4	20,1
Portuguès	145	23,9	57,9	12,5	5,7
Altres	52	32,7	47,6	15,5	4,2
<b>Anys de residència a Andorra</b>					
5 o menys	52	32,3	54,0	9,3	4,4
6-10	114	41,3	34,1	21,1	3,5
11-15	71	41,3	36,9	13,6	8,1
16-20	87	37,8	39,8	15,0	7,5
Més de 20 anys	290	47,9	39,5	11,0	1,7
Nascut a Andorra	177	68,9	11,5	18,1	1,5

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

### Llengua més utilitzada a les botigues

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	414	51,7
<b>Castellà</b>	311	38,9
<b>Francès</b>	10	1,3
<b>Portuguès</b>	6	0,7
<b>Català=castellà</b>	51	6,4
<b>Català=altres</b>	3	0,4
<b>Castellà=altres</b>	4	0,5
<b>Català=castellà=altres</b>	1	0,1

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

A partir de la valoració de la freqüència d'ús de cada llengua (en el cas de les persones que utilitzen més d'una llengua quan van a comprar als petits establiments comercials del país), destaca que la llengua més utilitzada en les botigues d'Andorra és el català per al 52% de les persones que hi van a comprar, mentre que un 39% afirmen que utilitzen més el castellà i només un 6% diuen que utilitzen amb la mateixa freqüència el català i el castellà (el bilingüisme declarat en l'anterior pregunta queda molt reduït en demanar quina és la llengua més utilitzada).

Respecte les dades del 2004 s'observa un augment del català com a llengua més utilitzada per les persones que van a comprar a les botigues d'Andorra (del 37,5% l'any 2004 al 51,7% el 2009) en la mateixa mesura que ha disminuït el castellà (del 51,9% el 2004 al 38,9%), de manera que el català passa a ocupar el primer lloc com a llengua més utilitzada en aquests establiments. En canvi la proporció de persones que utilitzaven amb la mateixa freqüència el català i el castellà a les botigues l'any 2004 (5%) és similar a l'actual (6%). Això confirma un augment important del català en detriment del castellà.

**Freqüència d'ús de cada llengua a les botigues**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català a les botigues</b>		
<b>Gens</b>	286	35,8
<b>Poc</b>	3	0,4
<b>De tant en tant</b>	27	3,4
<b>Bastant</b>	57	7,1
<b>Molt</b>	426	53,3
<b>Freqüència d'ús del castellà a les botigues</b>		
<b>Gens</b>	403	50,4
<b>Poc</b>	1	0,2
<b>De tant en tant</b>	8	1,0
<b>Bastant</b>	65	8,2
<b>Molt</b>	322	40,3
<b>Freqüència d'ús del francès a les botigues</b>		
<b>Gens</b>	783	98,0
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	0	0,0
<b>Bastant</b>	5	0,7
<b>Molt</b>	11	1,3
<b>Freqüència d'ús del portuguès a les botigues</b>		
<b>Gens</b>	789	98,7
<b>Poc</b>	1	0,1
<b>De tant en tant</b>	0	0,0
<b>Bastant</b>	4	0,4
<b>Molt</b>	6	0,7

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

Entre les persones que van a comprar a les botigues d'Andorra, un 53% diuen que utilitzen molt el català i un 36% no l'utilitzen mai, mentre que un 40% utilitzen molt el castellà i un 50% no l'utilitzen gens. L'any 2004 la situació era diferent: un 37% utilitzava molt el català i un 39% no l'utilitzava gens, mentre que un 52% utilitzava molt el castellà i un 28% no l'utilitzava gens.

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla a les botigues**

		Llengua en què l'atenen							
% Totals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>50,0</b>	<b>27,4</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>18,3</b>	<b>0,5</b>	<b>1,6</b>	<b>1,1</b>
<b>Llengua en què parla</b>									
Només català	48,7	45,3	0,4	0,0	0,1	2,1	0,1	0,1	0,5
Només castellà	33,4	2,8	27,0	0,0	0,1	3,3	0,0	0,2	0,0
Només francès	0,5	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Només portuguès	0,5	0,1	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	14,6	1,4	0,0	0,0	0,0	12,8	0,0	0,0	0,4
Català i altres	0,7	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Castellà i altres	1,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,3	0,0
Català, castellà i altres	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

En els petits establiments comercials el català és la llengua majoritària: un 45% de les persones que hi van a comprar diuen que són ateses i parlen només en català, davant un 27% que són ateses i parlen només en castellà i un 23% que utilitzen el català i el castellà (ja sigui perquè són ateses o parlen en les dues llengües o perquè són ateses en una i parlen en l'altra).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla**

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>100</b>
Només català	362	45,3
Només castellà	216	27,0
Només francès	4	0,5
Només portuguès	3	0,3
Català i castellà	183	22,9
Català i altres	8	1,0
Castellà i altres	13	1,7
Català, castellà i altres	9	1,2

Base: persones que van a comprar a botigues (N=799)

### 3.6.6. Bar / pub / discoteca

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al bar / pub / discoteca (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>563</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	187	33,2
Castellà	457	81,2
Francès	11	2,0
Portuguès	48	8,5
Altres	7	1,3
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	198	35,1
Castellà	428	76,0
Francès	11	1,9
Portuguès	31	5,5
Altres	7	1,2

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

En els locals d'oci la llengua més freqüent és el castellà: un 81% de les persones que van a prendre alguna cosa a algun bar, pub o discoteca diuen que les atenen en castellà i un 76% parla en castellà, mentre que un 33% són ateses en català i un 35% parlen en català en aquest entorn.

La llengua en què són ateses les persones que van a aquests establiments es correspon en general amb la llengua en què parlen, com es pot observar en la següent taula:

#### Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla

		Llengua en què l'atenen				
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>187</b>	<b>457</b>	<b>11</b>	<b>48</b>	<b>7</b>
<b>Llengua en què parla</b>						
Català	35,1	94,3	25,6	33,3	19,8	30,0
Castellà	76,0	48,0	92,4	43,6	66,0	35,6
Francès	1,9	1,7	1,1	95,1	0,0	13,3
Portuguès	5,5	2,0	4,0	0,0	64,0	14,2
Altres	1,2	0,3	0,8	8,4	4,2	78,2

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

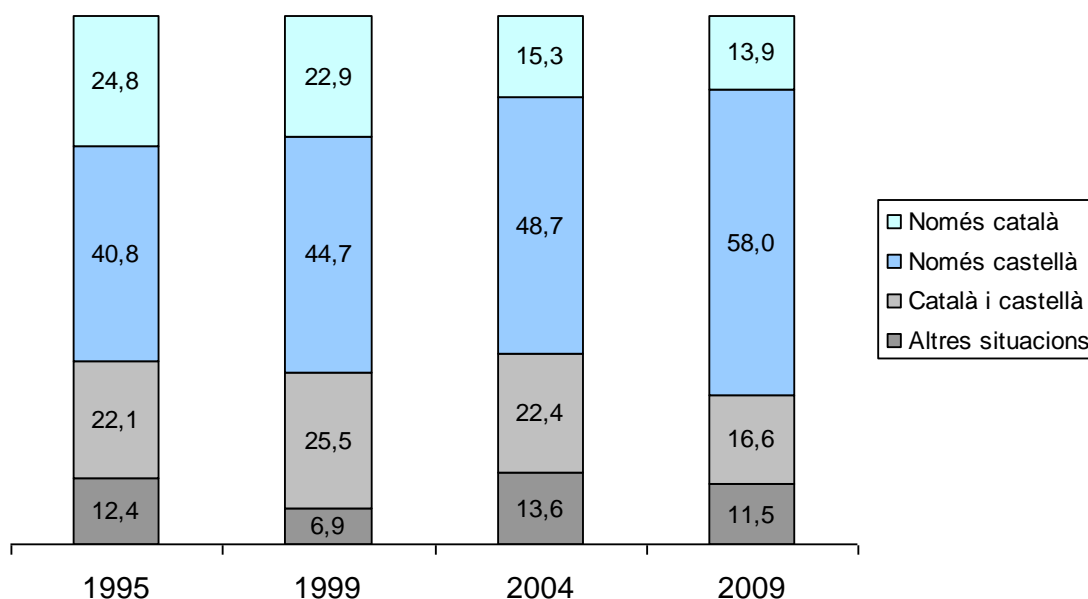
### Llengua en què l'atenen al bar, pub o discoteca

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>100</b>
Només català	78	13,9
Només castellà	327	58,0
Només francès	5	0,9
Només portuguès	14	2,5
Català i castellà	94	16,6
Català i altres	4	0,8
Castellà i altres	26	4,6
Català, castellà i altres	11	1,9
Altres	5	0,8

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

La majoria de les persones enquestades que van als bars, pubs o discoteques d'Andorra afirmen que són ateses només en castellà (58%), per un 14% que són ateses només en català i un 17% en ambdues llengües. Analitzant l'evolució respecte a anys anteriors s'observa que segueix augmentant la proporció de persones que són ateses exclusivament en castellà i disminueix la proporció de les que són ateses només en català o en ambdues llengües.

### Llengua en què l'atenen al bar, pub, discoteca





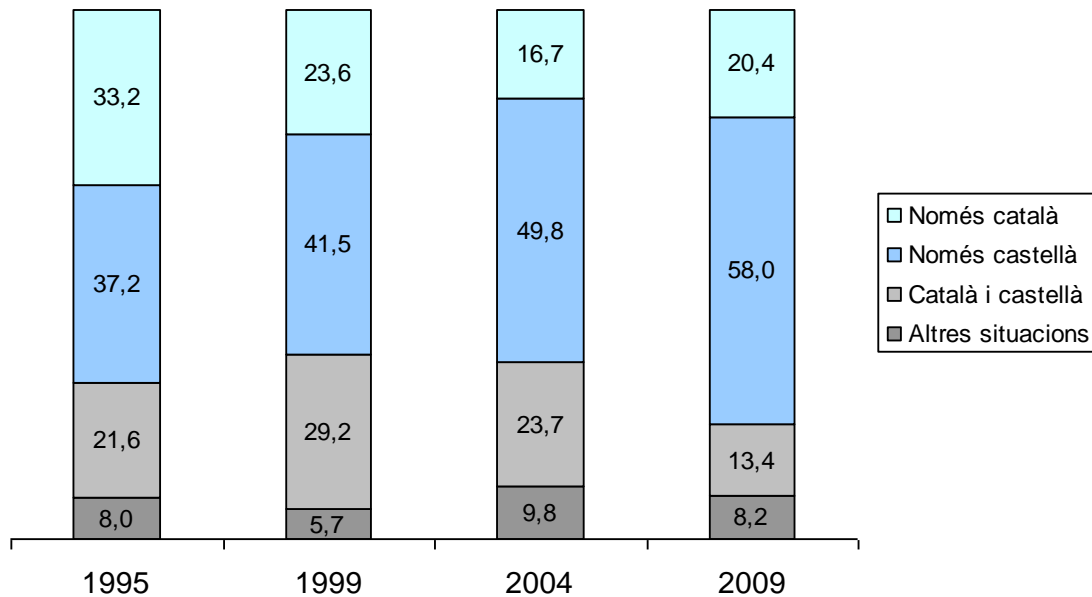
**Llengua en què parla al bar, pub o discoteca**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	115	20,4
<b>Només castellà</b>	327	58,0
<b>Només francès</b>	5	0,9
<b>Només portuguès</b>	11	2,0
<b>Català i castellà</b>	76	13,4
<b>Català i altres</b>	1	0,2
<b>Castellà i altres</b>	19	3,4
<b>Català, castellà i altres</b>	7	1,2
<b>Altres</b>	3	0,5

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

Un 58% de les persones que van als bars, pubs o discoteques del país diuen que en aquest context parlen només en castellà, un 20% només en català i un 13% utilitzen les dues llengües. Respecte a anys anteriors la utilització exclusiva del castellà ha augmentat considerablement i la proporció de persones que parlen només en català també ha augmentat respecte l'any 2004; en canvi, el bilingüisme ha baixat en 10 punts respecte l'any 2004 i se situa en el nivell més baix de tots els anys analitzats. En ús agregat, el català continua reculant, ja que de parlar-se globalment en un 40,4% el 2004, ara al 2009 es passa a parlar només un 33,8%. La disminució de les respostes que apunten a la parla indistinta de català i castellà, per tant, és superior a la lleu recuperació de 4 punts percentuals de la parla exclusiva de català.

### Llengua en què parla al bar, pub, discoteca



Al bar, pub o discoteca la llengua que parlen la majoria de les persones és el castellà en tots els casos. Tot i així, destaca que en aquests establiments el català el parlen més les persones de nacionalitat andorrana i francesa (un 29% i un 48% respectivament, tot i que en aquest darrer grup hi ha molt pocs casos i per tant els resultats no són suficientment representatius) i les que tenen com a llengua materna el català o el francès (37% i 33% respectivament), mentre que les persones de nacionalitat portuguesa són les que menys parlen en català al bar, pub o discoteca (3%). Les persones de nacionalitat espanyola (64%) parlen majoritàriament en castellà, com les de nacionalitat portuguesa (67%) i les del grup d'altres nacionalitats (78%); també parlen en major proporció en castellà les persones de llengua materna castellana (73%), portuguesa (65,5%) o altres (59%).

En augmentar els anys de residència augmenta la proporció de persones que parlen en català quan van als bars, pubs o discoteques del país i disminueix el percentatge de les que utilitzen només el castellà, tot i que aquesta llengua és la majoritària en tots els grups.

## Llengua en què parla al bar, pub o discoteca

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>20,4</b>	<b>58,0</b>	<b>13,4</b>	<b>8,2</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>187</b>	29,1	47,3	20,4	3,2
<b>Espanyola</b>	<b>196</b>	20,4	64,0	12,1	3,5
<b>Francesa</b>	<b>26</b>	48,4	17,4	17,4	16,8
<b>Portuguesa</b>	<b>106</b>	2,8	66,8	4,5	26,0
<b>Altres</b>	<b>49</b>	10,2	77,9	9,2	2,7
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>166</b>	36,7	38,6	21,7	3,0
<b>Castellà</b>	<b>262</b>	13,5	72,9	10,9	2,7
<b>Francès</b>	<b>44</b>	32,9	29,0	20,4	17,7
<b>Portuguès</b>	<b>107</b>	4,4	65,5	4,4	25,7
<b>Altres</b>	<b>31</b>	19,8	58,8	11,5	9,9
<b>Anys de residència a Andorra</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>41</b>	5,0	85,2	4,9	5,0
<b>6-10</b>	<b>92</b>	14,6	67,6	10,6	7,2
<b>11-15</b>	<b>49</b>	19,0	45,9	19,3	15,7
<b>16-20</b>	<b>58</b>	14,9	69,6	4,4	11,1
<b>Més de 20 anys</b>	<b>167</b>	26,8	51,2	12,0	10,0
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>151</b>	23,6	52,0	20,0	4,3

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

**Llengua més utilitzada al bar, pub, discoteca**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	124	22,1
<b>Castellà</b>	368	65,3
<b>Francès</b>	7	1,2
<b>Portuguès</b>	13	2,2
<b>Català=castellà</b>	34	6,0
<b>Català=altres</b>	1	0,2
<b>Castellà=altres</b>	14	2,4
<b>Català=castellà=altres</b>	1	0,1
<b>Altres</b>	3	0,5

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

Un 65% de les persones que van a prendre alguna cosa a un bar, pub o discoteca d'Andorra afirmen que el castellà és la llengua que més utilitzen, mentre que un 22% utilitza més el català en aquests establiments i un 6% utilitzen amb la mateixa freqüència les dues llengües.

L'any 2004 un 60,5% de les persones afirmava que el castellà era la llengua que més parlaven al bar, pub o discoteca i un 25,7% utilitzava més el català, mentre que un 7,6% utilitzava igual el català i el castellà. Així, es constata un augment de 5 punts del castellà com a llengua més utilitzada als bars, pubs o discoteques i una disminució de gairebé 4 punts del català, mentre que el bilingüisme ha baixat una mica més d'un punt.

**Freqüència d'ús de cada llengua al bar, pub, discoteca**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català al bar, pub, discoteca</b>		
<b>Gens</b>	365	64,9
<b>Poc</b>	6	1,0
<b>De tant en tant</b>	15	2,6
<b>Bastant</b>	44	7,9
<b>Molt</b>	133	23,6
<b>Freqüència d'ús del castellà al bar, pub, discoteca</b>		
<b>Gens</b>	135	24,0
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	4	0,7
<b>Bastant</b>	46	8,2
<b>Molt</b>	378	67,2
<b>Freqüència d'ús del francès al bar, pub, discoteca</b>		
<b>Gens</b>	552	98,1
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	2	0,4
<b>Bastant</b>	2	0,3
<b>Molt</b>	7	1,2
<b>Freqüència d'ús del portuguès al bar, pub, discoteca</b>		
<b>Gens</b>	532	94,5
<b>Poc</b>	3	0,5
<b>De tant en tant</b>	2	0,4
<b>Bastant</b>	4	0,7
<b>Molt</b>	22	3,9

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

El 65% de les persones que van a algun bar, pub o discoteca a Andorra diuen que no parlen gens el català en aquests llocs, per un 24% que parlen molt en català. Pel que fa al castellà, un 67% l'utilitza molt en aquesta situació per un 24% que no l'utilitza mai. L'any 2004 un 56% de les persones que anaven a aquests locals no utilitzaven gens el català i un 27% l'utilitzaven molt, mentre que un 62% utilitzaven molt el castellà i un 19% gens.

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla al bar, pub o discoteca**

% Totals		Llengua en què l'atenen								
		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Català, castellà i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>13,9</b>	<b>58,0</b>	<b>0,9</b>	<b>2,5</b>	<b>16,6</b>	<b>0,8</b>	<b>4,6</b>	<b>1,9</b>	<b>0,8</b>
<b>Llengua en què parla</b>										
Només català	20,4	13,3	2,8	0,0	0,0	3,2	0,6	0,2	0,0	0,3
Només castellà	58,0	0,6	54,7	0,0	0,4	0,9	0,0	1,0	0,4	0,0
Només francès	0,9	0,0	0,0	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Només portuguès	2,0	0,0	0,0	0,0	2,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	13,4	0,0	0,5	0,0	0,0	12,5	0,0	0,0	0,3	0,0
Català i altres	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Castellà i altres	3,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,4	0,0	0,0
Català, castellà i altres	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,2	0,0
Altres	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

En els bars, pubs o discoteques d'Andorra la majoria de les persones que hi van (55%) afirmen que són ateses i parlen només en castellà, un 13% parlen i són ateses només en català i un 21% en català i castellà (incloent els casos que són ateses i parlen les dues llengües i els casos que són ateses en una llengua i parlen en l'altra).

**Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla**

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>100</b>
Només català	75	13,3
Només castellà	308	54,7
Només francès	5	0,9
Només portuguès	11	2,0
Català i castellà	116	20,6
Català i altres	6	1,0
Castellà i altres	27	4,9
Català, castellà i altres	12	2,1

Base: persones que van al bar, pub o discoteca (N=563)

### 3.6.7. Banc / companyia d'assegurances / gestoria

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al banc / companyia d'assegurances / gestoria (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>782</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	683	87,3
Castellà	160	20,5
Francès	12	1,5
Portuguès	2	0,2
Anglès	3	0,3
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	582	74,4
Castellà	227	29,0
Francès	12	1,5
Portuguès	3	0,4
Anglès	3	0,3

Base: persones que van a la banca / assegurances o gestories (N=782)

El català és la llengua majoritària entre les persones que van a un banc, companyia d'assegurances o gestoria a Andorra: un 87% són ateses i un 74% parlen en català, mentre que un 20,5% són ateses i un 29% parlen en castellà.

Es constata que hi ha una coincidència majoritària entre la llengua en què són ateses i la llengua en què parlen les persones en aquest context.

#### Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla

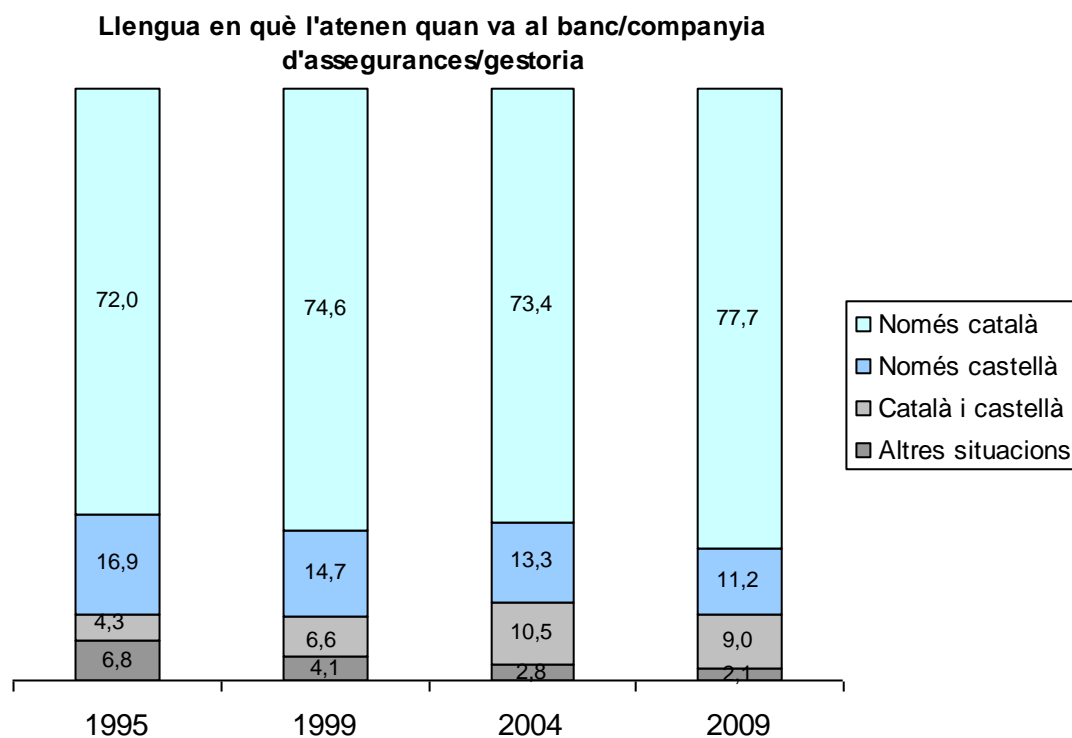
	Total	Llengua en què l'atenen				
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>683</b>	<b>160</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Llengua en què parla</b>						
Català	74,4	85,2	17,9	0,0	0,0	51,5
Castellà	29,0	20,2	97,6	26,9	100,0	51,5
Francès	1,5	0,3	0,7	100,0	0,0	0,0
Portuguès	0,4	0,4	0,0	0,0	100,0	0,0
Anglès	0,3	0,2	0,8	0,0	0,0	100,0

Base: persones que van a la banca / assegurances o gestories (N=782)

### Llengua en què l'atenen al banc / companyia d'assegurances / gestoria

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>100</b>
Només català	607	77,7
Només castellà	88	11,2
Només francès	9	1,1
Català i castellà	70	9,0
Català i altres	4	0,5
Castellà i altres	1	0,1
Castellà, català i altres	1	0,2
Altres	1	0,2

Base: persones que van al banc / asseguradora / gestoria (N=782)



Més de tres quartes parts de les persones enquestades (concretament, prop d'un 78%) diuen que quan van al banc, companyia d'assegurances o gestoria a Andorra els atenen només en català, mentre que un 11% són ateses només en castellà i un 9% en català i el castellà. L'ús del català en aquest àmbit augmenta respecte als estudis realitzats amb anterioritat (4 punts respecte a l'enquesta de 2004) i s'observa una lleu disminució de l'ús del castellà que marca la tendència a la baixa si comparem aquesta dada amb la dels estudis previs (un 17% en 1995, prop d'un 15% en 1999, un 13% en 2004 i un 11% en



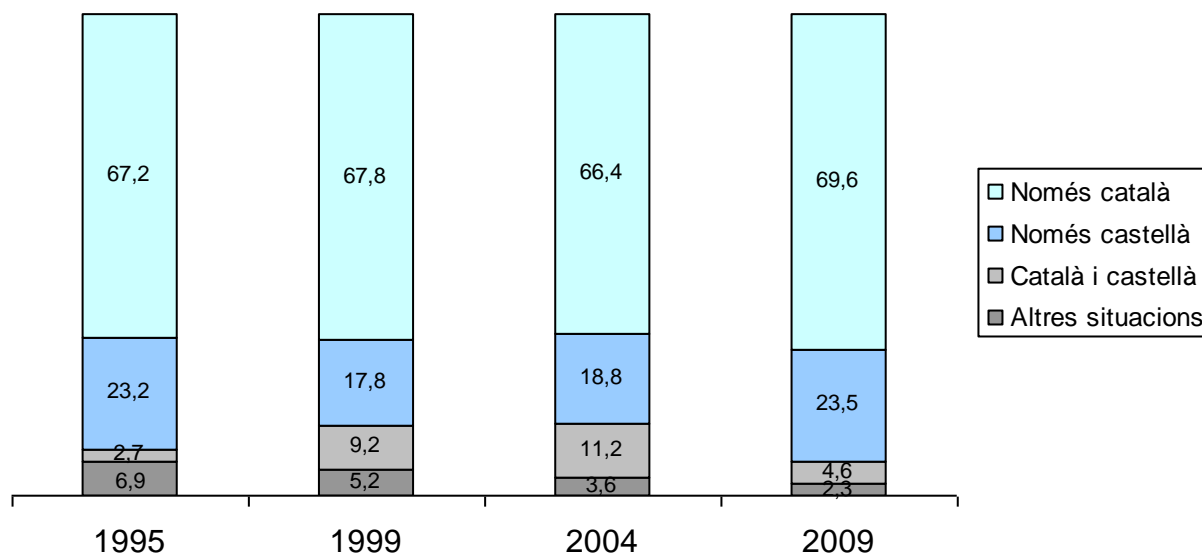
el present estudi). Quant a la utilització d'altres llengües les proporcions són molt similars a l'estudi realitzat en el darrer any.

### Llengua en què parla al banc /companyia d'assegurances / gestoria

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>100</b>
Només català	544	69,6
Només castellà	184	23,5
Només francès	9	1,1
Només portuguès	1	0,1
Català i castellà	36	4,6
Castellà i altres	5	0,7
Castella, català i altres	1	0,2
Altres	1	0,2

Base: persones que van al banc / companyia d'assegurances / gestoria (N=782)

### Llengües en què parla quan va al banc/companyia d'assegurances/gestoria



Gairebé el 70% de les persones enquestades diuen que quan van al banc, companyia d'assegurances o gestoria a Andorra parlen només en català, mentre que un 23,5% parlen només en castellà i prop d'un 5% combinen el català i el castellà. La utilització del català en aquest àmbit s'ha mantingut estable en els darrers anys però amb una lleugera tendència a l'alça (s'ha produït un augment de tres punts respecte a l'estudi realitzat el 2004). L'ús del castellà també experimenta un augment i el resultat és similar al de l'any 1995 (23%), en detriment de l'ús del bilingüisme (prop d'un 5%).

En relació amb les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa que les persones de nacionalitat andorrana (94%) són les que en major

proporció afirmen que parlen només en català al banc, companyia d'assegurances o gestoria, seguides de les persones de nacionalitat espanyola (69%) i francesos (66%); en canvi, els nacionals portuguesos parlen en major proporció en castellà (54%) tot i que un 34% d'aquest col·lectiu diu que utilitza només el català en aquest àmbit.

Segons la llengua materna de la persona enquestada també s'observa una relació significativa, de manera que entre les persones que tenen llengua materna catalana l'ús exclusiu del català és molt elevat (99%), seguit dels que tenen llengua materna francesa (71%) i castellana (68,5%).

Quant als anys de residència al país s'observa que, en línies generals, a més anys de residència al país augmenta la proporció de persones que utilitzen només el català en el banc, companyia d'assegurances i gestories.

### Llengua en què parla al banc / companyies d'assegurances / gestoria

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>69,6</b>	<b>23,5</b>	<b>4,6</b>	<b>2,2</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
Andorrana	236	97,4	1,7	0,8	0,0
Espanyola	284	68,7	24,6	6,6	0,0
Francesa	53	66,4	8,3	4,4	20,9
Portuguesa	139	34,0	54,5	8,6	2,9
Altres	71	52,3	42,4	1,7	3,6
<b>Anys de residència</b>					
5 o menys	53	41,5	54,2	0,0	4,3
6-10	115	59,0	27,9	11,0	2,0
11-15	64	57,1	30,8	9,2	2,9
16-20	86	55,1	32,7	5,9	6,3
Més de 20 anys	285	69,8	24,3	4,0	2,0
Nascut a Andorra	172	98,1	1,1	0,8	0,0
<b>Llengua materna</b>					
Català	229	98,9	0,7	0,4	0,0
Castellà	338	68,5	26,0	5,5	0,0
Francès	79	71,0	8,7	5,1	15,3
Portuguès	141	36,1	53,3	7,7	2,8
Anglès	11	35,4	52,3	0,0	12,3
Altres	42	49,7	31,2	10,9	8,1

Base: persones que van al banc / companyia d'assegurances / gestoria (N=782)

**Llengua que més utilitza al banc / companyia d'assegurances / gestoria**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	551	70,5
<b>Castellà</b>	205	26,3
<b>Francès</b>	9	1,1
<b>Portuguès</b>	1	0,1
<b>Català=castella</b>	12	1,5
<b>Castellà=altres</b>	1	0,1
<b>Altres</b>	1	0,2
<b>Ns/Nc</b>	1	0,1

Base: persones que van al banc / companyia d'assegurances / gestoria (N=782)

Per establir quina és la llengua més utilitzada quan van al banc, companyia d'assegurances o gestoria d'Andorra en els casos que utilitzen més d'una llengua s'ha demanat la freqüència d'ús de cada llengua (per a les persones que només en parlen una aquesta és la més utilitzada) i s'observa que el català és la llengua més utilitzada (71%), seguida del castellà (26%).

L'any 2004 la majoria de les persones també afirmaven que quan anaven al banc, companyia d'assegurances o gestories parlaven en català (68%) davant un 27% que utilitzaven més el castellà.

**Freqüència d'ús de cada llengua al banc /companyia d'assegurances / gestoria**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català al banc/assegurances/gestoria</b>		
<b>Gens</b>	200	25,6
<b>Poc</b>	5	0,6
<b>De tant en tant</b>	8	1,1
<b>Bastant</b>	17	2,2
<b>Molt</b>	550	70,4
<b>Freqüència d'ús del castellà al banc/assegurances/gestoria</b>		
<b>Gens</b>	555	71,0
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	2	0,2
<b>Bastant</b>	16	2,1
<b>Molt</b>	207	26,5
<b>Freqüència d'ús del francès al banc/assegurances/gestoria</b>		
<b>Gens</b>	769	98,5
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	2	0,3
<b>Bastant</b>	1	0,1
<b>Molt</b>	9	1,1
<b>Freqüència d'ús del portuguès al banc/assegurances/gestoria</b>		
<b>Gens</b>	779	99,6
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	0	0,0
<b>Bastant</b>	2	0,2
<b>Molt</b>	1	0,1

Base: persones que van al banc / companyia d'assegurances / gestoria (N=782)

La majoria de les persones (70%) diuen que utilitzen molt el català quan van a un banc, companyia d'assegurances o gestoria del país (només un 26% no l'utilitzen gens en aquest context), mentre que un 27% diuen que utilitzen molt el castellà, per un 71% que no l'utilitza gens als bancs, companyies d'assegurances o gestories.

L'any 2004 també hi havia un percentatge majoritari de la població que utilitzava molt el català a les entitats financeres, d'assegurances o gestories (gairebé un 69%) per un 21,5% que no l'utilitzaven gens, mentre que el castellà l'utilitzaven molt un 26% de les persones en aquest context per un 69% que no l'utilitzaven gens.

### Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla al banc/companyia d'assegurances/gestoria

	Total	Llengua en què l'atenen			
% Totals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>77,7</b>	<b>11,2</b>	<b>9,0</b>	<b>2,1</b>
<b>Llengua en què parla</b>					
Només català	69,6	69,1	0,0	0,5	0,0
Només castellà	23,5	6,8	11,2	5,5	0,0
Català i castellà	4,6	1,6	0,0	3,0	0,0
Altres situacions	2,2	0,1	0,0	0,0	2,1

Base: persones que van al banc / companyia d'assegurances / gestoria (N=782)

Relacionant la llengua en què les atenen i la llengua en què parlen les persones enquestades quan van al banc, companyia d'assegurances o gestoria a Andorra es confirma que el català és la llengua més utilitzada en aquests llocs (un 69% són ateses i parlen només en català, per un 11% que són ateses i parlen només en castellà i un 17% que són ateses i parlen en les dues llengües o són ateses en una i parlen en l'altra).

### Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>782</b>	<b>100</b>
Només català	540	69,1
Només castellà	88	11,2
Només francès	9	1,1
Català i castellà	136	17,4
Català i altres	1	0,1
Castellà i altres	1	0,1
Català, castellà i altres	5	0,7
Altres	1	0,2

Base: persones que van al banc / companyia d'assegurances / gestoria (N=782)

### 3.6.8. Perruqueria / barber

#### Llengües en què l'atenen i llengües en què parla a la perruqueria / barber (Multiresposta)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>700</b>	
<b>Llengua en què l'atenen</b>		
Català	274	39,1
Castellà	428	61,1
Francès	30	4,3
Portuguès	28	3,9
Gallec	3	0,4
<b>Llengua en què parla</b>		
Català	271	38,7
Castellà	422	60,2
Francès	28	4,1
Portuguès	26	3,7
Gallec	3	0,4

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

La majoria de les persones que van a la perruqueria o al barber a Andorra són ateses (61%) i parlen (60%) en castellà en aquests establiments, mentre que un 39% són ateses i parlen en català.

Com es pot observar en la taula següent hi ha una correspondència entre la llengua en què les atenen i la llengua en què parlen la majoria de les persones, és a dir, parlen i són ateses en la mateixa llengua.

#### Llengua en què l'atenen segons la llengua en què parla

		Llengua en què l'atenen				
% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>274</b>	<b>428</b>	<b>30</b>	<b>28</b>	<b>3</b>
<b>Llengua en què parla</b>						
Català	38,7	95,8	9,5	28,8	3,9	0,0
Castellà	60,2	13,9	96,9	21,9	31,6	34,0
Francès	4,1	3,3	1,0	93,6	0,0	0,0
Portuguès	3,7	0,4	1,6	0,0	93,3	0,0
Altres	0,4	0,0	0,2	0,0	0,0	100,0

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

**Llengua en què l'atenen a la perruqueria / barber**

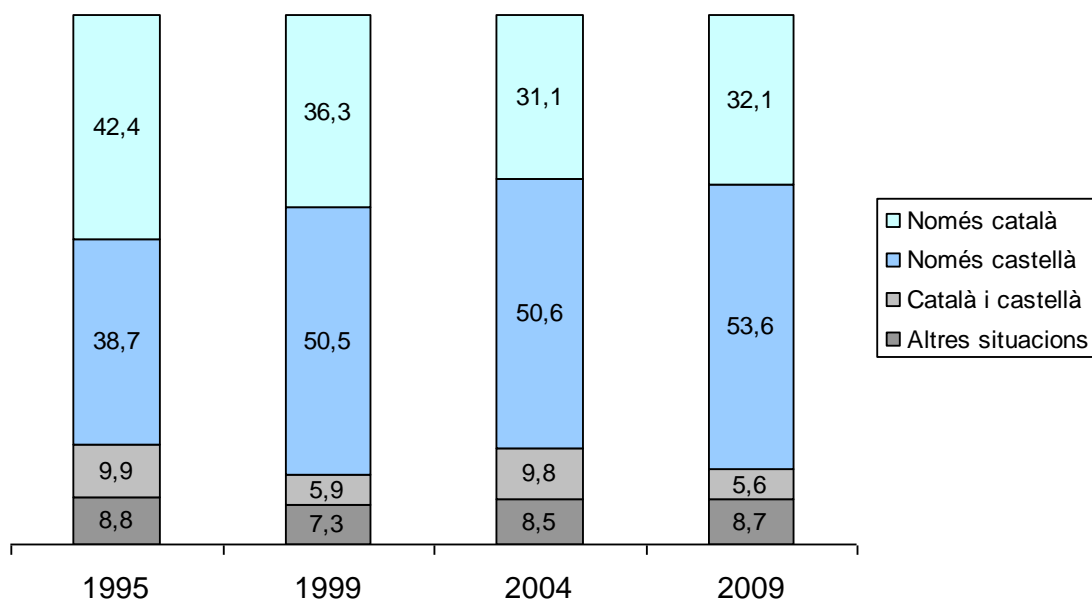
	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	224	32,1
<b>Només castellà</b>	375	53,6
<b>Només francès</b>	17	2,4
<b>Només portuguès</b>	19	2,7
<b>Català i castellà</b>	39	5,6
<b>Català i altres</b>	10	1,4
<b>Castellà i altres</b>	13	1,9
<b>Altres</b>	2	0,3

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

Si s'analitzen les respostes distingint entre les persones que a la perruqueria o barber són ateses en una sola llengua i les que són ateses en més d'una llengua es constata que la majoria (54%) diuen que són ateses només en castellà, un 32% només en català i prop d'un 6% en ambdues llengües. Amb menys freqüència són ateses només en francès o només en portuguès (entre un 2% i un 3% en cada cas) o amb altres combinacions.

Els resultats són similars als de l'any 2004, tot i que s'observa un lleuger augment tant de les persones que diuen que són ateses només en català com les que diuen que són ateses només en castellà, alhora que disminueix la proporció de persones que afirmen que són ateses en les dues llengües. En el còmput global d'ús de català, veiem com continua la davallada (37,7% el 2009, vers el 40,9% el 2004).

### Llengua en què l'atenen a la perruqueria / barber





**Llengua en què parla a la perruqueria / barber**

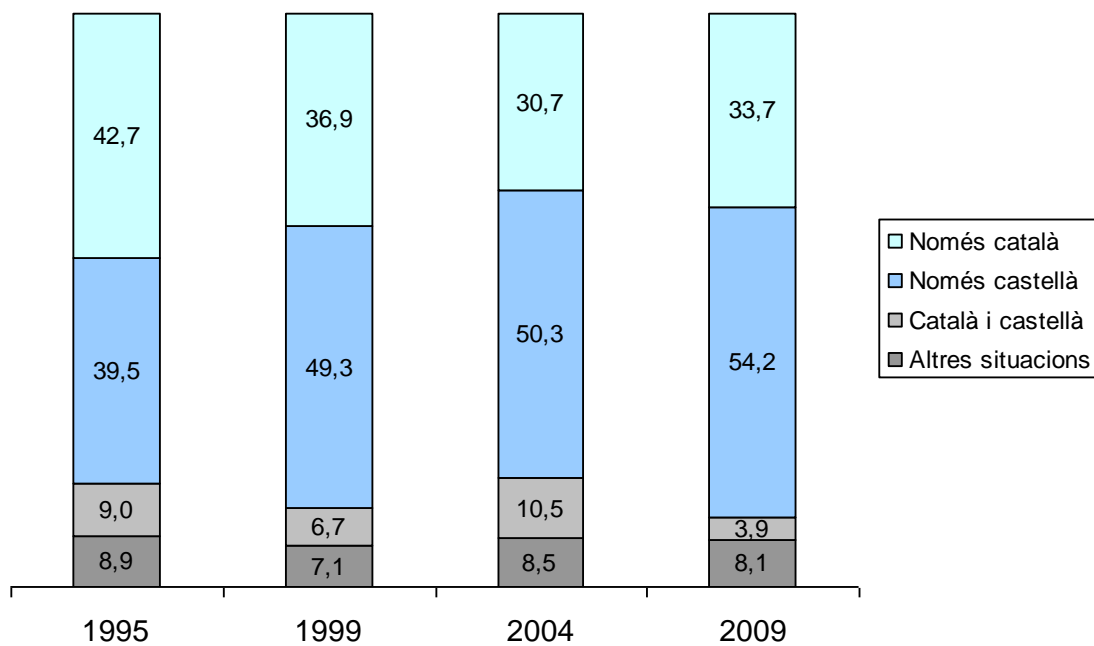
	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>100</b>
<b>Només català</b>	236	33,7
<b>Només castellà</b>	380	54,2
<b>Només francès</b>	15	2,1
<b>Només portuguès</b>	18	2,5
<b>Català i castellà</b>	27	3,9
<b>Català i altres</b>	8	1,1
<b>Castellà i altres</b>	15	2,1
<b>Altres</b>	2	0,3

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

Pel que fa a la llengua en què parlen les persones enquestades quan van a la perruqueria o barber a Andorra, i distingint entre les que parlen una o més d'una llengua, destaca que el 54% diuen que parlen sempre en castellà, un 34% sempre en català i un 4% utilitza ambdues llengües, mentre que un 2% parla només en francès, un 2,5% només en portuguès i la resta (3%) parlen altres combinacions (català amb una altra llengua diferent del castellà o castellà i una altra llengua diferent del català) o altres llengües.

En aquest cas, respecte els resultats de l'any 2004, també s'observa un augment de les persones que diuen que quan van a la perruqueria o al barber parlen només en català i de les que parlen només en castellà, en la mateixa mesura que disminueix el percentatge de les que manifesten que parlen ambdues llengües. Novament, en un còmput que combini l'ús exclusiu del català amb l'ús compartit amb el castellà, l'ús global del català el 2009 se situa en el 37,6%, mentre que el 2004 se situava en el 41,2%.

### Llengua en què parla a la perruqueria / barber



Les persones de nacionalitat andorrana diuen majoritàriament (53%) que només parlen en català quan van a la perruqueria o barber a Andorra, mentre que les persones de nacionalitat espanyola, portuguesa i del grup d'altres nacionalitats parlen en major proporció en castellà (un 62,5%, 67% i 73,5% respectivament). Igualment, segons la llengua materna desataca que la majoria de les persones de llengua materna catalana parlen en català a la perruqueria o barber, mentre que les persones que tenen com a llengua materna el castellà, el portuguès o altres llengües parlen majoritàriament només en castellà.

En augmentar el temps de residència al país tendeix a augmentar la proporció de persones que parlen només en català i a disminuir la proporció de les que parlen exclusivament en castellà quan van a la perruqueria o barber.

### Llengua en què parla a la perruqueria / barber

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres situacions
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>33,7</b>	<b>54,2</b>	<b>3,9</b>	<b>8,2</b>
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>221</b>	53,3	37,1	7,4	2,2
<b>Espanyola</b>	<b>257</b>	33,3	62,5	2,7	1,5
<b>Francesa</b>	<b>41</b>	22,0	29,9	0,0	48,2
<b>Portuguesa</b>	<b>119</b>	7,6	66,9	1,5	23,9
<b>Altres</b>	<b>61</b>	22,6	73,5	4,0	0,0
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>213</b>	66,6	26,9	4,9	1,6
<b>Castellà</b>	<b>308</b>	24,0	70,5	4,5	1,0
<b>Francès</b>	<b>66</b>	28,8	35,9	2,7	32,6
<b>Portuguès</b>	<b>122</b>	7,9	65,7	1,5	24,9
<b>Altres</b>	<b>45</b>	28,5	56,8	5,4	9,3
<b>Anys de residència a Andorra</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>42</b>	18,7	76,5	0,0	4,8
<b>6-10</b>	<b>87</b>	26,7	59,2	3,4	10,7
<b>11-15</b>	<b>67</b>	27,6	54,7	0,0	17,7
<b>16-20</b>	<b>79</b>	19,0	68,7	4,1	8,2
<b>Més de 20 anys</b>	<b>256</b>	36,5	51,8	3,3	8,4
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>162</b>	46,9	41,5	8,0	3,7

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

**Llengua més utilitzada a la perruqueria / barber**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	242	34,6
<b>Castellà</b>	389	55,5
<b>Francès</b>	21	3,0
<b>Portuguès</b>	19	2,8
<b>Català=castellà</b>	16	2,3
<b>Català=altres</b>	1	0,2
<b>Castellà=altres</b>	6	0,9
<b>Altres</b>	3	0,4
<b>Ns/Nc</b>	2	0,3

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

Per establir quina és la llengua més utilitzada en aquest context s'ha demanat la freqüència d'ús de cada llengua a les persones que han dit que parlen més d'una llengua quan van a la perruqueria o barber a Andorra (en els casos que només parlen una llengua, aquesta és la més utilitzada), i s'observa que un 55,5% de les persones que van a la perruqueria o barber a Andorra diuen que utilitzen més el castellà, un 35% utilitzen més el català i en menor proporció declaren que la llengua que utilitzen més és el francès (3%), el portuguès (3%), el català i el castellà amb la mateixa freqüència (2%) o altres combinacions de llengües.

Els resultats són força semblants als de l'any 2004, en què el castellà també era la llengua que més utilitzava el 57,2% de les persones que anaven a la perruqueria o al barber a Andorra, mentre que un 33,8% utilitzaven més el català en aquest àmbit i un 5,2% utilitzaven més el francès, un 1,8% el portuguès i un altre 1,8% el català igual que el castellà.

**Freqüència d'ús de cada llengua a la perruqueria / barber**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>100</b>
<b>Freqüència d'ús del català a la perruqueria / barber</b>		
<b>Gens</b>	428	61,1
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	5	0,8
<b>Bastant</b>	21	3,0
<b>Molt</b>	244	34,8
<b>Freqüència d'ús del castellà a la perruqueria / barber</b>		
<b>Gens</b>	279	39,9
<b>Poc</b>	1	0,1
<b>De tant en tant</b>	5	0,8
<b>Bastant</b>	25	3,6
<b>Molt</b>	390	55,7
<b>Freqüència d'ús del francès a la perruqueria / barber</b>		
<b>Gens</b>	672	95,9
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	2	0,3
<b>Bastant</b>	4	0,6
<b>Molt</b>	20	2,9
<b>Freqüència d'ús del portuguès a la perruqueria / barber</b>		
<b>Gens</b>	674	96,3
<b>Poc</b>	0	0,0
<b>De tant en tant</b>	1	0,1
<b>Bastant</b>	5	0,7
<b>Molt</b>	20	2,8

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

Un 61% de les persones enquestades diuen que quan van a la perruqueria o barber a Andorra no utilitzen gens el català per un 35% que l'utilitza molt, mentre que un 30% no utilitza mai el castellà en aquests llocs per un 56% que utilitza molt el castellà.

L'any 2004 un 58% afirmava que no utilitzaven gens el català a la perruqueria o barber per un 34% que l'utilitzava molt, i en relació amb el castellà un 38% no l'utilitzava gens i un 57% molt.

### Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla a la perruqueria / barber

		Llengua en què l'atenen							
% Totals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Català i altres	Castellà i altres	Altres
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>32,1</b>	<b>53,6</b>	<b>2,4</b>	<b>2,7</b>	<b>5,6</b>	<b>1,4</b>	<b>1,9</b>	<b>0,3</b>
<b>Llengua en què parla</b>									
Només català	33,7	31,5	0,8	0,3	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0
Només castellà	54,2	0,5	52,6	0,0	0,1	0,8	0,0	0,1	0,0
Només francès	2,1	0,0	0,0	2,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Només portuguès	2,5	0,0	0,0	0,0	2,5	0,0	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	3,9	0,0	0,1	0,0	0,0	3,8	0,0	0,0	0,0
Català i altres	1,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,1	0,0	0,0
Castellà i altres	2,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	1,8	0,0
Altres	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

Considerant la interrelació entre la llengua en què són ateses les persones que van a la perruqueria o barber a Andorra i la llengua en què parlen en aquest context, s'observa que més de la meitat (53%) diuen que són ateses i parlen només en castellà, un 31,5% són ateses i parlen només en català, mentre que un 7% diuen que les atenen i parlen en català i castellà (en alguns casos les atenen i parlen les dues llengües i en altres les atenen en una llengua i parlen en l'altra).

### Interrelació llengua en què l'atenen i llengua en què parla

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>100</b>
Només català	221	31,5
Només castellà	368	52,6
Només francès	15	2,1
Només portuguès	18	2,5
Català i castellà	50	7,1
Català i altres	10	1,4
Castellà i altres	14	2,0
Català, castellà i altres	2	0,3
Altres	2	0,3

Base: persones que van a la perruqueria / barber (N=700)

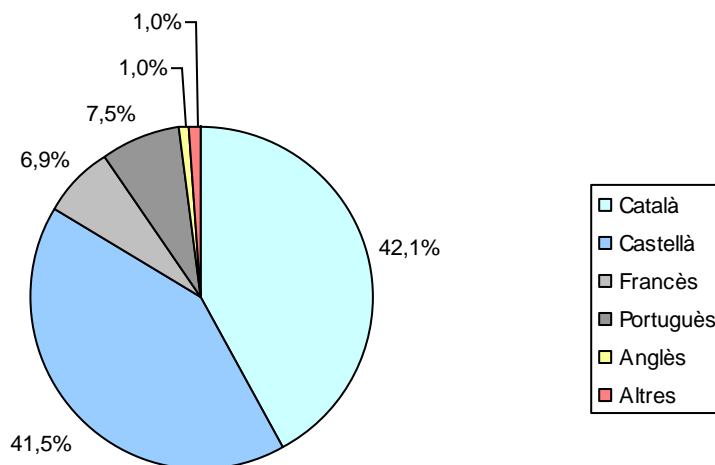
### 3.7. Percentatge de temps que utilitza cada llengua

En general, si considerem totes les seves relacions a Andorra (és a dir, les relacions amb la família, amb els amics, a la feina, amb l'Administració pública, amb entitats privades, etc.), aproximadament quin percentatge del seu temps diria que utilitza cada llengua?

	Percentatge de temps que utilitza cada llengua					
Total	Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Casos vàlids	821	821	821	821	821	821
Mitjana	42,053	41,454	6,949	7,490	1,017	1,037
Desviació	33,646	30,878	17,882	18,982	6,379	6,146

Un 15% de les persones enquestades diuen que no utilitzen mai el català en el conjunt de les seves relacions a Andorra mentre que un 3% l'utilitza sempre, i en el cas del castellà només un 5% diuen que no l'utilitzen mai i un 5% l'utilitzen sempre, però la mitjana d'ambdues llengües és molt similar: de mitjana utilitzen el català un 42% del temps i utilitzen el castellà un 41,5%. La resta de llengües són utilitzades amb menys freqüència: el francès s'utilitza una mitjana del 7% del temps (un 71% de les persones enquestades no l'utilitzen mai), el portuguès un 7,5% del temps (un 79% no l'utilitzen mai) i l'anglès o altres llengües un 1% (un 93% i un 95,5% respectivament diuen que no l'utilitzen mai).

Percentatge de temps que utilitza cada llengua



El percentatge d'utilització de cada llengua l'any 2004 era d'un 40,6% del temps de mitjana en català, un 42,8% en castellà, un 8,3% en francès, un 5,6% en portuguès, un 1,2% en anglès i un 1,7% en altres llengües.

**Percentatge de temps que utilitza el català**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>0%</b>	122	14,9
<b>1-25%</b>	211	25,7
<b>26-50%</b>	171	20,9
<b>51-75%</b>	116	14,1
<b>76-99%</b>	179	21,8
<b>100%</b>	22	2,6

<b>Casos vàlids</b>	821
<b>Mitjana</b>	42,053
<b>Desviació</b>	33,646

La mitjana de temps que utilitzen el català és superior entre les persones de nacionalitat andorrana (un 66%), seguides de les persones de nacionalitat espanyola (45%), mentre que les persones de nacionalitat francesa, portuguesa i del grup d'altres nacionalitats l'utilitzen menys temps (entre un 15% i un 20% del temps). També utilitzen més el català les persones de llengua materna catalana (75%), que les de llengua materna castellana (39%), francesa (28,5%), portuguesa (16%) i altres (22%). Les persones que fa més temps que viuen a Andorra i les que han nascut al país utilitzen més temps el català que les que hi resideixen des de fa menys anys, i també l'utilitzen més les persones amb estudis secundaris superiors, universitaris i formació professional. En canvi, segons l'edat les diferències en la mitjana de temps que utilitzen el català no són significatives.

**Percentatge de temps que utilitza el castellà**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>0%</b>	43	5,2
<b>1-25%</b>	298	36,3
<b>26-50%</b>	216	26,3
<b>51-75%</b>	101	12,3
<b>76-99%</b>	124	15,1
<b>100%</b>	39	4,7

<b>Casos vàlids</b>	821
<b>Mitjana</b>	41,454
<b>Desviació</b>	30,878



El castellà l'utilitzen més temps de mitjana les persones de nacionalitat espanyola (51%) i del grup d'altres nacionalitats (62%), seguits de les persones de nacionalitat portuguesa (42%), mentre que les persones de nacionalitat andorrana i francesa són les que l'utilitzen menys proporció del temps (un 27% i un 24% respectivament); segons la llengua materna també utilitzen més el castellà les persones que tenen com a llengua materna el castellà (57,5%), mentre que les que tenen com a llengua materna el català són les que utilitzen el castellà menys temps (20%). Entre les persones amb un nivell d'estudis més alt disminueix la utilització del català, i segons els anys de residència les que més utilitzen el català són les persones que fa cinc anys o menys que viuen al país i les que menys l'utilitzen són les que han nascut a Andorra. Segons l'edat només destaca una major utilització en el grup de 25 a 34 anys, però les diferències no són molt grans en funció d'aquesta variable.

### Percentatge de temps que utilitza el francès

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>0%</b>	584	71,1
<b>1-25%</b>	173	21,1
<b>26-50%</b>	25	3,0
<b>51-75%</b>	17	2,0
<b>76-99%</b>	23	2,7

<b>Casos vàlids</b>	821
<b>Mitjana</b>	6,949
<b>Desviació</b>	17,882

El francès s'utilitza de mitjana poc temps en el conjunt de la població d'Andorra, destaca que l'utilitzen majoritàriament les persones de nacionalitat i llengua materna francesa (un 54% i un 44% respectivament). També l'utilitzen més les persones amb estudis universitaris que la resta de grups, i pel que fa a l'edat i el temps de residència no s'aprecien diferències significatives.

**Percentatge de temps que utilitza el portuguès**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>0%</b>	650	79,2
<b>1-25%</b>	80	9,7
<b>26-50%</b>	44	5,3
<b>51-75%</b>	28	3,4
<b>76-99%</b>	18	2,2
<b>100%</b>	1	0,1

<b>Casos vàlids</b>	821
<b>Mitjana</b>	7,490
<b>Desviació</b>	18,982

La mitjana de temps que s'utilitza el portuguès és molt baixa, excepte entre les persones de nacionalitat i llengua materna portuguesa que l'utilitzen un 40% del temps. S'observa que l'utilitzen més les persones de menys de 50 anys que les més grans i les persones amb estudis primaris o secundaris bàsics que les que tenen estudis superiors, relacionat amb les característiques de la població d'origen portuguès.

**Percentatge de temps que utilitza l'anglès**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>0%</b>	762	92,8
<b>1-25%</b>	50	6,1
<b>26-50%</b>	4	0,5
<b>51-75%</b>	4	0,4
<b>76-99%</b>	1	0,2

<b>Casos vàlids</b>	821
<b>Mitjana</b>	1,017
<b>Desviació</b>	6,379

Les mitjanes d'utilització de l'anglès i d'altres llengües són molt reduïdes ja que són utilitzades per la població del mateix origen o llengua materna, que són una minoria en el conjunt de la població d'Andorra.

### Percentatge de temps que utilitza altres llengües

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>0%</b>	784	95,5
<b>1-25%</b>	24	2,9
<b>26-50%</b>	10	1,2
<b>51-75%</b>	2	0,3
<b>76-99%</b>	1	0,1

<b>Casos vàlids</b>	821
<b>Mitjana</b>	1,037
<b>Desviació</b>	6,146

**Percentatge de temps que utilitza el català (mitjana)**

<b>Freqüències</b>		<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>821</b>	<b>42,053</b>
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	98	43,263
25-34 anys	171	171	39,518
35-49 anys	267	267	41,997
50 anys o més	285	285	43,211
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>			
Andorrana	247	247	65,658
Espanyola	301	301	45,326
Francesa	57	57	20,200
Portuguesa	144	144	15,317
Altres	72	72	18,167
<b>Llengua materna</b>			
Català	238	238	74,803
Castellà	360	360	38,709
Francès	87	87	28,475
Portuguès	147	147	15,700
Altres	52	52	22,186
<b>Anys de residència a Andorra</b>			
5 o menys	55	55	21,939
6-10	116	116	32,333
11-15	71	71	29,052
16-20	87	87	31,885
Més de 20 anys	302	302	44,424
Nascut a Andorra	183	183	60,050
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	170	30,938
Estudis secundaris bàsics	229	229	33,792
Estudis secundaris superiors	128	128	44,723
Formació professional	115	115	54,385
Estudis universitaris	179	179	53,337

**Percentatge de temps que utilitza el castellà (mitjana)**

<b>Freqüències</b>		<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>821</b>	<b>41,454</b>
<b>Grup d'edat</b>			
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	98	40,421
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	171	44,976
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	267	38,061
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	285	42,873
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>			
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	247	27,242
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	301	51,075
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	57	24,016
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	144	42,157
<b>Altres</b>	<b>72</b>	72	62,382
<b>Llengua materna</b>			
<b>Català</b>	<b>238</b>	238	19,941
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	360	57,557
<b>Francès</b>	<b>87</b>	87	24,709
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	147	41,534
<b>Altres</b>	<b>52</b>	52	49,270
<b>Anys de residència a Andorra</b>			
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	55	54,522
<b>6-10</b>	<b>116</b>	116	44,013
<b>11-15</b>	<b>71</b>	71	45,827
<b>16-20</b>	<b>87</b>	87	46,350
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	302	42,657
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	183	29,446
<b>Nivell d'estudis</b>			
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	170	53,290
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	229	45,894
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	128	42,273
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	115	33,059
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	179	29,326

## Percentatge de temps que utilitza el francès (mitjana)

Freqüències		Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>821</b>	<b>6,949</b>
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	98	8,591
25-34 anys	171	171	4,662
35-49 anys	267	267	7,069
50 anys o més	285	285	7,645
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>			
Andorrana	247	247	5,251
Espanyola	301	301	1,610
Francesa	57	57	54,265
Portuguesa	144	144	2,642
Altres	72	72	6,248
<b>Llengua materna</b>			
Català	238	238	4,171
Castellà	360	360	1,885
Francès	87	87	43,823
Portuguès	147	147	2,816
Altres	52	52	4,690
<b>Anys de residència a Andorra</b>			
5 o menys	55	55	10,113
6-10	116	116	9,013
11-15	71	71	7,318
16-20	87	87	6,357
Més de 20 anys	302	302	5,473
Nascut a Andorra	183	183	7,519
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	170	2,306
Estudis secundaris bàsics	229	229	5,977
Estudis secundaris superiors	128	128	5,473
Formació professional	115	115	7,955
Estudis universitaris	179	179	13,023

**Percentatge de temps que utilitza el portuguès (mitjana)**

<b>Freqüències</b>		<b>Casos</b>	<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>821</b>	<b>7,490</b>
<b>Grup d'edat</b>			
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	98	7,597
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	171	9,946
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	267	10,430
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	285	3,225
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>			
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	247	1,117
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	301	0,306
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	57	1,137
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	144	39,697
<b>Altres</b>	<b>72</b>	72	0,000
<b>Llengua materna</b>			
<b>Català</b>	<b>238</b>	238	0,516
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	360	0,838
<b>Francès</b>	<b>87</b>	87	1,121
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	147	39,768
<b>Altres</b>	<b>52</b>	52	0,782
<b>Anys de residència a Andorra</b>			
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	55	12,018
<b>6-10</b>	<b>116</b>	116	11,719
<b>11-15</b>	<b>71</b>	71	15,958
<b>16-20</b>	<b>87</b>	87	12,397
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	302	4,890
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	183	2,407
<b>Nivell d'estudis</b>			
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	170	10,853
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	229	13,305
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	128	6,153
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	115	3,673
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	179	0,274

## Percentatge de temps que utilitza l'anglès (mitjana)

Freqüències		Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>821</b>	<b>1,017</b>
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	98	0,128
25-34 anys	171	171	0,404
35-49 anys	267	267	1,202
50 anys o més	285	285	1,518
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>			
Andorrana	247	247	0,565
Espanyola	301	301	0,220
Francesa	57	57	0,191
Portuguesa	144	144	0,037
Altres	72	72	8,516
<b>Llengua materna</b>			
Català	238	238	0,517
Castellà	360	360	0,253
Francès	87	87	1,747
Portuguès	147	147	0,036
Anglès	11	11	36,827
Altres	43	43	4,530
<b>Anys de residència a Andorra</b>			
5 o menys	55	55	1,205
6-10	116	116	1,152
11-15	71	71	0,810
16-20	87	87	2,036
Més de 20 anys	302	302	0,977
Nascut a Andorra	183	183	0,578
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	170	0,169
Estudis secundaris bàsics	229	229	0,627
Estudis secundaris superiors	128	128	1,157
Formació professional	115	115	0,157
Estudis universitaris	179	179	2,778



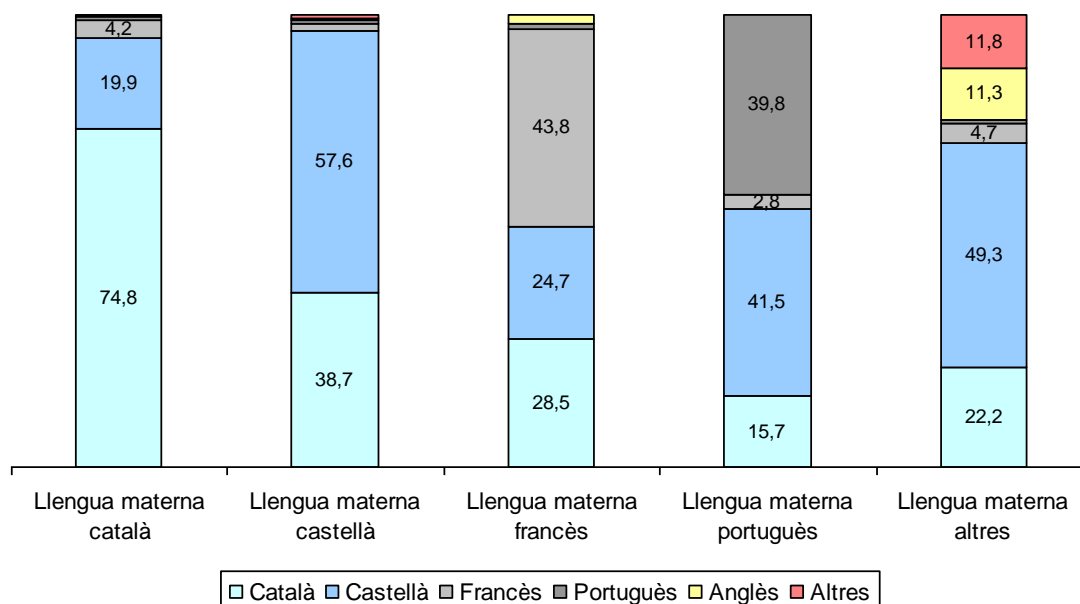
## Percentatge de temps que utilitza altres llengües (mitjana)

Freqüències		Casos	Mitjana
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>821</b>	<b>1,037</b>
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	98	0,000
25-34 anys	171	171	0,494
35-49 anys	267	267	1,240
50 anys o més	285	285	1,528
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>			
Andorrana	247	247	0,167
Espanyola	301	301	1,462
Francesa	57	57	0,191
Portuguesa	144	144	0,150
Altres	72	72	4,687
<b>Llengua materna</b>			
Català	238	238	0,052
Castellà	360	360	0,758
Francès	87	87	0,126
Portuguès	147	147	0,147
Altres	52	52	11,794
<b>Anys de residència a Andorra</b>			
5 o menys	55	55	0,202
6-10	116	116	1,769
11-15	71	71	1,035
16-20	87	87	0,976
Més de 20 anys	302	302	1,579
Nascut a Andorra	183	183	0,000
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	170	2,444
Estudis secundaris bàsics	229	229	0,405
Estudis secundaris superiors	128	128	0,221
Formació professional	115	115	0,771
Estudis universitaris	179	179	1,262

## Percentatge de temps que utilitza cada llengua segons la llengua materna

	Total	Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
<b>Freqüències</b>		Mitjana	Mitjana	Mitjana	Mitjana	Mitjana	Mitjana
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>42,1</b>	<b>41,5</b>	<b>6,9</b>	<b>7,5</b>	<b>1,0</b>	<b>1,0</b>
<b>Llengua materna</b>							
<b>Català</b>	<b>238</b>	74,8	19,9	4,2	0,5	0,5	0,1
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	38,7	57,6	1,9	0,8	0,3	0,8
<b>Francès</b>	<b>87</b>	28,5	24,7	43,8	1,1	1,7	0,1
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	15,7	41,5	2,8	39,8	0,0	0,1
<b>Altres</b>	<b>52</b>	22,2	49,3	4,7	0,8	11,3	11,8

Percentatge de temps que utilitza cada llengua segons la llengua materna



En la taula i gràfics anteriors es mostra el percentatge de temps d'utilització de cada llengua (mitjana) en funció de la llengua materna, el que permet visualitzar clarament aquesta relació, destacant que les persones de llengua materna catalana utilitzen la majoria del temps el català (75%), tot i que un 20% del temps utilitzen el castellà, mentre que les persones de llengua materna castellana utilitzen més temps el castellà (58%), encara que un 39% del temps utilitzen el català. Les persones de llengua materna francesa utilitzen més temps el francès (44%), i en proporcions similars el castellà (28,5%) i el català (25%). En canvi, les persones de llengua materna portuguesa utilitzen més el castellà (41,5%) que el portuguès (40%), i utilitzen menys el català (16%). Les persones d'altres llengües maternes també utilitzen molt més el castellà (49%) que el català (22%).

#### 4. INDICADOR LINGÜÍSTIC

Indicador lingüístic = indicador de coneixement \* indicador d'ús \* 2

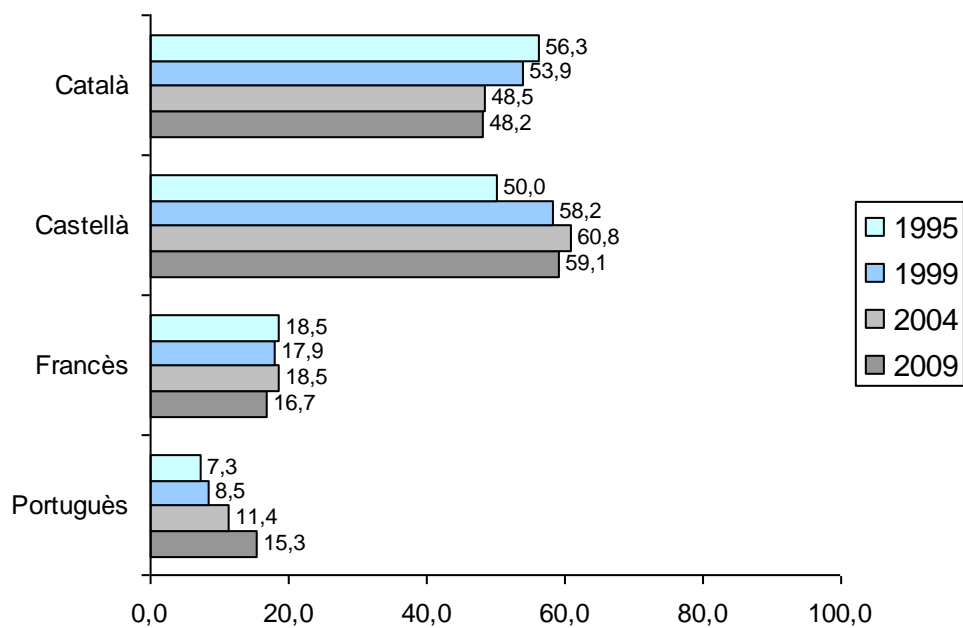
A partir de l'indicador de coneixement i de l'indicador d'ús de cada llengua s'ha calculat un indicador lingüístic, que oscil·la en una escala entre 0 i 100, seguint la metodologia utilitzada en les anteriors onades de l'estudi de coneixements i usos lingüístics de la població d'Andorra.

L'indicador lingüístics del català ha baixat lleugerament respecte l'any 2004 (0,3 punts, passant d'una mitjana de 48,5 a 48,2), i també han baixat els indicadors del castellà (de 60,8 a 59,1) i del francès (de 18,5 a 16,7), mentre que l'indicador del portuguès ha augmentat 3,6 punts (ha passat de 11,4 a 15,3) com a resultat de l'increment de població d'origen portuguès que s'ha registrat en aquests darrers anys.

##### Indicador lingüístic de cada llengua (mitjana)

	Freqüències
<b>Indicador lingüístic del català</b>	
Casos vàlids	819
Mitjana	48,151
Desviació	34,442
<b>Indicador lingüístic del castellà</b>	
Casos vàlids	819
Mitjana	59,104
Desviació	30,741
<b>Indicador lingüístic del francès</b>	
Casos vàlids	819
Mitjana	16,700
Desviació	23,588
<b>Indicador lingüístic del portuguès</b>	
Casos vàlids	807
Mitjana	15,294
Desviació	27,838

### Indicador lingüístic de cada llengua (mitjana)



#### 4.1. Indicador lingüístic català

	Freqüències	Percentatges	Percentatge / casos vàlids
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>	<b>N=819</b>
<b>Molt baix (0-19)</b>	276	33,6	33,7
<b>Baix (20-39)</b>	106	12,9	12,9
<b>Mig (40-59)</b>	105	12,7	12,8
<b>Alt (60-79)</b>	104	12,7	12,7
<b>Molt alt (80-100)</b>	229	27,9	28,0
<b>Ns/Nc</b>	2	0,2	

Un 33,7% de població té un indicador lingüístic del català molt baix (entre 0 i 19 punts) i un 28% molt alt (entre 80 i 100 punts), percentatges similars als de l'any 2004 (un 34,8% tenia un indicador molt baix i un 28,3% molt alt).

La mitjana de l'indicador lingüístic del català és de 48,2. Entre els enquestats de nacionalitat andorrana és de 75,5 i entre els espanyols de 48,1 (85,2 entre els espanyols de llengua materna catalana i 37,1 entre els espanyols de llengua materna castellana), 28,2 entre els francesos, 20,9 entre els portuguesos i 24,6 entre les persones d'altres nacionalitats. Lògicament la puntuació és més alta entre les persones de llengua materna catalana (86) que entre les que tenen com a llengua materna el castellà (42), francès (37,6), portuguès (21,2) i d'altres llengües (24,9).

Amb els anys de residència augmenta l'indicador lingüístic del català (de 25,9 entre les persones que fa cinc o menys anys que viuen a Andorra a un 46,2 entre les que fa vint anys o més que hi viuen; entre les persones que han nascut al país és de 71,9).

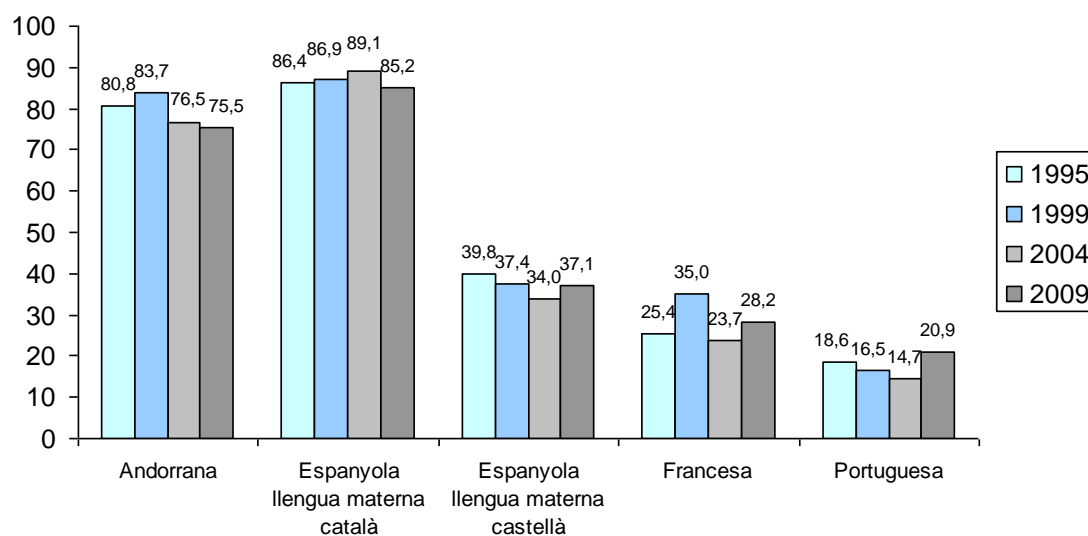
També augmenta entre les persones que tenen un nivell d'estudis més alt (de 32,3 entre les que tenen estudis primaris o inferiors a 64,1 entre les que tenen formació universitària). I igual que en l'indicador d'ús, en aquest cas també és més alt entre les persones amb ocupacions més qualificades (el grup dels propietaris, directius o comandaments intermedis, els professionals o tècnics i el personal administratiu que tenen una mitjana entre 56,3 i 70,5) que entre els treballadors del comerç, l'hoteleria o els serveis personals (35,7), els treballadors de la indústria i la construcció (26,9) i els treballadors no qualificats (19,3).

## Indicador lingüístic del català

<b>Freqüències</b>		<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>48,151</b>
<b>Grup d'edat</b>		
<b>15-24 anys</b>	<b>96</b>	54,464
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	45,430
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	50,187
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	45,741
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	75,531
<b>Espanyola</b>	<b>299</b>	48,115
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	28,155
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	20,941
<b>Altres</b>	<b>72</b>	24,627
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	25,875
<b>6-10</b>	<b>116</b>	37,218
<b>11-15</b>	<b>70</b>	41,475
<b>16-20</b>	<b>87</b>	38,190
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	46,235
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	71,901
<b>Nivell d'estudis</b>		
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	32,343
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	39,017
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>127</b>	53,663
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	58,819
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	64,092
<b>Ocupació</b>		
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	56,316
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>114</b>	68,688
<b>Personal administratiu</b>	<b>100</b>	70,537
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>147</b>	35,702
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	26,860
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>47</b>	19,285
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	47,880
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	39,828

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>77</b>	58,171
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>238</b>	86,007
<b>Castellà</b>	<b>359</b>	42,038
<b>Francès</b>	<b>87</b>	37,624
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	21,168
<b>Altres</b>	<b>52</b>	24,899
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	87,090
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	61,686
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	85,221
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>218</b>	37,052

**Indicador lingüístic del català per nacionalitat (mitjana)**



## 4.2. Indicador lingüístic castellà

	Freqüències	Percentatges	Percentatge / casos vàlids
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>	<b>N=819</b>
<b>Molt baix (0-19)</b>	111	13,5	13,5
<b>Baix (20-39)</b>	139	16,9	16,9
<b>Mig (40-59)</b>	144	17,5	17,5
<b>Alt (60-79)</b>	142	17,2	17,3
<b>Molt alt (80-100)</b>	284	34,6	34,7
<b>Ns/Nc</b>	2	0,2	

L'indicador lingüístic del castellà és molt baix per a un 13,5% dels enquestats, mentre que un 34,7% obtenen una puntuació molt alta (entre 80 i 100). L'any 2004 un 12,8% de les persones tenien un indicador molt baix i un 38,7% molt alt.

En el conjunt de la població aquest indicador obté una mitjana de 59,1, però és més alt entre les persones de nacionalitat espanyola (71,7) i del grup d'altres nacionalitats (73,2), mig entre les de nacionalitat portuguesa (54,1) i andorrana (48,6) i baix entre les persones de nacionalitat francesa (33,2). Aquesta relació també s'observa segons la llengua materna, de manera que l'indicador és alt entre les persones de llengua materna castellana (78,8) i del grup d'altres llengües (62,7), mig entre les persones de llengua materna portuguesa (54,7) i més baix entre les que tenen com a llengua materna el català (39,4) i el francès (37,1).

Segons els anys de residència l'indicador és alt en tots els casos, encara que baixa lleugerament entre les persones que fa més temps que viuen a Andorra (d'una mitjana de 64,3 entre les persones que fa menys de cinc anys que viuen al país a una mitjana de 60,1 entre les persones que fa més de vint anys que hi viuen).

En funció del nivell d'estudis s'observa que és més alt entre les persones amb estudis primaris o sense estudis (64,7) i baixa entre les persones amb un nivell d'estudis més alt (a una mitjana de gairebé 48 entre les persones amb estudis universitaris). I pel que fa a l'ocupació s'observa una situació inversa a la del català, és a dir, els treballadors del comerç, l'hoteleria o els serveis personals (72,2), els treballadors de la indústria i la construcció (66,6) i els treballadors no qualificats (66,5) tenen una mitjana més alta que els directius, propietaris o comandaments intermedis, els professionals o tècnics i que el personal administratiu (que tenen un indicador entre 50,6 i 52,7).

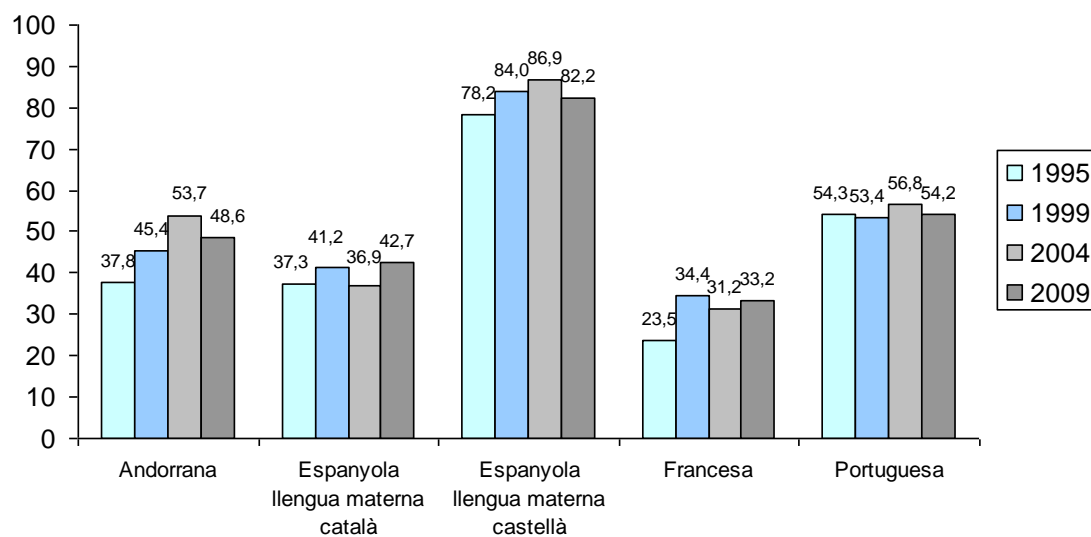


## Indicador lingüístic del castellà

Freqüències		Mitjana
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>59,104</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	96	62,085
25-34 anys	171	66,648
35-49 anys	267	57,401
50 anys o més	285	55,163
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	247	48,616
Espanyola	299	71,676
Francesa	57	33,244
Portuguesa	144	54,147
Altres	72	73,178
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	55	64,313
6-10	116	64,481
11-15	70	60,054
16-20	87	60,432
Més de 20 anys	302	60,115
Nascut a Andorra	183	51,290
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	170	64,723
Estudis secundaris bàsics	229	64,136
Estudis secundaris superiors	127	59,369
Formació professional	115	57,832
Estudis universitaris	179	47,954
<b>Ocupació</b>		
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	52,660
Professionals o tècnics	114	50,586
Personal administratiu	100	52,258
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	72,149
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	66,604
Treballadors no qualificats	47	65,515
Jubilats	98	50,001
Mestresses de casa	52	57,683

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>77</b>	59,926
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>238</b>	39,357
<b>Castellà</b>	<b>359</b>	78,881
<b>Francès</b>	<b>87</b>	37,110
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	54,690
<b>Altres</b>	<b>52</b>	62,711
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	37,401
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	66,603
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	42,702
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>218</b>	82,156

**Indicador lingüístic del castellà per nacionalitat (mitjana)**



### 4.3. Indicador lingüístic francès

	Freqüències	Percentatges	Percentatge / casos vàlids
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>	<b>N=819</b>
<b>Molt baix (0-19)</b>	657	80,0	80,2
<b>Baix (20-39)</b>	66	8,0	8,1
<b>Mig (40-59)</b>	32	3,9	3,9
<b>Alt (60-79)</b>	15	1,9	1,9
<b>Molt alt (80-100)</b>	48	5,9	5,9
<b>Ns/Nc</b>	2	0,3	

El 80,2% dels enquestats presenten un indicador del francès molt baix (entre 0 i 19) i un 5,9% molt alt (entre 80 i 100). L'any 2004 la majoria de la població també obtenia un indicador del francès molt baix (75,6%) i per un 7,3% que presentava un indicador molt alt.

La mitjana de l'indicador del francès és molt baixa en el conjunt de la població d'Andorra (16,7), i només és alta entre les persones de nacionalitat francesa (82,9) o de llengua materna francesa (72).

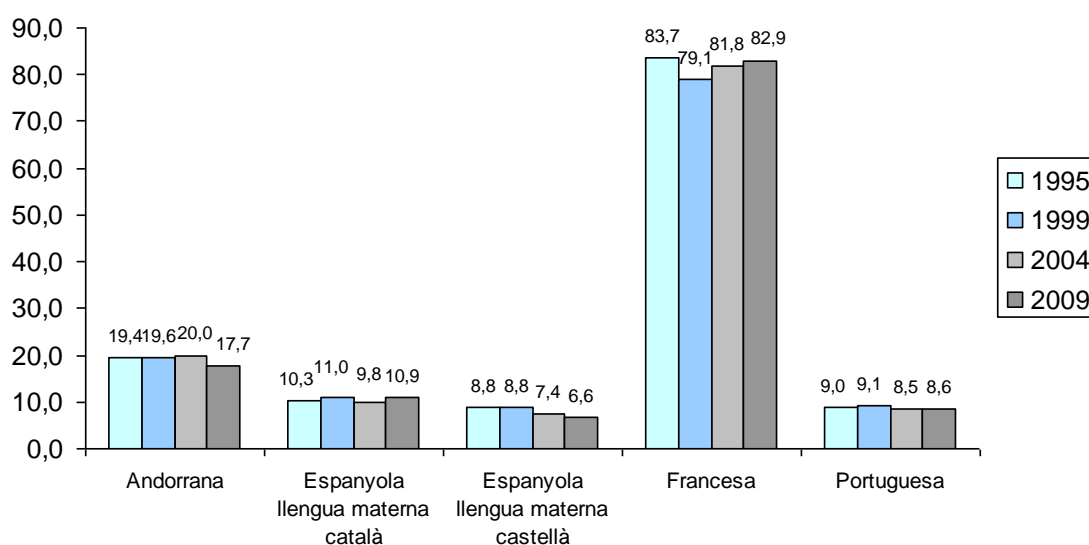
S'observa que augmenta aquest indicador entre les persones amb més nivell d'estudis (d'un 6,1 entre les que tenen estudis primaris a un 28,1 entre les que tenen estudis universitaris) i entre les que tenen ocupacions més qualificades (és de 24,8 entre els propietaris, directius o comandaments intermedis, 22,6 entre els professionals o tècnics i 20,6 entre el personal administratiu, davant un 4,2 entre els treballadors no qualificats).

## Indicador lingüístic del francès

<b>Freqüències</b>		<b>Mitjana</b>
<b>Total</b>	<b>819</b>	<b>16,700</b>
<b>Grup d'edat</b>		
<b>15-24 anys</b>	<b>96</b>	19,517
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	12,982
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	16,913
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	17,782
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	17,647
<b>Espanyola</b>	<b>299</b>	7,573
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	82,856
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	8,581
<b>Altres</b>	<b>72</b>	15,156
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	20,247
<b>6-10</b>	<b>116</b>	18,336
<b>11-15</b>	<b>70</b>	15,827
<b>16-20</b>	<b>87</b>	15,360
<b>Més de 20 anys</b>	<b>301</b>	14,135
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	20,165
<b>Nivell d'estudis</b>		
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>169</b>	6,119
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	13,689
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>127</b>	17,165
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	20,035
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	28,086
<b>Ocupació</b>		
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	24,759
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>114</b>	22,582
<b>Personal administratiu</b>	<b>100</b>	20,599
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>147</b>	12,947
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	7,905
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>46</b>	4,179
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	17,865
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	16,039

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>77</b>	21,000
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>238</b>	15,571
<b>Castellà</b>	<b>358</b>	8,419
<b>Francès</b>	<b>87</b>	71,996
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	9,329
<b>Altres</b>	<b>52</b>	13,893
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>145</b>	18,610
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>101</b>	13,563
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>88</b>	10,853
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>217</b>	6,598

**Indicador lingüístic del francès per nacionalitat (mitjana)**



#### 4.4. Indicador lingüístic portuguès

	Freqüències	Percentatges	Percentatge / casos vàlids
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>	<b>N=807</b>
<b>Molt baix (0-19)</b>	652	79,5	80,8
<b>Baix (20-39)</b>	22	2,7	2,8
<b>Mig (40-59)</b>	31	3,8	3,9
<b>Alt (60-79)</b>	48	5,8	5,9
<b>Molt alt (80-100)</b>	53	6,5	6,6
<b>Ns/Nc</b>	14	1,7	

En el cas del portuguès, un 80,8% dels enquestats tenen un indicador lingüístic molt baix i només un 6,6% molt alt (l'any 2004 era molt baix per a un 85,1% dels enquestats i molt alt per a un 6,7%).

En conjunt, la mitjana d'aquest indicador és molt baixa (15,5), i només és alta entre les persones de nacionalitat portuguesa (67,8) o de llengua materna portuguesa (67,7).

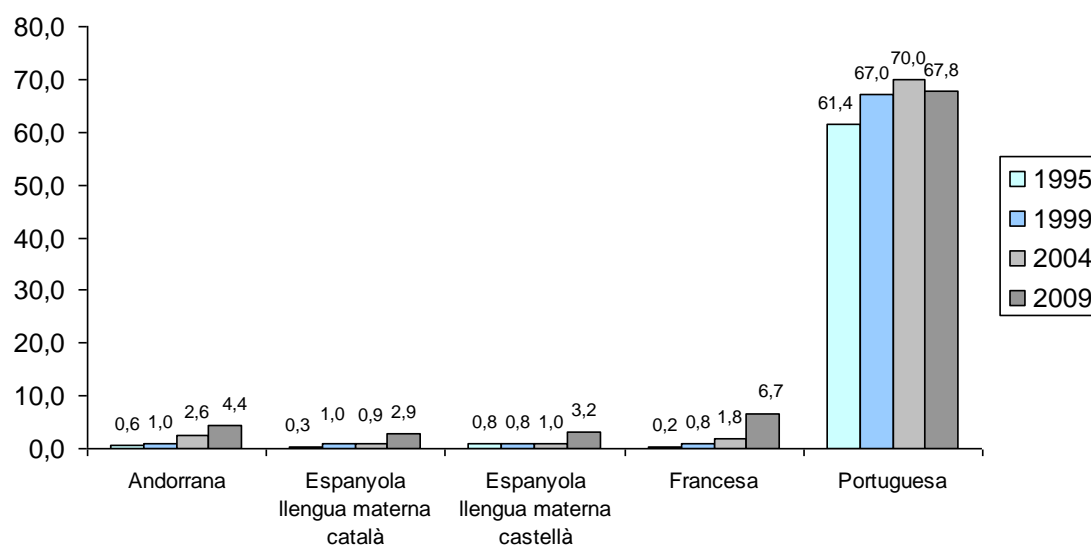
Segons el nivell d'estudis s'observa que aquest indicador és més alt entre les persones que tenen estudis primaris (18,4) o secundaris bàsics (24,7) que entre les que tenen estudis universitaris (3,4), i segons l'ocupació és més alt entre els treballadors de la indústria o la construcció (36,8) i entre els treballadors no qualificats (37,2), relacionat amb el fet que hi ha una major presència de persones d'origen portuguès en aquestes categories que entre les ocupacions més qualificades (els directius, propietaris o comandaments intermedis, els professionals o tècnics i el personal administratiu tenen mitjanes d'aquest indicador entre 5,3 i 8,6).

## Indicador lingüístic del portuguès

Freqüències		Mitjana
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>15,294</b>
<b>Grup d'edat</b>		
15-24 anys	95	15,480
25-34 anys	168	21,835
35-49 anys	265	20,160
50 anys o més	279	6,657
<b>Nacionalitat de l'enquestat</b>		
Andorrana	241	4,362
Espanyola	293	3,311
Francesa	57	6,693
Portuguesa	144	67,761
Altres	72	2,584
<b>Anys de residència a Andorra</b>		
5 o menys	53	25,321
6-10	116	21,651
11-15	70	30,193
16-20	87	21,624
Més de 20 anys	296	10,889
Nascut a Andorra	179	7,083
<b>Nivell d'estudis</b>		
Estudis primaris o sense estudis	167	18,462
Estudis secundaris bàsics	226	24,743
Estudis secundaris superiors	125	14,109
Formació professional	114	11,552
Estudis universitaris	176	3,374
<b>Ocupació</b>		
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	8,628
Professionals o tècnics	112	5,727
Personal administratiu	96	5,277
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	18,805
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	36,815
Treballadors no qualificats	46	37,165
Jubilats	96	3,714
Mestresses de casa	52	14,064

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>75</b>	13,239
<b>Llengua materna</b>		
<b>Català</b>	<b>233</b>	3,746
<b>Castellà</b>	<b>350</b>	4,669
<b>Francès</b>	<b>86</b>	6,362
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	67,718
<b>Altres</b>	<b>52</b>	4,203
<b>Nacionalitat segons llengua materna</b>		
<b>Andorrana llengua materna català</b>	<b>142</b>	3,212
<b>Andorrana llengua materna castellà</b>	<b>98</b>	3,965
<b>Espanyola llengua materna català</b>	<b>87</b>	2,899
<b>Espanyola llengua materna castellà</b>	<b>212</b>	3,223

Indicador lingüístic del portuguès per nacionalitat (mitjana)





## 5. PERCEPCIONS / VALORACIONS SOBRE EL CATALÀ

### 5.1. Creu que és convenient conèixer el català per viure a Andorra?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Molt</b>	509	62,0
<b>Bastant</b>	249	30,3
<b>Poc</b>	45	5,4
<b>Gens</b>	15	1,9
<b>Ns/nc</b>	3	0,4

La majoria d'enquestats (92%) creuen que és molt o bastant convenient conèixer el català per viure a Andorra.

Si bé s'aprecien petites diferències quan s'analitzen els resultats amb els anys de residència, la nacionalitat i l'ocupació, en general gairebé tots els enquestats troben que el català és un element important per residir al país.

Així, s'observa que les persones nascudes a Andorra i aquelles que porten més de 20 anys de residència al país, atorguen en major proporció més importància al català que els que porten residint al país menys de 5 anys ( 94% respecte el 83% dels nousvinguts).

Pel que fa a la nacionalitat, són els andorrans (94%) i els espanyols (93%) els que consideren en major percentatge que és convenient conèixer el català per viure a Andorra; els portuguesos i els d'altres nacionalitats també ho creuen amb percentatges que oscil·len entre un 90% i un 92% i els francesos són els que ho diuen en un percentatge inferior (84,5%).

En relació amb l'ocupació, els treballadors que no tenen un contacte directe amb el públic, com els treballadors de la indústria, construcció i agricultura, i els treballadors no qualificats també són els que consideren menys necessari el coneixement del català per poder viure a Andorra (el 13-14% ho consideren poc o gens important respecte el 4% al 7% de les persones que tenen altres ocupacions), tot i que les diferències no són estadísticament significatives.

**Creu que és convenient conèixer el català per viure a Andorra?**

% Horitzontals		Molt o bastant	Poc o gens	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>92,3</b>	<b>7,3</b>	<b>0,4</b>
<b>Anys de residència</b>				
5 o menys	55	82,7	17,3	0,0
6-10	116	91,8	8,2	0,0
11-15	71	87,8	12,2	0,0
16-20	87	91,7	8,3	0,0
Més de 20 anys	302	94,4	4,8	0,9
Nascut a Andorra	183	93,8	5,9	0,3
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	247	94,7	4,9	0,4
Espanyola	301	92,7	7,0	0,3
Francesa	57	84,5	15,5	0,0
Portuguesa	144	91,7	7,6	0,7
Altres	72	90,0	10,0	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	170	90,8	8,9	0,3
Estudis secundaris bàsics	229	90,2	9,8	0,0
Estudis secundaris superiors	128	96,1	2,4	1,6
Formació professional	115	96,0	4,0	0,0
Estudis universitaris	179	91,5	8,2	0,3
<b>Ocupació</b>				
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	93,8	6,2	0,0
Professionals o tècnics	114	92,5	7,5	0,0
Personal administratiu	100	95,4	3,6	1,0
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	95,3	4,7	0,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	87,7	12,3	0,0
Treballadors no qualificats	47	86,4	13,6	0,0
Jubilats	98	95,3	4,7	0,0
Mestresses de casa	52	90,8	6,2	3,0
Estudiants i altres no ocupats	78	89,1	10,9	0,0
<b>Llengua materna</b>				
Català	238	94,8	4,5	0,7
Castellà	360	91,7	8,3	0,0
Francès	87	86,9	13,1	0,0

<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	92,6	6,7	0,7
<b>Altres</b>	<b>52</b>	90,9	8,0	1,1

## 5.2. Vostè en el seu dia a dia, troba que és necessari l'ús del català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Molt necessari</b>	306	37,3
<b>Bastant necessari</b>	279	34,0
<b>Poc necessari</b>	140	17,1
<b>Gens necessari</b>	92	11,2
<b>Ns/nc</b>	4	0,5

Si en l'anterior pregunta es demanava sobre la utilitat de conèixer el català per viure a Andorra, en aquesta qüestió es demana sobre la necessitat real d'ús de la llengua en funció de l'entorn (tan familiar, laboral, com social).

S'observa que hi continua havent una majoria (el 71%) de gent que consideren que el català és un element important en la seva vida diària, però augmenta la proporció d'enquestats que no troben el seu ús tan necessari (el 28%).

Una de les variables sociodemogràfiques que marca la diferència entre els enquestats és l'ocupació, que ve determinada pel nivell d'estudis. Així, de les persones que menys necessitat tenen d'utilitzar el català són les que tenen menys estudis (ho diuen el 39% dels enquestats amb estudis primaris, respecte el 28% dels que tenen estudis secundaris superiors, o el 21% dels que han realitzat estudis universitaris), perquè són les que ocupen en major proporció llocs de treball menys qualificats, on l'ús del català és menys freqüent.

Al ser un país en el qual la població immigrant és important, es dona pas a la diversitat de llengües. Per tant, hi ha certs sectors del mercat de treball (com la indústria, la construcció, etc.) on la comunicació i la interacció es pot donar sense conèixer el català. Segons els resultats el 51% de les persones que treballen a la indústria, construcció i agricultura, el 42% dels treballadors no qualificats i el 41% de les mestresses de casa declaren no trobar necessari l'ús del català en la seva vida quotidiana. En contrapartida, les persones que ocupen feines més qualificades del mercat de treball o feines relacionades directament amb el públic troben més necessari l'ús de la llengua catalana.

Pel que fa a la nacionalitat, també s'aprecien diferències entre els diferents grups d'origen. El col·lectiu que més declara no tenir la necessitat d'utilitzar el català en el seu dia a dia són els enquestats de nacionalitat portuguesa (així ho declaren el 50%, respecte el 27% dels espanyols, 27% dels francesos, 27% del grup compost d'altres nacionalitats i 28% dels andorrans), perquè gairebé la meitat estan desenvolupant llocs de treball poc qualificats o estan ocupats en el sector de la indústria, construcció i agricultura, on, com hem dit anteriorment, la llengua vehicular de relació és diferent a la del català.

Aquestes dades tornen a donar-nos la idea de la segmentació dels llocs de treball en funció del lloc d'origen, de manera que els diferents tipus de feina i els diferents càrrecs jeràrquics estan ocupats per distints grups socials. Així doncs, les posicions més baixes

del mercat de treball estan ocupades pels immigrants més recents, com els d'origen portuguès, extracomunitari, etc., per sota dels andorrans, o dels immigrants amb més anys de residència (espanyols, francesos), que ocupen posicions més qualificades i reconegudes socialment.

**Vostè en el seu dia a dia, troba que és necessari l'ús del català?**

% Horitzontals		Molt o bastant necessari	Poc o gens necessari	Ns/Nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>71,2</b>	<b>28,3</b>	<b>0,5</b>
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	247	82,0	17,8	0,2
Espanyola	301	71,9	27,0	1,2
Francesa	57	73,0	27,0	0,0
Portuguesa	144	50,1	49,9	0,0
Altres	72	72,6	27,4	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	170	60,4	38,7	0,9
Estudis secundaris bàsics	229	72,3	27,7	0,0
Estudis secundaris superiors	128	71,8	28,2	0,0
Formació professional	115	74,6	25,4	0,0
Estudis universitaris	179	77,6	20,9	1,5
<b>Anys de residència</b>				
5 o menys	55	65,8	34,2	0,0
6-10	116	63,9	34,6	1,5
11-15	71	64,7	35,3	0,0
16-20	87	55,2	43,7	1,1
Més de 20 anys	302	74,6	25,1	0,3
Nascut a Andorra	183	81,6	18,1	0,3
<b>Ocupació</b>	<b>821</b>	<b>71,2</b>	<b>28,3</b>	<b>0,5</b>
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	75,5	24,5	0,0
Professionals o tècnics	114	75,2	24,8	0,0
Personal administratiu	100	92,7	7,3	0,0
Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals	147	74,7	25,3	0,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	49,3	50,7	0,0
Treballadors no qualificats	47	57,5	42,5	0,0
Jubilats	98	76,0	21,5	2,5
Mestresses de casa	52	55,2	41,5	3,3
Estudiants i altres no ocupats	78	71,6	28,4	0,0

<b>Llengua materna</b>				
<b>Català</b>	<b>238</b>	85,6	14,0	0,4
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	69,4	30,1	0,4
<b>Francès</b>	<b>87</b>	76,7	23,3	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	52,4	47,6	0,0
<b>Altres</b>	<b>52</b>	66,2	30,5	3,3

### 5.3. Creu que conèixer el català afavoreix la integració a Andorra?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Molt</b>	434	52,9
<b>Bastant</b>	288	35,0
<b>Poc</b>	62	7,6
<b>Gens</b>	22	2,7
<b>Ns/nc</b>	15	1,8

En general i per a la gran majoria (el 88%), l'assimilació lingüística és un element clau per a la integració. Si bé en l'estudi *La immigració a Andorra*<sup>1</sup> es manifestaven altres aspectes també afavoridors de la integració —com l'adaptació als costums andorrans, la implicació a la vida social, etc.— la llengua també s'erigia com un dels factors imprescindibles (92% dels enquestats consideraven que el català era un factor important per a la integració).

Pel que fa a les variables sociodemogràfiques, s'observen diferències, encara que no molt significatives, en relació amb la nacionalitat. Si bé en tots els grups nacionals la gran majoria (entre un 81% i un 91%) creuen que conèixer el català és molt o bastant important, les persones de nacionalitat francesa, portuguesa i altres nacionalitats són les que més diuen que el coneixement del català afavoreix poc o gens la integració (el 16% dels francesos, el 13% dels portuguesos i d'altres nacionalitats, respecte el 9% dels andorrans, 8% dels espanyols). Aquesta diferència entre grups nacionals, pensem que no ve determinada tant pel fet de ser un origen o un altre, sinó pel lloc que ocupen en l'estructura ocupacional. Ja hem comentat en la pregunta anterior que els residents portuguesos són els que més han afirmat no utilitzar el català en la seva vida diària, i per tant, per a ells, conèixer la llengua no és tan important per a la integració al país.

<sup>1</sup> Batalla, J.; Casals, M.; Micó, J. (2004). *La immigració a Andorra*. Centre de Recerca Sociològica. Institut d'Estudis Andorrans. Pagès Editors.

## Creu que conèixer el català afavoreix la integració a Andorra?

% Horitzontals		Molt o bastant	Poc o gens	Ns/Nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>87,9</b>	<b>10,3</b>	<b>1,8</b>
<b>Grup d'edat</b>				
15-24 anys	98	85,3	12,3	2,5
25-34 anys	171	87,2	11,6	1,2
35-49 anys	267	89,0	10,1	0,8
50 anys o més	285	88,2	8,9	2,9
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	247	88,3	9,4	2,3
Espanyola	301	90,7	7,8	1,5
Francesa	57	80,7	15,5	3,8
Portuguesa	144	86,8	13,2	0,0
Altres	72	83,0	13,6	3,4
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	170	85,9	8,9	5,1
Estudis secundaris bàsics	229	90,3	7,9	1,8
Estudis secundaris superiors	128	89,8	9,4	0,8
Formació professional	115	88,6	11,4	0,0
Estudis universitaris	179	85,0	14,4	0,6
<b>Anys de residència</b>				
5 o menys	55	86,5	13,5	0,0
6-10	116	87,9	12,1	0,0
11-15	71	85,4	14,6	0,0
16-20	87	89,4	8,9	1,8
Més de 20 anys	302	89,0	7,9	3,0
Nascut a Andorra	183	86,7	11,4	1,9
<b>Llengua materna</b>				
Català	238	91,9	5,4	2,7
Castellà	360	88,1	10,0	1,9
Francès	87	78,9	18,6	2,5
Portuguès	147	85,5	13,8	0,7
Altres	52	83,0	13,6	3,4



#### 5.4. Creu que es pot estar integrat sense tenir coneixements de català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	554	67,5
<b>No</b>	233	28,3
<b>Ns/nc</b>	34	4,2

El 67% dels enquestats pensen que es pot estar integrat sense tenir coneixements de català, davant el 28% que pensen que no.

Les diferències d'opinió vénen determinades principalment per dues variables, que alhora estan molt relacionades: els estudis i l'ocupació. S'observa que a mesura que el nivell d'instrucció augmenta, creix la proporció de persones que consideren el català com un element clau d'integració. Així, gairebé el 41% de les persones amb estudis universitaris manifesten que la integració al país no és possible sense conèixer la llengua oficial, davant del 20% dels enquestats amb estudis primaris.

La mateixa tendència apareix quan s'analitza la pregunta amb l'ocupació, tot i que les diferències no són significatives. S'observa que les persones que s'ocupen en llocs de treball més qualificats pensen en major proporció que no es pot estar integrat a Andorra sense tenir coneixements de català (el 32% dels directius, el 35% dels professionals o tècnics, el 35% del personal administratiu), en canvi els enquestats que treballen en sectors relacionats amb el comerç i l'hoteleria, amb la indústria i la construcció, o jubilats i mestresses de casa manifesten que no és tan necessària l'assimilació lingüística per a la integració.

Una de les informacions que es mostren en l'estudi és que a Andorra hi ha la presència apreciable de diverses llengües. L'arribada de la immigració dels darrers anys ha situat el català en un context àmpliament plurilingüe, la qual cosa fa que les llengües més freqüents de comunicació en certs sectors ocupacionals (sobretot aquells que es nodreixen de treballadors de llengua materna castellana o portuguesa) siguin diferents a la del català, i, per tant, fa que no es consideri que el desconeixement de la llengua sigui un obstacle per a la integració.

**Creu que es pot estar integrat sense tenir coneixements de català?**

% Horitzontals		Sí	No	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>67,5</b>	<b>28,3</b>	<b>4,2</b>
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	170	71,1	21,1	7,7
Estudis secundaris bàsics	229	76,3	19,7	4,0
Estudis secundaris superiors	128	63,0	32,5	4,6
Formació professional	115	65,7	32,4	1,8
Estudis universitaris	179	57,1	40,6	2,3
<b>Grup d'edat</b>				
15-24 anys	98	69,7	23,6	6,7
25-34 anys	171	75,0	23,5	1,6
35-49 anys	267	64,5	32,5	3,1
50 anys o més	285	65,0	29,0	6,0
<b>Ocupació</b>	<b>821</b>	<b>67,5</b>	<b>28,3</b>	<b>4,2</b>
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	66,5	32,0	1,5
Professionals o tècnics	114	61,7	35,1	3,2
Personal administratiu	100	62,9	35,3	1,7
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	67,4	27,3	5,3
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	78,4	19,7	1,9
Treballadors no qualificats	47	63,9	26,7	9,4
Jubilats	98	67,8	25,9	6,2
Mestresses de casa	52	69,2	28,7	2,1
Estudiants i altres no ocupats	78	67,9	23,8	8,3

### 5.5. Creu que conèixer el català afavoreix que sigui més fàcil trobar feina?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Molt</b>	404	49,2
<b>Bastant</b>	310	37,8
<b>Poc</b>	37	4,5
<b>Gens</b>	33	4,0
<b>Ns/nc</b>	37	4,5

La major part de la població (el 87%) considera el català un instrument per accedir al mercat laboral. Tenint en compte l'oficialitat de la llengua és lògic que es consideri element facilitador d'inserció al mercat de treball.

En general són poques les diferències observades en relació amb les diferents variables sociodemogràfiques analitzades. Les dades destacables són per una banda, l'edat, i per l'altra, l'ocupació. Pel que fa a la primera, s'observa que les persones d'edat compresa entre 35 i 49 anys i les de 50 anys o més són les que en menys proporció pensen que el coneixement del català facilita trobar feina (al voltant del 85% per un 93% dels joves de 15 a 24 anys) alhora que els enquestats de 35 a 49 anys són els que més diuen que el fet de conèixer el català facilita poc o gens l'accés a la feina (el 12% respecte el 6% dels joves de 15 a 24 anys).

Quant a la segona variable, s'aprecia que els enquestats que ocupen càrrecs directius o comandaments intermedis són els que més pensen que el coneixement del català facilita poc o gens l'accés a un lloc de treball (el 14% respecte l'11% dels treballadors del sector comerç i hotelaria, el 10% dels professionals o tècnics, el 7% del personal administratiu i hotelaria, el 4% dels treballadors no qualificats).

**Creu que conèixer el català afavoreix que sigui més fàcil trobar feina?**

% Horitzontals		Molt o bastant	Poc o gens	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>86,9</b>	<b>8,5</b>	<b>4,5</b>
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	92,7	6,4	0,9
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	90,3	6,8	2,9
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	84,5	12,1	3,4
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	85,2	7,0	7,8
<b>Nacionalitat</b>				
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	86,6	10,8	2,6
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	90,6	4,2	5,1
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	80,4	11,7	7,9
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	85,8	11,4	2,7
<b>Altres</b>	<b>72</b>	79,6	10,6	9,8
<b>Nivell d'estudis</b>				
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	84,3	7,4	8,2
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	89,9	9,3	0,8
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	85,6	8,2	6,2
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	86,3	8,2	5,5
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	87,0	9,0	4,0
<b>Ocupació</b>	<b>821</b>	86,9	8,5	4,5
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	83,4	14,0	2,5
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>114</b>	86,1	10,4	3,5
<b>Personal administratiu</b>	<b>100</b>	89,3	7,4	3,3
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>147</b>	86,6	10,6	2,8
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	83,2	12,1	4,7
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>47</b>	87,6	4,4	8,0
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	87,0	1,7	11,4
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	91,0	4,4	4,7
<b>Anys de residència</b>				
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	93,7	6,3	0,0
<b>6-10</b>	<b>116</b>	93,4	5,6	1,1
<b>11-15</b>	<b>71</b>	89,7	1,8	8,5
<b>16-20</b>	<b>87</b>	86,5	11,0	2,5
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	81,8	10,5	7,7
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	88,3	9,1	2,5

### 5.6. Creu que es pot trobar feina sense tenir coneixements de català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	535	65,1
<b>No</b>	64	7,8
<b>Depèn del sector</b>	206	25,1
<b>Ns/nc</b>	16	1,9

El 65% dels enquestats pensen que es pot trobar feina sense tenir coneixements de català, el 25% opinen que és una qüestió que va en funció del sector i el 8% opinen que no és possible accedir al mercat de treball sense conèixer la llengua.

Com hem dit anteriorment Andorra és avui una societat amb diverses llengües en contacte, on aquestes no es trien de manera indistinta, sinó que vénen condicionades pels participants, pels rols socials, pels contextos d'interacció, etc. Hi ha sectors socioeconòmics on la llengua principal de comunicació és el català i per tant, el seu ús es fa imprescindible per poder accedir a algun lloc de treball. En contrapartida, hi ha altres sectors, on prevalen més altres llengües, com el castellà, i conseqüentment es considera que el coneixement de la llengua oficial no és condició indispensable per inserir-se en l'estructura ocupacional.

**Creu que es pot trobar feina sense tenir coneixements de català?**

% Horitzontals		Sí	No	Depèn del sector	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>65,1</b>	<b>7,8</b>	<b>25,1</b>	<b>1,9</b>
<b>Nacionalitat</b>					
Andorrana	247	69,5	7,7	21,1	1,7
Espanyola	301	65,1	5,9	26,8	2,2
Francesa	57	54,6	17,9	27,4	0,0
Portuguesa	144	61,2	9,5	28,7	0,7
Altres	72	66,6	5,2	23,2	5,1
<b>Nivell d'estudis</b>					
Estudis primaris o sense estudis	170	55,8	6,8	32,4	5,0
Estudis secundaris bàsics	229	62,2	9,3	28,5	0,0
Estudis secundaris superiors	128	73,3	7,7	18,4	0,7
Formació professional	115	66,4	5,0	27,0	1,6
Estudis universitaris	179	71,1	8,9	17,6	2,4
<b>Ocupació</b>	<b>821</b>	<b>65,1</b>	<b>7,8</b>	<b>25,1</b>	<b>1,9</b>
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	69,7	3,4	25,6	1,3
Professionals o tècnics	114	78,6	5,2	16,3	0,0
Personal administratiu	100	76,2	6,4	17,4	0,0
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	55,9	10,8	33,3	0,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	60,5	3,7	33,2	2,7
Treballadors no qualificats	47	66,0	8,9	25,1	0,0
Jubilats	98	55,9	6,5	29,9	7,6
Mestresses de casa	52	56,3	9,5	27,9	6,3
Estudiants i altres no ocupats	78	67,6	17,9	13,4	1,1
<b>Grup d'edat</b>					
15-24 anys	98	65,8	14,2	19,1	0,9
25-34 anys	171	72,7	6,5	20,8	0,0
35-49 anys	267	66,3	6,6	26,9	0,2
50 anys o més	285	59,3	7,6	28,2	4,9

### 5.7. En el sector en el qual treballa, considera que és important tenir uns bons coneixements de català per a la millora de les perspectives professionals?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>591</b>	<b>100</b>
<b>Molt</b>	229	38,8
<b>Bastant</b>	183	31,0
<b>Poc</b>	67	11,3
<b>Gens</b>	102	17,2
<b>Ns/nc</b>	10	1,7

Base: persones que treballen (N=591)

Com s'observa a la taula, la majoria dels enquestats que treballen (el 70%) creuen que és important tenir uns bons coneixements de català per a la millora de les perspectives professionals, en canvi prop d'un 29% consideren que és poc o gens important en el seu sector de treball.

En relació amb les variables sociodemogràfiques analitzades s'observa com les persones que s'ubiquen en les franges d'edat dels 25 a 34 anys i dels 35 a 49 anys, donen importància al fet de tenir bons coneixements de la llengua oficial en major proporció que els més joves o els majors dels 50 anys (el 77% dels que tenen entre 25 a 34 anys, el 70% dels que tenen de 35 a 49 anys, respecte el 68% dels més joves i el 61% dels majors de 50 anys). Aquesta diferència d'opinió entre els diferents grups d'edat s'explica perquè els que es situen en les franges centrals, estan en l'etapa laboral més significativa (és el moment en què les persones s'han d'ubicar en el mercat, han de progressar laboralment i per aquest raó el català, en tant que és la llengua oficial d'Andorra, esdevé un instrument essencial per a la millora de les perspectives laborals).

Una altre variable significativa és el nivell d'estudis i l'ocupació. Ja hem comentat en anteriors preguntes, que ambdues variables estan força interrelacionades, fins al punt que el nivell d'instrucció esdevé, moltes vegades, predictor d'accés al mercat de treball. En l'anàlisi d'aquesta pregunta s'aprecia com els enquestats amb més nivell d'estudis són els que més consideren que un bon coneixement de la llengua catalana afavoreix la millora de les perspectives professionals (el 81% dels que tenen formació professional i el 79% dels que tenen estudis universitaris, respecte el 53% dels que tenen estudis primaris i el 66% dels que tenen estudis secundaris bàsics), així com els que desenvolupen feines qualificades dins l'entramat laboral (el 85% dels professionals i tècnics i el 70% dels propietaris, directius o comandaments intermedis, davant un 40% dels treballadors de la indústria i la construcció i un 41% dels treballadors no qualificats) i també ho valoren més els que tenen un lloc de treball relacionat amb el públic (com el 85% personal administratiu o com el 79% dels treballadors del comerç, l'hoteleria i serveis personals). Evidentment tots els llocs de treball a on hi ha un component important de relació amb públic, el català esdevé una eina de comunicació important.

Segons el sector d'activitat destaca que consideren en major proporció molt o bastant important tenir coneixements de català per tal de millorar les perspectives professionals les persones ocupades en el sector del comerç (75%), hoteleria i restauració (76%), en bancs o companyies d'assegurances (93%), professions liberals (90%), activitats immobiliàries i serveis empresarials (82%) i els sectors de l'Administració pública, parapúbliques, ensenyament i educació (per sobre del 82%), mentre que els treballadors del sector de la construcció i annexes (45%) i el personal domèstic (32%) són els que ho consideren important en menor proporció (la majoria ho consideren poc o gens important).

Pel que fa a la nacionalitat i al temps de residència destaca que les persones de nacionalitat andorrana i espanyola (81% i 73% respectivament) i les persones nascudes a Andorra (79%) són les que més consideren que és important el coneixement del català per progressar en els seus llocs de treball, si bé aquestes diferències estan relacionades amb l'estructura ocupacional de cada col·lectiu dins del mercat laboral andorrà (els andorrans i els residents de més temps ocupen posicions més qualificades).

Igualment les persones de llengua materna catalana (82%) i espanyola (75%) consideren més important conèixer el català per millorar les perspectives professionals que les persones de llengua materna francesa, portuguesa i altres (entre un 52% i un 57%).



**En el sector en el qual treballa, considera que és important tenir uns bons coneixements de català per a la millora de les perspectives professionals?**

% Horitzontals		Molt o bastant	Poc o gens	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>591</b>	<b>69,8</b>	<b>28,5</b>	<b>1,7</b>
<b>Grup d'edat</b>				
15-24 anys	31	68,4	31,6	0,0
25-34 anys	163	77,1	21,1	1,8
35-49 anys	249	70,2	28,9	0,9
50 anys o més	148	61,3	35,4	3,3
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	164	81,4	15,8	2,9
Espanyola	207	73,0	25,6	1,4
Francesa	36	50,9	49,1	0,0
Portuguesa	127	58,5	41,5	0,0
Altres	56	61,7	34,0	4,3
<b>Llengua materna</b>				
Català	156	81,6	16,0	2,4
Castellà	259	75,3	23,2	1,5
Francès	54	52,4	47,6	0,0
Portuguès	128	57,4	42,6	0,0
Altres	37	51,6	41,8	6,6
<b>Anys de residència a Andorra</b>				
5 o menys	51	65,8	31,8	2,4
6-10	101	63,6	36,4	0,0
11-15	63	73,4	26,6	0,0
16-20	74	63,8	36,2	0,0
Més de 20 anys	183	70,5	27,0	2,5
Nascut a Andorra	114	79,6	16,7	3,6
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	98	52,9	43,9	3,2
Estudis secundaris bàsics	155	65,5	34,5	0,0
Estudis secundaris superiors	96	70,0	27,7	2,3
Formació professional	90	80,5	17,7	1,8
Estudis universitaris	152	78,5	19,4	2,1
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	<b>69,8</b>	<b>28,2</b>	<b>2,1</b>

<b>Professionals o tècnics</b>	<b>114</b>	84,9	12,2	2,8
<b>Personal administratiu</b>	<b>100</b>	85,0	12,9	2,2
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	<b>147</b>	79,1	20,2	0,6
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	39,7	60,3	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>46</b>	40,9	54,4	4,7
<b>Sector del treball</b>				
<b>Sector industrial i garatges</b>	<b>13</b>	58,2	34,2	7,6
<b>Construcció i annexes</b>	<b>110</b>	44,6	54,5	0,9
<b>Comerç</b>	<b>123</b>	75,2	23,5	1,2
<b>Hoteleria i restauració</b>	<b>62</b>	76,1	23,9	0,0
<b>Transport</b>	<b>14</b>	48,5	51,5	0,0
<b>Organismes financers i assegurances</b>	<b>25</b>	93,1	6,9	0,0
<b>Professions liberals</b>	<b>12</b>	90,2	9,8	0,0
<b>Administració pública</b>	<b>35</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Ensenyament</b>	<b>47</b>	85,1	10,6	4,3
<b>Sanitat</b>	<b>20</b>	87,5	9,6	2,9
<b>Personal domèstic</b>	<b>38</b>	31,9	62,5	5,6
<b>Parapúbliques</b>	<b>11</b>	81,7	18,3	0,0
<b>Activitats immobiliàries, serveis empresarials</b>	<b>52</b>	82,1	14,5	3,4
<b>Serveis personals</b>	<b>15</b>	72,7	27,3	0,0
<b>Oci</b>	<b>15</b>	61,3	38,7	0,0

Base: persones que treballen (N=591)

### 5.8. Com valora la difusió del català a Andorra en general?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Ja és suficient amb la difusió que es fa</b>	451	55,0
<b>És insuficient, caldria més difusió</b>	348	42,3
<b>La difusió que es fa és excessiva</b>	16	2,0
<b>Ns/Nc</b>	6	0,7

Hi ha diferències d'opinió quant a la valoració de la difusió a Andorra. Més de la meitat dels enquestats (el 55%) tenen una bona concepció sobre la difusió del català que es fa a Andorra, en el sentit que es considera que ja hi ha prou amb la que es fa; mentre que una mica menys de la meitat (el 42%) pensen que és insuficient i que caldria fer-ne més. D'altra banda, són pocs els casos que opinen que la difusió és excessiva (2%).

Tot i que les diferències no són significatives, s'observa que els més crítics amb la difusió de la llengua, són els que tenen una relació més directa amb ella: per una banda, els andorrans (el 50% pensen que s'hauria de fer més difusió respecte el 41% dels espanyols, el 35% dels francesos, el 33% portuguesos, el 33% del grups d'altres nacionalitats); i per l'altra banda els enquestats de llengua materna catalana, que són els que opinen en major proporció que caldria fer més difusió del català (el 55% respecte el 42% dels que tenen com a llengua materna el castellà, el 38% dels de llengua materna francesa, el 33% dels de llengua materna portuguesa)

**Com valora la difusió del català a Andorra en general?**

% Horitzontals		És suficient	És insuficient	És excessiva	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>55,0</b>	<b>42,3</b>	<b>2,0</b>	<b>0,7</b>
<b>Nacionalitat</b>					
Andorrana	247	44,7	53,6	1,3	0,4
Espanyola	301	55,3	41,0	2,4	1,3
Francesa	57	65,2	34,8	0,0	0,0
Portuguesa	144	64,7	33,3	1,3	0,7
Altres	72	61,7	33,0	5,3	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>					
Estudis primaris o sense estudis	170	63,6	33,8	0,3	2,3
Estudis secundaris bàsics	229	56,2	42,7	1,1	0,0
Estudis secundaris superiors	128	56,7	39,5	3,0	0,7
Formació professional	115	44,6	52,9	2,5	0,0
Estudis universitaris	179	50,7	45,2	3,6	0,6
<b>Anys de residència</b>					
5 o menys	55	53,7	43,5	2,8	0,0
6-10	116	55,2	41,7	3,1	0,0
11-15	71	70,0	28,1	1,8	0,0
16-20	87	55,5	37,3	4,9	2,3
Més de 20 anys	302	55,8	41,8	1,1	1,3
Nascut a Andorra	183	49,0	49,8	1,2	0,0
<b>Llengua materna</b>					
Català	238	43,8	54,7	1,5	0,0
Castellà	360	55,0	41,6	2,1	1,3
Francès	87	59,8	38,1	2,1	0,0
Portuguès	147	65,3	32,7	1,2	0,7
Anglès	11	83,8	16,2	0,0	0,0
Altres	43	57,2	37,5	5,4	0,0

### 5.9. Vostè generalment en quina llengua comença una conversa?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	429	52,2
<b>Castellà</b>	339	41,3
<b>Francès</b>	26	3,2
<b>Portuguès</b>	23	2,8
<b>Anglès</b>	3	0,3
<b>Depèn de la situació</b>	1	0,1

Pel que fa a la llengua que generalment les persones enquestades utilitzen a l'hora d'iniciar una conversa els resultats mostren que més de la meitat (52%) manifesten que inicien una conversa en català, seguit dels que diuen que la inicien en castellà (41%), i en molta menor freqüència s'assenyala que s'inicia una conversa en francès o portuguès (3% en cadascuna de les llengües).

L'anàlisi de la utilització de les diverses llengües a l'hora d'iniciar una conversa en relació amb la nacionalitat permet observar que són els de nacionalitat andorrana (80%) els que afirmen en major percentatge que inicien una conversa en català, mentre que entre els espanyols aquest percentatge disminueix considerablement (52,5%), en el cas dels nacionals francesos la proporció disminueix al 36% i els portuguesos manifesten que inicien una conversa en català en el 24% dels casos analitzats. En el mateix sentit, també es veu que són les persones que van aprendre a parlar en català les que diuen amb un percentatge més alt que al començar una conversa utilitzen el català (en un 92,5% dels casos) i els que tenen llengua materna castellana i francesa afirmen que inicien una conversa en català en el 44% i 41% dels casos respectivament.

En relació amb els estudis es comprova que a mida que augmenta el nivell acadèmic també augmenta la utilització del català a l'hora d'encetar una conversa amb alguna altra persona fet que també es comprova, a l'hora d'analitzar els anys de residència al país: a mida que augmenten els anys de residència al país de la persona enquestada també augmenta la freqüència d'utilització del català a l'hora d'iniciar una conversa amb algú.

Les dades analitzades també indiquen que són les dones les que afirmen en més proporció (55%) que inicien una conversa en català respecte als homes (49%).

Quant a les ocupacions s'observa que els que utilitzen més el català per començar una conversa són el personal administratiu (87,5%), els professionals o tècnics, i els directius, propietaris i comandaments intermedis (72% i 71,5% respectivament).

## Vostè generalment en quina llengua comença una conversa?

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Depèn
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>52,2</b>	<b>41,3</b>	<b>3,2</b>	<b>2,8</b>	<b>0,3</b>	<b>0,1</b>
<b>Sexe</b>							
<b>Home</b>	<b>413</b>	49,4	39,6	6,0	4,1	0,6	0,2
<b>Dona</b>	<b>408</b>	55,1	43,1	0,3	1,5	0,0	0,0
<b>Edat</b>	<b>821</b>	52,2	41,3	3,2	2,8	0,3	0,1
<b>15 a 24 anys</b>	<b>98</b>	43,7	49,1	4,5	2,6	0,0	0,0
<b>25 a 34 anys</b>	<b>171</b>	54,1	43,1	0,0	2,1	0,0	0,6
<b>35 a 44 anys</b>	<b>171</b>	57,2	35,7	1,4	5,0	0,8	0,0
<b>45 a 54 anys</b>	<b>172</b>	46,9	43,5	4,7	4,9	0,0	0,0
<b>55 a 64 anys</b>	<b>106</b>	55,4	38,9	4,6	0,0	1,1	0,0
<b>65 anys o més</b>	<b>103</b>	54,5	39,2	6,3	0,0	0,0	0,0
<b>Nacionalitat</b>							
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	80,3	18,4	0,6	0,4	0,0	0,4
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	52,5	47,5	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	35,6	23,1	41,3	0,0	0,0	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	24,1	60,4	0,0	15,5	0,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>72</b>	24,0	70,7	1,8	0,0	3,5	0,0
<b>Anys de residència</b>							
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	24,0	69,8	4,2	2,0	0,0	0,0
<b>6-10</b>	<b>116</b>	41,1	50,5	2,0	6,4	0,0	0,0
<b>11-15</b>	<b>71</b>	43,2	46,1	3,2	7,5	0,0	0,0
<b>16-20</b>	<b>87</b>	43,1	48,3	5,0	3,6	0,0	0,0
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	54,2	39,7	3,5	1,8	0,8	0,0
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	72,6	24,0	2,4	0,5	0,0	0,5
<b>Nivell d'estudis</b>							
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	34,6	58,8	1,3	5,3	0,0	0,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	39,1	52,0	3,8	4,5	0,6	0,0
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	59,9	38,3	0,0	0,8	0,9	0,0
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	66,8	23,8	6,9	2,5	0,0	0,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	70,8	24,5	4,1	0,0	0,0	0,6
<b>Ocupació</b>	<b>821</b>	52,2	41,3	3,2	2,8	0,3	0,1
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	71,5	20,4	6,7	1,4	0,0	0,0
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>114</b>	72,0	24,8	3,2	0,0	0,0	0,0

<b>Personal administratiu</b>	<b>100</b>	87,5	11,5	0,0	0,0	0,0	1,0
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>147</b>	38,2	57,3	3,1	1,5	0,0	0,0
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	23,7	60,4	0,0	14,7	1,2	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>47</b>	18,2	77,2	0,0	4,6	0,0	0,0
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	55,8	37,5	6,7	0,0	0,0	0,0
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	48,6	47,2	0,0	1,9	2,3	0,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	43,9	46,5	8,5	1,1	0,0	0,0
<b>Llengua materna</b>							
<b>Català</b>	<b>238</b>	92,5	7,5	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	43,8	56,2	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Francès</b>	<b>87</b>	41,0	27,5	30,3	0,0	0,0	1,1
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	25,8	58,4	0,0	15,8	0,0	0,0
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	23,8	52,3	0,0	0,0	23,8	0,0
<b>Altres</b>	<b>43</b>	29,6	65,3	5,1	0,0	0,0	0,0

**5.10. Si es dirigeix a algú en català i aquesta persona li respon en qualsevol altra llengua vostè?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>429</b>	<b>100</b>
<b>Canvia de llengua</b>	341	79,4
<b>Continua la conversa</b>	86	20,1
<b>No contesta</b>	2	0,5

Base: persones que inicien una conversa en català (N=429)

En la situació hipotètica que la persona enquestada es dirigís a alguna persona en català i que aquesta li respongués en qualsevol altra llengua, els resultats mostren que un 79% de la població enquestada afirma que canviaria de llengua respecte a un 20% que afirma que continuaria la conversa en català.

En relació amb les variables sociodemogràfiques que són significatives estadísticament es pot observar que respecte a l'edat, a mida que aquesta augmenta també augmenta la freqüència de les persones que manifesten que continuen la conversa en català i, en canvi, són els grups d'edat inferiors els que manifesten en proporcions majors que canvien de llengua si el receptor no contesta en català.

Quant a la nacionalitat es comprova que són els andorrans els que diuen en major percentatge que continuen la conversa en català (un 26%).

Amb relació a la llengua en què va aprendre a parlar (llengua materna), són els enquestats de llengua materna catalana els que en major proporció manifesten que continuen la conversa en català (28%).



**Si es dirigeix a algú en català i aquesta persona li respon en qualsevol altra llengua vostè?**

% Horitzontals		Canvia de llengua	Continua la conversa	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>429</b>	<b>79,4</b>	<b>20,1</b>	<b>0,5</b>
<b>Edat</b>				
15 a 24 anys	43	83,9	16,1	0,0
25 a 34 anys	93	86,1	12,9	1,1
35 a 49 anys	145	83,0	17,0	0,0
50 anys o més	149	70,5	28,8	0,7
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	198	73,2	26,3	0,5
Espanyola	158	82,6	17,4	0,0
Francesa	20	88,6	11,4	0,0
Portuguesa	35	91,1	6,0	2,9
Altres	19	86,5	13,5	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	59	73,9	24,4	1,7
Estudis secundaris bàsics	89	81,0	19,0	0,0
Estudis secundaris superiors	77	81,3	17,4	1,3
Formació professional	77	79,0	21,0	0,0
Estudis universitaris	128	80,0	20,0	0,0
<b>Ocupació</b>				
Professionals o tècnics	82	78,6	21,4	0,0
Personal administratiu	88	83,9	14,9	1,1
Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals	57	81,5	18,5	0,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	26	83,8	16,2	0,0
Treballadors no qualificats	9	100,0	0,0	0,0
Jubilats	55	65,8	34,2	0,0
Mestresses de casa	25	73,3	22,7	4,0
Estudiants i altres no ocupats	34	72,6	27,4	0,0
<b>Llengua materna</b>				
Català	220	71,2	28,4	0,5
Castellà	159	85,0	14,4	0,6
Francès	36	84,7	15,3	0,0

<b>Portuguès</b>	<b>38</b>	91,8	5,5	2,7
<b>Anglès</b>	<b>3</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>13</b>	73,7	26,3	0,0

## 6. FORMACIÓ DE CATALÀ A ANDORRA

### 6.1. Des que viu a Andorra ha fet algun curs o formació de català?

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	
<b>Sí, dins de l'ensenyament reglat</b>	199	24,2
<b>Sí, en cursets fora de l'ensenyament reglat</b>	169	20,6
<b>No</b>	456	55,6

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100

A la pregunta de si la persona enquestada ha fet algun tipus de curs o formació en català, prop d'un 56% de la mostra afirma que no i aproximadament un 45% de les persones enquestades manifesten que han realitzat algun tipus de curs o formació de català (concretament, un 24% diuen que han realitzat la formació del català dins de l'ensenyament reglat i gairebé un 21% afirmen que han fet algun tipus de curs fora de l'ensenyament reglat i amb opció multiresposta).

En relació amb les variables sociodemogràfiques s'observa que són les dones les que manifesten en major proporció que han realitzat algun tipus de formació fora de l'ensenyament reglat (un 25% de les dones respecte a un 16% en el cas dels homes). També s'observa que són els homes els que declaren en proporcions més elevades que no han realitzat mai cap tipus de curs o formació en català (un 57% respecte a un 54% en el cas de les dones).

Quant a la nacionalitat, s'observa que lògicament, són els nacionals andorrans els que diuen en percentatges molt més elevats que han realitzat formació de català dins de l'ensenyament reglat (un 55%), seguits dels espanyols, en molta menor freqüència (12%); en canvi, si analitzem quina és la nacionalitat que ha realitzat més formació fora de l'ensenyament reglat observem que són els que pertanyen al grup d'altres nacionalitats (un 45%) i francesos (un 32%).

Pel que fa a la llengua materna s'observa que són els que tenen llengua materna catalana els que presenten els percentatges més elevats dels que afirmen han realitzat formacions en el sistema formatiu reglat (prop d'un 45%) seguit dels que tenen llengua materna castellana (22%) i francesa (18%).

En relació amb l'edat podem dir que a mida que augmenta l'edat de les persones enquestades disminueixen els percentatges de les persones que manifesten que han rebut formació de català dins de l'ensenyament reglat: de 15 a 24 (72%), de 25 a 34 (38%), de 35 a 49 (16%) i de 50 anys o més (7%), relacionat amb el fet que només les generacions més joves han tingut la possibilitat de realitzar l'ensenyament en català. Fora de

L'ensenyament reglat és l'interval de 35 a 49 anys el que presenta els majors percentatges (un 31%) dels que afirmen haver rebut cursos o formació de català.

Quant al nivell d'estudis s'observa que són els que presenten formacions universitàries els que tenen les proporcions més altes dels que afirmen que han realitzat algun tipus de curs de català fora de l'ensenyament reglat (31,5%), seguits dels que tenen estudis secundaris superiors (23%) i formació professional (20%).

També hi ha relació entre l'ocupació i el tipus de formació rebuda de català ja que és el personal administratiu i els professionals o tècnics els que afirmen en major proporció haver fet cursos fora de l'ensenyament reglat (un 36% i un 33% en cada cas). Per altra banda, les ocupacions que no han fet formació de català (ja sigui reglada o no reglada) són en major percentatge els treballadors no qualificats (89%), jubilats (84,5%), treballadors de la indústria, construcció i agricultura (70,5) i treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals (65%).

### Des que viu a Andorra ha fet algun curs o formació de català?

Horitzontals		Sí, dins de l'ensenyament reglat	Sí, en cursos fora de l'ensenyament reglat	No
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>24,2</b>	<b>20,6</b>	<b>55,6</b>
<b>Sexe</b>				
Home	413	26,5	16,1	57,4
Dona	408	21,9	24,4	53,7
<b>Grup d'edat</b>				
15-24 anys	98	72,3	6,8	20,9
25-34 anys	171	37,8	17,9	44,3
35-49 anys	267	16,1	30,0	53,9
50 anys o més	285	7,2	17,1	75,7
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	247	54,8	14,3	30,9
Espanyola	301	12,3	22,0	65,7
Francesa	57	6,2	32,0	61,8
Portuguesa	144	10,7	9,8	79,5
Altres	72	10,7	44,6	44,7
<b>Anys de residència</b>				
5 o menys	55	7,3	36,2	56,5
6-10	116	7,0	23,1	69,9
11-15	71	19,5	18,6	61,9

<b>16-20</b>	<b>87</b>	18,2	24,1	57,7
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	11,6	20,2	68,2
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	65,8	12,6	21,6
<b>Nivell d'estudis</b>				
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	4,6	12,4	83,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	21,3	16,5	62,3
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	35,8	23,4	40,8
<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	39,3	19,1	41,6
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	28,6	30,9	40,5
<b>Ocupació</b>	<b>821</b>	24,2	20,2	55,6
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	22,0	22,5	55,5
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>114</b>	34,0	31,6	34,4
<b>Personal administratiu</b>	<b>100</b>	36,4	35,2	28,3
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>147</b>	15,1	20,1	64,7
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	17,0	12,5	70,5
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>47</b>	0,0	10,9	89,1
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	1,7	13,8	84,5
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	12,0	24,9	63,1
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	74,8	3,9	21,3
<b>Llengua materna</b>				
<b>Català</b>	<b>238</b>	44,7	12,2	43,0
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	22,1	25,0	52,9
<b>Francès</b>	<b>87</b>	18,0	26,8	55,2
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	12,9	9,6	77,5
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	0,0	36,1	63,9
<b>Altres</b>	<b>43</b>	13,3	28,0	58,7

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## 6.2. A on ha fet la formació de català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>169</b>	
<b>Cursos gratuïts de Govern</b>	117	69,3
<b>Centre d'autoaprenentatge</b>	33	19,7
<b>Formació de la empresa</b>	6	3,6
<b>Acadèmia d'idiomes</b>	5	2,9
<b>Professor/a particular</b>	4	2,7
<b>A Internet</b>	2	0,9
<b>Altres</b>	3	1,8
<b>No contesta</b>	1	0,6

Base: persones que han fet algun curs o formació en català fora de l'ensenyament reglat (N=169)

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100

La majoria de les persones que han fet algun tipus de formació fora de l'ensenyament reglat (i que representen gairebé un 21% de la població total enquestada) diuen que l'han realitzada mitjançant els cursos gratuïts que ofereix el Govern d'Andorra (69%), també s'assenyalen els Centres d'autoaprenentatge (20%) i en molta menor proporció també s'indiquen d'altres formacions com les realitzades dins de l'empresa (4%), acadèmies d'idiomes i professors particulars (3% en cadascun dels casos) i formacions que s'ofereixen a través de les noves tecnologies com Internet (un 1%).

En relació amb les variables sociodemogràfiques més representatives s'observa que quant a l'edat, l'interval que assenyalava que ha realitzat cursos gratuïts de Govern amb percentatges més elevats són l'interval de 25 a 49 anys (concretament un 61% en l'interval de 25 a 34 anys i un 84% en el de 35 a 49 anys), i en canvi, la franja d'edat entre 15 i 34 anys és la que ens trobem els percentatges més elevats de joves que han acudit al Centre d'autoaprenentatge (un 73% en la franja de 15 a 24 tot i que hi ha pocs casos, i un 32,5% en la de 25 a 34 anys).

Pel que fa a la nacionalitat és significatiu que són el col·lectiu de francesos i espanyols els que indiquen en proporcions més elevades que han fet la formació de català (un 88% i un 78% respectivament) a través de la formació dels Cursos gratuïts de Govern. D'altra banda, són els nacionals portuguesos i el grup que pertany a altres nacionalitats els que majoritàriament diuen que han assistit al Centre d'autoaprenentatge (un 36% pel que fa als portuguesos i un 42% quant als d'altres nacionalitats).

**A on ha fet la formació de català?**

% Horitzontals		Cursos gratuïts de Govern	Centre d'autoaprenentatge	Altres formacions
<b>Total</b>	<b>169</b>	<b>69,7</b>	<b>19,8</b>	<b>12,0</b>
<b>Grup d'edat</b>				
<b>15-24 anys</b>	<b>7</b>	13,4	73,1	13,4
<b>25-34 anys</b>	<b>31</b>	61,0	32,5	6,5
<b>35-49 anys</b>	<b>82</b>	84,0	12,1	5,2
<b>50 anys o més</b>	<b>49</b>	58,6	17,7	26,8
<b>Nacionalitat</b>				
<b>Andorrana</b>	<b>38</b>	69,7	13,7	18,1
<b>Espanyola</b>	<b>66</b>	78,4	11,5	13,0
<b>Francesa</b>	<b>18</b>	88,1	11,9	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>14</b>	56,7	35,6	7,7
<b>Altres</b>	<b>32</b>	46,9	41,7	11,4

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

**6.3. Considera que els cursos de català que organitza el Govern s'adapten a les seves necessitats (pel que fa als horaris, lloc on es fan, places disponibles, nivell que vostè necessita, etc.)?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>117</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	95	81,3
<b>No</b>	20	17,4
<b>No contesta</b>	2	1,3

Base: persones que han fet els cursos gratuïts de Govern (N=117)

A les persones que han realitzat els cursos gratuïts de Govern (i que concretament representen el 69% de les persones que han realitzat algun tipus de formació fora de l'ensenyament no reglat) se'ls hi demana si consideren que aquests cursos s'adapten a les seves necessitats quant a horaris, ubicació, places, nivell, etc. Els resultats obtinguts mostren que un 81% de les persones afirmen que sí que s'adapten a les seves necessitats i només un 17% diuen que aquests cursos no s'adapten als seus requeriments.

Les dones i les franges d'edat superiors són les que manifesten majoritàriament que aquests cursos gratuïts s'adapten a les seves necessitats (un 87% respecte a un 72% en el cas dels homes i, en relació amb l'edat destaca un 85% dels que contesten de manera afirmativa en l'interval de 35 a 49 anys i un 84% en el de 50 anys o més).

Referent a la nacionalitat s'observa que en totes elles s'obtenen uns percentatges molt alts a l'hora d'afirmar que aquests cursos s'adapten als seus requeriments ja que tant andorrans, espanyols, francesos i portuguesos afirmen en percentatges que van del 80% al 86,5% que aquests cursos gratuïts s'adapten les seves necessitats.

Quant al nivell d'estudis, tot i que els percentatges són molt alts en tots els nivells acadèmics, destaca l'adequació de la formació entre els enquestats que presenten estudis de formació professional (ja que responen de manera afirmativa en un 91% del casos), seguit de les persones que tenen estudis secundaris superiors (un 84%) i estudis secundaris bàsics i universitaris (amb un 80% en cadascun dels nivells acadèmics).

En relació amb l'ocupació destaquen, entre els que contesten que aquests cursos no s'adapten a les seves necessitats (quant a horaris, nivell, ubicació, etc.) els treballadors de la indústria, construcció i agricultura (un 45% dels casos), seguits dels treballadors no qualificats (26%), i directius, propietaris i comandaments intermedis (20%). Per contra, les ocupacions que contesten de manera afirmativa amb percentatges més elevats són: jubilats i estudiants i altres no ocupats (un 100% en cadascuna de les ocupacions tot i que hi ha pocs casos), el personal administratiu, treballadors del comerç i serveis personals (amb percentatges iguals o superiors al 85%) i professionals o tècnics (un 83%).

**Considera que els cursos de català que organitza el Govern s'adapten a les seves necessitats?**

% Horitzontals		Sí	No	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>117</b>	<b>81,3</b>	<b>17,4</b>	<b>1,3</b>
<b>Sexe</b>				
Home	46	72,4	24,2	3,4
Dona	72	87,0	13,0	0,0
<b>Grup d'edat</b>				
15-24 anys	1	100,0	0,0	0,0
25-34 anys	19	63,1	36,9	0,0
35-49 anys	69	84,9	13,6	1,5
50 anys o més	29	83,8	14,3	1,9
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	26	79,9	18,0	2,1
Espanyola	52	83,4	14,7	1,9
Francesa	16	86,4	13,6	0,0
Portuguesa	8	86,5	13,5	0,0
Altres	15	68,2	31,8	0,0
<b>Anys de residència</b>				
5 o menys	10	68,1	31,9	0,0
6-10	20	80,8	19,2	0,0
11-15	10	87,1	12,9	0,0
16-20	14	74,5	25,5	0,0
Més de 20 anys	44	85,4	11,1	3,5
Nascut a Andorra	18	79,7	20,3	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	15	71,7	21,5	6,7
Estudis secundaris bàsics	26	80,4	19,6	0,0
Estudis secundaris superiors	23	83,9	16,1	0,0
Formació professional	18	91,4	8,6	0,0
Estudis universitaris	36	79,2	19,3	1,5



Ocupació				
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>14</b>	68,1	20,4	11,5
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>30</b>	83,3	16,7	0,0
<b>Personal administratiu</b>	<b>25</b>	85,5	14,5	0,0
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	<b>19</b>	85,2	14,8	0,0
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>10</b>	55,3	44,7	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>4</b>	74,2	25,8	0,0
<b>Jubilats</b>	<b>8</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Mestresses de casa</b>	<b>6</b>	84,7	15,3	0,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>2</b>	100,0	0,0	0,0

### 6.3.1. Quin és el principal motiu pel qual considera que no s'adapten els cursos a les seves necessitats?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100</b>
<b>Els horaris no li van bé en relació amb la feina</b>	16	80,0
<b>Era un ritme molt lent</b>	2	10,0
<b>Preu del material excessiu</b>	1	5,0
<b>Ampliar l'horari i les aules</b>	1	5,0

Base: els que contesten que no han fet cursos gratuïts de Govern (N=20)

Els motius que s'assenyalen per dir que els cursos gratuïts que organitza el Govern d'Andorra no s'adapten a les seves necessitats (i que representen un 17% de les persones que han realitzat els cursos gratuïts de Govern) són, en primer lloc, la conciliació dels horaris en els quals s'imparteixen les classes i l'horari laboral (16 casos), en segon lloc, el ritme lent de les classes (2 casos) i també s'assenyala amb un cas en cada raó: el preu del material i el fet d'ampliar l'horari i les aules.

**6.4. Considera que els cursos de català que organitza el Centre d'autoaprenentatge s'adapten a les seves necessitats (pel que fa als horaris, lloc on es fan, places disponibles, nivell que vostè necessita, etc.)?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>33</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	27	81,4
<b>No</b>	6	18,6

Base: persones que han anat al Centre d'autoaprenentatge (N=33)

Dels que afirmen que han anat als Centres d'autoaprenentatge (i que representen gairebé un 20% del total de les persones que han realitzat algun tipus de formació fora del sistema no reglat d'ensenyament) destaca també, i a l'igual que en els cursos gratuïts de Govern, l'alt percentatge de persones que contesten que aquesta formació s'adapta a les seves necessitats pel que fa a horaris, ubicació, nivell, etc. (un 81%) enfront de prop d'un 19% dels casos analitzats i que corresponen a 6 persones que diuen que aquests centres no s'adapten a les seves necessitats.

**6.4.1. Quin és el principal motiu pel qual considera que no s'adapten a les seves necessitats?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>100</b>
<b>Els horaris no eren flexibles</b>	3	48,7
<b>Nivell baix</b>	2	34,6
<b>Més aules, més horaris compatibles amb la feina</b>	1	16,7

Base: persones que diuen que els Centres d'autoaprenentatge no s'adapten a les seves necessitats (N=6)

Les raons que s'indiquen per dir que els Centres d'autoaprenentatge no s'adapten a les seves necessitats són: en primer lloc, els horaris poc flexibles (3 casos), en segon lloc, el nivell baix (2 casos) i, finalment, més aules i horaris compatibles amb la feina (1 cas).

**(Els que no han fet cap formació de català i els que han realitzat alguna altra formació diferent a la que ofereix Govern o els Centres d'autoaprenentatge)**

### **6.5. Sap quins són els diversos mitjans que posa al seu servei el Govern d'Andorra per aprendre o millorar el català?**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>674</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	341	50,6
<b>No</b>	325	48,2
<b>No contesta</b>	9	1,3

Base: Persones que no han fet cap formació de català i les que han realitzat alguna altra formació diferent a la que ofereix Govern o els Centres d'autoaprenentatge (N=674)

Als que no han fet cap tipus de formació de català i als que han realitzat alguna altra formació diferent a la que ofereix Govern o els Centres d'autoaprenentatge se'ls hi demana si coneixen els diversos mitjans d'aprenentatge per aprendre o millorar el català que ofereix el Govern d'Andorra. Els resultats mostren que més de la meitat d'aquestes persones afirmen que sí que coneixen els mitjans dels quals disposa el Govern i un 48% diu que no coneixen aquests mitjans.

En relació amb les diverses variables sociodemogràfiques significatives estadísticament es pot dir que entre les persones que no han fet cap formació de català i els que han realitzat altra formació diferent als cursos gratuïts de Govern i els Centres d'autoaprenentatge són les dones, els grups d'edat entre 25 a 49 anys i els andorrans els que afirmen amb una proporció més elevada que sí que coneixen els diversos mitjans disponibles. Concretament, un 52,5% de les dones respecte a un 49% dels homes; l'interval de 25 a 34 anys obté uns percentatges del 58% i el de 35 a 49 anys amb un 60% que contesten que tenen coneixement dels mitjans disponibles de Govern; i quant a la nacionalitat són els andorrans amb un 59% els que responen amb un percentatge més elevat de manera afirmativa.

Quant al nivell d'estudis els que presenten un major coneixement de la formació que ofereix el Govern d'Andorra són les persones que tenen formació professional i estudis universitaris (un 74% i un 65% respectivament) i referent a l'ocupació, són el personal administratiu i els professionals o tècnics els que presenten les proporcions més elevades de coneixement (un 74% i un 73% respectivament), seguits dels propietaris, directius i comandaments intermedis (70%).

En relació amb l'ocupació, per una banda els que afirmen conèixer amb proporcions més elevades els diversos mitjans que posa a l'abast el Govern d'Andorra per aprendre i millorar el català tornen a ser el personal administratiu (74%), els professionals o tècnics (73%) i els directius propietaris i comandaments intermedis (70%). Per una altra banda, les ocupacions que s'observa que tenen menys coneixements sobre aquests mitjans dels quals disposa el Govern són els treballadors no qualificats i els jubilats (amb un 34% i un 32% respectivament).

**Sap quins són els diversos mitjans que posa al seu servei el Govern d'Andorra per aprendre o millorar el català?**

% Horitzontals		Sí	No	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>674</b>	<b>50,6</b>	<b>48,2</b>	<b>1,3</b>
<b>Sexe</b>	<b>674</b>			
Home	355	48,8	50,8	0,4
Dona	319	52,5	45,3	2,2
<b>Edat</b>				
15-24 anys	92	40,0	60,0	0,0
25-34 anys	143	58,2	40,4	1,4
35-49 anys	189	59,9	38,9	1,2
50 anys o més	249	43,0	55,2	1,8
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	154	32,9	67,1	0,0
Estudis secundaris bàsics	193	42,1	57,4	0,5
Estudis secundaris superiors	101	52,9	45,1	2,0
Formació professional	93	74,3	25,1	0,6
Estudis universitaris	132	65,0	31,2	3,8
<b>Ocupació</b>				
Directius, propietaris o comandaments intermedis	59	69,9	28,3	1,8
Professionals o tècnics	79	72,8	25,2	2,0
Personal administratiu	69	74,3	24,3	1,4
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	120	47,2	52,8	0,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	98	41,2	58,8	0,0
Treballadors no qualificats	43	34,3	62,9	2,8
Jubilats	88	31,9	66,9	1,2
Mestresses de casa	42	46,6	46,8	6,6
Estudiants i altres no ocupats	76	40,8	59,2	0,0
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	217	59,2	39,4	1,5
Espanyola	242	46,5	53,2	0,4
Francesa	39	51,6	48,4	0,0
Portuguesa	132	47,3	51,1	1,6

<b>Altres</b>	<b>44</b>	39,4	55,0	5,6
---------------	-----------	------	------	-----

**6.5.1. Em podria dir quins mitjans coneix dels que ofereix el Govern per aprendre o millorar el català?**  
**(Multiresposta)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>341</b>	
<b>Cursos gratuïts de Govern</b>	302	88,5
<b>Centre d'autoaprenentatge</b>	51	15,0
<b>Voluntaris per la llengua</b>	5	1,4
<b>No contesta</b>	4	1,1

Base: persones que coneixen els diversos mitjans que ofereix Govern per aprendre o millorar el català (N=341)

A les persones que diuen que coneixen els diversos mitjans que el Govern d'Andorra disposa per aprendre i millorar el català (persones que diuen que no han fet cap tipus de formació de català i als que han realitzat alguna altra formació diferent a la que ofereix Govern o els Centres d'autoaprenentatge) se'ls hi demana quin tipus de formació coneixen: un 88,5% de la població a la qual se li fa aquesta pregunta afirma que coneix els cursos gratuïts de Govern, seguit d'un 15% que diuen que coneixen el Centre d'autoaprenentatge i un 1% que diu que coneix el servei de Voluntaris per la llengua.

Quant a l'edat s'observa que en tots els intervals tenen un coneixement molt elevat (respecte a la població que diu que coneix els diversos mitjans que ofereix Govern per millorar el nivell de català) pel que fa als Cursos gratuïts de Govern, en aquest sentit, s'observa que aquests percentatges de les persones que afirmen conèixer aquests cursos oscil·len amb proporcions que van del 80% per l'interval de 15 a 24 anys fins al 94% per al tram de 25 a 34 anys.

En relació amb la nacionalitat són els portuguesos els que diuen amb percentatges més elevats que coneixen l'oferta dels Cursos gratuïts de Govern (92%), seguit de francesos i espanyols (amb un 89% en cada cas) i andorrans amb un 88%.

Pel que fa al nivell d'estudis (d'entre els que no han fet cap formació de català i els que han realitzat alguna altra formació diferent a la que ofereix Govern o els Centres d'autoaprenentatge) són els que presenten estudis primaris i secundaris bàsics els que presenten un coneixement més elevat dels cursos de català (un 93% en cada cas), formació professional (90%). En canvi, els que presenten les proporcions més elevades quant al coneixement del Centre d'autoaprenentatge són les persones amb formació universitària (26%), seguides de les que tenen formacions de secundària superior.

**Em podria dir quins coneix?**

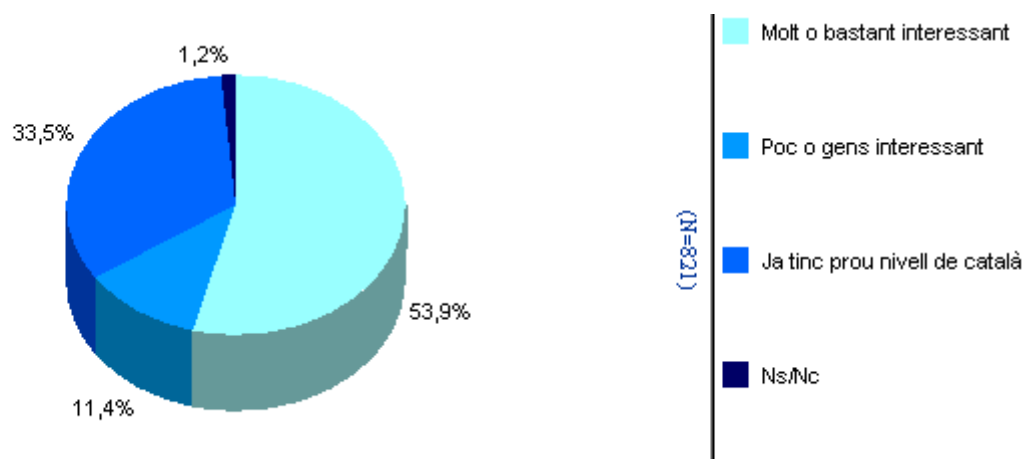
% Horitzontals		Cursos gratuïts de Govern	Centre d'autoapren.	Voluntaris per la llengua	Ns/Nc
<b>Total</b>	<b>341</b>	<b>88,5</b>	<b>15,0</b>	<b>1,4</b>	<b>1,1</b>
<b>Edat</b>					
<b>15-24 anys</b>	<b>37</b>	80,1	22,4	0,0	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>83</b>	94,2	12,6	2,4	1,2
<b>35-49 anys</b>	<b>113</b>	86,4	16,2	1,9	1,5
<b>50 anys o més</b>	<b>107</b>	89,1	13,2	0,5	1,0
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>129</b>	87,8	17,8	2,9	2,1
<b>Espanyola</b>	<b>113</b>	89,4	14,7	0,9	0,0
<b>Francesa</b>	<b>20</b>	89,1	10,9	0,0	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>62</b>	92,1	6,2	0,0	1,7
<b>Altres</b>	<b>17</b>	73,7	33,8	0,0	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris</b>	<b>51</b>	93,0	10,9	0,0	0,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>81</b>	93,1	5,5	0,0	1,3
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>54</b>	79,9	19,3	2,9	0,0
<b>Formació professional</b>	<b>69</b>	90,2	12,7	2,9	0,8
<b>Estudis universitaris</b>	<b>86</b>	85,4	25,7	1,4	2,5

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.



## 6.6. Fins a quin punt li resultaria interessant millorar el seu nivell de català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Molt interessant</b>	161	19,6
<b>Bastant interessant</b>	282	34,3
<b>Poc interessant</b>	42	5,2
<b>Gens interessant</b>	51	6,2
<b>Ja tinc prou nivell de català</b>	275	33,5
<b>No contesta</b>	10	1,2



Gairebé un 54% de les persones enquestades afirmen que els resultaria molt o bastant interessant millorar el seu nivell de català (concretament, prop d'un 20% diu que molt interessant i un 34% bastant interessant), un 11% de la mostra diu que els hi resultaria poc o gens interessant (un 5% diu que poc interessant i un 6% que gens interessant) i un 33,5% manifesta que ja tenen prou nivell de català.

Per una banda, són els homes, l'interval de 15 a 24 anys i els andorrans, els que afirmen en major percentatge que ja tenen prou nivell de català (un 37% dels homes respecte a un 29% en el cas de les dones, un 52% en el tram que comprèn dels 15 als 25 anys i un 60% dels andorrans). Per una altra banda, les freqüències més elevades dels que afirmen que seria molt o bastant interessant són les dones (56%), l'interval de 35 a 49 anys (62%) i els nacionals francesos (73%), portuguesos (70%) i del grup d'altres nacionalitats (90%).

En relació amb els anys de residència al país s'observa que a mida que augmenten els anys de residència també augmenta la proporció de persones que diuen que ja tenen prou nivell de català, i també, que els que afirmen amb més proporció tenir molt o bastant interès a millorar el seu nivell de català són els residents que porten a Andorra menys de 5 anys (un 84,5%).

Quant el nivell acadèmic es pot apreciar que a mida que augmenten els estudis de les persones enquestades també augmenta el percentatge de persones que manifesten que ja tenen prou nivell de català.

En relació amb l'ocupació per una banda, són els treballadors dels comerç, hostaleria i serveis personals els que afirmen amb més freqüència que és molt o bastant interessant (74%), treballadors no qualificats (70%) i els treballadors de la indústria, construcció i agricultura (61%).

### Fins a quin punt li resultaria interessant millorar el seu nivell de català?

% Horitzontals		Molt o bastant	Poc o gens	Ja tinc prou nivell	Ns/Nc
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>53,9</b>	<b>11,4</b>	<b>33,5</b>	<b>1,2</b>
<b>Sexe</b>	<b>821</b>				
<b>Home</b>	<b>413</b>	52,0	9,8	37,4	0,8
<b>Dona</b>	<b>408</b>	55,8	12,9	29,6	1,6
<b>Grup d'edat</b>					
<b>15-24 anys</b>	<b>98</b>	44,4	3,7	51,9	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>171</b>	56,5	6,0	37,4	0,0
<b>35-49 anys</b>	<b>267</b>	61,8	9,7	27,7	0,8
<b>50 anys o més</b>	<b>285</b>	48,2	18,7	30,3	2,8
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>247</b>	35,6	3,3	60,0	1,1
<b>Espanyola</b>	<b>301</b>	49,0	17,2	32,9	1,0
<b>Francesa</b>	<b>57</b>	72,6	7,9	15,7	3,8
<b>Portuguesa</b>	<b>144</b>	70,4	18,3	10,6	0,7
<b>Altres</b>	<b>72</b>	89,7	3,4	5,2	1,7
<b>Anys residència</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>55</b>	84,5	4,0	11,5	0,0
<b>6-10</b>	<b>116</b>	66,5	11,5	20,1	1,9
<b>11-15</b>	<b>71</b>	68,4	9,5	22,1	0,0
<b>16-20</b>	<b>87</b>	66,7	8,4	23,7	1,2
<b>Més de 20 anys</b>	<b>302</b>	48,2	17,9	31,8	2,1
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>183</b>	34,4	4,2	61,4	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>170</b>	47,6	28,6	21,7	2,2
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>229</b>	61,9	11,7	25,8	0,7
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>128</b>	55,3	7,6	36,7	0,4

<b>Formació professional</b>	<b>115</b>	57,2	2,5	38,4	1,9
<b>Estudis universitaris</b>	<b>179</b>	46,6	2,9	49,2	1,2
<b>Ocupació</b>					
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	53,3	5,9	40,8	0,0
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>114</b>	46,7	3,7	49,6	0,0
<b>Personal administratiu</b>	<b>100</b>	50,7	2,9	45,4	1,0
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>147</b>	73,6	5,4	19,4	1,6
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	61,4	18,9	19,7	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>47</b>	70,0	26,0	4,0	0,0
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	31,9	28,3	33,4	6,4
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	51,7	19,6	27,6	1,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	41,5	3,4	55,1	0,0

### 6.6.1. Quin és el principal motiu pel qual considera poc o gens interessant millorar el seu nivell de català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>93</b>	<b>100</b>
<b>No ho necessita ja que ni el seu cercle ni a la feina el parlen</b>	34	36,1
<b>Per l'edat</b>	31	33,0
<b>No té temps</b>	10	11,2
<b>Perquè aviat marxarà cap a Espanya, França o Portugal</b>	9	9,9
<b>Horaris incompatibles amb la feina</b>	5	5,5
<b>Perquè ja té prou nivell de català</b>	1	1,1
<b>Ns/Nc</b>	3	3,2

Base: persones que consideren poc o gens interessant millorar el nivell de català (N=93)

Els motius principals que s'assenyalen per considerar poc o gens interessant millorar el nivell de català són, en primer lloc, que no necessiten el català ja que en el seu cercle (familiar, amistats, laboral, etc.) no el parlen; en segon lloc, s'indica l'edat (cal entendre que excessiva, al parer de l'enquestat/da) com a un inconvenient per millorar el nivell de català; en tercer lloc, la manca de temps (11%); en quart lloc, perquè aviat marxaran cap el seu país d'origen (10%); i finalment i en menor freqüència també s'indica els horaris incompatibles amb el món laboral, i el nivell suficient de català, com a raons per considerar poc o gens interessant millorar el propi nivell de català.

Els homes i l'interval de 15 a 24 anys són els que afirmen majoritàriament que no necessiten el català ja que no l'utilitzen en el seu cercle habitual (un 46% respecte a un 29% en el cas de les dones i un 75% del grup de 15 a 24 anys, tot i que en aquest darrer grup hi molt ha pocs casos per a l'anàlisi de les variables sociodemogràfiques).

**Quin és el principal motiu pel qual considera poc o gens interessant millorar el seu nivell de català?**

% Horizontals		No necessita el català	Per l'edat	No té temps	Altres raons	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>93</b>	<b>36,1</b>	<b>33,0</b>	<b>11,2</b>	<b>16,5</b>	<b>3,2</b>
<b>Grup d'edat</b>						
15-24 anys	4	75,0	0,0	25,0	0,0	0,0
25-34 anys	10	54,8	0,0	0,0	35,6	9,6
35-49 anys	27	38,8	8,0	25,0	28,2	0,0
50 anys o més	52	28,4	54,7	5,4	7,8	3,7
<b>Nacionalitat</b>						
Andorrana	8	56,7	13,3	17,9	0,0	12,0
Espanyola	51	28,5	50,4	13,5	5,7	1,9
Francesa	4	0,0	0,0	0,0	100,0	0,0
Portuguesa	27	44,2	15,2	7,8	29,0	3,7
Altres	2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Anys de residència</b>						
5 o menys	2	0,0	0,0	0,0	100,0	0,0
6-10	12	38,5	0,0	16,3	45,2	0,0
11-15	7	15,0	0,0	15,9	54,2	15,0
16-20	8	64,7	0,0	24,0	0,0	11,2
Més de 20 anys	54	33,0	54,3	7,2	5,5	0,0
Nascut a Andorra	8	60,7	7,1	19,2	0,0	12,9
<b>Nivell d'estudis</b>						
Estudis primaris o sense estudis	50	30,4	52,1	9,8	3,8	3,9
Estudis secundaris bàsics	27	36,4	14,7	14,9	34,0	0,0
Estudis secundaris superiors	9	64,2	11,5	12,2	12,2	0,0
Formació professional	3	66,1	0,0	0,0	0,0	33,9
Estudis universitaris	5	23,8	0,0	11,4	64,8	0,0
<b>Ocupació</b>	<b>93</b>	<b>36,1</b>	<b>33,0</b>	<b>11,2</b>	<b>16,5</b>	<b>3,2</b>
Directius, propietaris o comandaments intermedis	4	43,9	21,4	13,2	21,4	0,0
Professionals o tècnics	4	45,6	0,0	0,0	54,4	0,0
Personal administratiu	3	32,1	0,0	0,0	34,1	33,7
Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals	9	23,1	0,0	44,0	22,4	10,5
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	20	59,4	0,0	9,7	25,8	5,1
Treballadors no qualificats	12	52,1	16,0	8,2	23,7	0,0
Jubilats	28	10,2	86,3	3,4	0,0	0,0

<b>Mestresses de casa</b>	<b>10</b>	30,7	38,6	20,2	10,4	0,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>3</b>	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Llengua materna</b>						
<b>Català</b>	<b>5</b>	18,6	62,8	0,0	18,6	0,0
<b>Castellà</b>	<b>51</b>	32,4	45,7	16,4	3,7	1,9
<b>Francès</b>	<b>4</b>	0,0	0,0	0,0	100,0	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>29</b>	44,4	14,2	7,3	27,2	6,8
<b>Altres</b>	<b>4</b>	75,9	0,0	24,1	0,0	0,0

### 6.7. En els propers 6 mesos, té previst millorar el seu nivell de català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>546</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	157	28,7
<b>No</b>	367	67,3
<b>No contesta</b>	22	4,0

Base: persones que no consideren que ja tenen prou nivell de català (N=546)

Entre les persones que no consideren que ja tenen prou nivell de català, gairebé un 29% diuen que tenen previst millorar el seu nivell de català en els propers 6 mesos respecte a un 67% que diuen que no ho tenen previst.

És significativa estadísticament la relació amb la variable de l'edat a on es comprova que l'interval que afirma amb un percentatge més elevat que sí té previst millorar el seu nivell de català és el de 15 a 24 anys (amb un 56,5%).

Quant a la nacionalitat són els enquestats del grup d'altres nacionalitats i els francesos (concretament, un 46% i un 44,5% respectivament) els que percentualment diuen majoritàriament que tenen previst en els propers 6 mesos millorar el seu nivell de català.

En relació amb els estudis es comprova que a mida que augmenta el nivell acadèmic de les persones també augmenta la intenció de fer alguna formació per millorar el nivell de català en els propers 6 mesos i quant a l'ocupació són els estudiants i altres no ocupats (48%), les mestresses de casa (41%) i els treballadors del comerç, l'hoteleria i serveis personals (31%) els que obtenen els percentatges més elevats dels que diuen que tenen previst millorar el seu nivell de català en els propers 6 mesos.

**En els propers 6 mesos, té previst millorar el seu nivell de català?**

% Horitzontals		Sí	No	Ns/Nc
<b>Total</b>	<b>546</b>	<b>28,7</b>	<b>67,3</b>	<b>4,0</b>
<b>Grup d'edat</b>				
<b>15-24 anys</b>	<b>47</b>	56,5	38,1	5,4
<b>25-34 anys</b>	<b>107</b>	22,9	71,8	5,3
<b>35-49 anys</b>	<b>193</b>	28,1	68,8	3,2
<b>50 anys o més</b>	<b>199</b>	25,9	70,2	3,8
<b>Nacionalitat</b>				
<b>Andorrana</b>	<b>99</b>	29,1	65,2	5,7
<b>Espanyola</b>	<b>202</b>	25,5	74,0	0,5
<b>Francesa</b>	<b>48</b>	44,5	51,0	4,5
<b>Portuguesa</b>	<b>129</b>	18,6	73,1	8,2
<b>Altres</b>	<b>68</b>	45,6	50,7	3,7
<b>Anys de residència</b>				
<b>5 o menys</b>	<b>48</b>	36,2	61,7	2,1
<b>6-10</b>	<b>92</b>	37,0	61,7	1,3
<b>11-15</b>	<b>56</b>	26,0	63,8	10,2
<b>16-20</b>	<b>67</b>	17,2	78,5	4,4
<b>Més de 20 anys</b>	<b>206</b>	24,5	71,6	4,0
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>71</b>	40,9	55,7	3,4
<b>Nivell d'estudis</b>				
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>133</b>	19,6	77,2	3,2
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>170</b>	28,5	65,6	5,9
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>81</b>	27,8	70,8	1,3
<b>Formació professional</b>	<b>71</b>	33,8	59,3	6,9
<b>Estudis universitaris</b>	<b>91</b>	39,4	58,6	1,9
<b>Ocupació</b>	<b>546</b>	28,7	67,3	4,0
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>44</b>	26,4	72,3	1,2
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>57</b>	29,6	68,1	2,3
<b>Personal administratiu</b>	<b>55</b>	30,4	64,9	4,7
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>118</b>	30,8	64,0	5,3
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>88</b>	17,5	76,3	6,2
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>45</b>	23,7	76,3	0,0
<b>Jubilats</b>	<b>65</b>	25,6	72,7	1,7



Mestresses de casa	38	40,9	59,1	0,0
Estudiants i altres no ocupats	35	47,9	38,6	13,4
Llengua materna				
Català	84	28,1	68,8	3,1
Castellà	250	25,5	72,5	2,0
Francès	67	44,5	49,5	6,0
Portuguès	132	19,8	71,5	8,7
Anglès	9	59,2	40,8	0,0
Altres	36	48,5	48,7	2,8

### 6.7.1. Quin és el principal motiu pel qual no té previst millorar el seu nivell de català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>367</b>	<b>100</b>
Manca de temps	201	54,9
Per l'edat (massa gran/discapacitat)	54	14,8
Ja té prou nivell de català	23	6,2
No necessita el català	18	4,9
Ara no li va bé	15	4,1
Marxa del país	14	3,7
L'horari no és l'adequat	12	3,2
No s'ho ha plantejat	11	2,9
Té d'altres idiomes a millorar	2	0,4
Manca d'informació	2	0,7
Perquè el títol de Govern no és oficial a Espanya	1	0,2
Ns/Nc	15	4,1

Base: persones que no tenen previst millorar el seu nivell de català (N=367)

Els motius que s'assenyalen com a raons per a no tenir previst millorar el nivell de català són, amb opció múltiple, és a dir que es podia donar més d'una resposta, en primer lloc, la manca de temps (55%); en segon lloc, gairebé un 15% indica l'inconvenient de l'edat o una discapacitat (en un cas), i, en tercer lloc, es diu que ja tenen prou nivell de català (6%). En menor percentatge també s'indiquen d'altres raons a destacar com: que no requereix el català, que no els hi va bé en aquests moments, que marxen de país, els horaris incompatibles, que no s'ho han plantejat, que tenen d'altres idiomes a millorar, la manca d'informació, i, per últim, perquè la titulació expedida per Govern no està homologada a Espanya.

En relació amb les variables sociodemogràfiques de més interès i significatives estadísticament es comprova que quant a l'edat l'interval de 25 a 45 anys (un 77% en l'interval de 25 a 34 anys i en l'interval de 35 a 49 anys un 68%) és el que manifesta amb una proporció més elevada que el principal motiu per no millorar el nivell de català és la manca de temps, en canvi, la raó que assenyalen en percentatges superiors el tram d'edat de 50 o més anys és l'edat (36%).

Quant a la nacionalitat els francesos i portuguesos (64% en cada cas) són els que assenyalen en majors proporcions no tenir prevista una millora del nivell de català per manca de temps, seguit dels andorrans (60%), altres nacionalitats (58%) i espanyols (44%).

El personal administratiu (81%), els treballadors del comerç i l'hoteleria (73%) són els que afirmen en percentatges més elevats que no tenen previst millorar el nivell de català per manca de temps, en canvi, són el col·lectiu de jubilats (83%) i, en menor proporció, les mestresses de casa (27%) les que indiquen l'edat per no tenir previst millorar el nivell de català.

### Quin és el principal motiu pel qual no té previst millorar el seu nivell de català?

% Horitzontals		Manca de temps	Per l'edat	Ja té prou nivell	No necessita el català	Altres raons	Ns/nc
<b>Total</b>	<b>367</b>	<b>54,9</b>	<b>14,8</b>	<b>6,2</b>	<b>4,9</b>	<b>15,1</b>	<b>4,1</b>
<b>Grup d'edat</b>							
15-24 anys	18	43,9	0,0	13,6	0,0	13,6	28,9
25-34 anys	77	76,8	0,0	3,7	5,0	12,3	2,2
35-49 anys	133	68,2	3,2	6,1	5,8	14,1	2,5
50 anys o més	140	31,5	35,9	6,8	4,5	17,7	3,6
<b>Nacionalitat</b>							
Andorrana	64	60,3	11,9	4,7	4,0	19,1	0,0
Espanyola	149	44,4	23,4	6,9	5,3	13,9	6,1
Francesa	24	64,4	8,9	0,0	8,9	17,8	0,0
Portuguesa	94	63,9	8,9	7,5	4,2	13,8	1,8
Altres	35	58,2	3,5	7,3	3,5	14,5	13,0
<b>Anys de residència</b>							
5 o menys	30	68,0	0,0	3,4	3,2	15,4	10,0
6-10	57	72,7	0,0	5,0	5,0	10,5	6,9
11-15	35	58,8	0,0	0,0	6,1	26,0	9,0
16-20	52	66,7	0,0	13,8	9,6	8,0	1,8
Més de 20 anys	147	38,1	34,8	6,3	2,2	15,7	2,8
Nascut a Andorra	39	60,7	5,6	6,2	6,5	21,1	0,0

<b>Nivell d'estudis</b>							
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>103</b>	35,9	38,3	9,5	3,2	10,4	2,8
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>111</b>	57,9	7,7	6,7	2,7	22,4	2,6
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>58</b>	69,6	4,4	2,8	3,5	13,7	6,1
<b>Formació professional</b>	<b>42</b>	63,9	6,5	0,0	12,8	9,3	7,5
<b>Estudis universitaris</b>	<b>53</b>	62,3	2,3	7,6	7,7	15,0	5,1
<b>Ocupació</b>							
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>32</b>	65,8	9,1	7,2	0,0	17,9	0,0
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>39</b>	61,2	0,0	2,5	13,1	15,7	7,6
<b>Personal administratiu</b>	<b>35</b>	80,9	2,7	0,0	0,0	16,4	0,0
<b>Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals</b>	<b>76</b>	73,4	0,0	2,5	5,3	15,4	3,5
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>67</b>	62,5	4,0	8,8	7,3	14,2	3,2
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>35</b>	63,7	5,7	3,1	9,5	15,2	2,7
<b>Jubilats</b>	<b>47</b>	4,0	82,9	6,0	0,0	7,1	0,0
<b>Mestresses de casa</b>	<b>22</b>	21,2	26,8	21,6	0,0	24,6	5,8
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>14</b>	13,2	4,0	22,3	4,3	18,0	38,2

### 6.7.2. De quina manera té previst millorar el seu català?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>157</b>	
<b>Cursos gratuïts de govern</b>	63	40,4
<b>Centre d'autoaprenentatge</b>	28	18,1
<b>A Internet</b>	20	13,0
<b>Grups de conversa</b>	18	11,4
<b>A l'escola</b>	7	4,5
<b>Amb la família i amics</b>	6	3,6
<b>Professor/a particular</b>	6	4,1
<b>Amb llibres</b>	5	2,9
<b>Mirar més televisió en català</b>	4	2,3
<b>Cursos d'empresa</b>	2	1,6
<b>Voluntaris per la llengua</b>	1	0,6

Base: Persones que tenen previst millorar el seu nivell de català (N=157)

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100

Als que han respost que sí tenen previst millorar el seu nivell de català en els propers 6 mesos se'ls demana de quina manera tenen prevista aquesta millora (amb la possibilitat d'opció múltiple de resposta): un 40% de les persones indiquen que a través dels cursos gratuïts de Govern, seguit de la opció dels Centres d'autoaprenentatge (18%), amb formació mitjançant Internet (13%) i grups de conversa (11%). En menor percentatge també s'indica l'escola com a mitjà previst per millorar el català, així com també amb la família i amics, amb un professor particular, amb llibres i lectures, mirar televisió en català, cursos a l'empresa i voluntaris per la llengua.

En relació amb les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa que són les dones les que diuen amb una proporció més elevada que tenen previst millorar el seu nivell de català a través dels cursos gratuïts de Govern (46% respecte a un 34% en el cas dels homes) i amb els Centres d'autoaprenentatge (22% respecte a un 13% en el cas dels homes); els homes, en canvi, assenyalen en percentatges que superen a les dones l'ús d'Internet per a la millora del seu nivell de català (un 16% en comparació a un 11% en el cas de les dones).

Quant a l'edat de les persones enquestades l'interval de 25 a 49 anys és el que indica amb percentatges superiors que farà ús dels cursos gratuïts de Govern per millorar el seu nivell de català (concretament, un 51% en l'interval de 25 a 34 anys i un 49% per l'interval de 35 a 49 anys), seguit del tram de 50 a més anys (39%) i en molta menor proporció l'interval dels més joves (un 16%) que assenjala amb percentatges superiors a la resta d'intervals d'edat l'ús d'Internet (amb un 23%).

Quant al nivell d'estudis s'observa que a mida que augmenta el nivell acadèmic de la població enquestada també augmenta la intenció d'utilitzar el Centres d'autoaprenentatge per millorar el nivell de català; en aquest sentit, són els universitaris els que assenyalen amb percentatges més alts aquesta opció (40%), seguit en menor percentatge de la població que té estudis secundaris superiors (16%), estudis secundaris bàsics (14,5%) i estudis primaris o sense estudis (11%). Cal assenyalar que les persones que presenten formacions professionals opten per l'opció dels Centres d'autoaprenentatge en percentatges molt inferiors (2%) i es decanten majoritàriament pels Cursos gratuïts de Govern (en un 53% dels casos).

Els treballadors dels comerç, hoteleria i serveis, assenyalen els Cursos gratuïts de Govern com l'opció principal per millorar el nivell de català (56%), seguit del personal administratiu (55%), directius, propietaris i comandaments intermedis i professionals o tècnics (43% en cada cas).

**De quina manera té previst millorar el seu català?**

% Horitzontals		Cursos gratuïts de Govern	Centres d'autoaprenent.	A Internet	Grups de conversa	Altres
<b>Total</b>	<b>157</b>	<b>40,4</b>	<b>18,1</b>	<b>13,0</b>	<b>11,4</b>	<b>19,5</b>
<b>Sexe</b>						
<b>Home</b>	<b>69</b>	33,8	13,2	15,7	18,3	22,1
<b>Dona</b>	<b>88</b>	45,7	21,9	10,9	5,9	17,4
<b>Grup d'edat</b>						
<b>15-24 anys</b>	<b>27</b>	16,3	14,2	22,9	12,9	39,9
<b>25-34 anys</b>	<b>24</b>	51,0	27,0	7,5	0,0	14,5
<b>35-49 anys</b>	<b>54</b>	48,8	15,3	17,0	13,4	8,5
<b>50 anys o més</b>	<b>52</b>	39,1	18,8	6,3	13,9	22,9
<b>Anys de residència</b>						
<b>5 o menys</b>	<b>17</b>	39,1	43,0	0,0	0,0	17,9
<b>6-10</b>	<b>34</b>	36,2	13,6	22,8	14,1	18,1
<b>11-15</b>	<b>14</b>	71,5	0,0	13,5	13,5	8,4
<b>16-20</b>	<b>11</b>	42,3	29,5	19,4	0,0	8,8
<b>Més de 20 anys</b>	<b>50</b>	41,5	18,8	5,7	18,5	15,6
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>29</b>	28,2	11,6	19,3	6,2	38,6
<b>Nivell d'estudis</b>						
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>26</b>	34,0	11,2	17,3	29,8	16,2
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>48</b>	51,6	14,5	17,5	7,9	10,5
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>23</b>	42,4	15,6	6,9	0,0	35,2
<b>Formació professional</b>	<b>24</b>	52,8	2,4	14,0	13,3	19,9
<b>Estudis universitaris</b>	<b>36</b>	20,4	40,0	7,0	8,7	23,9
<b>Ocupació</b>						
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>12</b>	43,4	17,2	0,0	8,6	30,8
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>17</b>	43,3	28,9	9,1	18,6	0,0
<b>Personal administratiu</b>	<b>17</b>	55,0	31,2	13,8	0,0	6,0
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	<b>36</b>	56,1	1,6	21,1	8,2	14,6
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>15</b>	37,7	18,5	17,3	37,2	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>11</b>	30,8	39,7	0,0	18,2	11,4
<b>Jubilats</b>	<b>17</b>	35,8	7,3	7,3	13,0	39,9
<b>Mestresses de casa</b>	<b>16</b>	35,2	47,3	3,5	0,0	14,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>17</b>	5,3	0,0	26,4	5,3	63,0

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## 6.8. Coneix el Servei de Política Lingüística?

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	324	39,5
<b>No</b>	497	60,5

Un 39,5% del total de la mostra enquestada manifesta que coneix el Servei de Política Lingüística i un 60,5% manifesta que no té coneixement d'aquest servei. Si comparem les dades del present estudi amb les resultants a l'onada realitzada al 2004 es pot comprovar que el coneixement que presenta la població envers el Servei de Política Lingüística ha augmentat lleugerament (concretament, en tres punts percentuals), en aquests sentit, en l'anterior onada manifesten que coneixen aquest servei prop d'un 29% de la població enquestada en comparació amb un 39,5% en el actual estudi.

Amb relació a l'edat de les persones que presenten, percentualment parlant, un coneixement més elevat envers el Servei de Política Lingüística destaca l'interval comprès de 15 a 39 anys (concretament, un 47% en l'interval de 25 a 34 anys i un 48% dels que tenen entre 35 a 39 anys). Per contra, els que afirmen en major percentatge que no en tenen coneixement sobre aquest servei són els intervals d'edat inferiors i superiors en relació amb la resta de grups d'edat (un 69% que correspon al grup de 15 a 25 anys i un 70% en l'interval de 50 o més anys).

Quant a la nacionalitat s'observa que són andorrans i francesos els que tenen els percentatges més alts dels que afirmen que coneixen el Servei de Política Lingüística (56% i 44% respectivament). Per contra, són nacionals portuguesos i els que pertanyen a d'altres nacionalitats els que afirmen en percentatges més alts que no en tenen coneixement envers a aquests servei (concretament un 85% i un 69% respectivament).

En relació amb el nivell d'estudis s'observa que són els grups que presenten una formació acadèmica més elevada els que principalment coneixen el Servei de Política Lingüística, en aquest mateix sentit, són els universitaris (67%), els que presenten estudis secundaris superiors (51%) i els de formació professional (49%) els grups que presenten un coneixement proporcionalment més alt que la resta (així s'observa que hi ha un 87% dels que tenen estudis primaris o sense estudis que afirmen no coneixen el Servei de Política Lingüística i un 74% pels que tenen estudis secundaris bàsics).

D'una banda, personal administratiu i professionals i tècnics (un 72,5% i un 71% respectivament) i, en molta menor proporció, directius, propietaris i comandaments intermedis (54%) són, quant a les ocupacions, les que presenten proporcions més elevades dels que afirmen que coneixen el Servei de Política Lingüística. D'altra banda, els que presenten els percentatges més elevats dels que manifesten que no en coneixen aquest servei són: els treballadors no qualificat (91%), els jubilats (86%) i els treballadors de la indústria, construcció i agricultura (amb un 79%).



**Coneix el Servei de Política Lingüística?**

% Horitzontals		Sí	No
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>39,5</b>	<b>60,5</b>
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	31,2	68,8
25-34 anys	171	47,0	53,0
35-49 anys	267	47,9	52,1
50 anys o més	285	29,9	70,1
<b>Nacionalitat</b>			
Andorrana	247	55,8	44,2
Espanyola	301	39,0	61,0
Francesa	57	43,7	56,3
Portuguesa	144	15,1	84,9
Altres	72	30,9	69,1
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	13,1	86,9
Estudis secundaris bàsics	229	25,9	74,1
Estudis secundaris superiors	128	51,2	48,8
Formació professional	115	49,2	50,8
Estudis universitaris	179	67,2	32,8
<b>Ocupació</b>			
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	54,2	45,8
Professionals o tècnics	114	71,2	28,8
Personal administratiu	100	72,5	27,5
Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals	147	27,7	72,3
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	20,9	79,1
Treballadors no qualificats	47	8,9	91,1
Jubilats	98	13,8	86,2
Mestresses de casa	52	35,3	64,7
Estudiants i altres no ocupats	78	37,9	62,1

### 6.9. Ha utilitzat alguna vegada aquest servei?

	Frequències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>324</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	105	32,4
<b>No</b>	217	67,1
<b>No contesta</b>	2	0,5

Base: persones que coneixen el Servei de política Lingüística (N=324)

A les persones que coneixen el Servei Política Lingüística (un 39,5% del total de la mostra) se'ls demana si han utilitzat alguna vegada aquest servei. Un 32% de les persones diuen que han utilitzat, en alguna ocasió, aquest servei i un 67% manifesta que no l'ha utilitzat mai.

Els col·lectius que en un percentatge superior han utilitzat alguna vegada el Servei de Política Lingüística (entre les persones que el coneixen) són les dones (un 40% respecte a un 25% en el cas dels homes), l'interval d'edat entre 35 i 49 anys (un 40%) i els andorrans i espanyols (amb percentatges de 41% i 32% respectivament).

Amb relació al nivell d'estudis també s'observa que a mida que augmenta la formació acadèmica de les persones enquestades també augmenta el percentatge de persones que diuen que han utilitzat en alguna ocasió aquest servei públic. En aquest sentit, són les persones amb estudis universitaris (41%), i les que tenen formacions de secundària superior i formació professional (amb un 34% i un 32% respectivament) les que afirmen majoritàriament que han utilitzat en alguna ocasió el servei de Política lingüística de Govern.

Quant a l'ocupació són el personal administratiu i els professionals i tècnics (un 49% i un 40% respectivament) els que majoritàriament diuen que han utilitzat en alguna ocasió aquest servei públic de Govern.

**Ha utilitzat alguna vegada aquest servei?**

% Horitzontals		Sí	No	Ns/Nc
<b>Total</b>	<b>324</b>	<b>32,4</b>	<b>67,1</b>	<b>0,5</b>
<b>Sexe</b>				
Home	165	24,7	74,2	1,0
Dona	159	40,3	59,7	0,0
<b>Grup d'edat</b>				
15-24 anys	31	28,8	71,2	0,0
25-34 anys	80	31,3	66,6	2,1
35-49 anys	128	40,4	59,6	0,0
50 anys o més	85	22,6	77,4	0,0
<b>Nacionalitat</b>				
Andorrana	138	40,6	59,4	0,0
Espanyola	117	31,7	66,9	1,5
Francesa	25	18,6	81,4	0,0
Portuguesa	22	21,0	79,0	0,0
Altres	22	11,6	88,4	0,0
<b>Anys de residència</b>				
5 o menys	15	15,9	84,1	0,0
6-10	42	39,3	60,7	0,0
11-15	29	24,2	75,8	0,0
16-20	35	23,9	76,1	0,0
Més de 20 anys	104	25,4	73,0	1,6
Nascut a Andorra	98	45,2	54,8	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>				
Estudis primaris o sense estudis	22	13,7	86,3	0,0
Estudis secundaris bàsics	59	19,8	77,4	2,9
Estudis secundaris superiors	66	33,9	66,1	0,0
Formació professional	57	32,1	67,9	0,0
Estudis universitaris	120	41,4	58,6	0,0
<b>Ocupació</b>	<b>324</b>	<b>32,4</b>	<b>67,1</b>	<b>0,5</b>
Directius, propietaris o comandaments intermedis	41	31,3	68,7	0,0
Professionals o tècnics	81	40,0	60,0	0,0
Personal administratiu	73	48,7	51,3	0,0
Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals	41	20,2	79,8	0,0

<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>23</b>	11,4	81,1	7,5
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>4</b>	0,0	100,0	0,0
<b>Jubilats</b>	<b>14</b>	15,1	84,9	0,0
<b>Mestresses de casa</b>	<b>19</b>	16,3	83,7	0,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>30</b>	28,9	71,1	0,0
<b>No contesta</b>	<b>1</b>	0,0	100,0	0,0
<b>Llengua materna</b>				
<b>Català</b>	<b>132</b>	41,6	58,4	0,0
<b>Castellà</b>	<b>139</b>	27,4	71,4	1,2
<b>Francès</b>	<b>41</b>	24,7	75,3	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>25</b>	25,0	75,0	0,0
<b>Anglès</b>	<b>4</b>	0,0	100,0	0,0
<b>Altres</b>	<b>16</b>	20,1	79,9	0,0

### 6.9.1. Freqüència d'ús del Servei de Política Lingüística

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>100</b>
<b>L'he utilitzat puntualment (1 o 2 vegades)</b>	73	70,0
<b>L'he utilitzat diverses vegades</b>	22	20,8
<b>L'utilitzo sovint (freqüentment)</b>	10	9,2

Base: persones que han utilitzat algun cop el Servei de política Lingüística (N=105)

Al total de les persones que afirmen que han utilitzat en alguna ocasió el Servei de Política Lingüística (un 32% dels que coneixen aquest servei) se'ls demana quina és la freqüència d'ús: un 70% afirmen que han fet una utilització puntual d'aquest servei, és a dir, una freqüència d'una o dues vegades; gairebé un 21% diuen que l'ha utilitzat diverses vegades i, finalment, un 9% de les persones, que responen aquests pregunta, diuen que l'utilitza de manera freqüent.

Quant a les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa que són les dones les que afirmen en major percentatge que els homes, que utilitzen aquests servei diverses vegades o freqüentment en un 32% dels casos (concretament un 20% afirma que l'ha utilitzat diverses vegades i un 12% freqüentment).

En relació amb l'edat destaca l'interval de 25 a 34 anys amb gairebé un 43% de freqüència d'utilització de diverses vegades o freqüentment (un 35% diverses vegades i un 8% que afirma que freqüentment), seguit de l'interval de 35 a 49 anys amb un 26% (un 12% diverses vegades i un 14% que afirma que freqüentment).

## Frequència d'ús del Servei de Política Lingüística

Horitzontals		Sí, l'he utilitzat puntualment (1 o 2 vegades)	Sí, l'he utilitzat diverses vegades	Sí, l'utilitzo sovint (freqüentment)
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>70,0</b>	<b>20,8</b>	<b>9,2</b>
<b>Sexe</b>				
<b>Home</b>	<b>41</b>	73,1	21,8	5,1
<b>Dona</b>	<b>64</b>	68,0	20,2	11,8
<b>Grup d'edat</b>				
<b>15-24 anys</b>	<b>9</b>	81,2	18,8	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>25</b>	57,1	35,0	7,9
<b>35-49 anys</b>	<b>52</b>	74,2	12,0	13,8
<b>50 anys o més</b>	<b>19</b>	70,2	26,9	2,9
<b>Anys de residència</b>				
<b>5 o menys</b>	<b>2</b>	100,0	0,0	0,0
<b>6-10</b>	<b>16</b>	100,0	0,0	0,0
<b>11-15</b>	<b>7</b>	27,5	40,0	32,4
<b>16-20</b>	<b>8</b>	59,8	27,4	12,8
<b>Més de 20 anys</b>	<b>26</b>	70,7	21,7	7,6
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>44</b>	65,6	24,8	9,7
<b>Nacionalitat</b>				
<b>Andorrana</b>	<b>56</b>	68,8	23,5	7,7
<b>Espanyola</b>	<b>37</b>	81,4	10,5	8,1
<b>Francesa</b>	<b>5</b>	100,0	0,0	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>5</b>	0,0	76,4	23,6
<b>Altres</b>	<b>3</b>	0,0	50,0	50,0

### 6.9.2. Em pot dir el seu grau de satisfacció global d'aquest Servei?

Escala de 0 a 10 a on 0 significa “gens satisfet” i 10 “molt satisfet”

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>100</b>
<b>0</b>	1	1,0
<b>1</b>	2	1,9
<b>2</b>	1	1,0
<b>3</b>	0	0,0
<b>4</b>	1	1,0
<b>5</b>	2	1,9
<b>6</b>	8	7,6
<b>7</b>	32	30,4
<b>8</b>	19	18,1
<b>9</b>	39	37,1
<b>10</b>	0	0,0

Base: persones que han utilitzat algun cop el Servei de política Lingüística (N=105)

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>100</b>
<b>Puntuacions de 0 a 4</b>	5	4,3
<b>Puntuacions de 5 a 6</b>	10	10,0
<b>Puntuacions de 7 a 10</b>	90	85,7

Base casos	105
Mitjana aritmètica	8,488
Moda	9
Màxim	10,000
Mínim	0,000

A les persones enquestades que han utilitzat el Servei de Política Lingüística se'ls demana també quin grau de satisfacció tenen en una escala de 0 a 10 (a on 0 significa “gens satisfet” i 10 “molt satisfet”).

L'anàlisi dels resultats mostra que la valoració general d'aquest servei és molt bona ja que s'obtenen els següents resultats: només un 4% de les respostes donen puntuacions per sota dels 4 punts; un 10% puntuacions d'aprobat (de 5 a 6 punts sobre 10) i gairebé un 86% atorga les puntuacions més altes (de 7 a 10 punts sobre 10).

La mitjana aritmètica de les valoracions que han donat les persones enquestades que han utilitzat en alguna ocasió el Servei de Política Lingüística, se situa al voltant del 8,5

punts sobre 10 i amb una moda (puntuació més freqüent) de 9 punts sobre 10, fet que constata una alta satisfacció d'aquests servei per a la ciutadania del país que l'utilitza.

Quant a les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa que els col·lectius que atorguen les màximes puntuacions, de 7 a 10 punts sobre 10, són les dones amb un 90,5% i respecte a un 78% en el cas dels homes; l'interval del grup d'edat dels més joves, de 15 a 24 anys amb un 100% que atorguen les puntuacions més altes, tot i que també són alts els percentatges dels altres grups d'edat que oscil·len entre un 78% i un 84,5%.

Quant al nivell d'estudis els que més altes puntuacions donen al grau de satisfacció envers el Servei de Política Lingüística són els que presenten estudis primaris i sense estudis (el 100% de la mostra atorga les màximes puntuacions) i els universitaris (un 92%) malgrat que la resta de nivells formatius també atorguen uns percentatges molt elevats que fluctuen entre el 75% i el 83%.

En relació amb les ocupacions són els directius, propietaris i comandaments intermedis els que valoren amb un alt grau de satisfacció i en percentatges superiors aquest servei (un 100% dels casos analitzats atorga l'interval de màxima satisfacció), seguits dels estudiants (un 100%) les mestresses de casa (un 100% malgrat que comptem amb molts pocs casos a la mostra) i el personal administratiu i professionals i tècnics (amb un 85% per a cada ocupació).

Si fem la comparativa amb els resultats de l'enquesta "*Coneixements i usos lingüístics de la població d'Andorra. 2004*" en relació amb la satisfacció global envers el SPL s'observa que les valoracions són molt similars: puntuacions que oscil·len de 0 a 4 sobre 10 representen un percentatge de gairebé un 3% de les valoracions globals (en el present estudi puja un punt percentual, un 4%); valoracions que oscil·len entre 5-6 sobre 10 van obtenir un 10,5% del total (un 10% en l'actual de 2009); i valoracions superiors a 6 sobre 10 augmenten quant a la valoració del SPL ja que en l'anterior estudi va resultar un 82% i en l'actual prop d'un 87%, es a dir, les valoracions més elevades augmenten 5 punts percentuals respecte a l'última onada.

La mitjana aritmètica també augmenta lleugerament respecte al darrer estudi ja que al 2004 es va situar en un 8 sobre 10 i en l'actual estudi resulta un gairebé 8,5 sobre 10.



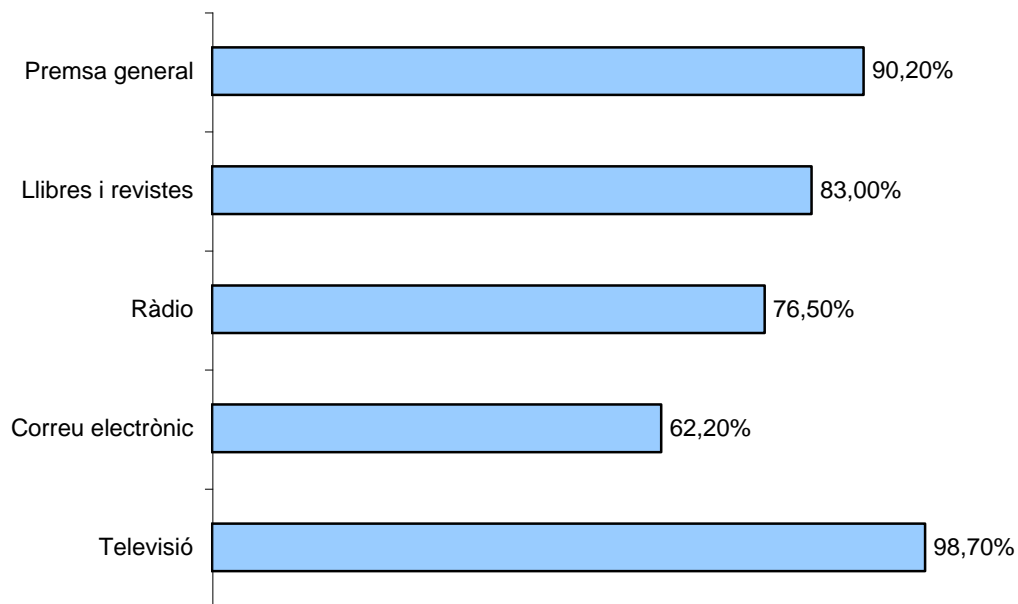
**Em pot dir el seu grau de satisfacció global d'aquest Servei en una escala de 0 a 10**

% Horitzontals		De 0 a 4	De 5 a 6	De 7 a 10
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>4,3</b>	<b>10,0</b>	<b>85,7</b>
<b>Sexe</b>				
<b>Home</b>	<b>41</b>	11,1	10,8	78,1
<b>Dona</b>	<b>64</b>	0,0	9,5	90,5
<b>Sexe</b>				
<b>15-24 anys</b>	<b>9</b>	0,0	0,0	100,0
<b>25-34 anys</b>	<b>25</b>	6,8	15,2	78,0
<b>35-49 anys</b>	<b>52</b>	3,6	8,9	87,5
<b>50 anys o més</b>	<b>19</b>	4,9	10,6	84,5
<b>Nivell d'estudis</b>				
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>3</b>	0,0	0,0	100,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>12</b>	5,0	17,8	77,2
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>22</b>	4,2	12,7	83,0
<b>Formació professional</b>	<b>18</b>	0,0	25,0	75,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>50</b>	6,0	2,0	91,9
<b>Ocupació</b>				
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>13</b>	0,0	0,0	100,0
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>32</b>	9,3	6,2	84,6
<b>Personal administratiu</b>	<b>35</b>	0,0	15,3	84,7
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	<b>8</b>	0,0	30,5	69,5
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>3</b>	22,5	0,0	77,5
<b>Jubilats</b>	<b>2</b>	46,3	26,9	26,9
<b>Mestresses de casa</b>	<b>3</b>	0,0	0,0	100,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>9</b>	0,0	0,0	100,0

## 7. ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ

En la present enquesta sobre els usos lingüístics d'Andorra, s'ha demanat a la població enquestada si consumeixen o no els diversos mitjans de comunicació i posteriorment se'ls demanava les llengües de consum especificant, en cada cas, la primera llengua d'utilització del mitjà de comunicació, i la segona, en el cas que hi fos.

A continuació presentem un gràfic esquemàtic amb els percentatges de consum per a cada mitjà de comunicació:



Tal i com s'observa a la taula anterior els mitjans de comunicació més tradicionals són els que presenten una penetració més àmplia entre la població d'Andorra: televisió (gairebé un 99% de consum), premsa general (90,2%), llibres i revistes (83%) i ràdio (76,5%). La utilització de correus electrònics no és tan ampla (62%).

En l'apartat següent s'analitzen per separat cadascun dels mitjans de comunicació amb les variables sociodemogràfiques significatives i les llengües d'ús (primera llengua d'elecció, segona llengua d'elecció i agrupada).

## Habitualment en quina llengua consumeix o utilitza els següents mitjans de comunicació?

### 7.1. Premsa general

#### Llegeix la premsa general?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	741	90,2
<b>No</b>	80	9,8

Un 90% del total de la mostra afirma que habitualment llegeix la premsa general i gairebé un 10% diu que no en llegeix.

En relació amb les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament i quant a la nacionalitat es comprova que és el col·lectiu d'altres nacionalitats (98%), andorrans i espanyols (un 93% i un 92% per a cada nacionalitat) els que afirmen amb una freqüència més elevada que llegeixen la premsa general.

Quant a l'edat els que afirmen un major consum de premsa general és l'interval de 25 a 55 anys (amb percentatges que oscil·len del 93% al 96% dels que afirmen que sí llegeixen la premsa general de manera habitual).

Són els directius, propietaris o comandaments intermedis (100%), personal administratiu (99%) i els professionals o tècnics (93%) les ocupacions que també assenyalen un consum més habitual de premsa general, i en relació amb el nivell d'estudis s'observa que a mida que augmenta la formació acadèmica també augmenten els percentatges de persones que diuen que llegeixen la premsa general.

Les persones que afirmen en percentatges més elevats que llegeixen la premsa general són els que tenen llengua materna catalana i castellana (amb percentatges del 94% i el 93% respectivament), la resta de persones amb llengües maternes diverses també presenten un percentatge molt elevat de lectura de premsa habitual i que oscil·len entre el 81% i el 89%.

**Llegeix la premsa general?**

% Horitzontals		Sí	No
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>90,2</b>	<b>9,8</b>
<b>Nacionalitat</b>			
Andorrana	247	92,4	7,6
Espanyola	301	93,1	6,9
Francesa	57	80,9	19,1
Portuguesa	144	80,3	19,7
Altres	72	98,3	1,7
<b>Ocupació</b>			
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	100,0	0,0
Professionals o tècnics	114	93,1	6,9
Personal administratiu	100	99,0	1,0
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	87,2	12,8
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	90,5	9,5
Treballadors no qualificats	47	93,4	6,6
Jubilats	98	83,9	16,1
Mestresses de casa	52	90,9	9,1
Estudiants i altres no ocupats	78	76,4	23,6
<b>Llengua materna</b>			
Català	238	94,4	5,6
Castellà	360	93,0	7,0
Francès	87	82,0	18,0
Portuguès	147	81,2	18,8
Altres	52	89,2	10,8
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	85,2	14,8
Estudis secundaris bàsics	229	88,8	11,2
Estudis secundaris superiors	128	90,5	9,5
Formació professional	115	93,0	7,0
Estudis universitaris	179	95,0	5,0

**Llengua en què llegeix premsa general en primer lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>741</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	627	84,6
<b>Castellà</b>	92	12,4
<b>Francès</b>	13	1,8
<b>Altres</b>	9	1,2

Base: persones que llegeixen premsa general (N=741)

A les persones que afirmen que llegeixen la premsa general habitualment se'ls demana quina és la llengua que utilitzen en primer lloc: gairebé un 85% de les persones afirmen que utilitzen el català en primer lloc, un 12% el castellà, prop d'un 2% utilitza el francès com a primera llengua de lectura de la premsa i només un 1% en altres llengües.

Quant a les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa en relació amb l'edat que és l'interval d'edat comprés entre els 25 i 34 anys seguit del 15 a 24 anys els que afirmen en un percentatge més alt utilitzen el català com a primera llengua a l'hora de llegir la premsa habitual.

Amb relació a la nacionalitat, són naturalment, els andorrans (91%) i els espanyols (85%) els que diuen de manera més freqüent que llegeixen la premsa habitual en català com a primera llengua d'elecció; quant als anys de residència també s'observa que, a grans trets, les persones que porten entre 11 i 15 anys i les de més de 20 anys de residència al país són les que afirmen amb més proporció que utilitzen el català com a primera llengua en la lectura de la premsa habitual (concretament, un 89% i un 85,5% respectivament).

Pel que fa a la llengua materna de les persones enquestades s'observa que són els de llengua materna catalana els que fan una utilització del català més elevada quant a la llengua en què llegeix premsa general de manera habitual.

Quant al nivell d'estudis es comprova que a mida que aquests augmenten també augmenta el percentatge de persones que afirma que utilitza el català com a primera llengua de lectura de premsa general: estudis primaris (79,5%), estudis secundaris bàsics (85%), estudis secundaris superiors i formació professional (87% en cadascun dels nivells) encara que, en el grup de les formacions universitàries disminueix lleugerament la freqüència (a un 85%) de català com a primera llengua per augmentar, també molt lleugerament, el gruix de la resta de llengües. Professionals o tècnics i personal administratiu són les ocupacions que manifesten que utilitzen amb més freqüència el català com a primera llengua per a la lectura de premsa general (90% i 89% per a cadascuna de les ocupacions), encara que totes les ocupacions presenten percentatges alts que van del 73,5% al 87% d'utilització del català com a primera llengua d'elecció de premsa general.

**Llengua en què llegeix premsa general en primer lloc**

Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>741</b>	<b>84,7</b>	<b>12,4</b>	<b>1,8</b>	<b>1,1</b>
<b>Grup d'edat</b>					
15-24 anys	78	86,4	9,0	4,6	0,0
25-34 anys	159	90,6	7,7	0,6	1,1
35-49 anys	257	83,5	13,5	0,9	2,1
50 anys o més	247	81,5	15,4	2,6	0,5
<b>Nacionalitat</b>					
Andorrana	228	91,2	8,1	0,4	0,3
Espanyola	280	85,4	14,0	0,0	0,6
Francesa	46	73,1	0,0	26,9	0,0
Portuguesa	116	80,6	17,6	0,0	1,9
Altres	71	75,1	19,6	0,0	5,4
<b>Anys de residència</b>					
5 o menys	49	82,8	11,2	0,0	6,0
6-10	106	80,5	15,3	4,2	0,0
11-15	60	88,9	7,5	0,0	3,6
16-20	82	80,4	11,1	5,3	3,2
Més de 20 anys	270	85,5	14,5	0,0	0,0
Nascut a Andorra	167	88,2	8,8	2,7	0,4
<b>Nivell d'estudis</b>					
Estudis primaris o sense estudis	145	79,5	19,8	0,0	0,7
Estudis secundaris bàsics	203	85,3	11,8	2,8	0,0
Estudis secundaris superiors	116	86,7	12,2	0,0	1,0
Formació professional	107	87,4	9,6	2,0	1,0
Estudis universitaris	170	85,2	8,7	3,2	2,9
<b>Ocupació</b>					
Directius, propietaris o omandaments intermedis	75	81,9	10,5	5,8	1,7
Professionals o tècnics	106	89,9	6,8	2,2	1,1
Personal administratiu	99	88,6	8,0	1,0	2,3
Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals	128	81,7	16,6	1,7	0,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	99	81,8	16,0	0,0	2,2
Treballadors no qualificats	44	73,5	26,5	0,0	0,0
Jubilats	82	87,0	13,0	0,0	0,0
Mestresses de casa	48	87,0	10,3	0,0	2,7

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>60</b>	86,6	7,5	5,9	0,0
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>224</b>	93,1	6,6	0,0	0,3
<b>Castellà</b>	<b>335</b>	82,7	16,8	0,0	0,5
<b>Francès</b>	<b>71</b>	81,2	0,0	18,8	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>119</b>	81,2	17,0	0,0	1,8
<b>Anglès</b>	<b>8</b>	49,0	17,0	0,0	34,0
<b>Altres</b>	<b>38</b>	84,4	6,7	5,7	3,2

**Llengua en què llegeix premsa general en segon lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>483</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	80	16,5
<b>Castellà</b>	358	74,3
<b>Francès</b>	34	7,1
<b>Altres</b>	10	2,1

Base: persones que llegeixen premsa general en més d'una llengua (N=483)

Quan s'analitza la pregunta de quina és la llengua utilitzada en segon lloc, i com és lògic, els percentatges varien radicalment (s'ha de matisar que no tothom utilitza una segona llengua de lectura de premsa general): un 74% de la mostra que fa la lectura d'algun diari de premsa general en una segona llengua ho fa majoritàriament en castellà, seguit d'un 16,5% que fa la lectura en català com a segona llengua, un 7% en francès i, finalment, un 2% en altres llengües.

**Llengües en què llegeix premsa general (1r + 2n lloc)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>741</b>	
<b>Català</b>	707	95,4
<b>Castellà</b>	450	60,8
<b>Francès</b>	47	6,3
<b>Altres</b>	19	2,5

Base: persones que llegeixen premsa general (N=741)

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100

Si fem l'anàlisi de les dues llengües agrupades (primera i segona llengua d'elecció a l'hora de llegir la premsa habitual) s'observa que un 95% de la població enquesta utilitza el català com; un 61% afirma que utilitza el castellà, un 6% el francès i un 2,5% altres llengües.

Quant a les variables sociodemogràfiques de més interès i significatives estadísticament es comprova que com és natural, i en relació amb la nacionalitat (resposta agrupada; primera i segona llengua de lectura de premsa general) els andorrans són els que utilitzen amb més proporció el català (98%), seguit del castellà (amb un 60%); els de nacionalitat espanyola utilitzen el català amb una proporció lleugerament inferior als andorrans (95,5%) i el castellà augmenta amb un 67% de les respostes; els francesos fan una utilització d'un 78% del català, seguit de la premsa amb llengua francesa (66%) i de la espanyola (amb un 32%) i, finalment, nacionals portuguesos que manifesten que utilitzen com a llengua de lectura de premsa general el català (95%) i el castellà (57%).



## Llengües en què llegeix premsa general (Multiresposta)

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>741</b>	<b>95,4</b>	<b>60,8</b>	<b>6,5</b>	<b>2,5</b>
<b>Sexe</b>					
<b>Home</b>	<b>375</b>	94,3	65,1	7,8	3,7
<b>Dona</b>	<b>366</b>	96,6	56,4	5,1	1,3
<b>Grup d'edat</b>					
<b>15-24 anys</b>	<b>78</b>	93,1	70,6	5,7	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>159</b>	100,0	55,4	3,7	4,0
<b>35-49 anys</b>	<b>257</b>	95,1	60,4	7,9	2,5
<b>50 anys o més</b>	<b>247</b>	93,5	61,6	6,9	2,2
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>228</b>	98,0	59,7	5,5	0,7
<b>Espanyola</b>	<b>280</b>	95,5	67,3	0,4	1,3
<b>Francesa</b>	<b>46</b>	77,9	31,9	66,1	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>116</b>	95,3	57,3	0,0	6,0
<b>Altres</b>	<b>71</b>	98,3	62,9	5,4	8,8
<b>Anys de residència</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>49</b>	98,0	50,3	7,4	9,8
<b>6-10</b>	<b>106</b>	93,7	66,6	12,8	0,0
<b>11-15</b>	<b>60</b>	94,7	54,3	5,5	8,4
<b>16-20</b>	<b>82</b>	94,9	63,8	5,3	4,6
<b>Més de 20 anys</b>	<b>270</b>	96,0	60,4	3,6	1,2
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>167</b>	95,8	60,5	8,0	0,9
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>145</b>	93,1	66,9	0,4	0,7
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>203</b>	96,2	62,9	3,3	1,8
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>116</b>	98,3	63,2	2,8	3,0
<b>Formació professional</b>	<b>107</b>	93,7	46,4	12,1	1,9
<b>Estudis universitaris</b>	<b>170</b>	95,5	60,4	14,3	4,7
<b>Ocupació</b>					
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>75</b>	94,6	61,8	16,4	1,7
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>106</b>	95,4	61,7	10,9	3,9
<b>Personal administratiu</b>	<b>99</b>	97,8	48,2	5,5	2,3
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	<b>128</b>	95,2	66,5	3,5	2,3

<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>99</b>	95,6	64,2	0,0	4,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>44</b>	93,1	46,0	0,0	0,0
<b>Jubilats</b>	<b>82</b>	96,4	59,8	8,1	1,5
<b>Mestresses de casa</b>	<b>48</b>	97,7	65,6	6,6	5,3
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>60</b>	91,1	70,0	6,9	0,0
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>224</b>	98,2	63,4	3,5	1,5
<b>Castellà</b>	<b>335</b>	95,7	66,1	0,8	0,5
<b>Francès</b>	<b>71</b>	85,6	33,4	53,2	1,4
<b>Portuguès</b>	<b>119</b>	95,5	58,9	0,0	5,8
<b>Anglès</b>	<b>8</b>	100,0	17,0	0,0	66,0
<b>Altres</b>	<b>38</b>	94,3	78,5	8,8	3,2

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100

## 7.2. Llibres i revistes

### Llegeix llibres i revistes?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	681	83,0
<b>No</b>	140	17,0

Un 83% de la mostra manifesta que llegeix llibres i revistes de manera habitual i un 17% afirma que no en llegeix.

Les dones (87%), les persones incloses en el grup d'altres nacionalitats i andorrans (un 90% en cada cas) i l'interval de 15 a 24 anys (92%) seguit del tram de 35 a 49 anys (86%), són els perfils que afirmen amb una freqüència més alta que llegeixen llibres i revistes de manera habitual.

En relació amb l'ocupació és el personal administratiu (96%), mestresses de casa (95%), professionals o tècnics (94%) i els estudiants i altres no ocupats (91%) els que presenten les proporcions més elevades quant a la lectura habitual de llibres i revistes.

Quant al nivell d'estudis també s'observa una relació significativa ja que a més nivell de formació també augmenta el consum habitual de llibres i revistes.

Pel que fa a la llengua materna són els de llengua materna catalana els que afirmen llegir en un percentatge més elevat llibres i revistes (91%), seguit dels que tenen llengua materna francesa i l'agrupació d'altres llengües (amb un 87% i un 88% respectivament).

**Llegeix llibres i revistes?**

% Horitzontals		Sí	No
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>83,0</b>	<b>17,0</b>
<b>Sexe</b>			
Home	413	78,9	21,1
Dona	408	87,0	13,0
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	92,2	7,8
25-34 anys	171	82,0	18,0
35-49 anys	267	85,8	14,2
50 anys o més	285	77,7	22,3
<b>Nacionalitat</b>			
Andorrana	247	90,1	9,9
Espanyola	301	83,6	16,4
Francesa	57	84,5	15,5
Portuguesa	144	65,3	34,7
Altres	72	90,1	9,9
<b>Anys de residència</b>			
5 o menys	55	74,9	25,1
6-10	116	81,0	19,0
11-15	71	81,9	18,1
16-20	87	87,0	13,0
Més de 20 anys	302	78,5	21,5
Nascut a Andorra	183	91,7	8,3
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	64,2	35,8
Estudis secundaris bàsics	229	80,1	19,9
Estudis secundaris superiors	128	89,9	10,1
Formació professional	115	89,1	10,9
Estudis universitaris	179	95,5	4,5
<b>Ocupació</b>			
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	84,2	15,8
Professionals o tècnics	114	93,8	6,2
Personal administratiu	100	95,7	4,3
Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals	147	72,9	27,1

<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	66,7	33,3
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>47</b>	76,7	23,3
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	78,4	21,6
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	95,2	4,8
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	92,1	7,9
<b>Llengua materna</b>			
<b>Català</b>	<b>238</b>	91,1	8,9
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	83,1	16,9
<b>Francès</b>	<b>87</b>	87,3	12,7
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	67,9	32,1
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	87,7	12,3
<b>Altres</b>	<b>43</b>	88,2	11,8

**Llengua en què llegeix llibres i revistes en primer lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatge</b>
<b>Total</b>	<b>681</b>	<b>100</b>
<b>Castellà</b>	438	64,3
<b>Català</b>	177	26,1
<b>Francès</b>	49	7,2
<b>Altres</b>	17	2,4

Base: persones que llegeixen habitualment llibres i revistes (N=681)

A les persones que afirmen llegeixen llibres i revistes habitualment se'ls demana quina és la llengua que utilitzen en primer lloc. A diferència dels resultats obtinguts a la premsa general, en aquesta qüestió el castellà surt clarament beneficiat (segurament degut a la major oferta existent quant a llibres i revistes en llengua castellana): un 64% de la població afirma consumir llibres i revistes com a primera llengua d'elecció en castellà i un 26% afirma llegir llibres, com a primera llengua en català, un 7% diu que com a primera llengua el francès i un 2% altres llengües.

En relació amb les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament i quant a la nacionalitat, s'observa que els andorrans utilitzen de manera més freqüent el castellà com a primera llengua d'elecció en aquests apartat de llibres i revistes (60,5%), el català (33%) i francès un 6%; els espanyols afirmen que consumeixen majoritàriament llibres i revistes en castellà (71,5%) i català (28%). Les dones també utilitzen més com a primera llengua el castellà per llegir llibres i revistes (un 68% respecte a gairebé un 60% en el cas del homes).

Quant al nivell d'estudis els resultats ens mostren que són els universitaris (34%) seguit dels que tenen estudis secundaris superiors (27%) les persones que diuen en més proporció que utilitzen el català, malgrat que, en aquests dos grups i quant a la lectura específica de llibres i revistes les freqüències més elevades globalment corresponen a la llengua castellana (concretament les persones amb estudis universitaris utilitzen el castellà en un 50% en l'opció de primera llengua i les persones que presenten estudis secundaris superiors un 63%). Quant els nivells que utilitzen en major percentatge el castellà com a primera llengua d'elecció per a la lectura de llibres i revistes són els que presenten formacions d'estudis primaris o sense estudis i els que tenen secundaris bàsics (un 76% i un 71% en cada cas).

Respecte a la variable de l'ocupació de les persones que han realitzat l'enquesta, el castellà continua sent la llengua d'elecció ja que en tots els col·lectius observats es troben les majors freqüències quant a la lectura en castellà de llibres i revistes com a primera llengua d'elecció. Quant el català són els directius, propietaris i comandaments intermedis (37%), els estudiants i altres no ocupats (36%) i els professionals o tècnics (34%) els que presenten els percentatges més elevats de lectura en català, tot i que com ja s'ha comentat amb anterioritat, no superen els percentatges de lectura en castellà.

Quant a l'edat són els intervals de la gent més jove i el de la gent més gran (un 28% i un 32% en cada cas) els que presenten les proporcions més elevades d'ús del català per a la

lectura de llibres i revistes malgrat que és el castellà la llengua majoritària o més utilitzada en tots els grups d'edat.

### Llengua en què llegeix llibres i revistes en primer lloc

Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres llengua
<b>Total</b>	<b>681</b>	<b>26,1</b>	<b>64,3</b>	<b>7,2</b>	<b>2,4</b>
<b>Sexe</b>					
<b>Home</b>	<b>326</b>	29,6	59,8	8,5	2,1
<b>Dona</b>	<b>355</b>	22,8	68,4	6,0	2,7
<b>Grup d'edat</b>					
<b>15-24 anys</b>	<b>90</b>	27,6	61,4	10,9	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>140</b>	19,3	77,2	3,5	0,0
<b>35-49 anys</b>	<b>229</b>	23,8	66,6	6,7	2,9
<b>50 anys o més</b>	<b>221</b>	32,0	54,8	8,6	4,5
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>222</b>	32,8	60,5	6,2	0,5
<b>Espanyola</b>	<b>252</b>	28,1	71,5	0,0	0,4
<b>Francesa</b>	<b>48</b>	32,5	9,3	58,2	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>94</b>	10,4	84,4	2,9	2,3
<b>Altres</b>	<b>65</b>	13,0	60,8	7,1	19,1
<b>Anys de residència</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>41</b>	31,1	61,1	4,9	3,0
<b>6-10</b>	<b>94</b>	15,4	73,4	8,6	2,6
<b>11-15</b>	<b>58</b>	14,3	76,2	7,7	1,8
<b>16-20</b>	<b>76</b>	19,3	68,6	7,2	4,9
<b>Més de 20 anys</b>	<b>237</b>	31,5	60,1	5,4	3,0
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>168</b>	31,4	58,2	9,7	0,7
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>109</b>	21,6	76,4	2,0	0,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>183</b>	22,7	71,0	5,0	1,3
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>115</b>	27,2	63,1	6,1	3,5
<b>Formació professional</b>	<b>103</b>	22,7	65,0	12,3	0,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>171</b>	33,7	49,7	10,7	6,0
<b>Ocupació</b>	<b>681</b>	26,1	64,3	7,2	2,4
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>63</b>	37,0	47,7	13,2	2,1
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>107</b>	33,6	56,4	6,9	3,2

<b>Personal administratiu</b>	<b>96</b>	29,7	61,0	6,7	2,5
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>107</b>	15,2	75,5	8,3	1,0
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>73</b>	12,7	87,3	0,0	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>36</b>	2,8	97,2	0,0	0,0
<b>Jubilats</b>	<b>77</b>	31,4	53,2	10,6	4,8
<b>Mestresses de casa</b>	<b>50</b>	26,4	59,8	4,2	9,6
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>72</b>	36,1	52,9	10,9	0,0
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>216</b>	45,2	50,1	3,8	1,0
<b>Castellà</b>	<b>299</b>	19,1	80,4	0,4	0,0
<b>Francès</b>	<b>76</b>	32,1	18,5	47,8	1,6
<b>Portuguès</b>	<b>100</b>	11,7	82,5	3,6	2,2
<b>Anglès</b>	<b>9</b>	14,0	32,5	0,0	53,5
<b>Altres</b>	<b>38</b>	4,1	68,9	7,2	19,8



**Llengua en què llegeix llibres i revistes en segon lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>387</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	175	45,3
<b>Castellà</b>	151	38,9
<b>Francès</b>	51	13,1
<b>Altres</b>	10	2,7

Base: persones que llegeixen habitualment llibres i revistes en més d'una llengua (N=387)

**Llengües en què llegeix llibres i revistes (1r + 2n lloc)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>681</b>	
<b>Castellà</b>	589	86,4
<b>Català</b>	352	51,8
<b>Francès</b>	100	14,6
<b>Altres</b>	27	4,0

Base: persones que llegeixen habitualment llibres i revistes (N=681)

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100

La taula anterior mostra els resultats de l'agrupació de primera i segona opció de la llengua escollida per a la lectura de llibres i revistes: la llengua més anomenada és el castellà (amb un 86% de les respostes que assenyalen aquesta pregunta en primera o segona opció), seguit del català en menor percentatge (52%), el francès (15%) i altres llengües (4%).

En relació amb les variables significatives estadísticament s'observa que quant a l'edat en totes les franges hi ha uns percentatges més elevats de persones que utilitzen el castellà com a llengua d'ús habitual (ja sigui en primera o segona opció de resposta). El català és la llengua més utilitzada en els intervals d'edat inferiors i superiors (un 57% de 15 a 24 anys i un 55% en l'interval de 50 anys o més).

En totes les nacionalitats s'observa un predomini important de l'ús del castellà excepte en la nacionalitat francesa (que manifesta un ús del francès d'un 91% en primera i segona opció agrupada). Quant a la llengua catalana els que més la utilitzen són els andorrans (62%), seguit dels espanyols (55%), francesos (42%), portuguesos (35%) i altres nacionalitats (34%).

Amb relació al nivell d'estudis de la població continua la tendència d'utilització del castellà com a llengua més freqüent, a l'hora de llegir llibres i revistes, en tots els nivells acadèmics. Quant a la llengua catalana s'observa que són els que presenten formacions universitàries els que fan un consum més elevat de llibres i revistes en català (60%),

seguit dels que tenen estudis secundaris superiors (54%) i formacions professionals (52%).

Totes les ocupacions mostren freqüències més altes d'ús del castellà quan llegeixen llibres i revistes. Els que utilitzen en majors proporcions el català són els estudiants i altres no ocupats (un 69% en primera i segona opció de lectura de llibres i revistes agrupada), els directius, propietaris i comandaments superiors (62%), personal administratiu (62%) i professionals o tècnics (57%).

Pel que fa a la llengua materna de les persones enquestades el castellà és la llengua d'elecció per a tots els casos exceptuant pels de llengua materna francesa i els de llengua materna anglesa (que utilitzen en major freqüència les seves pròpies llengües).

## Llengües en què llegeix llibres i revistes (Multiresposta)

Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>681</b>	<b>51,8</b>	<b>86,4</b>	<b>14,6</b>	<b>4,0</b>
<b>Sexe</b>					
<b>Home</b>	<b>326</b>	53,0	82,5	16,3	3,3
<b>Dona</b>	<b>355</b>	50,6	90,0	13,2	4,6
<b>Grup d'edat</b>					
<b>15-24 anys</b>	<b>90</b>	56,7	87,3	20,4	1,0
<b>25-34 anys</b>	<b>140</b>	45,7	90,7	11,1	0,7
<b>35-49 anys</b>	<b>229</b>	50,2	87,9	13,2	5,8
<b>50 anys o més</b>	<b>221</b>	55,3	81,7	16,0	5,4
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>222</b>	62,2	86,9	15,8	1,6
<b>Espanyola</b>	<b>252</b>	55,4	95,5	1,8	0,8
<b>Francesa</b>	<b>48</b>	41,8	39,8	91,0	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>94</b>	34,9	92,9	8,6	5,7
<b>Altres</b>	<b>65</b>	33,7	74,4	12,8	25,1
<b>Anys de residència</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>41</b>	53,3	72,2	19,4	5,6
<b>6-10</b>	<b>94</b>	33,5	87,0	19,6	3,7
<b>11-15</b>	<b>58</b>	49,1	85,6	12,5	4,1
<b>16-20</b>	<b>76</b>	48,4	84,0	10,8	11,0
<b>Més de 20 anys</b>	<b>237</b>	54,3	89,4	9,8	3,0
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>168</b>	60,6	85,9	20,7	2,1
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>109</b>	42,1	95,8	2,0	1,2
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>183</b>	48,4	90,9	9,0	2,4
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>115</b>	53,9	85,5	15,0	5,3
<b>Formació professional</b>	<b>103</b>	52,4	83,1	18,2	0,9
<b>Estudis universitaris</b>	<b>171</b>	59,7	78,1	26,4	8,4
<b>Ocupació</b>	<b>681</b>	51,8	86,4	14,6	4,0
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>63</b>	62,3	74,0	22,1	2,1
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>107</b>	57,3	87,3	16,5	5,3
<b>Personal administratiu</b>	<b>96</b>	61,6	84,1	19,2	3,1
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	<b>107</b>	36,8	90,0	13,4	3,1

<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>73</b>	35,0	95,2	2,0	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>36</b>	27,8	100,0	0,0	5,9
<b>Jubilats</b>	<b>77</b>	52,0	78,4	18,1	4,8
<b>Mestresses de casa</b>	<b>50</b>	56,3	84,4	14,8	14,2
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>72</b>	68,7	87,4	17,6	1,2
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>216</b>	72,3	87,5	11,4	2,5
<b>Castellà</b>	<b>299</b>	49,7	95,7	4,4	0,0
<b>Francès</b>	<b>76</b>	47,1	44,5	76,0	2,9
<b>Portuguès</b>	<b>100</b>	36,5	91,5	10,9	6,2
<b>Anglès</b>	<b>9</b>	27,2	46,5	13,2	67,5
<b>Altres</b>	<b>38</b>	24,2	83,1	7,2	26,6

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

### 7.3. Ràdio

#### Escolta habitualment la ràdio?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	628	76,5
<b>No</b>	193	23,5

Un 76,5% de la mostra diu que escolta la ràdio de manera habitual i un 23,5% diu que no l'escolta.

Són els homes els que diuen en proporcions més elevades que escolten la ràdio de manera habitual (un 83% respecte a un 70% en el cas de les dones) i el grup de 25 a 49 anys (concretament, l'interval de 25 a 34 anys un 85% i el de 35 a 49 anys un 78%).

En relació amb el nivell d'estudis s'observa que són els que presenten formacions acadèmiques de tipus professional i universitaris els grups que escolten amb un percentatge més elevat la ràdio (85% i 83% en cadascun dels nivells acadèmics), seguits dels que tenen estudis secundaris bàsics (79%).

Quant a les ocupacions els que afirmen amb proporcions més elevades que escolten la ràdio de manera habitual són els directius, propietaris o comandaments intermedis (85,5%), professionals o tècnics i els treballadors de la indústria, construcció i agricultura (84% en cada cas).

**Escolta habitualment la ràdio?**

% Horitzontals		Sí	No
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>76,5</b>	<b>23,5</b>
<b>Sexe</b>			
Home	413	82,8	17,2
Dona	408	70,2	29,8
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	77,1	22,9
25-34 anys	171	85,1	14,9
35-49 anys	267	78,4	21,6
50 anys o més	285	69,4	30,6
<b>Nacionalitat</b>			
Andorrana	247	78,2	21,8
Espanyola	301	74,2	25,8
Francesa	57	88,3	11,7
Portuguesa	144	73,2	26,8
Altres	72	77,7	22,3
<b>Anys de residència</b>			
5 o menys	55	74,4	25,6
6-10	116	89,6	10,4
11-15	71	71,9	28,1
16-20	87	75,6	24,4
Més de 20 anys	302	71,6	28,4
Nascut a Andorra	183	79,1	20,9
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	62,3	37,7
Estudis secundaris bàsics	229	79,3	20,7
Estudis secundaris superiors	128	74,2	25,8
Formació professional	115	85,1	14,9
Estudis universitaris	179	82,6	17,4
<b>Ocupació</b>			
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	85,5	14,5
Professionals o tècnics	114	84,4	15,6
Personal administratiu	100	83,2	16,8
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	147	80,1	19,9

<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>109</b>	84,1	15,9
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>47</b>	68,9	31,1
<b>Jubilats</b>	<b>98</b>	54,8	45,2
<b>Mestresses de casa</b>	<b>52</b>	67,4	32,6
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>78</b>	68,5	31,5
<b>Llengua materna</b>			
<b>Català</b>	<b>238</b>	79,1	20,9
<b>Castellà</b>	<b>360</b>	76,9	23,1
<b>Francès</b>	<b>87</b>	82,1	17,9
<b>Portuguès</b>	<b>147</b>	72,7	27,3
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	48,4	51,6
<b>Altres</b>	<b>43</b>	70,9	29,1

**Llengua en què escolta la ràdio en primer lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatge</b>
<b>Total</b>	<b>628</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	317	50,4
<b>Castellà</b>	263	41,9
<b>Francès</b>	46	7,3
<b>Portuguès</b>	2	0,3

Base: persones que escolten habitualment la ràdio (N=628)

Més d'un 50% de les persones enquestades que de manera habitual escolten la ràdio diuen que l'escolten com a llengua de primera elecció en català, un 42% diuen que en castellà i un 7% en francès.

En relació amb les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa que són els homes els que assenyalen en major percentatge que escolten la ràdio en català com a primera llengua d'elecció (un 54% respecte a un 46% en el cas de les dones), i quant a la nacionalitat, per una banda, són els andorrans i els que pertanyen al grup d'altres nacionalitats els que afirmen en major percentatge que escolten la ràdio en llengua catalana com a primera opció (un 66% i un 55% respectivament); per una altra banda, són els nacionals portuguesos i espanyols els que opten en proporcions superiors pel castellà (concretament, un 55% els portuguesos i un 53% els espanyols).

Relatiu al nivell d'estudis els que presenten percentatges més elevats respecte a la utilització del català com a primera llengua per escoltar la ràdio són les persones amb formació professional (60%) i estudis universitaris (52%), i quant a l'ocupació són els directius, propietaris i comandaments intermedis (66%) seguits dels professionals o tècnics (57%).

Finalment i pel que fa a l'ocupació s'observa que el català és la primera llengua d'elecció per escoltar la ràdio per directius, propietaris i comandaments intermedis (66%), seguit dels professionals o tècnics (57%) i personal administratiu i jubilats (amb un 53% en cada cas). Per altra banda, els que manifesten escoltar, en majors proporcions la ràdio en castellà són els treballadors no qualificats (61%), seguit dels treballadors de la indústria, construcció i hosteleria (55%) i les mestresses de casa els treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals (49% i 47,5% respectivament).



## Llengua en què escolta la ràdio en primer lloc

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès
<b>Total</b>	<b>628</b>	<b>50,4</b>	<b>41,9</b>	<b>7,3</b>	<b>0,3</b>
<b>Sexe</b>					
<b>Home</b>	<b>342</b>	54,1	38,6	7,3	0,0
<b>Dona</b>	<b>286</b>	46,1	45,8	7,3	0,8
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>193</b>	66,0	30,8	3,2	0,0
<b>Espanyola</b>	<b>223</b>	46,4	53,2	0,4	0,0
<b>Francesa</b>	<b>50</b>	22,4	13,2	64,3	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>105</b>	41,4	54,8	1,7	2,0
<b>Altres</b>	<b>56</b>	55,0	37,0	8,0	0,0
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>106</b>	48,8	51,2	0,0	0,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>181</b>	45,7	50,0	3,7	0,6
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>95</b>	49,0	42,2	7,7	1,1
<b>Formació professional</b>	<b>98</b>	60,3	29,8	9,9	0,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>148</b>	51,8	33,2	15,0	0,0
<b>Ocupació</b>					
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>64</b>	66,1	22,9	11,1	0,0
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>96</b>	56,6	34,1	9,3	0,0
<b>Personal administratiu</b>	<b>83</b>	53,4	38,9	7,7	0,0
<b>Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals</b>	<b>117</b>	45,1	47,5	6,5	0,9
<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>92</b>	44,9	55,1	0,0	0,0
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>33</b>	32,7	60,9	3,1	3,3
<b>Jubilats</b>	<b>54</b>	53,3	32,3	14,4	0,0
<b>Mestresses de casa</b>	<b>35</b>	45,1	48,7	6,2	0,0
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>54</b>	49,3	42,4	8,3	0,0

**Llengua en què escolta la ràdio en segon lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>338</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	134	39,6
<b>Castellà</b>	177	52,5
<b>Francès</b>	25	7,3
<b>Altres</b>	2	0,7

Base: persones que escolten habitualment la ràdio en més d'una llengua (N=338)

**Llengües en què escolta la ràdio (1r + 2n lloc)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>628</b>	
<b>Català</b>	451	71,8
<b>Castellà</b>	440	70,2
<b>Francès</b>	71	11,3
<b>Altres</b>	4	0,7

Base: persones que escolten habitualment la ràdio (N=628)

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100

A la taula multiresposta es poden apreciar els resultats de la primera i segona opció agrupades quant a la llengua d'elecció per escoltar la ràdio: un 72% de les persones enquestades opta per la llengua catalana a l'hora d'escoltar la ràdio (com a 1a i 2a llengua d'elecció agrupades), molt a prop i en segon lloc, se situa el castellà (70%), un 11% diu que el francès i prop d'un 1% afirma que escolta la ràdio en altres llengües.

Els andorrans són els que afirmen que escolten la ràdio en llengua catalana amb unes proporcions més elevades (87%), seguit dels espanyols (71,5%) tot i que aquest col·lectiu d'espanyols utilitza com a llengua de primera elecció el castellà (amb un 79%). En relació amb els estudis cursats són les formacions professionals (76%) i els que presenten estudis universitaris (72%) els que escolten més la ràdio en català i en canvi, són els que presenten estudis secundaris superiors i bàsics (un 81% i un 77% respectivament) els que opten, en l'opció agrupada, en proporció més elevada pel castellà.

**Llengües en què escolta la ràdio (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>628</b>	<b>71,8</b>	<b>70,2</b>	<b>11,3</b>	<b>0,7</b>
<b>Grup d'edat</b>					
<b>15-24 anys</b>	<b>76</b>	81,0	83,2	13,1	0,0
<b>25-34 anys</b>	<b>146</b>	75,1	73,1	5,4	0,0
<b>35-49 anys</b>	<b>207</b>	71,6	71,2	10,3	1,0
<b>50 anys o més</b>	<b>198</b>	66,0	62,0	16,0	1,1
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>193</b>	87,3	63,9	7,7	0,0
<b>Espanyola</b>	<b>222</b>	71,5	79,0	1,8	0,0
<b>Francesa</b>	<b>50</b>	35,7	34,1	82,2	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>104</b>	64,0	82,3	3,3	3,0
<b>Altres</b>	<b>56</b>	66,3	66,5	12,5	2,2
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>106</b>	64,9	75,1	0,5	0,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>180</b>	72,5	77,4	6,5	0,6
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>95</b>	73,7	80,6	10,4	2,2
<b>Formació professional</b>	<b>97</b>	76,4	63,5	16,5	0,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>148</b>	71,6	55,5	21,9	0,8

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## 7.4. Correu electrònic

### Escriu habitualment missatges de correu electrònic?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	510	62,2
<b>No</b>	311	37,8

Un 62% de la població diu que escriu de manera habitual correus electrònics i prop d'un 38% diu que no escriu aquest tipus de missatges de manera habitual.

Quant a les proves d'associació significatives estadísticament es comprova que en major percentatge són els homes (un 66,5% respecte a un 58% en el cas de les dones), la franja d'edat d'entre 15 a 34 anys (concretament, en l'interval de 15 a 24 anys resulta un 91% i en el de 25 a 34 anys un 76%) i els nacionals andorrans i francesos (amb un 80% i un 73% per a cadascuna de les nacionalitats) els que afirmen en proporcions més elevades que escriuen missatges de correu electrònic habitualment.

Pel que fa al nivell d'estudis es comprova que a mida que augmenta el nivell acadèmic de les persones enquestades també augmenten els percentatges de persones que afirmen que utilitzen habitualment els missatges de correu electrònic: són els que presenten formacions universitàries els que fan un ús més freqüent dels missatges de correu electrònic (un 90%), seguit de formacions professionals i de secundària superior (amb un 83% i un 80% respectivament), estudis secundaris bàsics (51%) i, finalment estudis primaris o sense estudis (20%).

En relació amb l'ocupació són el personal administratiu i els professionals i tècnics (un 96% i un 93% en cadascuna de les ocupacions) seguit dels estudiants i altres no ocupats (un 89%) i directius, propietaris i comandaments intermedis (un 78,5%) els que fan un ús del correu electrònic proporcionalment més important en comparació a la resta d'ocupacions.

**Escriu habitualment missatges de correu electrònic?**

Horitzontals		Sí	No
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>62,2</b>	<b>37,8</b>
<b>Sexe</b>			
Home	413	66,5	33,5
Dona	408	57,7	42,3
<b>Grup d'edat</b>			
15-24 anys	98	91,3	8,7
25-34 anys	171	76,0	24,0
35-49 anys	267	71,5	28,5
50 anys o més	285	35,1	64,9
<b>Nacionalitat</b>			
Andorrana	247	80,8	19,2
Espanyola	301	51,0	49,0
Francesa	57	73,3	26,7
Portuguesa	144	44,4	55,6
Altres	72	71,5	28,5
<b>Anys de residència</b>			
5 o menys	55	73,6	26,4
6-10	116	74,5	25,5
11-15	71	66,1	33,9
16-20	87	53,4	46,6
Més de 20 anys	302	41,8	58,2
Nascut a Andorra	183	86,7	13,3
<b>Nivell d'estudis</b>			
Estudis primaris o sense estudis	170	20,0	80,0
Estudis secundaris bàsics	229	50,7	49,3
Estudis secundaris superiors	128	80,4	19,6
Formació professional	115	82,9	17,1
Estudis universitaris	179	90,4	9,6
<b>Ocupació</b>			
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	78,5	21,5
Professionals o tècnics	114	93,3	6,7
Personal administratiu	100	95,8	4,2

Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals	147	55,3	44,7
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	48,6	51,4
Treballadors no qualificats	47	23,1	76,9
Jubilats	98	15,9	84,1
Mestresses de casa	52	35,8	64,2
Estudiants i altres no ocupats	78	88,7	11,3
Llengua materna			
Català	238	75,5	24,5
Castellà	360	60,2	39,8
Francès	87	74,0	26,0
Portuguès	147	46,2	53,8
Anglès	11	49,1	50,9
Altres	43	41,5	58,5

### Llengua en què escriu missatges electrònics en primer lloc:

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>510</b>	<b>100</b>
Castellà	224	43,9
Català	211	41,3
Francès	42	8,2
Altres	34	6,6

Base: persones que escriuen missatges electrònics habitualment (N=510)

Quant a la llengua més utilitzada, per a les persones que escriuen habitualment missatges de correu electrònic, se situa el castellà com a llengua de primera elecció (amb un 44%) i seguidament apareix el català amb només tres punts menys de diferència (un 41%). En molta menor proporció, és el francès la primera llengua d'elecció per escriure correus en un 8% dels casos i l'agrupació d'altres llengües (com poden ser el portuguès i l'anglès) amb gairebé un 7% de les respostes.

Pel que fa a les proves d'associació de variables sociodemogràfiques significatives estadísticament s'observa que són els intervals d'edats més alts els que utilitzen el català en percentatges més elevats com a primera llengua d'elecció (concretament, un 48% en l'interval de 35 a 49 anys i un 42% en el tram de 50 o més anys). Per contra, els més joves utilitzen en proporcions més elevades el castellà (un 56% en l'interval de 15 a 24 anys en comparació a un 36% que utilitzen el català com a primera llengua; i un 54% en el tram de 25 a 34 anys enfront d'un 33% que diu que escriu els missatges en català).

En relació amb la nacionalitat són els andorrans els que diuen majoritàriament que escriuen els missatges en català (un 64% enfront de gairebé un 35% que els escriu en

castellà), seguit dels espanyols (43,5% respecte a un percentatge superior de prop de 56% que els escriu en castellà); i en molta menor proporció, els francesos (17% enfront d'un 73% que els escriu en francès), i portuguesos i altres nacionalitats (un 9% en cada cas). La població que té com a llengua materna la catalana és, com és lògic, la que percentualment fa un ús superior del català (78%) seguit en menor percentatge de les persones amb llengua materna castellana (amb un 30%) i francesos (27%).

Quant als anys de residència s'observa que, en línies generals, a més anys al país més utilització del català com a primera llengua d'elecció per escriure missatges de correu electrònic i pel que fa als estudis també s'observa que a mida que aquests augmenten també augmenta la utilització del català per escriure missatges, en aquests sentit, la població amb formació universitària és la que més utilitza el català per escriure correus electrònics (un 51%), seguit dels que tenen secundària superior (un 47%). Per contra, són els que presenten estudis bàsics o sense estudis els que utilitzen en menors proporcions el català per escriure missatges (17%).

En relació amb l'ocupació s'observa que és el personal administratiu el que utilitza més freqüentment el català per escriure missatges (65%), seguit de directius propietaris i comandaments intermedis (52%) i professionals o tècnics (49%).

## Llengua en què escriu missatges electrònics en primer lloc:

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>510</b>	<b>41,3</b>	<b>43,9</b>	<b>8,2</b>	<b>6,6</b>
<b>Sexe</b>					
<b>Home</b>	<b>275</b>	37,7	45,6	10,2	6,4
<b>Dona</b>	<b>235</b>	45,4	41,9	5,8	6,9
<b>Grup d'edat</b>					
<b>15-24 anys</b>	<b>89</b>	36,1	55,9	6,2	1,8
<b>25-34 anys</b>	<b>130</b>	33,4	54,5	2,2	9,9
<b>35-49 anys</b>	<b>191</b>	48,6	35,9	7,7	7,8
<b>50 anys o més</b>	<b>100</b>	42,0	34,6	18,8	4,6
<b>Nacionalitat</b>					
<b>Andorrana</b>	<b>200</b>	63,8	34,6	1,3	0,3
<b>Espanyola</b>	<b>154</b>	43,5	55,9	0,0	0,6
<b>Francesa</b>	<b>42</b>	16,6	10,7	72,6	0,0
<b>Portuguesa</b>	<b>64</b>	8,8	55,5	2,9	32,8
<b>Altres</b>	<b>51</b>	7,5	56,6	13,6	22,2
<b>Anys de residència</b>					
<b>5 o menys</b>	<b>40</b>	13,3	53,4	13,9	19,4
<b>6-10</b>	<b>86</b>	23,2	54,4	10,6	11,8
<b>11-15</b>	<b>47</b>	29,5	45,9	13,4	11,2
<b>16-20</b>	<b>47</b>	36,3	46,3	7,3	10,2
<b>Més de 20 anys</b>	<b>126</b>	49,5	37,0	9,3	4,3
<b>Nascut a Andorra</b>	<b>159</b>	56,1	40,0	3,6	0,4
<b>Nivell d'estudis</b>					
<b>Estudis primaris o sense estudis</b>	<b>34</b>	16,9	68,1	0,0	15,0
<b>Estudis secundaris bàsics</b>	<b>116</b>	32,0	52,2	4,9	10,9
<b>Estudis secundaris superiors</b>	<b>103</b>	47,0	46,2	1,8	5,0
<b>Formació professional</b>	<b>95</b>	37,8	50,3	11,9	0,0
<b>Estudis universitaris</b>	<b>162</b>	51,4	27,6	14,2	6,8
<b>Ocupació</b>	<b>510</b>	41,3	43,9	8,2	6,6
<b>Directius, propietaris o comandaments intermedis</b>	<b>59</b>	51,9	27,5	18,4	2,2
<b>Professionals o tècnics</b>	<b>106</b>	49,3	35,5	9,1	6,1
<b>Personal administratiu</b>	<b>96</b>	65,4	28,6	4,0	2,0
<b>Treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals</b>	<b>81</b>	27,0	55,5	2,9	14,6



<b>Treballadors de la indústria, construcció i agricultura</b>	<b>53</b>	6,6	80,4	0,0	13,1
<b>Treballadors no qualificats</b>	<b>11</b>	0,0	73,3	0,0	26,7
<b>Jubilats</b>	<b>16</b>	29,8	18,7	43,7	7,8
<b>Mestresses de casa</b>	<b>19</b>	38,6	31,4	23,1	6,9
<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>69</b>	39,0	55,1	5,9	0,0
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>179</b>	78,2	20,0	0,9	0,9
<b>Castellà</b>	<b>217</b>	30,1	69,7	0,3	0,0
<b>Francès</b>	<b>64</b>	26,9	14,9	58,1	0,0
<b>Portuguès</b>	<b>68</b>	10,1	56,4	2,7	30,8
<b>Anglès</b>	<b>5</b>	0,0	0,0	0,0	100,0
<b>Altres</b>	<b>18</b>	10,4	47,6	6,9	35,2

**Llengua en què escriu missatges electrònics en segon lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>284</b>	<b>100</b>
<b>Castellà</b>	159	56,0
<b>Català</b>	82	28,7
<b>Francès</b>	26	9,2
<b>Altres</b>	17	6,1

Base: persones que escriuen missatges electrònics en una segona llengua (N=284)

La segona llengua d'elecció (per a les persones que utilitzen dues llengües per escriure missatges de correu electrònic) torna a ser el castellà, però en aquesta ocasió augmenten les freqüències i se situen al 56%; la segona llengua torna a ser el català malgrat que disminueix considerablement el seu ús (un 23% de les persones manifesten que utilitzen el català com a segona llengua d'elecció per escriure correus electrònics), un 9% el francès i un 6% altres llengües.

**Llengües en què escriu missatges electrònics (1r + 2n lloc)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>510</b>	
<b>Castellà</b>	383	75,1
<b>Català</b>	293	57,4
<b>Francès</b>	68	13,3
<b>Altres</b>	51	10,0

Base: persones que escriuen missatges electrònics habitualment (N=510)

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

Si fem l'agrupació de la primera i segona llengua d'elecció per escriure missatges de correu electrònic comprovem que el castellà és l'opció que més predomina ja que un 75% de les persones assenyalen aquesta llengua, seguit del català (amb un 57%), un 13% escriuen en francès i un 10% a d'altres llengües.

Respecte a les variables sociodemogràfiques significatives estadísticament i quant a l'edat de les persones enquestades es comprova que en tots els intervals d'edat surt el castellà com la llengua més utilitzada per escriure correus electrònics, si agrupen la primera i la segona opció de resposta (amb percentatges que oscil·len entre el 63% i el 87% d'utilització del castellà).

En relació amb la nacionalitat i en el cas d'andorrans s'observa que la llengua més utilitzada (en l'agrupació de primera i segona llengua d'elecció) és el català (un 83%), el castellà (72%), el francès (12%) i altres llengües (6%); entre els nacionals espanyols, en canvi, la llengua que presenta una freqüència més elevada és el castellà (87%) i el català (60%); els francesos, utilitzen majoritàriament el francès (89%), el castellà (35%) i el

català (22%) per escriure missatges; i, els portuguesos utilitzen amb proporcions més elevades el castellà (79%), portuguès (39%) i català (24%).

Quant a l'ocupació és el personal administratiu el que fa una utilització més elevada del català (81%), seguit de directius, propietaris o comandaments intermedis (71%), i professionals o tècnics (un 61% de català tot i que la freqüència més elevada és per la utilització del castellà amb un 67%).

Pel que fa als estudis s'observa que el castellà és la llengua més utilitzada en tots els nivells educatius per escriure missatges de correu electrònic. Els percentatges més elevats d'utilització pel que fa a la llengua catalana són pels enquestats que presenten formacions universitàries (62%), estudis secundaris superiors (67%) i formacions professionals (59%).

Finalment, i en relació als anys de residència s'observa que a més anys al país més utilització del català com a llengua per escriure missatges, malgrat que, també és pot veure que el castellà és l'opció més freqüent en totes les franges analitzades amb relació als anys de residència.

**Llengües en què escriu missatges electrònics (Multiresposta)**

Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>510</b>	<b>57,2</b>	<b>75,1</b>	<b>13,3</b>	<b>10,0</b>
<b>Grup d'edat</b>					
15-24 anys	89	60,1	86,9	12,0	5,9
25-34 anys	130	54,4	82,1	9,0	12,0
35-49 anys	191	61,0	71,2	11,8	11,2
50 anys o més	100	51,1	62,8	23,0	9,1
<b>Nacionalitat</b>					
Andorrana	200	82,7	71,8	8,7	3,7
Espanyola	154	59,9	87,2	1,9	3,0
Francesa	42	22,1	35,2	88,9	0,0
Portuguesa	64	23,8	79,2	5,5	39,5
Altres	51	20,7	79,1	13,6	26,9
<b>Anys de residència</b>					
5 o menys	40	22,5	68,7	19,7	21,9
6-10	86	39,4	81,6	18,9	13,7
11-15	47	49,1	70,2	15,5	15,8
16-20	47	44,9	76,1	7,3	17,4
Més de 20 anys	126	62,0	72,7	10,9	6,4
Nascut a Andorra	159	78,1	76,0	12,2	4,3
<b>Nivell d'estudis</b>					
Estudis primaris o sense estudis	34	34,1	83,7	0,0	18,2
Estudis secundaris bàsics	116	47,0	80,4	8,7	13,4
Estudis secundaris superiors	103	66,7	81,3	7,4	7,5
Formació professional	95	59,3	74,0	14,0	4,3
Estudis universitaris	162	62,2	66,2	22,9	10,9
<b>Ocupació</b>	<b>510</b>	<b>57,2</b>	<b>75,1</b>	<b>13,3</b>	<b>10,0</b>
Directius, propietaris o comandaments intermedis	59	70,8	68,3	22,1	5,0
Professionals o tècnics	106	61,3	67,1	18,0	11,1
Personal administratiu	96	81,3	72,1	9,0	3,1
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	81	41,6	81,3	8,5	16,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	53	28,2	86,0	0,0	15,1
Treballadors no qualificats	11	0,0	100,0	0,0	36,6
Jubilats	16	36,3	36,2	47,2	23,5
Mestresses de casa	19	43,6	66,0	28,4	6,9

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>69</b>	63,7	88,8	11,1	5,2
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>179</b>	92,2	69,0	7,2	3,4
<b>Castellà</b>	<b>217</b>	50,0	91,5	3,2	1,7
<b>Francès</b>	<b>64</b>	37,2	40,3	72,6	2,8
<b>Portuguès</b>	<b>68</b>	27,8	79,6	5,1	41,1
<b>Anglès</b>	<b>5</b>	0,0	75,0	0,0	100,0
<b>Altres</b>	<b>18</b>	47,2	72,1	6,9	42,1

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## 7.5. Televisió

### Mira la televisió habitualment?

	Freqüències	Percentatges
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>100</b>
<b>Sí</b>	810	98,7
<b>No</b>	11	1,3

Gairebé un 99% de la població enquestada afirma que mira la televisió habitualment i només un 1% de la mostra diu que no la mira.

No hi ha relacions significatives en relació amb les variables sociodemogràfiques analitzades.

**Llengua en què mira la televisió en primer lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>810</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	247	30,5
<b>Castellà</b>	440	54,3
<b>Francès</b>	85	10,5
<b>Altres</b>	39	4,8

Base: persones que miren la televisió (N=810)

En relació amb la llengua més utilitzada a l'hora de mirar la televisió un 54% de les persones enquestades diuen que com a llengua de primera elecció opten pel castellà, seguit dels que diuen que com a primera llengua utilitzen el català (30,5%), francès (10,5), i en altres llengües (un 5%).

Segons l'edat és significatiu estadísticament que en totes les franges d'edat analitzades és més alta la freqüència de les persones que utilitzen majoritàriament el castellà que el català com a primera llengua a l'hora de mirar la televisió (amb percentatges que oscil·len entre el 45% i el 68%). El català obté els majors percentatges d'utilització en els intervals d'edat que van dels 35 anys als de més de 50 anys (amb un 31% que diu que utilitza el català com a primera llengua per mirar la televisió en l'interval de 35 a 49 anys i un 38% d'utilització del català per els que tenen 50 anys o més).

En relació amb la nacionalitat en totes predomina el castellà com a llengua d'elecció per veure la televisió excepte en el cas del nacionals francesos que veuen més oferta televisiva en francès. Els andorrans són els que consumeixen més televisió en català (45%), seguit dels espanyols (33%). Quant els anys de residència al país, i en línies generals, a mida que augmenten els anys al país també augmenta el consum de televisió en català.

Respecte al nivell acadèmic de la població enquestada s'observa que a mida que augmenta la formació també augmenta la utilització de la televisió en llengua catalana, malgrat que en tots els nivells formatius, i exceptuant només el nivell universitari, predomina proporcionalment l'ús del castellà, com a primera llengua d'elecció, a l'hora de veure la televisió. En aquest sentit, els que tenen formacions universitàries són els únics que presenten els percentatges més elevats d'utilització del català (38%), com a primera llengua d'elecció, tot i que la utilització del castellà se situa a molt poca distància (un 35%) i un 22% que diuen que com a primera llengua per veure la televisió és el francès.

Quant a l'ocupació són els directius propietaris i comandaments intermedis (43%) els que utilitzen el català com a primera llengua, per veure la televisió, en un percentatge més elevat que en castellà (un 34% d'utilització del castellà), és a dir, la resta d'ocupacions utilitza en majors proporcions el castellà com a primera llengua per veure la televisió.

**Llengua en què mira la televisió en primer lloc**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>810</b>	<b>30,5</b>	<b>54,3</b>	<b>10,5</b>	<b>4,8</b>
<b>Grup d'edat</b>					
15-24 anys	97	20,8	68,2	7,5	3,4
25-34 anys	168	21,9	65,1	7,5	5,4
35-49 anys	262	31,0	52,6	10,3	6,1
50 anys o més	282	38,3	44,6	13,5	3,6
<b>Nacionalitat</b>					
Andorrana	243	45,2	46,4	8,4	0,0
Espanyola	296	33,6	65,1	1,3	0,0
Francesa	57	11,7	0,0	88,3	0,0
Portuguesa	142	15,7	62,5	2,6	19,2
Altres	72	11,6	62,9	9,8	15,6
<b>Anys de residència</b>					
5 o menys	54	5,1	69,0	20,5	5,4
6-10	114	21,1	57,0	15,0	7,0
11-15	70	34,5	45,5	9,0	11,0
16-20	87	20,4	65,2	5,0	9,4
Més de 20 anys	297	37,0	50,8	8,7	3,4
Nascut a Andorra	181	35,6	52,1	11,4	0,9
<b>Nivell d'estudis</b>					
Estudis primaris o sense estudis	167	29,0	65,3	1,3	4,4
Estudis secundaris bàsics	229	24,1	64,8	6,0	5,1
Estudis secundaris superiors	127	31,0	50,3	12,5	6,2
Formació professional	113	33,7	50,7	13,1	2,6
Estudis universitaris	174	37,7	35,1	22,1	5,0
<b>Ocupació</b>	<b>810</b>	<b>30,5</b>	<b>54,3</b>	<b>10,5</b>	<b>4,8</b>
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	43,1	33,9	18,5	4,4
Professionals o tècnics	109	36,7	42,6	19,5	1,1
Personal administratiu	100	34,4	50,1	14,1	1,3
Treballadors del comerç, hosteleria i serveis personals	145	27,8	63,1	6,3	2,7
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	17,7	69,6	2,0	10,7
Treballadors no qualificats	46	21,5	64,2	0,0	14,3
Jubilats	96	39,5	43,4	13,4	3,8
Mestresses de casa	52	30,8	51,1	11,2	6,8



<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>77</b>	20,3	67,9	7,5	4,3
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>233</b>	62,0	32,3	5,8	0,0
<b>Castellà</b>	<b>353</b>	20,9	76,4	2,2	0,5
<b>Francès</b>	<b>87</b>	12,0	15,6	71,0	1,4
<b>Portuguès</b>	<b>146</b>	15,2	63,6	2,5	18,7
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	0,0	40,1	0,0	59,9
<b>Altres</b>	<b>43</b>	24,8	58,6	7,9	8,7

**Llengua en què mira la televisió en segon lloc:**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>661</b>	<b>100</b>
<b>Català</b>	312	47,2
<b>Castellà</b>	254	38,4
<b>Francès</b>	51	7,7
<b>Altres</b>	44	6,7

Base: persones que miren la televisió en més d'una llengua (N=661)

**Llengües en què mira la televisió (1r + 2n lloc)**

	<b>Freqüències</b>	<b>Percentatges</b>
<b>Total</b>	<b>810</b>	
<b>Català</b>	559	69,0
<b>Castellà</b>	694	85,6
<b>Francès</b>	136	16,8
<b>Altres</b>	83	10,2

Base: persones que miren la televisió (N=810)

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

A la taula anterior es mostra l'agrupació de la primera i segona llengua d'elecció a l'hora de veure la televisió. Un 85,6% de la població enquestada assenyala el castellà com la llengua més utilitzada en aquest àmbit, seguit del català (69%), el francès (un 20%) i un 10% altres llengües.

Tots els grups d'edat assenyalen el castellà com a llengua de més ús per veure la televisió (1<sup>a</sup> i 2<sup>a</sup> opció agrupades de resposta). Els intervals que utilitzen el català en proporcions més altes són els grups d'edat de 35 anys a més de 55 anys (concretament, un 69,5% l'indiquen l'interval de 35 a 49 anys i un 72% els de 55 o més anys. En línies generals, també s'observa que a més anys de residència en el país també hi ha més consum d'oferta televisiva en català malgrat que el castellà continua com la llengua més assenyalada.

Pel que fa a la nacionalitat s'observa que és el castellà la llengua de més ús per veure la televisió (1<sup>a</sup> i 2<sup>a</sup> opció agrupades de resposta).en totes les nacionalitats excepte en el cas dels nacionals francesos (a on predomina el francès). Quant a la llengua catalana, aquesta és la més freqüent pels andorrans i espanyols (amb un 82% i un 77,5% respectivament).

En relació amb l'ocupació i amb l'opció agrupada, de primera i segona llengua d'elecció a l'hora de veure la televisió, també s'observa que el castellà és la llengua més assenyalada en totes les ocupacions, excepte en el cas dels jubilats (on trobem un 77% de les respostes que indiquen que miren la televisió en català ja sigui com a primera o segona opció i un 73% de les respostes que diuen que en castellà).

Les ocupacions que mostren uns percentatges més elevats de consum televisiu en català són els jubilats, ja citats amb anterioritat, directius, propietaris i comandaments intermedis (76%), personal administratiu (73%), professionals i tècnics, i estudiants i altres no ocupats (un 72,5% en cada cas).

En relació amb la llengua materna, són els de llengua materna catalana i castellana els que presenten percentatges superiors d'ús de la televisió en català (un 89% i un 74% respectivament), tot i que els de llengua materna castellana presenten un percentatge molt més important de consum televisiu en castellà (un 97%). Quant a la resta de llengües maternes totes fan una utilització més elevada de la llengua castellana excepte en el cas dels de llengua materna francesa que ho fan en francès (83%).

**Llengües en què mira la televisió (Multiresposta)**

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Altres
<b>Total</b>	<b>810</b>	<b>69,0</b>	<b>85,6</b>	<b>16,8</b>	<b>10,2</b>
<b>Grup d'edat</b>					
15-24 anys	97	67,2	90,6	14,0	10,4
25-34 anys	168	63,9	93,8	14,7	14,2
35-49 anys	262	69,5	84,7	15,2	12,3
50 anys o més	282	72,3	79,9	20,5	5,9
<b>Nacionalitat</b>					
Andorrana	243	82,5	85,6	18,9	1,4
Espanyola	296	77,5	94,5	5,0	0,0
Francesa	57	51,1	33,2	92,4	0,0
Portuguesa	142	42,2	90,1	7,6	43,6
Altres	72	55,6	81,8	16,6	24,4
<b>Anys de residència</b>					
5 o menys	54	50,8	81,9	24,4	17,7
6-10	114	60,6	90,1	16,8	17,3
11-15	70	63,3	83,2	12,3	23,4
16-20	87	67,6	86,4	9,9	13,1
Més de 20 anys	297	73,5	84,4	15,7	6,6
Nascut a Andorra	181	75,4	86,6	21,9	3,4
<b>Nivell d'estudis</b>					
Estudis primaris o sense estudis	167	68,1	91,7	4,8	9,5
Estudis secundaris bàsics	229	65,7	90,6	13,2	15,3
Estudis secundaris superiors	127	72,5	85,4	16,5	10,3
Formació professional	113	73,5	83,5	18,3	5,8
Estudis universitaris	174	68,7	74,6	32,3	7,1
<b>Ocupació</b>					
Directius, propietaris o comandaments intermedis	75	75,8	81,3	20,8	5,9
Professionals o tècnics	109	72,5	76,5	27,1	2,8
Personal administratiu	100	72,7	88,0	20,6	1,9
Treballadors del comerç, hotelaria i serveis personals	145	66,7	90,3	9,6	14,5
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	109	60,3	91,5	6,7	19,0
Treballadors no qualificats	46	54,4	100,0	4,5	22,9
Jubilats	96	77,3	73,2	24,4	6,7
Mestresses de casa	52	61,4	85,7	17,5	15,2

<b>Estudiants i altres no ocupats</b>	<b>77</b>	72,5	89,1	19,0	8,8
<b>Llengua materna</b>					
<b>Català</b>	<b>233</b>	88,6	83,3	15,1	1,0
<b>Castellà</b>	<b>353</b>	74,4	96,8	5,9	1,0
<b>Francès</b>	<b>87</b>	49,0	45,1	83,1	1,4
<b>Portuguès</b>	<b>146</b>	41,5	90,4	8,5	43,6
<b>Anglès</b>	<b>11</b>	11,6	64,6	23,1	72,2
<b>Altres</b>	<b>43</b>	71,4	86,4	10,8	14,8

Taula multiresposta: els percentatges poden donar més de 100.

## 8. CONCLUSIONS

### Llengua materna

La llengua en què van aprendre a parlar les persones enquestades (llengua materna o llengua inicial), és una variable molt important a l'hora d'analitzar els coneixements i usos lingüístics de la població. Si es consideren totes les respostes sobre la llengua en què van aprendre a parlar les persones enquestades (amb la possibilitat de donar més d'una resposta) s'observa que un 44% diuen que van aprendre a parlar en castellà, un 29% en català, un 18% en portuguès, un 10,5% en francès i un 6,5% en altres llengües. Si es consideren per separat les persones que van aprendre a parlar en una sola llengua (92%) i les persones que van aprendre a parlar en més d'una llengua, es comprova que un 38% tenen com a llengua materna exclusivament el castellà, un 24% el català, un 17% el portuguès, un 9% el francès i un 5% una altra llengua; i pel que fa als que tenen més d'una llengua materna (8%), hi ha un 4,5% que van aprendre a parlar en català i castellà, un 1% en català i una altra llengua diferent del castellà, un 1,5% en castellà i una altra llengua diferent del català i un 1% en altres combinacions de llengües.

Per entendre la situació lingüística de la població d'Andorra cal tenir en compte la seva composició nacional, ja que a causa de la immigració rebuda en les darreres dècades la majoria dels residents són d'origen estranger (entre la població major de 15 anys un 37% són de nacionalitat espanyola, un 30% de nacionalitat andorrana, un 17,5% de nacionalitat portuguesa, un 7% francesa i prop d'un 9% d'altres nacionalitats). Les dades mostren que hi ha una relació molt clara entre la nacionalitat i la llengua materna: si bé en el cas de les persones de nacionalitat andorrana i espanyola n'hi ha de llengua materna el catalana i castellana, destaca que els andorrans tenen com a llengua materna sobretot en català (59%), tot i que un 41% són de llengua materna castellana (andorrans d'origen familiar espanyol), mentre que la majoria dels espanyols tenen com a llengua materna el castellà (73%), si bé un 29% són de llengua materna catalana (espanyols d'origen català); la correspondència és més gran en el cas de les persones de nacionalitat francesa (un 100% tenen com a llengua materna el francès) i les persones de nacionalitat portuguesa (un 96% tenen com a llengua materna el portuguès).

### Llengua en què va aprendre a llegir i escriure

La llengua en què van aprendre a llegir i escriure les persones enquestades està relacionada amb el seu origen nacional i amb els sistemes educatius del país (que a Andorra són tres: l'andorrà, l'espanyol i el francès), i també amb la seva edat atès que l'ensenyament en català (tant a Andorra com a Catalunya) només s'ha generalitzat en les darreres dècades, i per tant les persones de més edat van ser escolaritzades en altres llengües. Així, i considerant conjuntament els casos que han après a llegir i escriure en una sola llengua i els que ho han fet en més d'una (multiresposta), un 52,5% de la població afirma que va aprendre a llegir i escriure en castellà, un 20% en francès, un 18% en català i un 16% en portuguès, mentre que un 5% ho va fer en altres llengües.

En relació amb l'edat destaca que només els joves de 15 a 24 anys diuen que van aprendre a llegir i escriure en català més que en castellà, mentre que les generacions més grans van adquirir aquests coneixements majoritàriament en castellà ja que en el moment que van ser escolaritzats no s'havia implantat l'ensenyament en català. Segons

la nacionalitat s'observa que la majoria de la població de nacionalitat espanyola va aprendre a llegir i escriure en castellà (90%), tots els francesos van aprendre en francès i la majoria dels portuguesos en portuguès (88%), mentre que les persones de nacionalitat andorrana es distribueixen entre les tres llengües que corresponen als tres sistemes educatius (un 42% van aprendre a llegir i escriure en català, un 45% en castellà i un 32% en francès).

## Llengua pròpia

La llengua que les persones enquestades consideren com a pròpia (llengua d'identificació) està molt relacionada amb la llengua materna i amb els coneixements i usos lingüístics de la població. En demanar quina llengua consideren com a llengua pròpia s'observa que els dos principals grups lingüístics d'Andorra (català i castellà) estan més igualats que en relació amb la llengua materna: un 40% consideren com a llengua pròpia el castellà i un 38% el català, mentre que un 14,5% s'identifiquen amb el portuguès, un 8,5% amb el francès i prop d'un 5% amb altres llengües. Si s'analitzen separadament les respostes de les persones que s'identifiquen amb una sola llengua i les que s'identifiquen amb més d'una es confirma que la proporció de població que s'identifica amb el castellà (36%) i la que s'identifica amb el català (34%) són molt similars, mentre que els altres grups són menys nombrosos (un 13% s'identifica amb el portuguès, un 8% amb el francès, un 4% amb altres llengües, un 3% considera com a llengua pròpia tant el català com el castellà i un 2% s'identifica amb altres combinacions de llengües).

En aquest cas també hi ha una clara relació entre la llengua d'identificació i l'origen nacional: un 74% dels andorrans consideren el català com a llengua pròpia, mentre que un 27% s'identifiquen amb el castellà, i entre els espanyols un 69% s'identifiquen amb el castellà i un 35% amb el català; en el cas de les persones de nacionalitat francesa la llengua d'identificació és la francesa (100%) i entre les de nacionalitat portuguesa un 79% s'identifiquen amb el portuguès, un 15% amb el castellà i un 11% amb el català. Les persones de llengua materna catalana s'identifiquen majoritàriament amb el català, les de llengua materna castellana amb el castellà, les de llengua materna francesa s'identifiquen amb el francès, i les persones de llengua materna portuguesa s'identifiquen amb el portuguès. Ara bé, tot i que la majoria de persones s'identifiquen amb la seva llengua materna, es detecta que una part de la població que no tenen com a llengua materna el català ni el castellà les consideren com a llengües pròpies (una part de les que tenen com a llengua materna el castellà o altres consideren el català com a llengua pròpia i també hi ha algunes persones de llengua materna portuguesa o altres que s'identifiquen amb el castellà).

Així doncs, d'una banda, es pot afirmar que Andorra és una societat multilingüe i que pel que fa a la llengua materna el català es troba en una situació minoritària degut a la gran presència de població immigrada sobretot d'Espanya (tot i que una part d'aquesta és d'origen català), Portugal i França. D'altra banda, hi ha una situació més favorable al català pel que fa a la llengua d'identificació, ja que una part de la població que no té el català com a llengua materna sí que la considera com a llengua pròpia, tot i que hi ha persones d'altres llengües maternes (sobretot portuguesos o immigrants d'altres orígens minoritaris) que s'identifiquen més amb el castellà que amb el català.

## Coneixements lingüístics

En aquest estudi s'ha demanat la valoració que fan els propis enquestats del seu nivell de coneixement de català, castellà, francès, portuguès, anglès i altres llengües en una escala entre 0 (gens) i 10 (perfectament) en relació amb les quatre principals competències: entendre, parlar, llegir i escriure. Els resultats mostren que el coneixement de castellà és superior al coneixement de català en totes les competències (les mitjanes de coneixement declarat de castellà són de 9,6 en entendre, 9,3 en llegir, 9,2 en parlar i 8,2 en escriure, mentre que la mitjanes de coneixement de català són de 8,7, 8,1, 7,3 i 5,5 respectivament). Les mitjanes de coneixement de francès, portuguès i anglès són inferiors en totes les competències (entre 5,6 i 4,0 en el cas del francès, entre 4,2 i 2,1 en portuguès i entre 3,0 i 2,3 en anglès).

Per analitzar conjuntament el coneixement de cada llengua s'ha calculat un indicador a partir de la mitjana del nivell declarat en les quatre competències (entendre, llegir, parlar i escriure), i aquest indicador confirma que el castellà és la llengua més coneguda (amb una mitjana de 9,1 entre les quatre competències), seguida del català (7,4), i amb puntuacions més baixes el francès (4,9), el portuguès (3) i l'anglès (2,6).

En general en totes les competències analitzades i en l'indicador global, el coneixement del català és més alt entre les persones més joves, de nacionalitat andorrana o de llengua materna catalana i les que tenen estudis secundaris, universitaris o formació professional. També es detecta un coneixement superior entre les persones que fa més de vint anys que viuen a Andorra o han nascut al país (fins i tot si només considerem les que no tenen el català com a llengua materna), tot i que en la competència d'escriptura la relació no es significativa.

Pel que fa al coneixement del castellà destaquen amb mitjanes més altres les persones de nacionalitat espanyola i andorrana (tot i que també tenen força coneixement del castellà el grup d'altres nacionalitats i els portuguesos), i les persones de llengua materna castellana i catalana i els grups de menys edat; també és lleugerament més alt el coneixement d'aquesta llengua entre les persones amb estudis secundaris superiors, universitaris i formació professional, sobretot perquè declaren més coneixement de castellà escrit (en la resta de competències la relació no és gaire significativa).

El coneixement del francès és molt superior entre les persones de nacionalitat i llengua francesa, seguides de les persones de nacionalitat andorrana i de llengua materna catalana; també tenen una mitjana més alta els joves de 15 a 24 anys i les persones que tenen estudis secundaris superiors, universitaris o formació professional.

En relació al coneixement del portuguès només destaquen amb una mitjana força alta les persones de nacionalitat i llengua materna portuguesa (la resta tenen un coneixement molt baix d'aquesta llengua, sobretot les persones de més de 50 anys, amb estudis universitaris i que fa més de 20 anys que viuen a Andorra, relacionat amb els pocs efectius de residents portuguesos entre aquests grups).



## Usos lingüístics a casa

Els usos lingüístics en l'àmbit familiar són un dels elements fonamentals per al coneixement de la situació lingüística d'una societat, atès que les dins de la família s'adquireix la llengua materna o llengua inicial, i perquè les relacions familiars són normalment relacions amb més impacte en la vida dels individus que les que es donen en altres àmbits.<sup>2</sup>

En la present enquesta les preguntes sobre els usos lingüístics a la llar només fan referència a les relacions amb les persones amb les quals conviuen en el moment de l'enquesta, és a dir, que no s'analitzen els usos lingüístics amb altres familiars que no viuen a la mateixa llar en aquell moment. Segons aquestes dades, un 55% dels enquestats que viuen amb altres persones diuen que parlen castellà a la llar, un 46% parlen català, prop d'un 19% portuguès, un 10% francès i un 5% parlen altres llengües. Si es diferencia entre els casos que parlen només una llengua a casa i els que en parlen més d'una, s'observa que un 26% de les persones només parlen català, un 29% només parlen castellà a casa, mentre que un 13% parlen català i castellà, un 4% només francès, un 9% exclusivament parlen portuguès, mentre que un 4% d'enquestats parlen català i una altra llengua diferent del castellà, un 10% parlen castellà i una altra llengua diferent del català, un 3% parlen castellà, català i alguna altra llengua i un 2% parlen altres llengües o diferents combinacions de bilingüisme o trilingüisme.

Hi ha una clara relació entre la llengua que es parla a casa i la nacionalitat i llengua materna (relacionades amb el lloc d'origen). Així, la majoria de les persones de nacionalitat andorrana i les de llengua materna catalana diuen que parlen català a casa, mentre que les persones de nacionalitat espanyola i les de llengua materna castellana parlen en castellà; les persones de nacionalitat o llengua materna francesa parlen en francès, i les de nacionalitat o llengua materna portuguesa parlen en portuguès.

Pel que fa a les llengües utilitzades a casa segons la relació familiar, s'observa que amb la parella es parla més en castellà (48%) que en català (35%), portuguès (18%) o francès (9%), mentre que amb els fills predomina el català (un 47% parla amb els fills en català, un 43% en castellà, un 21% en portuguès i un 12% en francès). La llengua en què parlen amb la parella i amb els fills està directament relacionada amb la llengua materna de les persones enquestades, tot i que les dades permeten observar que una part dels que tenen com a llengua materna el castellà o el francès parlen amb la parella i sobretot amb els fills en català, mentre que en el cas de les persones de llengua materna portuguesa, després del portuguès (que és la llengua que més utilitzen amb la parella i els fills) hi parlen més en castellà que en català. En el cas de les persones que viuen amb més d'un fill a casa, la majoria diuen que els seus fills parlen entre ells en català (65%), mentre que un 44% parlen en castellà, un 15% en francès i un 13% en portuguès. D'altra banda, en el cas de les persones enquestades que no viuen amb la parella ni fills, sinó que viuen amb els pares, germans o altres familiars, diuen amb més freqüència que amb els pares parlen en castellà (53%) que en català (45%), portuguès (22%) o francès (7%); entre els que viuen amb tots dos progenitors un 46% diuen que els seus pares parlen entre ells en castellà, un 35% en català, un 27% en portuguès i un 6% en francès; en canvi, les persones que viuen amb algun germà diuen que hi parlen més en català (49%) que en castellà (42%), portuguès (13%) o francès (7%).

<sup>2</sup> Torres, J. (coord.). *Enquesta sobre els usos lingüístics a Andorra 2004*.

## Usos lingüístics amb els amics i a la feina

En relació als usos lingüístics amb els amics predominen el castellà i el català: un 66% de les persones enquestades parlen amb els seus amics en castellà i un 52% en català, mentre que un 13% parlen amb els amics en portuguès, un 12% en francès i un 4% en altres llengües (si es consideren a part les respostes múltiples un 30% diuen que parlen amb els amics només en castellà, un 22% només en català, un 20% en català i castellà, un 5% sempre en portuguès, un 3% sempre en francès, mentre que un 18% combina el català i/o el castellà amb altres llengües). En general la llengua que més es parla amb els amics coincideix amb la llengua materna, si bé en el cas dels residents francesos i portuguesos la majoria adopta diferents combinacions de llengües amb els amics (la pròpia combinada amb el castellà i/o el català).

En canvi, amb els companys de feina les persones enquestades parlen en la mateixa proporció en català que en castellà (un 63% en cada cas) i si s'analitzen separatament les persones que utilitzen una sola llengua i les que n'utilitzen més d'una les proporcions es reparteixen entre els que parlen només en català (29%), els que parlen només en castellà (24%) i els que parlen en totes dues llengües (25%). La coincidència entre la llengua que parlen a la feina i la llengua materna és més gran en el cas de les persones de llengua materna catalana (la majoria parla en català amb els companys de feina), mentre que en la resta de grups predominen combinacions de català i castellà i altres llengües. Les diferències són també evidents segons l'ocupació i els sectors d'activitat on treballen les persones enquestades, de manera que en sectors com organismes financers o assegurances, professions liberals, Administració pública, parapúbliques i ensenyament parlen majoritàriament en català, mentre que en el sector de l'hoteleria i restauració i el sector industrial i garatges parlen sobretot en castellà (encara que una part important combina català i castellà o amb altres llengües), i en el sector de la construcció i annexes predomina el castellà sol i el castellà combinat amb altres llengües. Per interpretar aquestes dades cal tenir en compte que el lloc que ocupen les persones dins el mercat laboral i el sector on treballen varia en funció de la nacionalitat (segmentació ocupacional en funció de la nacionalitat) i per tant en cada sector predominen uns perfils determinats.

Dins de l'àmbit laboral també s'ha demanat a les persones que atenen directament al públic en quina llengua ho fan, i s'observa que predomina el català (un 85% atenen al públic en català, un 67% en castellà, un 30% en francès, un 9% en portuguès i un 8% en anglès) si bé aquests usos lingüístics també depenen de les característiques de les persones ateses (tant la població resident a Andorra com els visitants). En general, diuen en una proporció més alta que atenen al públic en català les persones de nacionalitat andorrana, de llengua materna catalana, amb més nivell d'estudis, amb ocupacions més qualificades, i les que treballen en sectors com professions liberals, Administració pública, parapúbliques i ensenyament (variables que d'altra banda estan relacionades entre si). Pel que fa a les relacions laborals externes (amb clients, proveïdors) també predomina el català (un 72% hi parla en català, un 58% en castellà, un 21% en francès, menys d'un 1% en portuguès i prop d'un 7% en anglès), i igual que en les anteriors preguntes hi ha una relació significativa segons la llengua materna i la nacionalitat (les persones de nacionalitat andorrana i llengua materna catalana parlen amb els clients o proveïdors de l'empresa més en català).

## Usos lingüístics amb l'Administració pública i el món socioeconòmic

Un altre dels àmbits en què s'han analitzat els usos lingüístics de la població d'Andorra és l'Administració pública. La majoria de les persones enquestades (89%) han anat en els darrers 12 mesos a algun dels organismes públics d'Andorra pels quals s'ha demanat (Govern, Batllia, comuns, Servei de Policia, Servei d'Immigració, STA/Andorra Telecom, CASS, FEDA, etc.), i la gran majoria diuen que han estat ateses i han parlat en català. En conjunt un 82% de la població que ha anat a alguna de les entitats públiques esmentades en els darrers 12 mesos afirma que sempre ha estat atesa en català i un 70% diu que parla sempre en català quan es dirigeix a l'Administració pública. Aquesta és la llengua majoritària en tots els casos, excepte entre les persones de nacionalitat o llengua materna portuguesa i les que fa cinc anys o menys que viuen a Andorra que utilitzen més el castellà que el català.

Finalment, també s'han analitzat els usos lingüístics de la població en les seves relacions amb diferents àmbits del món socioeconòmic del país (quan va al metge o dentista, quan va a comprar a una grans magatzems, quan va a un restaurant, quan agafa el transport públic, quan va a comprar a una botiga, quan va a prendre alguna cosa a un bar, pub o discoteca, quan va al banc, companyia d'assegurances o gestoria i quan va a la perruqueria o barber), i els resultats mostren que en general hi ha una coincidència entre la llengua en què són ateses les persones i la llengua en què parlen, el que indica que hi ha un procés d'adaptació segons l'entorn (les persones s'adapten i parlen en la llengua en què les atenen o les persones que les atenen s'adapten a la llengua que els parlen, essent sovint el criteri del predomini d'un o altre sentit la llengua que esdevé hegemònica en un àmbit donat). En alguns contextos predomina la comunicació en català (al metge o dentista, a les botigues, i als bancs, companyies d'assegurances o gestories), mentre que en altres situacions el castellà és la llengua més habitual (als grans magatzems, als restaurants, en el transport públic, als bars, pubs o discoteques, i a la perruqueria o barber), relacionat amb el perfil del personal que treballa en els diferents sectors. En general, les persones de llengua materna catalana parlen majoritàriament en català no només en els contextos favorables (quan van al metge o dentista, a les botigues i als bancs) sinó que també parlen més en català als restaurants, al transport públic i a la perruqueria o barber, de manera que només als grans magatzems i als bar, pubs o discoteques adopten majoritàriament el castellà. Per la seva banda, també parlen en català una gran part de les persones que tenen com a llengua materna el castellà quan van al metge o dentista, a les botigues i sobretot als bancs, mentre que en la resta de situacions parlen majoritàriament en castellà. Les persones de llengua materna francesa parlen més en francès quan van al metge o dentista, seguit del català, i també adopten el català en els contextos favorables (bancs i botigues), mentre que als grans magatzems, al transport públic i a la perruqueria o barber parlen més en castellà, als restaurants parlen en proporcions similars en català i castellà, i als bars, pubs o discoteques es distribueixen entre el català, el castellà i el francès. En canvi, les persones de llengua materna portuguesa adopten majoritàriament el castellà en totes les situacions.

En termes percentuals i tenint en compte totes les relacions a Andorra (amb la família, els amics, a la feina, amb l'Administració pública, establiments privats, etc.), les llengües més utilitzades per les persones enquestades són el català i el castellà amb pràcticament la mateixa proporció (una mitjana d'utilització del 42% i del 41,5% del temps, respectivament), mentre que les altres llengües són utilitzades amb molta menys

frequència (el francès un 7% del temps, el portuguès un 7,5% i l'anglès o altres llengües un 1%). El català és més utilitzat per les persones de nacionalitat andorrana i sobretot per les de llengua materna catalana, mentre que les persones de llengua materna castellana, portuguesa i el grup d'altres nacionalitats utilitzen en major proporció el castellà, i només en les persones de llengua materna francesa utilitzen més el francès.

### **Percepcions sobre el català**

La majoria d'enquestats (92%) creuen que és molt o bastant convenient conèixer el català per viure a Andorra i també la majoria (el 71%) consideren que el català és necessari en la seva vida diària, davant un 28% que no troben el seu ús tan necessari (aquestes opinions són compartides majoritàriament per tots els grups nacionals, només destaca que en el cas dels portuguesos hi ha pràcticament un empat entre les persones que troben que el català és molt o bastant necessari en la seva vida diària i les que diuen que és poc o gens necessari). Igualment la majoria de la població considera que conèixer el català afavoreix la integració a Andorra (89%), malgrat que també es considera possible la integració al país sense tenir coneixements de català (un 67,5% pensa que es pot estar integrat sense conèixer la llengua davant un 28% que pensa que no és possible). Per tant es valora positivament la conveniència de conèixer el català per viure a Andorra i es considera com un element important per a la integració al país, però no es veu com un factor imprescindible perquè aquesta integració es produeixi. Això s'explica per la diversitat lingüística del país, ja que la presència majoritària de persones de diversos orígens nacionals i d'altres llengües conformen una societat multilingüe en la que els nouvinguts es poden integrar sense la necessitat d'aprendre el català.

En l'àmbit laboral també es valora positivament el coneixement del català per trobar feina (un 87% considera que si es coneix el català és més fàcil trobar feina), i per progressar en els seus llocs de treball (un 70% creuen que és important tenir uns bons coneixements de català per a la millora de les perspectives professionals, per un 29% que ho consideren poc o gens important en el seu sector de treball), percepció que es manifesta en els diferents grups nacionals, si bé entre els enquestats de nacionalitat francesa i portuguesa els percentatges dels que creuen que és poc o gens important tenir coneixements de català per millorar les perspectives laborals en el sector en què treballen és força alt: un 49% i un 41% respectivament, relacionat amb els sectors de treball que ocupen (de fet la majoria de les persones que treballen en el sector de la construcció i el personal domèstic, i en general els treballadors no qualificats, consideren poc o gens important tenir uns bons coneixements de català per a la millora de les perspectives professionals). D'altra banda un 65% dels enquestats també pensen que es pot trobar feina sense tenir coneixements de català, un 25% opinen que depèn del sector i només un 8% consideren que no és possible accedir al mercat de treball sense conèixer la llengua. Novament es produeix una valoració dual sobre el català en el sentit que es considera com un element positiu per accedir i progressar en el mercat de treball andorrà però no es considera imprescindible, ja que en molts sectors no és un requisit el fet de conèixer la llengua i s'hi pot accedir fàcilment sense saber català.

Pel que fa a la valoració de la difusió del català, més de la meitat dels enquestats (el 55%) pensen és suficient la difusió del català que es fa a Andorra, mentre que una mica menys de la meitat (el 42%) pensen que és insuficient i que caldria fer-ne més.

Un altre aspecte que s'ha analitzat és l'adaptació o canvi de llengua de la persona enquestada davant d'una altra que no parla català. Per això a les persones que normalment comencen una conversa en català (representen un 52% del total de la mostra), se'ls ha demanat què fan quan es dirigeixen a una altra persona en català i aquesta els respon en una altra llengua. En aquest cas, un 79% afirmen que canviarien de llengua davant un 20% que diuen que continuarien la conversa en català. Aquesta tendència a canviar de llengua s'explica perquè la majoria de la població té un coneixement elevat de castellà (encara que no s'ha demanat de manera explícita probablement en gairebé tots els casos la llengua a la que canvien és el castellà, que és la que coneix la majoria de la població d'Andorra) i es considera normal adaptar-se a la llengua de l'interlocutor, tot i que també és cert que una part significativa opta per mantenir el català (en aquests casos es poden produir converses en què una persona parla en català i l'altra en castellà).

### **Formació de català**

Un 56% de les persones enquestades diuen que no han fet cap curs o formació de català i aproximadament un 45% sí que n'han fet (un 24% han fet formació del català dins de l'ensenyament reglat i gairebé un 21% han fet algun tipus de curs fora de l'ensenyament reglat). Entre les persones que han fet algun tipus de formació fora de l'ensenyament reglat la majoria (69%) l'han fet mitjançant els cursos gratuïts que ofereix el Govern d'Andorra, un 20% en els Centres d'autoaprenentatge i en menor proporció a través d'altres mitjans (formació dins de l'empresa, en acadèmies d'idiomes i professors particulars, a través d'Internet, etc.).

La majoria de les persones que han fet els cursos gratuïts de Govern i també les que han anat als Centres d'autoaprenentatge (un 81% en cada cas) consideren que aquestes formacions s'adapten a les seves necessitats pel que fa a horaris, ubicació, places disponibles, nivell, etc.

D'altra banda, un 51% de les persones que no han fet cap formació de català o que n'han fet a través d'altres mitjans diferents dels cursos de Govern i dels Centres d'autoaprenentatge diuen que coneixen els mitjans per aprendre o millorar el català que ofereix el Govern d'Andorra (la majoria coneixen els cursos gratuïts de Govern), mentre que un 48% no els coneix.

En general la població es mostra interessada en millorar el seu nivell de català: un 54% de les persones enquestades consideren molt o bastant interessant millorar el seu nivell de català, per un 11% que els hi sembla poc o gens interessant i un 33,5% que manifesta que ja tenen prou nivell de català. Entre les persones que es mostren poc o gens interessades en millorar el seu coneixement de català ho diuen sobretot perquè consideren que no necessiten el català, per la seva edat, per manca de temps o perquè aviat marxaran cap al seu país d'origen.

En relació al Servei de Política Lingüística, un 60,5% de les persones enquestades no el coneixen per un 39,5% que sí que el coneixen (el coneixen sobretot les persones de nacionalitat andorrana, amb estudis secundaris superiors o universitaris i amb ocupacions més qualificades), i entre les persones que coneixen aquest servei, un 32% diuen que l'han utilitzat alguna vegada per un 67% que no l'han utilitzat mai. Les



persones que l'han utilitzat en fan una bona valoració: en una escala entre 0 (gens satisfet) i 10 (molt satisfet) li donen una puntuació mitjana de 8,5.

### **Mitjans de comunicació**

Un altre àmbit que s'ha analitzat en aquest estudi ha estat la llengua en què les persones enquestades consumeixen diferents mitjans de comunicació, tenint en compte que gairebé un 99% diuen que miren la televisió, un 90% llegeixen premsa general, un 83% llegeixen llibres i revistes, un 76,5% escolten la ràdio i un 62% escriuen missatges de correu electrònic.

En el consum de mitjans de comunicació predominen clarament el català i el castellà: el català predomina en la premsa i en la ràdio, i el castellà en la televisió, els llibres i revistes i en els missatges de correu electrònic, si bé cal assenyalar que aquestes pràctiques lingüístiques no només estan relacionades amb les característiques sociolingüístiques de la població (nacionalitat, llengua materna, etc.), sinó que també depenen de l'oferta existent de cada mitjà.

La majoria de les persones que llegeixen premsa general ho fan en català (95%) més que en castellà (61%), i molt poc en altres llengües (un 6% en francès i un 2,5% en altres). En canvi, les persones que llegeixen habitualment llibres o revistes, fan aquesta lectura en major proporció en castellà (86%) que en català (52%), probablement relacionat amb una major oferta de llibres i sobretot de revistes en llengua castellana, mentre que un 15% ho fan en francès i un 4% en alguna altra llengua. Pel que fa a la llengua en què escolten la ràdio, les proporcions són similars entre les persones que escolten habitualment la ràdio en català (72%) i les que l'escolten en castellà (70%), i amb menys freqüència escolten la ràdio en francès (11%) o altres llengües (1%). Les persones que escriuen missatges de correu electrònic ho fan més en castellà (75%) que en català (57%) o en altres llengües (un 13% en francès i un 10% en alguna altra llengua). Quant a la televisió destaca que té més audiència en castellà (86%) que en català (69%), francès (17%) o altres llengües (10%).

En general les persones de nacionalitat andorrana fan en major proporció un consum dels mitjans de comunicació en català, seguit del castellà (excepte en el cas dels llibres o revistes que predomina el català), i les persones de nacionalitat espanyola els consumeixen en major proporció en castellà que en català (excepte en el cas de la premsa que la llegeixen més en català), mentre que les persones de nacionalitat francesa tendeixen en primer lloc a utilitzar el francès i les persones de nacionalitat portuguesa es decanten pel castellà (excepte en el cas de la premsa que predomina el català en tots els casos). Aquestes diferències estan condicionades per les respectives llengües maternes dels grups nacionals, però tot i això destaca que en tots els casos el consum en català i castellà és predominant, mentre que el consum en francès o altres llengües es limita en general als parlants d'aquestes llengües.

## 9. ANNEX

Fitxa tècnica metodològica	1995	1999	2004	2009
<b>Àmbit territorial</b>	Totes les parròquies d'Andorra	Totes les parròquies d'Andorra	Totes les parròquies d'Andorra	Totes les parròquies d'Andorra
<b>Univers</b>	Residents a Andorra > de 14 anys	Residents a Andorra > de 14 anys	Residents a Andorra > de 14 anys	Residents a Andorra > de 14 anys
<b>Grandària de la mostra</b>	1.016 enquestes	671 enquestes	677 enquestes	821 enquestes
<b>Mètode de mostreig</b>	Primer selecció del domicili de la persona entrevistada pel mètode de rutes aleatòries, i segon selecció de la persona entrevistada pel mètode de quotes. La mostra es va estratificar per sexe, nacionalitat i parròquia de residència.	Primer selecció del domicili de la persona entrevistada pel mètode de rutes aleatòries, i segon selecció de la persona entrevistada pel mètode de quotes. La mostra es va estratificar per sexe, edat, situació laboral, nacionalitat i parròquia de residència.	Primer selecció del domicili de la persona entrevistada pel mètode de rutes aleatòries, i segon selecció de la persona entrevistada pel mètode de quotes. La mostra es va estratificar per sexe, edat, nacionalitat i parròquia de residència.	La mostra s'ha escollit aleatòriament entre els telèfons fixos o mòbils que figuren en la guia de telèfons d'Andorra Telecom. La persona enquestada s'ha seleccionat per quotes de sexe, i per tal d'obtenir una mostra representativa de la població s'ha ponderat per nacionalitat i edat.
<b>Marge d'error absolut</b>	+/- 3,1%	+/- 3,8%	+/- 3,7%	+/- 3,47%
	Error calculat per a una probabilitat que no sigui superat el 95% i per al cas de màxima indeterminació (P=Q=50%)	Error calculat per a una probabilitat que no sigui superat el 95% i per al cas de màxima indeterminació (P=Q=50%)	Error calculat per a una probabilitat que no sigui superat el 95% i per al cas de màxima indeterminació (P=Q=50%)	Error calculat per a una probabilitat que no sigui superat el 95% i per al cas de màxima indeterminació (P=Q=50%)
<b>Tipus d'entrevista</b>	Enquesta personal, amb un qüestionari prèviament estructurat d'una durada aproximada de 25/30 minuts.	Enquesta personal, amb un qüestionari prèviament estructurat d'una durada aproximada de 20/25 minuts.	Enquesta personal, amb un qüestionari prèviament estructurat d'una durada aproximada de 20/25 minuts.	Enquesta telefònica, amb un qüestionari prèviament estructurat d'una durada aproximada de 20/25 minuts.
<b>Treball de camp</b>	Realitzat del 11 de setembre al 10 d'octubre de 1995, amb un equip de 19 enquestadors.	Realitzat del 15 de setembre al 7 d'octubre de 1999, amb un equip de 13 enquestadors.	Realitzat del 13 de setembre al 4 d'octubre del 2004, amb un equip de 16 enquestadors.	El treball de camp s'ha dut a terme entre el 11 de maig i el 29 de maig de 2009, amb un equip de 10 enquestadors.